

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I (Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 13. december — 16. december 2004

Ponedeljek, 13. december 2004

(2005/C 226 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	1
1. Nadaljevanje zasedanja	1
2. Sprejetje zapisnika predhodne seje	1
3. Predložitev dokumentov	2
4. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta	5
5. Peticije	5
6. Prerazporeditev sredstev	6
7. Odobritev stališč Parlamenta po prvi obravnavi s strani Sveta (člen 66 Poslovnika)	8
8. Razpored dela	8
9. Enominutni govori o zadevah političnega pomena	9
10. Napredek Turčije na poti k pristopu (razprava)	9
11. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) ***II (razprava)	10
12. Dnevni red naslednje seje	11
13. Zaključek seje	11
SEZNAM NAVZOČIH	12

Torek, 14. december 2004

(2005/C 226 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	13
1. Otvoritev seje	13
2. Predložitev dokumentov	13
3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)	16
4. Vrh EU/Rusija (vloženi predlogi resolucije)	17
5. Strateške politične usmeritve (razprava)	17
6. Podelitev nagrade Saharov (slavnostna seja)	18
7. Čas glasovanja	18
7.1. Zahteva po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom: Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (člen 117 Poslovnika)	18
7.2. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: ESRR, FSE in kohezijski sklad (člen 118 Poslovnika)	19
7.3. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: ESRR (člen 118 Poslovnika)	19
7.4. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: Kohezijski sklad (člen 118 Poslovnika)	19
7.5. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: Evropska skupina za čezmejno sodelovanje (GECT) (člen 118 Poslovnika)	19
7.6. Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju EU-Mehika *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	19
7.7. Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	20
7.8. Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	20
7.9. Podpora za razvoj podeželja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	20
7.10. Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	21
7.11. Status Hrvaške kot države kandidatke * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	21
7.12. Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	21
7.13. Evro-sredozemsko partnerstvo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	21
7.14. Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	22
7.15. Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	22
7.16. Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	22
7.17. Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	22
7.18. Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	23
7.19. Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	23
7.20. Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	23
7.21. Mednarodni sklad za Irsko * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	23
7.22. Zahtevki za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	24
7.23. Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	24
7.24. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) ***II (glasovanje)	24

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
8. Obrazložitev glasovanja	24
9. Popravki glasovanja	24
10. Sprejetje zapisnika predhodne seje	25
11. Dnevni red	25
12. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) — Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti (razprava)	25
13. Finančni načrt (razprava)	26
14. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)	26
15. Finančni načrt (nadaljevanje razprave)	27
16. Enotni postopek evropskega azilnega sistema (razprava)	27
17. Strategija boja EU proti drogam (2005-2012) (razprava)	28
18. Ostanke pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora ***II (razprava)	28
19. Dnevni red naslednje seje	28
20. Zaključek seje	28
SEZNAM NAVZOČIH	29
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ	31
1. Zahteva za posvetovanje z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom — Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja	31
2. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — ESRR, FSE in kohezijski sklad	31
3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — ESRR	32
4. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Kohezijski sklad	32
5. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Evropska skupina za čezmejno sodelovanje (GECT)	32
6. Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju EU/Mehika ***	32
7. Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino *	32
8. Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti *	32
9. Podpora za razvoj podeželja *	33
10. Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi *	33
11. Status Hrvaške kot države kandidatke *	33
12. Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike *	33
13. Evro-sredozemsko partnerstvo *	33
14. Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti *	33
15. Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov *	34
16. Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih *	34
17. Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) ***	34
18. Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki *	34
19. Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje *	34
20. Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi *	34
21. Mednarodni sklad za Irsko *	35
22. Zahtevek za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda	35
23. Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev	35
24. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) ***II	35
PRILOGA II	
IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	36
Poročilo Daul A6-0034/2004 — Resolucija	36

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2004)0077

Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu in političnem usklajevanju in sodelovanju EU/Mehika ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Dodatnega protokola k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu in političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni in Združenimi mehiškimi državami na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (KOM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC))

38

P6_TA(2004)0078

Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti in njenih držav članic, Protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino, nanašajočega se na udeležbo, v vlogi pogodbenic, Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike po njihovem vstopu v Evropsko unijo (KOM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS))

39

P6_TA(2004)0079

Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 87/328/EGS v zvezi s shranjevanjem semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti (KOM(2004)0563 — C6-0117/2004 — 2004/0188(CNS))

39

P6_TA(2004)0080

Podpora za razvoj podeželja *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1257/1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) (KOM(2004)0652 — C6-0162/2004 — 2004/0234(CNS))

40

P6_TA(2004)0081

Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi prelevmana v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (KOM(2004)0710 — C6-0170/2004 — 2004/0253(CNS))

41

P6_TA(2004)0082

Status Hrvaške kot države kandidatke *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 3906/89, Uredbe (ES) št. 1267/1999, Uredbe (ES) št. 1268/1999 in Uredbe (ES) št. 2666/2000, da bi se upošteval status Hrvaške kot države kandidatke (KOM(2004)0732 — C6-0199/2004 — 2004/0260(CNS))

41

P6_TA(2004)0083

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike (KOM(2004)0645 — C6-0175/2004 — 2004/0227(CNS))

42

P6_TA(2004)0084

Evro-sredozemsko partnerstvo *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o finančnih in tehničnih ukrepih (MEDA) za spremljanje reforme gospodarskih in socialnih struktur v okviru Evro-sredozemskega partnerstva (kodificirana različica) (KOM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS))

42

P6_TA(2004)0085

Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o posvetovalnih in informacijskih postopkih v zadevah kreditnega zavarovanja, kreditnih jamstev in finančnih kreditov (kodificirana različica) (KOM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS))

43

P6_TA(2004)0086

Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Sveta o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (kodificirana različica) (KOM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS))

44

P6_TA(2004)0087

Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o odstopu Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih (KOM(2004)0577 — C6-0113/2004 — 2004/0197(CNS))

44

P6_TA(2004)0088

Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) ***

Resolucija Evropskega parlamenta o Sklepu predstavnikov vlad držav članic o podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Konvencije v skladu z izvrševanjem njenega proračuna za proračunsko leto 2003 (C6-0210/2004 — 2004/2177(AVC))

45

P6_TA(2004)0089

Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih za nekatere vrste projektov v Rusiji in v zahodnih novih neodvisnih državah (WNIS) (KOM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))

46

P6_TA(2004)0090

Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Demokratično socialistično republiko Šrilanko o ponovnem sprejemu oseb brez dovoljenja za bivanje (SEC(2003)0255 — 10666/2003 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))

48

P6_TA(2004)0091

Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu direktive Sveta, ki spreminja Direktivo 77/388/EGS zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (8754/2004 — KOM(2004)0295 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS))

49

P6_TA(2004)0092

Mednarodni sklad za Irsko *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o finančnih prispevkih Skupnosti Mednarodnemu skladu za Irsko (2005-2006) (KOM(2004)0632 — C6-0222/2004 — 2004/0228(CNS))

49

P6_TA(2004)0093

Zahtevek za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda

Sklep Evropskega parlamenta o zahtevku za odvzem imunitete g. Rainerju Wielandu (2004/2174(IMM))	50

P6_TA(2004)0094

Preverjanje veljavnosti mandator poslancev

Sklep Evropskega parlamenta o preverjanju veljavnosti mandator poslancev (2000/2140(REG))	51

PRILOGA I:

Seznam poslancev Evropskega parlamenta, katerih mandat je veljaven	52

PRILOGA II:

Kratek povzetek prejetih spornih zadev	67

P6_TA(2004)0095

Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) ***II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem stališču Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) (12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD))	68

Sreda, 15. december 2004

(2005/C 226 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	70
1. Otvoritev seje	70
2. Predložitev dokumentov	70
3. Priprava Evropskega sveta (17. december 2004) (razprava)	70
4. Čas glasovanja	71
4.1. Napredek Turčije na poti k pristopu (glasovanje)	71
4.2. Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	72
4.3. Ostanki pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora ***II (glasovanje)	72
4.4. Vrh EU/Rusija (glasovanje)	72
4.5. Enotni postopek evropskega azilnega sistema (glasovanje)	73
4.6. Strategija boja EU proti drogam (2005-2012) (glasovanje)	73
5. Obrazložitev glasovanja	73
6. Popravki glasovanja	74
7. Dnevni red	75
8. Sprejetje zapisnika predhodne seje	75
9. Napredek Bolgarije na poti k pristopu (razprava)	75
10. Napredek Romunije na poti k pristopu (razprava)	76
11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)	76
12. Imenovanje varuha človekovih pravic	77
13. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah * (razprava)	77
14. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito * (razprava)	78
15. Dnevni red naslednje seje	78
16. Zaključek seje	78
SEZNAM NAVZOČIH	79

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ	81
1. Napredek Turčije na poti k pristopu	81
2. Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami *	86
3. Ostanke pesticidov ***II	86
4. Vrh EU/Rusija	86
5. Postopki pridobivanja azila in zaščita v regijah izvora	87
6. Strategija EU za boj proti drogam (2005-2012)	88

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	91
1. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 41	91
2. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 42	92
3. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 43	94
4. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 6	96
5. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 25	98
6. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 28	99
7. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 45	101
8. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 46/rev.	103
9. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 47	105
10. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 18	106
11. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 83	108
12. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 5	110
13. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 48	111
14. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 32	113
15. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 20	115
16. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 21	117
17. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 61	118
18. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Odstavek 42	120
19. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 7	122
20. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 78/1	124
21. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 78/2	125
22. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 51	127
23. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 8 (tajno glasovanje)	129
24. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 74	130
25. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 65	132
26. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 68	134
27. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 76	135
28. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 52	137
29. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 77	139
30. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 53	140
31. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 75	142
32. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 16	144
33. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 15/rev.	146
34. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 13	147
35. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 84	149
36. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 17 (tajno glasovanje)	151
37. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 54	152
38. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 66	154
39. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 34	156
40. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 9	157

41. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 70	159
42. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 38	161
43. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 80	162
44. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 82	164
45. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Predlog spremembe 40	166
46. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 — Resolucija (tajno glasovanje)	167
47. Skupni predlog resolucije B6-0197/2004 — Vrh EU/Rusija — Resolucija	169
48. Poročilo Lambert A6-0051/2004 — Odstavek 12	170
49. Poročilo Lambert A6-0051/2004 — Predlog spremembe 3	172
50. Poročilo Lambert A6-0051/2004 — Predlog spremembe 4	174
51. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Predlog spremembe 4	175
52. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Odstavek 1, q	177
53. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Odstavek 1, w, 1	178
54. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Odstavek 1, w, 2	180
55. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Predlog spremembe 5	181
56. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Odstavek 1, ac	183
57. Poročilo Catania A6-0067/2004 — Uvodna izjava A	184
58. Poročilo Catania A6-0067/2004 — priporočilo	186

PRILOGA III

SEZNAM PODPISNIKOV, KI SO ZAHTEVALI TAJNO GLASOVANJE	188

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2004)0096

Napredek Turčije na poti k pristopu

Resolucija Evropskega parlamenta o rednem poročilu za leto 2004 in priporočilu Evropske komisije o napredku Turčije za pristop (KOM(2004)0656 — C6-0148/2004 — 2004/2182(INI))	189

P6_TA(2004)0097

Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o pobudi Kraljevine Nizozemske za sprejem Sklepa Sveta o boju proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami (5450/2004, 5216/2004 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS))	198

P6_TA(2004)0098

Ostanki pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora ***II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem stališču Sveta glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega ali živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (9262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD))	202

P6_TC2-COD(2003)0052

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 15. decembra 2004 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2005 Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS	203

P6_TA(2004)0099

Vrh EU/Rusija

Resolucija Evropskega parlamenta o vrhu EU/Rusija 25. novembra 2004 v Haagu	224

P6_TA(2004)0100

Enotni postopek evropskega azilnega sistema

Resolucija Evropskega parlamenta o postopku pridobivanja azila in zaščiti v regijah izvora (2004/2121(INI)) 226

P6_TA(2004)0101

Strategija EU za boj proti drogam (2005-2012)

Priporočilo Evropskega parlamenta Svetu in Evropskemu Svetu o Strategiji EU za boj proti drogam (2005-2012) (2004/2221(INI)) 233

Četrtek, 16. december 2004

(2005/C 226 E/04)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	239
1. Otvoritev seje	239
2. Imena odborov in delegacij	239
3. Sestava odborov in delegacij	239
4. Zahteva za odpravo parlamentarne imunitete	239
5. Prevoz živali (razprava)	239
6. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana * (razprava)	240
7. Dobrodošlica	240
8. Čas glasovanja	240
8.1. Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti (glasovanje)	240
8.2. Zavrnitev predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 (glasovanje)	240
8.3. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (glasovanje)	241
8.4. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (glasovanje)	242
8.5. Podaljšanje protokola o ribolovu EU-Komori * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	242
8.6. Uporab postopka iz člena 251 Pogodbe ES * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	242
8.7. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah * (glasovanje)	243
8.8. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito * (glasovanje)	243
8.9. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana * (glasovanje)	243
8.10. Strateške politične usmeritve Komisije (glasovanje)	244
8.11. Napredek Bolgarije na poti k pristopu (glasovanje)	244
8.12. Napredek Romunije na poti k pristopu (glasovanje)	245
9. Obrazložitve glasovanja	245
10. Popravki glasovanja	245
11. Dobrodošlica	246
12. Sprejetje zapisnika predhodne seje	247
13. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države	247
13.1. Zimbabve (razprava)	247
13.2. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo (razprava)	247
13.3. Bhopal (razprava)	248
14. Čas glasovanja	248
14.1. Zimbabve (glasovanje)	248
14.2. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo (glasovanje)	248
14.3. Bhopal (glasovanje)	249
15. Sklepi v zvezi z nekaterimi dokumenti	249
16. Predložitev skupnih stališč Sveta	250
17. Predložitev dokumentov	251

18. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)	251
19. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji	252
20. Datum naslednjih sej	252
21. Prekinitev zasedanja	252
SEZNAM NAVZOČIH	253

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ	255
1. Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti	255
2. Zavrnitev predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005	255
3. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet	256
4. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) *	265
5. Podaljšanje protokola o ribolovu EU/Komori *	266
6. Uporaba člena 251 Pogodbe ES *	266
7. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah *	266
8. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito *	266
9. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana *	267
10. Strateške politične usmeritve	267
11. Napredek Bolgarije na poti k pristopu	268
12. Napredek Romunije na poti k pristopu	269
13. Zimbabve	270
14. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo	271
15. Bhopal	271

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	273
1. B6-0204/2004/rev. — Zavrnitev proračuna	273
2. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — sklop 1	274
3. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 3	275
4. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 33	277
5. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 313	278
6. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 124	280
7. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 127, 3	281
8. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 164	283
9. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 193	284
10. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 240	286
11. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 247	287
12. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — sklop 3	289
13. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 290	290
14. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 291	292
15. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 293	293
16. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 — Predlog spremembe 294	295
17. Poročilo Garriga Polledo/Jensen A6-0068/2004 — Predlog spremembe 3	296
18. Poročilo Garriga Polledo/Jensen A6-0068/2004 — Resolucija	298
19. Poročilo Bourlanges A6-0072/2004 — Resolucija	299
20. Poročilo Papadimoulis A6-0050/2004 — Resolucija	301
21. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004 — Predlog spremembe 7, 1	302
22. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004 — Predlog spremembe 7, 2	303
23. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004 — Predlog spremembe 6	305
24. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004 — Predlog Komisije	307
25. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004 — Resolucija	308
26. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 2	309
27. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 3	311

28. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 5	312
29. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 6	313
30. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 7	314
31. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Predlog spremembe 9	316
32. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve — Resolucija	317
33. Poročilo Van Orden A6-0065/2004 — Odstavek 5, 2	318
34. Poročilo Van Orden A6-0065/2004 — Resolucija	320
35. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 8	321
36. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 25	323
37. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 17, 1	324
38. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 17, 2	326
39. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 17, 3	327
40. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 6	329
41. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 22	330
42. Poročilo Moscovici A6-0061/2004 — Predlog spremembe 24	332
43. Skupni predlog resolucije B6-0212/2004 — Zimbabve — Resolucija	333

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2004)0102

Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti

Resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o mobilizaciji instrumenta prilagodljivosti v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 (KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004-2087(ACI)) 334

PRILOGA (Sklep)

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA 335

P6_TA(2004)0103

Predlog splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki)

Resolucija Evropskega parlamenta o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (15178/2004 — C6-0225/2004 — 2004/2001(BUD) — 2004/2002(BUD)), in o pisnih predlogih sprememb št. 1/2005 (15180/2004 — C6-0216/2004), št. 2/2005 (15181/2004 — C6-0217/2004) in št. 3/2005 (15182/2004 — C6-0218/2004) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005 336

PRILOGA

Skupne izjave 340

P6_TA(2004)0104

Podaljšanje protokola o ribolovu EU/Komori *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju protokola, ki ureja možnosti ribolova in finančno kompenzacijo, predvideno v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori, o ribolovu v vodah Komorov za obdobje od 28. februarja 2004 do 31. decembra 2004 (KOM(2004)0540 — C6-0115/2004 — 2004/0185(CNS)) 340

P6_TA(2004)0105

Uporaba člena 251 Pogodbe ES *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o postopku iz člena 251 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki naj se uporablja za nekatera področja iz naslova IV tretjega dela Pogodbe (15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS)) 341

P6_TA(2004)0106

Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 976/1999 o določitvi zahtev za izvajanje dejavnosti Skupnosti, ki v okviru politike sodelovanja Skupnosti prispevajo k splošnemu cilju razvijati in krepiti demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah (KOM(2003)0639 — 6018/2004 — C6-0078/2004 — 2004/0807(CNS)) 343

P6_TA(2004)0107

Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Odločbe Sveta o spremembi Odločbe 1999/847/ES glede razširitve akcijskega programa Skupnosti na področju civilne zaščite (KOM(2004)0512 — C6-0111/2004 — 2004/0162(CNS)) 344

P6_TA(2004)0108

Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 850/98 glede varstva globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana (KOM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020 (CNS)) 344

P6_TA(2004)0109

Strateške politične usmeritve

Resolucija Evropskega parlamenta o strateških političnih usmeritvah Barrosove Komisije 346

P6_TA(2004)0110

Napredek Bolgarije na poti k pristopu

Resolucija Evropskega parlamenta o napredku Bolgarije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI)) 351

P6_TA(2004)0111

Napredek Romunije na poti k pristopu

Resolucija Evropskega parlamenta o napredku Romunije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0151/2004 — 2004/2184(INI)) 353

P6_TA(2004)0112

Zimbabve

Resolucija Evropskega parlamenta o Zimbabveju 358

P6_TA(2004)0113

Razmere v Demokratični republiki Kongo

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Demokratični republiki Kongo 359

P6_TA(2004)0114

Bhopal

Resolucija Evropskega parlamenta o Bhopalu 361

Uporabljeni znaki

*	Posvetovalni postopek
**I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
**II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

Informacije, povezane s časom glasovanja

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

Kratice imen parlamentarnih odborov

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

Kratice imen političnih skupin

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti in demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

Ponedeljek, 13. december 2004

I

(Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2004 — 2005

Seje: 13. december — 16. december 2004

STRASBOURG

(2005/C 226 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se je pričela ob 17.00.

2. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Fausto Correia in Andres Tarand sta sporočila, da njuni imeni nista navedeni na seznamu, čeprav sta bila navzoča.

Popravki glasovanja:

Poročilo: Jean-Paul Gauzès A6-0042/2004

— eno samo glasovanje
za: Wiesław Stefan Kuc, Hiltrud Breyer

Finančni načrt — B6-0189/2004

— predlog spremembe 1
za: Wiesław Stefan Kuc

— resolucija (kot celota)
za: Wiesław Stefan Kuc

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

Ponedeljek, 13. december 2004

3. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od odborov:

1.1) poročila:

- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 850/98 o varstvu globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana (KOM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS)) — Odbor za ribištvo
Poročevalec: Ribeiro Sérgio (A6-0037/2004).
- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju protokola o možnosti ribolova in finančni kompenzaciji, predvideni v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori, o ribolovu v vodah Komorov za obdobje od 28. februarja 2004 do 31. decembra 2004 (KOM(2004)0540 — C6-0115/2004 — 2004/0185(CNS)) — Odbor za ribištvo
Poročevalec: Morillon Philippe (A6-0040/2004).
- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 976/1999 o določitvi zahtev za izvajanje dejavnosti Skupnosti, ki v okviru politike sodelovanja Skupnosti prispevajo k splošnemu cilju razvijati in krepiti demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah (KOM(2003)0639 — 6018/2004 — C5-0078/2004 — 2004/0807(CNS)) — Odbor za zunanje zadeve
Poročevalec: McMillan-Scott Edward (A6-0041/2004).
- Poročilo o preverjanju veljavnosti mandатов poslancev (2004/2140(REG)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Gargani Giuseppe (A6-0043/2004).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o umiku Evropske skupnosti iz Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih (KOM(2004)0577 — C6-0113/2004 — 2004/0197(CNS)) — Odbor za ribištvo
Poročevalec: Morillon Philippe (A6-0044/2004).
- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o finančnih in tehničnih ukrepih, ki bodo spremljali (MEDA) reformo gospodarskih in družbenih struktur v okviru evro-sredozemskega partnerstva (kodificirana različica) (KOM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Gargani Giuseppe (A6-0045/2004).
- * Poročilo o predlogu Odločbe Sveta o posvetovalnih in informacijskih postopkih v zadevah kreditnega zavarovanja, kreditnih jamstev in finančnih kreditov (kodificirana različica) (KOM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Gargani Giuseppe (A6-0046/2004).
- * Poročilo o predlogu Direktive Sveta o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (kodificirana različica) (KOM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Gargani Giuseppe (A6-0047/2004).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Demokratično socialistično republiko Šrilanko o ponovnem sprejemu oseb brez dovoljenja za bivanje (SEK(2003)0255 — 10666 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalka: Klamt Ewa (A6-0048/2004).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o spremembi Sklepa 1999/847/ES o razširitvi akcijskega programa Skupnosti na področju civilne zaščite (KOM(2004)0512 — C6-0111/2004 — 2004/0162(CNS)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalec: Papadimoulis Dimitrios (A6-0050/2004).

Ponedeljek, 13. december 2004

- Poročilo o postopkih pridobivanja azila in zaščita v državi porekla (2004/2121(INI)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Lambert Jean (A6-0051/2004).
- * Poročilo o pobudi Kraljevine Nizozemske za sprejem Sklepa Sveta o boju proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami (5450/2004, 5216/2004 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Coelho Carlos (A6-0052/2004).
- *** Priporočilo o Sklepu predstavnikov vlad držav članic o podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Konvencije v skladu z izvrševanjem njenega proračuna za proračunsko leto 2003 (C6-0210/2004 — 2004/2177(AVC)) — Odbor za proračunski nadzor
Poročevalec: Stubb Alexander (A6-0054/2004).
- ***I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o usklajenih rečnoprometnih informacijskih storitvah na notranjih plovnih poteh v Skupnosti (KOM(2004)0392 — C6-0042/2004 — 2004/0123(COD)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalka: Sommer Renate (A6-0055/2004).
- ***I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o priznavanju potrdil pomorščakov, izdanih s strani držav članic in spremembi Direktive 2001/25/ES (KOM(2004)0311 — C6-0033/2004 — 2004/0098(COD)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalec: Evans Robert (A6-0057/2004).
- * Poročilo o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (8754/2004 — KOM(2004)0295 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS)) — Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
Poročevalec: Hudghton Ian (A6-0058/2004).
- Poročilo o zahtevku za odvzem imunitete Rainerju Wielandu (2004/2174(IMM)) — Odbor za pravne zadeve
Poročevalec: Speroni Francesco Enrico (A6-0059/2004).
- *** Priporočilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi dodatnega protokola k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu in političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni in Združenimi mehiškimi državami na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (KOM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC)) — Odbor za mednarodno trgovino
Poročevalec: Barón Crespo Enrique (A6-0060/2004).
- Poročilo o napredku Romunije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0151/2004 — 2004/2184(INI)) — Odbor za zunanje zadeve
Poročevalec: Moscovici Pierre (A6-0061/2004).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti in njenih držav članic, protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino, nanašajočega se na udeležbo, v vlogi pogodbenic, Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike po njihovem vstopu v Evropsko unijo (KOM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS)) — Odbor za mednarodno trgovino
Poročevalec: Barón Crespo Enrique (A6-0062/2004).

Ponedeljek, 13. december 2004

- * Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 3906/89, Uredbe (ES) št. 1267/1999, Uredbe (ES) št. 1268/1999 in Uredbe (ES) št. 2666/2000 o upoštevanju statusa Hrvaške kot kandidatke (KOM(2004)0732 — C6-0199/2004 — 2004/0260(CNS)) — Odbor za zunanje zadeve
Poročevalec: Brok Elmar (A6-0064/2004).
- * Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o jamstvu Skupnosti, ki se odobri Evropski investicijski banki zaradi izgub pri posojilih za določene vrste projektov v Rusiji in zahodnih novih neodvisnih državah (WNIS) (KOM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS)) — Odbor za proračun
Poročevalec: Seppänen Esko (A6-0066/2004).

1.2) priporočila za drugo obravnavo:

- ***II Priporočilo za drugo obravnavo o skupnem stališču Sveta glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na živilih ali krmi rastlinskega ali živalskega izvora in glede spremembe Direktive Sveta 91/414/EGS (09262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD)) — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
Poročevalec: Sturdy Robert (A6-0049/2004).
- ***II Priporočilo za drugo obravnavo o skupnem stališču Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za povečanje preglednosti usposobljenosti in znanja (Europass) (12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD)) — Odbor za kulturo in izobraževanje
Poročevalka: Ljudmila Novak (A6-0056/2004).

2) od poslancev Parlamenta:**2.1) vprašanja za ustni odgovor za čas za vprašanja (člen 109 Poslovnika) (B6-0136/2004)**

- Tomczak Witold, López-Istúriz White Antonio, Papadimoulis Dimitrios, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Moraes Claude, McGuinness Mairead, Hedkvist Petersen Ewa, Vakalis Nikolaos, Triantaphyllides Kyriacos, Ludford Sarah, Goudin Hélène, Posselt Bernd, Czarnecki Ryszard, Newton Dunn Bill, Joan i Marí Bernat, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, van Buitenen Paul, Medina Ortega Manuel, Mitchell Gay, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Ek Lena, van Nistelrooij Lambert, Martin Hans-Peter, Rutowicz Leopold Józef, Howitt Richard— Tzampazi Evangelia, Caspary Daniel, Guardsans Cambó Ignasi, Hedh Anna, van Buitenen Paul, Martin Hans-Peter, Westlund Åsa, Herrero-Tejedor Luis Francisco, Howitt Richard, Ebner Michl, Honeyball Mary, Staes Bart, Ryan Eoin, Mavrommatis Manolis, Goudin Hélène, Isler Béguin Marie Anne, Arif Kader, Posselt Bernd, Medina Ortega Manuel, Van Hecke Johan, Bowis John, Riera Madurell Teresa, de Groen-Kouwenhoven Elly, Kinnock Glenys, Moraes Claude, Tomczak Witold, Papadimoulis Dimitrios, López-Istúriz White Antonio, McGuinness Mairead, Díaz de Mera García Consuegra Agustín, Ayuso González María del Pilar, Aylward Liam, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Kustatscher Sepp, Vakalis Nikolaos, Salinas García María Isabel, Van Lancker Anne, Czarnecki Ryszard, Speroni Francesco Enrico, Newton Dunn Bill, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Sjöstedt Jonas, Corbey Dorette, Jackson Caroline, Mitchell Gay, De Rossa Proinsias, Toussas Georgios, McDonald Mary Lou, Manolakou Diamanto, Kristovskis Ģirts Valdis, Pafilis Athanasios, Van Orden Geoffrey, Herranz García María Esther, Riis-Jørgensen Karin, Vincenzi Marta

2.2) predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika):

- Cristiana Muscardini — Predlog resolucije o Evropski agenciji za upravljanje sodelovanja na zunanjih mejah (B6-0203/2004).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET

2.3) pisne izjave za vpis v register (člen 116 Poslovnika):

- Marie Anne Isler Béguin o priznavanju pravice do zdravega življenjskega okolja v Evropski uniji (0055/2004)
- Zdzisław Zbigniew Podkański o lažjem dostopu do svetovnega spleta (0056/2004)
- Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Philip Claeys in Jean-Claude Martinez o liberalizaciji pristaniških storitev (0057/2004)

Ponedeljek, 13. december 2004

4. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta

Svet je posredoval overjene prepise naslednjih listin:

- Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Indijo o zjamčenih cenah za trsni sladkor za obdobje dobave 2003/2004;
- Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Indijo o zjamčenih cenah za trsni sladkor za obdobje dobave 2004/2005;
- Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Moldavijo o uvedbi sistema dvojne kontrole brez količinskih omejitev za izvoz nekaterih jeklenih izdelkov iz Republike Moldavije v Evropsko skupnost;
- Zapisnik o popravku Protokola na podlagi člena 34 Pogodbe o Evropski uniji o spremembi Konvencije o uporabi informacijske tehnologije v carinske namene glede vzpostavitve identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek.

5. Peticije

V skladu s členom 191(5) Poslovnika so bile pristojnemu odboru posredovane naslednje peticije, vpisane v register po spodaj navedenih datumih:

22. november 2004

Aikaterini Koliouli (št. 906/2004);
Pericles Kokioulis (št. 907/2004);
Javier Beobide Arteché (št. 908/2004);
Jacques Barthel (št. 909/2004);
Ivano Bernasconi (št. 910/2004);
Aldo Martello (št. 911/2004);
Reinhard Gutzeit (št. 912/2004);
Manuela Rantzsch (št. 913/2004);
Tanno Brückner (št. 914/2004);
Dirk Plaumann (št. 915/2004);
Hans Albrecht (št. 916/2004);
Dieter Frank (Stadt Schwarzenbach a. Wald) (št. 917/2004);
Hans-Jürgen Schulz (št. 918/2004);
Erhard Jakob (št. 919/2004);
Michael Norra (Amnesty International) (št. 920/2004);
Klaus Adelt (Stadt Selbitz) (št. 921/2004);
Doris et Carsten Thureau (št. 922/2004);
Gavin Sharp (št. 923/2004);
Antony Wayland (št. 924/2004);
Mario Leon Rodriguez Roman (in 107 podpisov) (št. 925/2004);
Valerie Stoddart (št. 926/2004);
Jana Hradilková (št. 927/2004);
Geoffrey Simmonds (št. 928/2004);
Gregory Panos (št. 929/2004);
Narcisa Tosi (št. 930/2004);
Radosław Botev (št. 931/2004);
Petr Bubeníček (št. 932/2004);
Bohumil Stefanek (št. 933/2004);
A. William (št. 934/2004);
Lidija Kočevar Cener (št. 935/2004);

3. december 2004

Otto Rasmussen (št. 936/2004);
Doris Thureau (št. 937/2004);
Carsten Thureau (št. 938/2004);
Karl-Heinz Wente (št. 939/2004);
Ursula Hafke (št. 940/2004);
Eva Miledler (BI „Wir für Oeversee“) (št. 941/2004);
Vasile in Valeria Rusu (št. 942/2004);

Ponedeljek, 13. december 2004

Lesya Shramko (Bund ukrainischer Studenten in Deutschland e.V.) (in 5442 podpisov) (št. 943/2004);
Sheila Ellis (Residents Against Toxic Site) (št. 944/2004);
Daniela Gray (št. 945/2004);
Rauno Ketonen (št. 946/2004);
Jouni Jansson (št. 947/2004);
Per-Olle Gustavson (št. 948/2004);
Paulic Herbert (št. 949/2004);
Helena et Janusz Furkal (št. 950/2004);
Jan Dolezal (Wielkopolskie Zrzeszenie Handlu i Usług w Poznaniu) (št. 951/2004);
Wiktor Wozniak (št. 952/2004);
Georgios Koukas (št. 953/2004);
Christos Koumelis (št. 954/2004);
Enrique Gonzalez Blanco (št. 955/2004);
Yves Alain Lemarquand (št. 956/2004);
Roberto Marcoccio (št. 957/2004);
Sebastiano Puleo (št. 958/2004);
Roberto A. Jacchia (št. 959/2004).

6. Prerazporeditev sredstev

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC33/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0191/2004 — SEK(2004)715 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC56/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0192/2004 — SEK(2004)1332 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC59/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0179/2004 — SEK(2004)1335 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC60/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0180/2004 — SEK(2004)1336 končno).

Odbor je v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Ponedeljek, 13. december 2004

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC62/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0183/2004 — SEK(2004)1338 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC63/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0185/2004 — SEK(2004)1339 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC64/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0186/2004 — SEK(2004)1340 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC65/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0193/2004 — SEK(2004)1341 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC66/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0194/2004 — SEK(2004)1394 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC67/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0195/2004 — SEK(2004)1395 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev DEC68/2004, ki ga je predložila Evropska komisija (C6-0196/2004 — SEK(2004)1396 končno).

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

*
* *

Odbor za proračun je obravnaval predlog prerazporeditve sredstev 22/2004, ki ga je predložilo Sodišče.

Po seznaitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 v celoti odobril prerazporeditev.

Ponedeljek, 13. december 2004

7. Odobritev stališč Parlamenta po prvi obravnavi s strani Sveta (člen 66 Poslovnika)

Svet je v skladu z odstavkom 2 člena 251 Pogodbe ES sporočil, da je odobril stališča Parlamenta, sprejeta v prvi obravnavi:

- 9. marca 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo in razveljavitvi Direktive 89/336/EGS (2002/0306(COD));
- 30. marca 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na urejenem trgu, in spremembi Direktive 2001/34/ES (2003/0045(COD));
- dne 20. aprila 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o arzeniu, kadmiju, živem srebru, niklju in policikličnih aromatskih ogljikovodikih v zunanjem zraku (2003/0164(COD));
- 22. aprila 2004 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 975/1999 o določitvi zahtev za izvajanje ukrepov na področju razvojnega sodelovanja, ki prispevajo k doseganju splošnega cilja razvijati in krepiti demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine (2003/0250(COD)).

Zadevni akti so sprejeti. Predsednik Parlamenta jih bo podpisal skupaj s predsednikom Sveta v skladu s členom 68 Poslovnika.

8. Razpored dela

Po dnevnem redu sledi določitev razporeda dela.

Razdeljen je bil končni osnutek dnevnega reda za decembrsko delno zasedanje (PDOJ 350 905), h kateremu so bile predlagane naslednje spremembe (člen 132 Poslovnika):

Seje: 13 — 16. december 2004

Ponedeljek

- ni predlogov sprememb

Torek

- ni predlogov sprememb

Sreda

- Skupina Verts/ALE je zahtevala, da se Poročilo: Moscovici — A6-0061/2004 Napredek Romunije na poti k pristopu uvrsti na dnevni red kasnejšega delnega zasedanja.

Govorila je Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, ki je zahtevo obrazložila.

Govoril je Hannes Swoboda v imenu skupine PSE.

Parlament je zavrnil zahtevo.

- Skupini PSE in ALDE sta zahtevali, da se Poročilo: Coelho — A6-0029/2004 „Vizumi/Dovoljenje za prebivanje“ uvrsti na dnevni red kasnejšega delnega zasedanja.

Ponedeljek, 13. december 2004

Govoril je Hannes Swoboda v imenu skupine PSE, ki je zahtevo obrazložil.

Govoril je Carlos Coelho (poročevalec).

Parlament je odobril zahtevo (EG) (141 glasov za, 111 glasov proti, 7 vzdržanih).

— Skupini PSE in Verts/ALE sta zahtevali, da se Poročilo: Coelho — A6-0052/2004 „Čezmejni kriminal z vozili“ v skladu s členom 131 Poslovnika obravnava v sredo v času za glasovanje.

Govoril je Hannes Swoboda v imenu skupine PSE, ki je zahtevo obrazložil.

Parlament je odobril zahtevo.

Govorili so Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, ki je zahtevala, da se v razpravo o pripravi Evropskega sveta dne 17. decembra 2004 (točka 33 PDOJ) vključi vprašanje otroške prostitucije v Kambodži, Hannes Swoboda, ki je predlagal, da predsednik piše kamboški vladi in jo opozori na to vprašanje (predsednik se je s tem strinjal) in Marco Pannella, ki je menil, da bi moral predsednik v svojem pismu omeniti splošne razmere v Kambodži (predsednik je ta predlog zavrnil).

Četrtek

— ni predlogov sprememb

S tem je bil določen razpored dela.

9. Enominutni govori o zadevah političnega pomena

V skladu s členom 144 Poslovnika o enominutnih govorih so govorili naslednji poslanci, ki želijo Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

Zdzisław Zbigniew Podkański, Antonio López-Istúriz White, Csaba Sándor Tabajdi, Gyula Hegyi, Marios Matsakis, Panagiotis Beglitis, Alexander Nuno Alvaro, James Nicholson, Richard Howitt, Ashley Mote, Luis Yañez-Barnuevo García, Theresa Villiers, David Martin, Urszula Krupa, James Hugh Allister, Libor Rouček, Zbigniew Zaleski, Othmar Karas, Hélène Flautre in Mario Borghezio.

Govoril je Bernd Posselt o vprašanju pravilnosti postopka (predsednik mu je odvzel besedo, ker se njegove pripombe niso nanašale na pravilnost postopka).

10. Napredek Turčije na poti k pristopu (razprava)

Poročilo: Resolucija Evropskega parlamenta o rednem poročilu za leto 2004 in priporočilu Evropske komisije o napredku Turčije za pristop [KOM(2004)0656 — C6-0148/2004 — 2004/2182(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Camiel Eurlings (A6-0063/2004).

Camiel Eurlings (poročevalec) je predstavil svoje poročilo.

Govorila sta Olli Rehn (član Komisije) in Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu).

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Emma Bonino v imenu skupine ALDE, in Joost Lagendijk v imenu skupine Verts/ALE.

Ponedeljek, 13. december 2004

PRESEDSTVO: Mario MAURO

podpredsednik

Govorili so André Brie v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Konrad Szymański v imenu skupine UEN, Alessandro Battilocchio samostojni poslanec, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michel Rocard, Bernard Lehideux, Cem Özdemir, Kyriacos Triantaphyllides, Mirosław Mariusz Piotrowski, Roberta Angelilli, Hans-Peter Martin, Elmar Brok in Jan Marinus Wiersma.

PRESEDSTVO: Edward MCMILLAN-SCOTT

podpredsednik

Govorili so Andrew Duff, Hélène Flautre, Dimitrios Papadimoulis, Paul Marie Coûteaux, Mogens N.J. Camre, James Hugh Allister, Geoffrey Van Orden, Pasqualina Napoletano, Cecilia Malmström, Johannes Voggenhuber, Miloslav Ransdorf, Georgios Karatzaferis, Eoin Ryan, Andreas Mölzer, Jacques Toubon, Véronique De Keyser, Marielle De Sarnez, Tatjana Ždanoka, Athanasios Pafilis, Nils Lundgren, Jan Tadeusz Masiel, Werner Langen in Panagiotis Beglitis.

PRESEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredsednik

Govorili so Jelko Kacin, Satu Hassi, Vittorio Emanuele Agnoletto, Francesco Enrico Speroni, Frank Vanhecke, Giorgos Dimitrakopoulos, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Renate Sommer, Klaus Hänsch, Jeanine Hennis-Plasschaert, Yiannakis Matsis, Kader Arif, Marios Matsakis, Gitte Seeberg, Poul Nyrup Rasmussen, Sophia in 't Veld, Ioannis Kasoulides, Vural Öger, Henrik Lax, Bernd Posselt, Emine Bozkurt, Toomas Savi, Laima Liucija Andrikenė, Richard Howitt, Ignasi Guardans Cambó, Luís Queiró, Libor Rouček in Sarah Ludford.

PRESEDSTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

Govorili so Michl Ebner, Teresa Riera Madurell, Christine De Veyrac, Panayiotis Demetriou, Reino Paasilinna, Reinhard Rack, Csaba Sándor Tabajdi, Jas Gawronski, Borut Pahor, Bogusław Sonik, Ioannis Varvitsiotis, Charlotte Cederschiöld, Ursula Stenzel, Stanisław Jałowiecki, Ville Itälä, Atzo Nicolai in Olli Rehn.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.1., Zapisnik z dne 15.12.2004.

11. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) *II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) [12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD)] — Odbor za kulturo in izobraževanje.
Poročevalka: Ljudmila Novak A6-0056/2004

Govorila je Ljudmila Novak (poročevalka) in predstavila svoje priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Ján Figel' (član Komisije).

Govorili so Doris Pack v imenu skupine PPE-DE, Christa Prets v imenu skupine PSE, Tomáš Zatloukal, Christopher Beazley, Richard Seeber in Ján Figel'.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 7.24., Zapisnik z dne 14.12.2004

Ponedeljek, 13. december 2004**12. Dnevni red naslednje seje**

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 350.905/OJMA).

13. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 22.20.

Julian Priestley
generalni sekretar

Luigi Cocilovo
podpredsednik

Ponedeljek, 13. december 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Cabrnach, Calabuig Rull, Camre, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caspary, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Horteaux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteemäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kulakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinová, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifonakis, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torek, 14. december 2004

(2005/C 226 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je pričela ob 09.05.

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) *od Sveta in Komisije:*

- Predlog Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji (KOM(2004)0592 — C6-0118/2004 — 2004/0202(COD)).
posredovano pristojni: REGI
- Predlog Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov (KOM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)).
posredovano pristojni: JURI
mnenje: ECON, IMCO
- Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (KOM(2004)0628 — C6-0129/2004 — 2004/0219(COD)).
posredovano pristojni: AFET
mnenje: DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, REGI, CULT, LIBE
- Predlog Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o prisilnem licenciranju patentov v zvezi s proizvodnjo farmacevtskih izdelkov za izvoz v države s težavami v javnem zdravju (KOM(2004)0737 — C6-0168/2004 — 2004/0258(COD)).
posredovano pristojni: INTA
mnenje: DEVE, ENVI
- Predlog Uredbe Sveta o izvajanju Protokola št. 9 o jedrski elektrarni Bohunice V1 na Slovaškem, ki je priložen Aktu o pogojih pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji (KOM(2004)0624 — C6-0205/2004 — 2004/0221(CNS)).
posredovano pristojni: ITRE
mnenje: AFET, BUDG, ENVI
- Osnutek Sklepa Sveta o uporabi postopka iz člena 251 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti na nekaterih področjih iz naslova IV tretjega dela te pogodbe (15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
- Predlog Uredbe Sveta: Evropski sklad za ribištvo (KOM(2004)0497 — C6-0212/2004 — 2004/0169(CNS)).
posredovano pristojni: PECH
mnenje: BUDG, CONT, ENVI, REGI

Torek, 14. december 2004

- Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction of Iraq according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 (KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004/2087(ACI)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
mnenje: AFET
- Predlog Sklepa Sveta o podpisu in sklenitvi Sporazuma o sodelovanju s Kneževino Andoro v imenu Evropske skupnosti (KOM(2004)0456 — C6-0214/2004 — 2004/0136(CNS)).
posredovano pristojni: AFET
mnenje: INTA
- Draft General Budget of the European Communities for the financial year 2005, as amended and accompanied by proposals for modifications (15178/2004 [01] — C6-0215/2004 — 2004/2001(BUD)) ⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Svet Evropske unije: Pisni predlog spremembe št. 1 k predlogu splošnega proračuna Evropskih skupnosti za finančno leto 2005 (15180/2004 — C6-0216/2004 — 2004/2001(BUD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Svet Evropske unije: Pisni predlog spremembe št. 2 k predlogu splošnega proračuna Evropskih skupnosti za finančno leto 2005 (15181/2004 — C6-0217/2004 — 2004/2001(BUD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Svet Evropske unije: Pisni predlog spremembe št. 3 k predlogu splošnega proračuna Evropskih skupnosti za finančno leto 2005 (15182/2004 — C6-0218/2004 — 2004/2001(BUD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog Sklepa Evropskega Parlamenta in Sveta o reviziji finančne perspektive 2000-2006 (KOM(2004)0666 — C6-0219/2004 — 2004/2222(ACI)).
posredovano pristojni: BUDG
mnenje: REGI, AGRI
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 2759/75, Uredbe (EGS) št. 2771/75, Uredbe (EGS) št. 2777/75, Uredbe (ES) št. 1254/1999, Uredbe (ES) št. 1255/1999 in Uredbe (ES) št. 2529/2001 glede izjemnih ukrepov za podporo trga (KOM(2004)0712 — C6-0220/2004 — 2004/0254(CNS)).
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: BUDG
- Svet Evropske Unije: Pobuda Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Francoske republike, Italijanske republike ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko z namenom sprejetja Sklepa Sveta o zaščiti eura pred ponarejanjem z imenovanjem Europolu za osrednji urad za boj proti ponarejanju eura (14811/2004 — C6-0221/2004 — 2004/0817(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: ECON
- Predlog Uredbe Sveta o finančnih prispevkih Skupnosti v Mednarodni sklad za Irsko (2005-2006) (KOM(2004)0632 — C6-0222/2004 — 2004/0228(CNS)).
posredovano pristojni: REGI
mnenje: BUDG
- Predlog Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 999/2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (KOM(2004)0775 — C6-0223/2004 — 2004/0270(COD)).
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: AGRI

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Torek, 14. december 2004

- Predlog prerazporeditve proračunskih sredstev DEC71/2004 — Oddelek III — Komisija (SEK(2004)1531 — C6-0224/2004 — 2004/2260(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Draft General Budget of the European Communities for the financial year 2005, as amended and accompanied by proposals for modifications (15178/2004 [02] — C6-0225/2004 — 2004/2002(BUD))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog Sklepa Sveta o podpisu in začasni uporabi nekaterih določb Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmi za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici (13049/2004 — C6-0240/2004 — 2004/0200(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET
- Svet Evropske Unije: Sporazum med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (13054/2004 — C6-0241/2004 — 2004/0199(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
mnenje: AFET
- Proposal for a decision of the European Parliament and the Council amending Council Decision 2000/819/EC on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (KOM(2004)0781 — C6-0242/2004 — 2004/0272(COD))⁽¹⁾.
posredovano pristojni: ITRE
mnenje: BUDG

2) od odborov:

2.1) poročila:

- Poročilo o rednem poročilu za leto 2004 in priporočilu Evropske komisije o napredku Turčije v smeri pristopa (KOM(2004)0656 — C6-0148/2004 — 2004/2182(INI)) — Odbor za zunanje zadeve
Poročevalec: Eurlings Camiel (A6-0063/2004).
- Poročilo o napredku Bolgarije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI)) — Odbor za zunanje zadeve
Poročevalec: Van Orden Geoffrey (A6-0065/2004).
- Poročilo s predlogom priporočila Evropskega parlamenta Svetu o evropski strategiji v zvezi z bojem proti drogam (2005-2012) (2004/2221(INI)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Catania Giusto (A6-0067/2004).
- Poročilo o osnutku splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (11445/2004 — C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD) — 2004/2002(BUD)), in pisni predlogi sprememb št. 1/2005, 2/2005 in 3/2005 osnutka splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005 (15180/2004 — C6-0216/2004 — 15181/2004 — C6-0217/2004 — 15182/2004 — C6-0218/2004) — Odbor za proračun
Poročevalci: Garriga Polledo Salvador, Jensen Anne Elisabet (A6-0068/2004).
- Poročilo o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o mobilizaciji instrumentov prilagodljivosti v skladu s točko 24. Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 (KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004/2087(ACI)) — Odbor za proračun
Poročevalec: Böge Reimer (A6-0069/2004).
- * Report on the proposal for a Council regulation concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2005-2006) (KOM(2004)0632 — C6-0222/2004 — 2004/0228(CNS)) — Odbor za regionalni razvoj
Poročevalec: Nicholson James (A6-0071/2004).

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Torek, 14. december 2004

- * Report on the proposal for a Council decision providing for certain areas covered by Title IV of Part Three of the Treaty establishing the European Community to be governed by the procedure referred to in Article 251 of that Treaty (15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS)) — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
Poročevalec: Bourlanges Jean-Louis (A6-0072/2004) ⁽¹⁾.

3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)

Naslednji poslanci ali politične skupine so v skladu s členom 115 Poslovnika zahtevali razpravo o predlogu resolucije:

I. Zimbabve

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva, José Ribeiro e Castro in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, o Zimbabveju (B6-0212/2004);
- Eoin Ryan v imenu skupine UEN, o razmerah v Zimbabveju (B6-0217/2004);
- Pasqualina Napoletano in Glenys Kinnock v imenu skupine PSE, o razmerah v Zimbabveju (B6-0219/2004);
- Fiona Hall in Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE, o Zimbabveju (B6-0225/2004);
- Jonas Sjöstedt, André Brie in Gabriele Zimmer v imenu skupine GUE/NGL, o Zimbabveju (B6-0227/2004);
- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, o Zimbabveju (B6-0230/2004);
- Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, o razmerah v Zimbabveju (B6-0231/2004);

II. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo

- Eoin Ryan v imenu skupine UEN, o razmerah v Kongu (B6-0218/2004);
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, o razmerah v Demokratični republiki Kongo (B6-0220/2004);
- Maria Martens, José Ribeiro e Castro in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, o razmerah na vzhodu Demokratične republike Kongo (B6-0222/2004);
- Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE, o razmerah na vzhodu Demokratične republike Kongo (B6-0224/2004);
- Luisa Morgantini in Vittorio Emanuele Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, o razmerah na vzhodu Demokratične republike Kongo (B6-0229/2004);
- Marie-Hélène Aubert, Frithjof Schmidt in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, o razmerah v Demokratični republiki Kongo (B6-0232/2004);

III. Bhopal

- Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN, o razmerah v Bhopalu 20 let po nesreči (B6-0216/2004);
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, o Bhopalu (B6-0221/2004);
- John Bowis in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, o Bhopalu (B6-0223/2004);
- Chris Davies v imenu skupine ALDE, o Bhopalu (B6-0226/2004);
- Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Umberto Guidoni in Esko Seppänen v imenu skupine GUE/NGL, o 20. obletnici „nesreče v Bhopalu“ (B6-0228/2004);
- Frithjof Schmidt, Cem Özdemir, Raúl Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Marie Anne Isler Béguin in Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE, o Bhopalu (B6-0233/2004).

Čas za govor se razdeli v skladu s členom 142 Poslovnika.

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Torek, 14. december 2004

4. Vrh EU/Rusija (vloženi predlogi resolucije)

Razprava z dne 1.12.2004 (točka 12, Zapisnik z dne 01.12.2004).

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Brian Crowley, Anna Elzbieta Fotyga, Ģirts Valdis Kristovskis, Konrad Szymański in Inese Vaidere v imenu skupine UEN, o vrhu EU/Rusija 25. novembra 2004 v Haagu (B6-0197/2004);
- Joost Lagendijk, Bart Staes in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, o izidih vrha EU/Rusija, ki je potekal 25. novembra 2005 v Haagu (B6-0198/2004);
- Laima Liucija Andrikienė, Armin Laschet, Christopher Beazley in Ari Vatanen v imenu skupine PPE-DE, o vrhu EU/Rusija z dne 25. novembra 2004 v Haagu (B6-0206/2004);
- Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE, o izidih vrha EU/Rusija, ki je potekal 25. novembra 2005 v Haagu (B6-0207/2004);
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, o vrhu EU/Rusija (Haag, 25. november 2004) (B6-0208/2004);
- Jan Marinus Wiersma in Reino Paasilinna v imenu skupine PSE, o vrhu EU/Rusija (B6-0209/2004).

Glasovanje: točka 4.4., Zapisnik z dne 15.12.2004.

5. Strateške politične usmeritve (razprava)

Izjava Komisije: Strateške politične usmeritve

José Manuel Barroso (predsednik Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Lena Ek v imenu skupine ALDE, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Nigel Farage v imenu skupine IND/DEM, Marcin Libicki v imenu skupine UEN, Jana Bobošíková samostojna poslanka, József Szájer, Poul Nyrup Rasmussen in Alexander Nuno Alvaro.

PRESEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

Govorili so Alyn Smith, Helmuth Markov, Jens-Peter Bonde, Roberta Angelilli, Irena Belohorská, Ville Itälä, Hannes Swoboda, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Diamanto Manolakou, Johannes Blokland, Philip Claey, José Albino Silva Peneda, Harlem Désir, Andrew Duff, Umberto Guidoni, Maciej Marian Giertych, Othmar Karas, Jan Marinus Wiersma, Henrik Lax, Roberto Musacchio, Malcolm Harbour, Magda Kósáné Kovács, Agnes Schierhuber, Miguel Angel Martínez Martínez in Jan Olbrycht.

PRESEDSTVO: Miroslav OUKÝ

podpredsednik

Govorili so Reino Paasilinna, Markus Ferber, Marilisa Xenogiannakopoulou, Philip Bushill-Matthews, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Luís Queiró, Georgios Papastamkos, Marianne Thyssen in José Manuel Barroso.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Lena Ek, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Nuno Alvaro in Paavo Väyrynen v imenu skupine ALDE, za zaključek razprave o strateških političnih usmeritvah novoimenovane Komisije (B6-0205/2004);
- Monica Frassoni in Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, o strateških političnih usmeritvah novoimenovane Komisije (B6-0210/2004);

Torek, 14. december 2004

- Martin Schulz in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE, o strateških in političnih usmeritvah Komisije (B6-0211/2004);
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, o strateških in političnih usmeritvah Komisije (B6-0213/2004);
- Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, o strateških političnih usmeritvah Barrosove komisije (B6-0214/2004);
- Brian Crowley v imenu skupine UEN, o strateških političnih usmeritvah Barrosove komisije (B6-0215/2004).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.10., Zapisnik z dne 16.12.2004.

(Seja se je prekinila ob 11.35 zaradi pričetka slavnostne seje.)

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

6. Podelitev nagrade Saharov (slavnostna seja)

Parlament se je od 12.00 do 12.30 sestal na slavnostni seji zaradi podelitve nagrade Saharov Združenju novinarjev Belorusije.

PREDSEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredsednik

Govoril je Bogdan Pęk, ki je nasprotoval dvigu malih poljskih zastav v sejni dvorani (predsednik je pojasnil, da v Parlamentu ni navada posamezno izobešati nacionalnih zastav in odgovoril, da bo predsedstvo vprašanje obravnavalo na prihodnjem zasedanju).

7. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

7.1. Zahteva po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom: Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (člen 117 Poslovnika)

Zahteva po posvetovanju: Predlog Uredbe Sveta o podpori za razvoj podeželja Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) [KOM(2004)0490 — C6-0181/2004 — 2004/0161(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

Odobren

Torek, 14. december 2004

7.2. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: ESRR, FSE in kohezijski sklad (člen 118 Poslovnika)

Zahteva po posvetovanju: Predlog Uredbe Sveta o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in kohezijskem skladu [KOM(2004)0492 — 2004/0163(AVC)] — Odbor za regionalni razvoj.

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

Odobren

7.3. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: ESRR (člen 118 Poslovnika)

Zahteva po posvetovanju: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj [KOM(2004)0495 — C6-0089/2004 — 2004/0167(COD)] — Odbor za regionalni razvoj.

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

Odobren

7.4. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: Kohezijski sklad (člen 118 Poslovnika)

Zahteva po posvetovanju: Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi kohezijskega sklada [KOM(2004)0494 — 2004/0166(AVC)] — Odbor za regionalni razvoj.

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

Odobren

7.5. Zahteva po posvetovanju z Odborom regij: Evropska skupina za čezmejno sodelovanje (GECT) (člen 118 Poslovnika)

Zahteva po posvetovanju: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi evropske skupine za čezmejno sodelovanje (GECT) [KOM(2004)0496 — C6-0091/2004 — 2004/0168(COD)] — Odbor za regionalni razvoj.

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 5)

Odobren

7.6. Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju EU-Mehika *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Priporočilo o Predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi dodatnega protokola k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Združenimi mehiškimi državami na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Madžarske, Republike Latvije, Republike Litve, Republike

Torek, 14. december 2004

Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji [KOM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC)] — Odbor za mednarodno trgovino.
Poročevalec: Enrique Barón Crespo (A6-0060/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 6)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0077)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

7.7. Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti in njenih držav članic, Protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino, nanašajočega se na udeležbo, v vlogi pogodbenic, Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike po njihovem vstopu v Evropsko unijo [KOM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS)] — Odbor za mednarodno trgovino.
Poročevalec: Enrique Barón Crespo (A6-0062/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 7)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0078)

7.8. Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o spremembi Direktive 87/328/EGS v zvezi s shranjevanjem semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti [KOM(2004)0563 — C6-0117/2004 — 2004/0188(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.
Poročevalec: Joseph Daul (A6-0035/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 8)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0079)

7.9. Podpora za razvoj podeželja * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1257/1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) [KOM(2004)0652 — C6-0162/2004 — 2004/0234(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.
Poročevalec: Joseph Daul (A6-0034/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 9)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0080)

Torek, 14. december 2004

7.10. Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi prelevmana v sektorju mleka in mlečnih proizvodov [KOM(2004)0710 — C6-0170/2004 — 2004/0253(CNS)] — Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Joseph Daul (A6-0036/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 10)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0081)

7.11. Status Hrvaške kot države kandidatke * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 3906/89, Uredbe (ES) št. 1267/1999, Uredbe (ES) št. 1268/1999 in Uredbe (ES) št. 2666/2000, da bi se upošteval status Hrvaške kot države kandidatke [KOM(2004)0732 — C6-0199/2004 — 2004/0260(CNS)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Elmar Brok (A6-0064/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 11)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0082)

7.12. Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike [KOM(2004)0645 — C6-0175/2004 — 2004/0227(CNS)] — Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.

Poročevalka: Pervenche Berès (A6-0038/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 12)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0083)

7.13. Evro-sredozemsko partnerstvo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o finančnih in tehničnih ukrepih, ki bodo spremljali (MEDA) reformo gospodarskih in družbenih struktur v okviru evro-sredozemskega partnerstva (kodificirana različica) [KOM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0045/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 13)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0084)

Torek, 14. december 2004

7.14. Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o posvetovalnih in informacijskih postopkih v zadevah kreditnega zavarovanja, kreditnih jamstev in finančnih kreditov (kodificirana različica) [KOM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0046/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 14)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0085)

7.15. Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (kodificirana različica) [KOM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0047/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 15)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0086)

7.16. Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o odstopu Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih [KOM(2004)0577 — C6-0113/2004 — 2004/0197(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0044/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 16)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0087)

7.17. Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Priporočilo Sklep predstavnikov vlad držav članic o podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Konvencije v skladu z izvrševanjem njenega proračuna za proračunsko leto 2003 [C6-0210/2004 — 2004/2177(AVC)] — Odbor za proračunski nadzor.

Poročevalec: Alexander Stubb (A6-0054/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 17)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0088)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

Torek, 14. december 2004

7.18. Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih za nekatere vrste projektov v Rusiji in v zahodnih novih neodvisnih državah (WNIS) [KOM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS)] — Odbor za proračun.

Poročevalec: Esko Seppänen (A6-0066/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 18)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0089)

7.19. Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Demokratično socialistično republiko Šrilanko o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje [SEK(2003)0255 — 10666/2003 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS)] — Odbor za državljanske svobode, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Ewa Klamt (A6-0048/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 19)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0090)

7.20. Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške [8754/2004 — KOM(2004)0295 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS)] — Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.

Poročevalec: Ian Hudgton (A6-0058/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 20)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Ian Hudgton (poročevalec) je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0091)

7.21. Mednarodni sklad za Irsko * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o finančnih prispevkih Skupnosti za Mednarodni sklad za Irsko (2005-2006) [KOM(2004)0632 — C6-0222/2004 — 2004/0228(CNS)] — Odbor za regionalni razvoj.

Poročevalec: James Nicholson (A6-0071/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 21)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0092)

Torek, 14. december 2004

7.22. Zahtevek za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Zahtevek za odvzem parlamentarne imunitete g. Rainerju Wielandu [2004/2174(IMM)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Francesco Enrico Speroni (A6-0059/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 22)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0093)

7.23. Preverjanje veljavnosti mandator poslancev (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Preverjanje veljavnosti mandator poslancev [2004/2140(REG)] — Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0043/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 23)

PREDLOG SKLEPA

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0094)

7.24. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) *II (glasovanje)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) [12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD)] — Odbor za kulturo in izobraževanje.

Poročevalka: Ljudmila Novak (A6-0056/2004)

(kvalificirana večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 24)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašeno kot odobreno (P6_TA(2004)0095)

8. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

9. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

Poročilo: Daul — A6-0034/2004

— eno samo glasovanje

za: Piia-Noora Kauppi, Emilio Menéndez del Valle, Neil Parish, Luís Queiró

(Seja, ki se je prekinila ob 12.45, se je nadaljevala ob 15.00.)

Torek, 14. december 2004

PRESEDSTVO: Luigi COCILOVO

podpredsednik

10. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

11. Dnevni red

Na predlog predsednika se poročilo Jean-Louis Bourlanges Uporaba postopka iz člena 251 Pogodbe ES (A6-0072/2004), ki je uvrščeno na dnevni red v sredo (*točka 57 dnevnega reda*) in je bilo v skladu s členom 131 Poslovnika sprejeto v odboru, uvrsti v čas za glasovanje v četrtek brez razprave in brez roka za vložitev predlogov sprememb.

12. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) — Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti (razprava)

Poročilo: Predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) [11445/2004 — C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD) — 2004/2002(BUD)] in popravki št. 1/2005, 2/2005 in 3/2005 k predlogu splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 [15180/2004 — C6-0216/2004] [15181/2004 — C6-0217/2004] [15182/2004 — C6-0218/2004] — Oddelek I, Evropski parlament — Oddelek II, Svet — Oddelek III, Komisija — Oddelek IV, Sodišče Evropskih skupnosti — Oddelek V, Računsko sodišče — Oddelek VI, Ekonomsko-socialni odbor — Oddelek VII, Odbor regij — Oddelek VIII(A), Evropski varuh človekovih pravic — Oddelek VIII(B), Evropski nadzornik za varstvo podatkov — Odbor za proračun.

Soporočevalca: Salvador Garriga Polledo in Anne Elisabet Jensen (A6-0068/2004)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o mobilizaciji instrumenta prilagodljivosti v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 [KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004/2087(ACI)] — Odbor za proračun.

Poročevalec: Reimer Böge (A6-0069/2004)

Salvador Garriga Polledo in Anne Elisabet Jensen sta predstavila poročilo (A6-0068/2004).

Reimer Böge je predstavil svoje poročilo (A6-0069/2004).

Govorili so Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) in Dalia Grybauskaitė (članica Komisije).

Govorili so Gérard Deprez, v imenu Odbor LIBE, Markus Ferber v imenu skupine PPE-DE, Catherine Guy-Quint v imenu skupine PSE, Kyösti Tapio Virrankoski v imenu skupine ALDE, Helga Trüpel v imenu skupine VERTS/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, John Whittaker v imenu skupine IND/DEM, Wojciech Roszkowski v imenu skupine UEN, Sergej Kozlík samostojni poslanec, in José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (pripravljenec mnenja Odbora AFET o poročilu A6-0069/2004).

PRESEDSTVO: Pierre MOSCOVICI

podpredsednik

Govorili so Giovanni Pittella, Esko Seppänen, Girts Valdis Kristovskis, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Jean-Claude Martinez, Valdis Dombrovskis, Robert Kilroy-Silk, Mathieu Grosch, John Bowis, Albert Jan Maat, László Surján, Den Dover, María Esther Herranz García, Anders Wijkman in Atzo Nicolai.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.1., točka 8.3. in točka 8.4., Zapisnik z dne 16.12.2004.

Torek, 14. december 2004

13. Finančni načrt (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor, ki ga je Komisiji postavil Josep Borrell Fontelles v imenu Začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007 — 2013 o pripravi naslednjega finančnega načrta (B6-0131/2004)

Josep Borrell Fontelles je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Govorili so Reimer Böge, v imenu Začasnega odbora za politične izzive in proračunska sredstva razširjene Unije 2007 — 2013, Constanze Angela Krehl, Margrietus van den Berg, Kathalijne Maria Buitenweg, Kyösti Tapio Virrankoski, Alain Lamassoure, Anne Elisabet Jensen, Gerardo Galeote Quecedo, Dalia Grybauskaitė (članica Komisije), Hans-Peter Martin, Dariusz Maciej Grabowski in Alyn Smith.

PRESEDSTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

podpredsednica

Govoril je Lars Wohlin.

Zaradi časa za vprašanja se je razprava na tej točki prekinila.

Nadaljuje se danes zvečer (točka 15, Zapisnik z dne 14.12.2004).

14. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Komisiji (B6-0136/2004).

Prvi del

Vprašanje 32 — Evangelia Tzampazi: Odkritje dioksina v mlečnih izdelkih na Nizozemskem.

Markos Kyprianou (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavila Evangelia Tzampazi.

Vprašanje 33 — Daniel Caspary: Upravne takse za CO₂ certifikate v okviru trgovanja z emisijami.

Michaél Martin (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Daniel Caspary in David Martin.

Vprašanje 34 — Ignasi Guardans Cambó: Piratstvo in informacijska družba.

Charlie McCreevy (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Ignasi Guardans Cambó.

Drugi del

Vprašanje 35 — Anna Hedh: Stroški potovanja v Strasbourg.

Siim Kallas (podpredsednik Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Anna Hedh, Daniel Caspary in Marie Anne Isler Béguin.

Vprašanje 36 — Paul van Buitenen: Neupoštevanje želje Parlamenta po razpisu mesta direktorja OLAF.

Siim Kallas je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Paul van Buitenen.

Vprašanje 37 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 38 — Åsa Westlund: Izzivi za javna storitvena podjetja.

Viviane Reding (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Åsa Westlund.

Torek, 14. december 2004

Vprašanje 39 — Luis Francisco Herrero-Tejedor: Definicija „javnih storitev“ in javni zavodi radiotelevizije.

Viviane Reding je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Luis Francisco Herrero-Tejedor.

Vprašanje 40 — Richard Howitt: Dostop do digitalne televizije.

Viviane Reding je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Richard Howitt in Gay Mitchell.

Vprašanje 41 — Michl Ebner: Vključitev izdelkov.

Viviane Reding je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Michl Ebner.

Vprašanje 42 — Mary Honeyball: Zasebno življenje in elektronska komunikacija.

Viviane Reding je odgovorila na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavila Mary Honeyball.

Vprašanje 43 — Bart Staes: Množična posilstva v Demokratični republiki Kongo.

Louis Michel je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Bart Staes.

Vprašanje 44 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 45 — Manolis Mavrommatis: Učinkovita poraba humanitarne pomoči EU.

Louis Michel je odgovoril na vprašanja kot tudi na dodatno vprašanje, ki ju je postavil Manolis Mavrommatis.

Vprašanje 46 — Hélène Goudin: Politika pomoči EU.

Louis Michel je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Hélène Goudin.

Vprašanje 47 — Hélène Goudin: Pobuda za spodbujanje miru in dialoga v Mavretaniji.

Louis Michel je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Marie Anne Isler Béguin.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno.

Čas za vprašanja Komisiji se je zaključil.

(Seja, ki se je prekinila ob 19.00, se je nadaljevala ob 21.00.)

PREDSIEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

podpredsednik

15. Finančni načrt (nadaljevanje razprave)

Govorili so José Albino Silva Peneda, Henrik Lax, Elisabeth Schroedter, Den Dover, Françoise Grossetête, Othmar Karas, Konstantinos Hatzidakis, Jan Olbrycht, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Laima Liucija Andrikienė in Lambert van Nistelrooij

Razprava se je zaključila.

16. Enotni postopek evropskega azilnega sistema (razprava)

Poročilo: Postopki pridobivanja azila in zaščita v državi porekla [2004/2121(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Jean Lambert (A6-0051/2004)

Jean Lambert je predstavila poročilo.

Govoril je Franco Frattini (član Komisije).

Torek, 14. december 2004

Govorili so Ioannis Kasoulides (pripravljalet mnenja Odbora AFET), Agustín Díaz de Mera García Consuegra v imenu skupine PPE-DE, Claude Moraes v imenu skupine PSE, Cem Özdemir v imenu skupine Verts/ALE, Jacky Henin v imenu skupine GUE/NGL, Mario Borghezio v imenu skupine IND/DEM, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Stefano Zappalà, Martine Roure, Sophia in 't Veld, Bairbre de Brún in Michele Santoro.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.5., Zapisnik z dne 15.12.2004.

17. Strategija boja EU proti drogam (2005-2012) (razprava)

Poročilo: Predlog priporočila Evropskega parlamenta Svetu o strategiji v zvezi z bojem EU proti drogam (2005-2012) [2004/2221(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Giusto Catania (A6-0067/2004)

Giusto Catania je predstavil poročilo.

Govoril je Franco Frattini (član Komisije).

Govorili so Frederika Brepoels v imenu skupine PPE-DE, Claude Moraes v imenu skupine PSE, Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, Vittorio Emanuele Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Charlotte Cederschiöld, Erik Meijer, Hélène Goudin, Carlos Coelho, Maria Carlshamre in Eva-Britt Svensson.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.6., Zapisnik z dne 15.12.2004.

18. Ostanki pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora *II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo Skupno stališče Sveta glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega ali živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS [9262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Robert Sturdy (A6-0049/2004)

Robert Sturdy je predstavil priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Markos Kyprianou (član Komisije)

Govorili so Christa Klaß v imenu skupine PPE-DE, Dan Jørgensen v imenu skupine PSE, Lena Ek v imenu skupine ALDE, in Linda McAvan.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.3., Zapisnik z dne 15.12.2004.

19. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 350.905/OJME).

20. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.00.

Julian Priestley
generalni sekretar

Dagmar Roth-Behrendt
podpredsednica

Torek, 14. december 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Klinz, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañika, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes,

Torek, 14. december 2004

Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Torek, 14. december 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
D	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Zahteva za posvetovanje z Evropskim ekonomsko-socialnim odborom — Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja

(KOM(2004)0490 — C6-0181/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

2. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — ESRR, FSE in kohezijski sklad

(KOM(2004)0492)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

Torek, 14. december 2004

3. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — ESRR

(KOM(2004)0495 — C6-0089/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

4. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Kohezijski sklad

(KOM(2004)0494)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

5. Zahteva za posvetovanje z Odborom regij — Evropska skupina za čezmejno sodelovanje (GECT)

(KOM(2004)0496 — C6-0091/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Glasovanje: zahteva za posvetovanje		+	

6. Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu, političnem usklajevanju in sodelovanju EU/Mehika ***

Priporočilo: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0060/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

7. Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino *

Poročilo: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0062/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

8. Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članci Skupnosti *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0035/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

Torek, 14. december 2004

9. Podpora za razvoj podeželja *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0034/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje	PG	+	603, 20, 16

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

10. Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi *

Poročilo: Joseph DAUL (A6-0036/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

11. Status Hrvaške kot države kandidatke *

Poročilo: Elmar BROK (A6-0064/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

12. Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike *

Poročilo: Pervenche BERÈS (A6-0038/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

13. Evro-sredozemsko partnerstvo *

Poročilo: Giuseppe GARGANI (A6-0045/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

14. Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti *

Poročilo: Giuseppe GARGANI (A6-0046/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

Torek, 14. december 2004

15. Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov *

Poročilo: Giuseppe GARGANI (A6-0047/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

16. Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih *

Poročilo: Philippe MORILLON (A6-0044/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

17. Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) ***

Priporočilo: Alexander STUBB (A6-0054/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

18. Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki *

Poročilo: Esko SEPPÄNEN (A6-0066/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

19. Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje *

Poročilo: Ewa KLAMT (A6-0048/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

20. Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi *

Poročilo: Ian HUDGHTON (A6-0058/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Torek, 14. december 2004

21. Mednarodni sklad za Irsko *

Poročilo: James NICHOLSON (A6-0071/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

22. Zahtevak za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda

Poročilo: Enrico SPERONI (A6-0059/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

23. Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev

Poročilo: Giuseppe GARGANI (A6-0043/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

24. Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) *II**

Priporočilo za drugo obravnavo: Ljudmila NOVAK (A6-0056/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
<i>odobritev brez glasovanja</i>		+	

Torek, 14. december 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

Poročilo Daul A6-0034/2004

Resolucija

Za: 603

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghesio, Karatzaferis, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Torek, 14. december 2004

Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 20

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Deva

Vzdržan: 16

ALDE: Malmström

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Martin Hans-Peter, Mölzer

PPE-DE: Konrad, Wijkman

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Torek, 14. december 2004

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2004)0077

Dodatni protokol k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu in političnem usklajevanju in sodelovanju EU/Mehika ***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Dodatnega protokola k Sporazumu o gospodarskem partnerstvu in političnem usklajevanju in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni in Združenimi mehiškimi državami na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (KOM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC))

(Postopek privolitve)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2004)0270) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju zaprosila Sveta za privolitev v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3), v povezavi s členi 57(2), 71, 80(2), prvim in petim odstavkom člena 133, členom 181 ter prvim in drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES (C6-0019/2004),
 - ob upoštevanju členov 75, 83(7) in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za mednarodno trgovino (A6-0060/2004),
1. da privolitev k sklenitvi protokola k sporazumu;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter Združenim mehiškim državam.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0078

Dodatni protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji EU/San Marino *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti in njenih držav članic, Protokola k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino, nanašajočega se na udeležbo, v vlogi pogodbenic, Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike po njihovem vstopu v Evropsko unijo (KOM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2004)0258) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 133, 308 in drugega stavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0048/2004),
- ob upoštevanju členov 51, 83(7) ter 43(1) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino (A6-0062/2004),

1. odobri sklenitev protokola k sporazumu;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter Republik San Marino.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2004)0079

Shranjevanje semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 87/328/EGS v zvezi s shranjevanjem semena goveda, namenjenega za trgovanje med državami članicami Skupnosti (KOM(2004)0563 — C6-0117/2004 — 2004/0188(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0563) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0117/2004),
- ob upoštevanju člena 51 in člena 43(1) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo (A6-0035/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
-

P6_TA(2004)0080

Podpora za razvoj podeželja *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1257/1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) (KOM(2004)0652 — C6-0162/2004 — 2004/0234(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0652) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov 36 in 37 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0162/2004),
 - ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo (A6-0034/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0081

Podpora za kmete/Mleko in mlečni proizvodi *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete in Uredbe (ES) št. 1788/2003 o uvedbi prelevmana v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (KOM(2004)0710 — C6-0170/2004 — 2004/0253(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0710) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju tretjega pododstavka člena 37(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0170/2004),
 - ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo (A6-0036/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2004)0082

Status Hrvaške kot države kandidatke *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 3906/89, Uredbe (ES) št. 1267/1999, Uredbe (ES) št. 1268/1999 in Uredbe (ES) št. 2666/2000, da bi se upošteval status Hrvaške kot države kandidatke (KOM(2004)0732 — C6-0199/2004 — 2004/0260(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0732) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 181a(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0199/2004),
- ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve (A6-0064/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

1. odobri predlog Komisije;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji ter vladi in parlamentu Hrvaške.
-

P6_TA(2004)0083

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike (KOM(2004)0645 — C6-0175/2004 — 2004/0227(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2004)0645) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju osnutka Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo na področju statistike, ki je priložen k predlogu,
- ob upoštevanju prvega stavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0175/2004),
- ob upoštevanju členov 51, 83(7) in 43(1) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0038/2004),

1. odobri sklenitev sporazuma;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Švicarski konfederaciji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2004)0084

Evro-sredozemsko partnerstvo *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o finančnih in tehničnih ukrepih (MEDA) za spremljanje reforme gospodarskih in socialnih struktur v okviru Evro-sredozemskega partnerstva (kodificirana različica) (KOM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0077) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0091/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

- ob upoštevanju členov 51, 80 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0045/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
-

P6_TA(2004)0085**Kreditno zavarovanje, kreditna jamstva in finančni krediti ***

Zakonodajna resolucija Evropskega o predlogu Sklepa Sveta o posvetovalnih in informacijskih postopkih v zadevah kreditnega zavarovanja, kreditnih jamstev in finančnih kreditov (kodificirana različica) (KOM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0159) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 133 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0015/2004),
 - ob upoštevanju členov 51, 80 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0046/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0086

Minimalne zaloge surove nafte in/ali naftnih derivatov *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Sveta o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (kodificirana različica) (KOM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0035) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 100 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0063/2004),
 - ob upoštevanju členov 51, 80 in 43(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0047/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2004)0087

Odstop Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o odstopu Evropske skupnosti od Konvencije o ribolovu in ohranjanju živih virov v Baltskem morju in Beltih (KOM(2004)0577 — C6-0113/2004 — 2004/0197(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2004)0577) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 37 v povezavi s členom 300(2) Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0113/2004),
 - ob upoštevanju členov 51, 43(1) in 83(7) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0044/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0088

Konvencija o prihodnosti Evropske unije (razrešnica 2003) ***

Resolucija Evropskega parlamenta o Sklepu predstavnikov vlad držav članic o podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Konvencije v skladu z izvrševanjem njenega proračuna za proračunsko leto 2003 (C6-0210/2004 — 2004/2177(AVC))

(Postopek privolitve)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju člena 20 Sklepa 2002/176/EU z dne 21. februarja 2002 predstavnikov vlad držav članic, ki so sestali v okviru Sveta, o ustanovitvi Sklada za financiranje Konvencije o prihodnosti Evropske skupnosti in o določitvi finančnih pravil za njegovo upravljanje ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju izkaza prihodkov in odhodkov ter bilance stanja Konvencije za proračunsko leto 2003, ki sta bila posredovana Evropskemu parlamentu v pismu z dne 11. junija 2004 (SGS4 07099/2004 — C6-0210/2004),
 - ob upoštevanju poročila Računskega sodišča z dne 13. maja 2004 o obračunih, ki jih je pripravil generalni sekretar Konvencije o prihodnosti Evropske unije za proračunsko leto, ki se je zaključilo 31. decembra 2003, in priloženih komentarjev generalnega sekretarja Konvencije ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju posvetovanja s strani Sveta,
 - ob upoštevanju člena 75(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za proračunski nadzor (A6-0054/2004),
- A. ker Računsko sodišče v svojem poročilu izjavlja, da po pregledu lahko upravičeno zagotavlja, da so bili obračuni Konvencije za proračunsko leto, ki se je zaključilo 31. decembra 2003, zanesljivi in da so bile zadevne transakcije, gledano v celoti, zakonite in pravilne,
- B. ker se bili obračuni Konvencije zaključeni 31. decembra 2003 in se je znesek, izračunan na osnovi ocene njenih obveznosti na ta dan, prenesel na Svet,
- C. ker Računsko sodišče v svojem poročilu izjavlja, da bo končna realizacija obračuna Konvencije znana, ko se bodo poravnale vse neplačane obveznosti, in da bo na to zadevo pozorno med revizijo računov Sveta za proračunsko leto 2004,
- D. ker bo Evropski parlament imel možnost obravnavati vsako nadaljnje vprašanje, ki bi se lahko v tej zvezi postavilo na osnovi preverjanja Računskega sodišča v okviru postopka za podelitev razrešnice za proračunsko leto 2004,
1. da svojo privolitev k podelitvi razrešnice generalnemu sekretarju Konvencije za izvrševanje njenega proračuna za proračunsko leto 2003;
2. naroči svojemu predsedniku, naj resolucijo Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji, predstavnikom vlad držav članic, ki se sestanejo v okviru Sveta, in Računskemu sodišču.

⁽¹⁾ UL L 60, 1.3.2002, str. 56.

⁽²⁾ UL C 157, 14.6.2004, str. 1.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0089

Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih za nekatere vrste projektov v Rusiji in v zahodnih novih neodvisnih državah (WNIS) (KOM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0385) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0073/2004),
 - ob upoštevanju mnenja Odbora za pravne zadeve o predlagani zakonski osnovi,
 - ob upoštevanju členov 51 in 35 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun in mnenja Odbora za zunanje odnose (A6-0066/2004),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
 2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
 3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 4. poziva k sprožitvi pravnega postopka na podlagi skupne izjave z dne 4. marca 1975, če namerava Svet odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 5. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 6. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Naslov

Predlog Sklepa Sveta o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgubo pri posojilih za *določene* vrste projektov v Rusiji **in v zahodnih novih neodvisnih državah (WNIS)**

Predlog sklepa Sveta o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgubo pri posojilih za *nekatero* vrsto projektov v Rusiji, **Ukrajini, Moldaviji in Belorusiji.**

(Ta predlog spremembe se uporablja v celotnem besedilu. Njegov sprejem bo povzročil ustrezne spremembe v celotnem besedilu.)

(¹) Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 2

Sklicevanje 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti **člena 308** Pogodbe,

Ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti **člena 181a** Pogodbe,

Sprememba 3

Uvodna izjava 5

(5) Posojilni mandat bi moral biti **na eni strani** ustrezno pogojeno usklajen z dogovori na visoki ravni EU o političnih in makroekonomskih vidikih **ter** ostalih mednarodnih finančnih institucij o sektorskih in projektnih vidikih, **na drugi strani pa bi** moral biti predmet ustrezne razdelitve dela med EIB in Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD).

(5) Posojilni mandat bi moral biti ustrezno pogojeno usklajen s **politikami Evropske unije in** dogovori na visoki ravni EU o političnih in makroekonomskih vidikih. **EIB in Komisija bi morali zagotoviti potrebno usklajevanje** ostalih mednarodnih finančnih institucij o sektorskih in projektnih vidikih. **To lahko zlasti vključuje** ustrezne razdelitve dela med EIB, **kot institucije Evropske unije in njenih držav članic**, in Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD).

Sprememba 4

Uvodna izjava 7

(7) Pregled splošnega mandata EIB 2006, po Odločbi Sveta 2000/24/ES z dne 22. decembra 1999, na podlagi katere se odobri jamstvo Skupnosti za izgubo pri posojilih za projekte izven Skupnosti (srednja in vzhodna Evropa, sredozemske države, Latinska Amerika in Azija ter Južnoafriška Republika), bi moral v celoti upoštevati Rusijo **in WNIS**.

(7) Pregled splošnega mandata EIB 2006, po Odločbi Sveta 2000/24/ES z dne 22. decembra 1999, na podlagi katere se odobri jamstvo Skupnosti za izgubo pri posojilih za projekte izven Skupnosti (osrednja in vzhodna Evropa, sredozemske države, Latinska Amerika in Azija ter Južnoafriška Republika), bi moral v celoti upoštevati Rusijo, **Ukrajino, Moldavijo in Belorusijo**. Pri tem pregledu je treba upoštevati tudi vključitev držav Južnega Kavkaza in Osrednje Azije

Sprememba 5

Člen 2

Upravičeni projekti so tisti, ki so gospodarno sprejemljivi in predstavljajo pomembnem interes Evropske unije. Upravičeni sektorji so tako okolje kot transport, telekomunikacije in energijska infrastruktura s poudarkom na linijah čezevropskega omrežja (TEN), ki imajo čezmejni vpliv na državo članico.

Upravičeni projekti so tisti, ki so gospodarno sprejemljivi in predstavljajo pomembnem interes Evropske unije. Upravičeni sektorji so tako okolje kot transport, telekomunikacije in energijska infrastruktura, **vključno z jedrsko varnostjo**, s poudarkom na linijah čezevropskega omrežja (TEN), ki imajo čezmejni vpliv na državo članico.

Sprememba 6

Člen 3, odstavek 3, pododstavek 1, točka (b) in pododstavek 2

(b) sodelovanje na področju delovanja **in, kjer je to primerno, tudi na področju financiranja**, EIB z ostalimi mednarodnimi finančnimi institucijami, da bi se s tem zagotovili zadostna porazdelitev tveganja in primerna pogojenost projekta.

(b) sodelovanje EIB z ostalimi mednarodnimi finančnimi institucijami in kjer je to **možno in** primerno, **ob upoštevanju naloge EIB, da podpira politike EU**, financiranja s temi institucijami, da bi se s tem zagotovili zadostna porazdelitev tveganja in primerna pogojenost projekta.

EIB in EBRD si **delo ustrezno razdelita**.

Zasleduje se ustrezna radelitev dela med EIB in EBRD.

Torek, 14. december 2004BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 7

Člen 4

Posamezne države postanejo upravičene v okviru zgornje meje, če in ko izpolnijo določeno pogojeno usklajenost z dogovori na visoki ravni med *Evropsko unijo* in obravnavano državo o političnih in makroekonomskih vidikih. Komisija določi, kdaj je posamezna država izpolnila določeno pogojenost in o tem obvesti EIB.

Posamezne države postanejo upravičene v okviru zgornje meje, če in ko izpolnijo določeno pogojeno usklajenost z dogovori na visoki ravni med **politikami** *Evropske unije* in obravnavano državo o političnih in makroekonomskih vidikih. Komisija določi, kdaj je posamezna država izpolnila določeno pogojenost in o tem obvesti EIB.

Sprememba 8

Člen 4a (novo)

Člen 4a

Študije izvedljivosti

EIB je pozvana, da pripravi študije izvedljivosti o možni vključitvi držav Južnega Kavkaza in Osrednje Azije v splošni mandat od leta 2007 naprej.

P6_TA(2004)0090

Sporazum EU/Šrilanka o ponovnem sprejemu oseb, ki nimajo dovoljenja za bivanje *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma med Evropsko skupnostjo in Demokratično socialistično republiko Šrilanko o ponovnem sprejemu oseb brez dovoljenja za bivanje (SEK(2003)0255 — 10666/2003 — 12383/2004 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (SEK(2003)0255, 10666/2003 in 12383/2004) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 63(3)(b) in drugega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0070/2004),
- ob upoštevanju člena 51 in člena 83(7) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za zunanje zadeve(A6-0048/2004),

1. odobri sklenitev sporazuma;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Demokratične socialistične republike Šrilanke.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0091

Sprememba Direktive 77/388/EGS o DDV po širitvi *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu direktive Sveta, ki spreminja Direktivo 77/388/EGS zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (8754/2004 — KOM(2004)0295 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (8754/2004 — KOM(2004)0295) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 93 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0074/2004),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0058/2004),
- A. potrjujoč svojo podporo poskusnemu načrtu nižjih stopenj davka na dodano vrednost za delovno intenzivne dejavnosti, kot je izrazil v svojih stališčih z dne 20. novembra 2002 ⁽²⁾, 4. decembra 2003 ⁽³⁾ in 15. januarja 2004 ⁽⁴⁾,
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽²⁾ UL C 25 E, 29.1.2004, str. 177.

⁽³⁾ UL C 89 E, 14.4.2004, str. 138.

⁽⁴⁾ UL C 92 E, 16.4.2004, str. 382.

P6_TA(2004)0092

Mednarodni sklad za Irsko *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o finančnih prispevkih Skupnosti Mednarodnemu skladu za Irsko (2005-2006) (KOM(2004)0632 — C6-0222/2004 — 2004/0228(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0632) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0222/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za regionalni razvoj (A6-0071/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
-

P6_TA(2004)0093

Zahtevek za odvzem parlamentarne imunitete Rainerja Wielanda

Sklep Evropskega parlamenta o zahtevku za odvzem imunitete g. Rainerju Wielandu (2004/2174(IMM))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju zahtevka za odvzem imunitete g. Rainerju Wielandu, ki ga je predložilo Ministrstvo za pravosodje Zvezne republike Nemčije dne 17. avgusta 2004 in ki je bil sporočen na plenarnem zasedanju 13. septembra 2004,
 - potem ko je bila g. Rainerju Wielandu, v skladu s členom 7(3) Poslovnika Evropskega parlamenta, dana možnost zaslišanja in je izjavil, da ne bo nasprotoval odvzemu imunitete,
 - ob upoštevanju člena 10 Protokola o privilegijah in imunitetah Evropskih skupnosti z dne 8. aprila 1965, kakor tudi člena 6(2) Akta o volitvah članov Evropskega parlamenta s splošnimi neposrednimi volitvami z dne 20. septembra 1976,
 - ob upoštevanju sodb Sodišča Evropskih skupnosti z dne 12. maja 1964 in z dne 10. julija 1986 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 46 Temeljnega zakona Zvezne republike Nemčije,
 - ob upoštevanju členov 6(2) in 7 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0059/2004),
1. odloči, da g. Rainerju Wielandu odvzame imuniteto;
 2. naroči svojemu predsedniku, da ta sklep in prej navedeno poročilo odbora nemudoma posreduje pristojnim oblastem Zvezne republike Nemčije.

⁽¹⁾ Ref. Zbornik sodne prakse Sodišča 1964, str. 419, zadeva 101/63 (Wagner/Fohrmann in Krier), in Zbornik 1986, str. 2391, zadeva 149/85 (Wybot/Faure).

Torek, 14. december 2004

P6_TA(2004)0094

Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev

Sklep Evropskega parlamenta o preverjanju veljavnosti mandatov poslancev (2000/2140(REG))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Akta o volitvah članov Evropskega parlamenta s splošnimi neposrednimi volitvami z dne 20. septembra 1976 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 3, 4 in 9 ter Priloge I svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju uradnih obvestil pristojnih organov držav članic o izidih volitev v Evropski parlament,
- ob upoštevanju sporov glede veljavnosti izvolitve nekaterih poslancev Evropskega parlamenta,
- ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0043/2004),

- A. ker je v členu 7(1) in (2) Akta z dne 20. septembra 1976 opredeljeno, katere funkcije so nezdružljive s funkcijo poslanca Evropskega parlamenta,
- B. ker morajo na podlagi člena 9 in Priloge I k Poslovniku poslanci natančno prijaviti svoje poklicne dejavnosti kakor tudi druge funkcije ali dejavnosti, za katere prejemajo plačilo,
- C. ker so vse države članice sporočile Evropskemu parlamentu imena izvoljenih kandidatov, vendar pa nekatere izmed njih še niso, v skladu z določbami člena 3(2) Poslovnika, sporočile imen morebitnih nadomestnih kandidatov ter njihovega položaja glede na izide glasovanja ali so to naredile z zamudo,
- D. ker so nekatere države članice predvidele delna obvestila o izvoljenih kandidatih in vključila nekatere šele pozeje, kar je povzročilo, da vsi poslanci Evropskega parlamenta niso mogli zasesti svojih sedežev na ustanovnem zasedanju,
- E. ker se v nekaterih državah članicah spori v zvezi z izvolitvijo nekaterih poslancev obravnavajo v skladu z nacionalno zakonodajo in ker ti postopki lahko vodijo do razveljavitve izvolitve zadevnega poslanca,
- F. ker v skladu s členom 12 Akta z dne 20. septembra 1976 Evropski parlament odloča glede sporov v zvezi z veljavnostjo mandata svojih članov samo v primeru kršitve predpisov zgoraj navedenega Akta, ne pa v primerih morebitnih kršitev določb nacionalne volilne zakonodaje, na katero se Akt sklicuje,
- G. ker so spremembe Akta z dne 20. septembra 1976, ki jih prinaša Sklep Sveta 2002/772/ES, Euratom z dne 25. junija 2002 in 23. septembra 2002, izpostavile neprimernost predpisov iz členov 3 in 4 Poslovnika, zlasti v zvezi s sprejemanjem ukrepov za preverjanje primerov očitne nezdružljivosti (v skladu s členom 7 Akta z dne 20. septembra 1976) od začetka ustanovnega zasedanja Evropskega parlamenta,

1. potrjuje, ob upoštevanju odločitev pristojnih organov držav članic, v katerih so nastali spori o izidih volitev, veljavnost mandatov poslancev Evropskega parlamenta iz Priloge I k temu sklepu, katerih izvolitev so sporočili pristojni nacionalni organi in ki so podali pisne prijave v skladu s členom 7(1) in (2) Akta z dne 20. septembra 1976 in s Prilogo I k Poslovniku;

⁽¹⁾ UL L 278, 8.10.1976, str. 5. Akt, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2002/772/ES, Euratom (UL L 283, 21.10.2002, str.1).

Torek, 14. december 2004

2. v skladu z razlago, ki je za vsak spor navedena v Prilogi II, izjavlja, da so prejeti spori v zvezi z veljavnostjo izvolitve nekaterih poslancev Evropskega parlamenta nedopustni in neutemeljeni;
3. ponovno zahteva od organov držav članic, da Evropski parlament obvestijo o imenih izvoljenih kandidatov in imenih morebitnih nadomestnih kandidatov ter njihovem položaju glede na izide glasovanja;
4. poziva pristojne organe držav članic, naj Evropskemu parlamentu nemudoma sporočijo imena izvoljenih poslancev, tako da bo sestava Parlamenta popolna že od njegovega ustanovnega zasedanja;
5. poziva pristojne organe držav članic, da brez odloga obravnavajo spore, ki so jim bili predloženi, in da o izidu obvestijo Evropski parlament;
6. naroči svojemu predsedniku, naj vprašanje v zvezi s spremembo členov 3 in 4 Poslovnika preda pristojnemu odboru, da bi se ju prilagodilo Aktu z dne 20. septembra 1976, kakor je bil spremenjen, in se opredelilo določbe, na osnovi katerih se bo Parlament lahko odzval na morebitne primere jasne nezdružljivosti, tako da bi se že od ustanovnega zasedanja lahko sestel v polni sestavi;
7. naroči svojemu predsedniku naj ta sklep posreduje pristojnim nacionalnim organom in parlamentom držav članic.

PRILOGA I:

Seznam poslancev Evropskega parlamenta, katerih mandat je veljaven

IZVOLJENI POSLANCI EVROPSKEGA PARLAMENTA**PO DRŽAVI ČLANICI**

(stanje na dan 20.7.2004)

Belgija (24 poslancev)

BELET Ivo
BREPOELS Frederika M. M.
BUSQUIN Philippe
CLAEYS Philip
DE KEYSER Véronique
DE VITS Mia
DEHAENE Jean-Luc
DEPREZ Gérard
DILLEN Koenraad
DUQUESNE Antoine
EL KHADRAOUI Saïd
GROSCH Mathieu
HUTCHINSON Alain
JONCKHEER Pierre
LANGENDRIES Raymond
NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
RIES Frédérique
STAES Bart
STERCKX Dirk
TARABELLA Marc
THYSSEN Marianne
VAN HECKE Johan
VAN LANCKER Anne
VANHECKE Frank

Torek, 14. december 2004

Češka republika (24 poslancev)

BOBOŠÍKOVÁ Jana
BŘEZINA Jan
CABRNOCH Milan
DUCHOŇ Petr
FAJMON Hynek
FALBR Richard
FLASAROVÁ Věra
HYBÁŠKOVÁ Jana
KOHlíČEK Jaromír
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
RANSDORF Miloslav
REMEK Vladimír
ROITHOVÁ Zuzana
ROUČEK Libor
ŠKOTTOVÁ Nina
STREJČEK Ivo
STROZ Daniel
VLASÁK Oldřich
ZAHRADIL Jan
ZATLOUKAL Tomáš
ŽELEZNÝ Vladimír
ZIELENIEC Josef
ZVĚŘINA Jaroslav

Danska (14 poslancev)

AUKEN Margrete
BONDE Jens-Peter
BUSK Niels
CAMRE Mogens N.J.
CHRISTENSEN Ole
JENSEN Anne Elisabet
JØRGENSEN Dan
KRARUP Ole
KRISTENSEN Henrik Dam
RASMUSSEN Poul Nyrup
RIIS-JØRGENSEN Karin
SAMUELSEN Anders
SEEBERG Gitte
THOMSEN Britta

Nemčija (99 poslancev)

ALVARO Alexander Nuno
BEER Angelika
BEREND Rolf
BÖGE Reimer
BREYER Hiltrud
BRIE André
BROK Elmar
BULLMANN Udo
CASPARY Daniel
CHATZIMARKAKIS Jorgo
COHN-BENDIT Daniel Marc

Torek, 14. december 2004

CRAMER Michael
DESS Albert
DUIN Garrelt
EHLER Jan Christian
FERBER Markus
FLORENZ Karl-Heinz
FRIEDRICH Ingo
GAHLER Michael
GEBHARDT Evelyne
GLANTE Norbert
GOEPEL Lutz
GOMOLKA Alfred
GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GRÄSSLE Ingeborg
GRÖNER Lissy
HÄNSCH Klaus
HARMS Rebecca
HAUG Jutta D.
HIERONYMI Ruth
HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
HORAČEK Milan
JARZEMBOWSKI Georg
JEGGLE Elisabeth
JÖNS Karin
KALLENBACH Gisela
KAUFMANN Sylvia-Yvonne
KINDERMANN Heinz
KLAMT Ewa
KLASS Christa
KLINZ Wolf
KOCH Dieter-Lebrecht
KOCH-MEHRIN Silvana
KONRAD Christoph Werner
KRAHMER Holger
KREHL Constanze Angela
KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
KUHNE Helmut
LAMBSDORFF GRAF Alexander
LANGEN Werner
LASCHET Armin
LAUK Kurt Joachim
LECHNER Kurt
LEHNE Klaus-Heiner
LEINEN Jo
LIESE Peter
MANN Erika
MANN Thomas
MARKOV Helmuth
MAYER Hans-Peter
NASSAUER Hartmut
NIEBLER Angelika
ÖGER Vural
ÖZDEMİR Cem
PACK Doris
PFLÜGER Tobias
PIECYK Willi
PIEPER Markus

Torek, 14. december 2004

POETTERING Hans-Gert
POSSELT Bernd
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
RADWAN Alexander
RAPKAY Bernhard
REUL Herbert Otto
ROTH-BEHRENDT Dagmar
ROTHER Mechtild
RÜHLE Heide
SCHMIDT Frithjof
SCHMITT Ingo
SCHNELHARDT Horst
SCHRÖDER Jürgen
SCHROEDTER Elisabeth
SCHULZ Martin
SCHUTH Willem
SCHWAB Andreas
SOMMER Renate
STOCKMANN Ulrich
TRÜPEL Helga
UCA Feleknas
ULMER Thomas
WAGENKNECHT-NIEMEYER Sahra
WALTER Ralf
WEBER Manfred
WEILER Barbara
WEISGERBER Anja
WIELAND Rainer
von WOGAU Karl
WUERMEILING Joachim
ZIMMER Gabriele

Estonija (6 poslancev)

ILVES Toomas Hendrik
KELAM Tunne
MIKKO Marianne
OVIIR Siiri
SAVI Toomas
TARAND Andres

Grčija (24 poslancev)

ARNAOUTAKIS Stavros
BATZELI Katerina
BEGELITIS Panagiotis
DIMITRAKOPOULOS Giorgos
GKLAVAKIS Ioannis
HATZIDAKIS Konstantinos
KARATZAFERIS Georgios
KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
LAMBRINIDIS Stavros
MANOLAKOU Diamanto
MATSOUKA Maria
MAVROMMATIS Manolis
PAFILIS Athanasios
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie

Torek, 14. december 2004

PAPADIMOULIS Dimitrios
PAPASTAMKOS Georgios
SAMARAS Antonis
SIFUNAKIS Nikolaos
TOUSSAS Georgios
TRAKATELLIS Antonios
TZAMPAZI Evangelia
VAKALIS Nikolaos
VARVITSIOTIS Ioannis
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa

Španija (54 poslancev)

AYALA SENDER Inés
AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
BADIA i CUTCHET Maria
BARÓN CRESPO Enrique
BORRELL FONTELLES Josep
CALABUIG RULL Joan
CARNERO GONZÁLEZ Carlos
del CASTILLO VERA Pilar
CERCAS Alejandro
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
GALEOTE QUECEDO Gerardo
GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
GARCÍA PÉREZ Iratxe
GARRIGA POLLEDO Salvador
de GRANDES PASCUAL Luis
GUARDANS CAMBÓ Ignasi
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HAMMERSTEIN MINTZ David
HERRANZ GARCÍA María Esther
HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
ITURGAIZ ANGULO Carlos José
JOAN i MARÍ Bernat
LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
MASIP HIDALGO Antonio
MATO ADROVER Ana
MAYOR OREJA Jaime
MEDINA ORTEGA Manuel
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
MENÉNDEZ del VALLE Emilio
MEYER PLEITE Willy
MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
MILLÁN MON Francisco José
MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
MORENO SÁNCHEZ Javier
OBIOLS i GERMÀ Raimon
ORTUONDO LARREA Josu
PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
POMÉS RUIZ José Javier
RIERA MADURELL Teresa

Torek, 14. december 2004

ROMEVA i RUEDA Raül
RUDI ÚBEDA Luisa Fernanda
SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
SALINAS GARCÍA María Isabel
SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
SORNOSA MARTÍNEZ María
VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

Francija (78 poslancev)

ARIF Kader
AUBERT Marie-Hélène
BACHELOT-NARQUIN Roselyne
BEAUPUY Jean Marie
BENNAHMIA Jean-Luc
BERÈS Pervenche
BONO Guy
BOURLANGES Jean-Louis
BOURZAI Bernadette
CARLOTTI Marie-Arlette
CASTEX Françoise
CAVADA Jean-Marie
CORNILLET Thierry
COTTIGNY Jean Louis
COÛTEAUX Paul Marie
DAUL Joseph
DE SARNEZ Marielle
DESCAMPS Marie-Hélène
DÉSIR Harlem
DE VEYRAC Christine
DOUAY Brigitte
FERREIRA Anne
FLAUTRE Hélène
FONTAINE Nicole
FOURTOU Janelly
FRUTEAU Jean-Claude
GAUBERT Patrick
GAUZES Jean-Paul
GIBAUT Claire
GOLLNISCH Bruno
GRIESBECK Nathalie
GROSSETÊTE Françoise
GUELLEC Ambroise
GUY-QUINT Catherine
HAMON Benoît
HAZAN Adeline
HENIN Jacky
HORTEFEUX Brice
ISLER BÉGUIN Marie Anne
LAIGNEL André
LAMASSOURE Alain
LANG Carl
LAPERROUZE Anne
LE FOLL Stéphane

Torek, 14. december 2004

LEHIDEUX Bernard
LE PEN Jean-Marie
LE PEN Marine
LE RACHINEL Fernand (*)
LIENEMANN Marie-Noëlle
LIPIETZ Alain
LOUIS Patrick
MARTINEZ Jean-Claude
MATHIEU Véronique
MORILLON Philippe
MOSCOVICI Pierre
NAVARRO Robert
ONESTA Gérard
PATRIE Béatrice
PEILLON Vincent Benoît Camille
POIGNANT Bernard
REYNAUD Marie-Line
ROCARD Michel
ROURE Martine
SAÏFI Tokia
SAVARY Gilles
SCHAPIRA Pierre Lionel Georges
SCHENARDI Lydia
SIMONOT Chantal (**)
SUDRE Margie
TOUBON Jacques
TRAUTMANN Catherine
VATANEN Ari
VAUGRENARD Yannick
VERGES Paul
VERGNAUD Bernadette
de VILLIERS Philippe
VLASTO Dominique
WEBER Henri
WURTZ Francis

Irska (13 poslancev)

AYLWARD Liam
COVENEY Simon
CROWLEY Brian
DE ROSSA Proinsias
DOYLE Avril
HARKIN Marian
HIGGINS Jim
McDONALD Mary Lou
McGUINNESS Mairead
MITCHELL Gay
Ó NEACHTAIN Seán
RYAN Eoin
SINNOTT Kathy

(*) Mandat začne veljati 22. oktobra 2004, ko je pristojni nacionalni organ sporočil izvolitev g. Mr Fernanda Le Rachinela namesto ge. Chantal Simonot, ki je odstopila.

(**) Ga. Chantal Simonot je odstopila 1. oktobra 2004.

Torek, 14. december 2004

Italija (78 poslancev)

AGNOLETTO Vittorio Emanuele
ALBERTINI Gabriele
ANDRIA Alfonso
ANGELILLI Roberta
ANTONIOZZI Alfredo
BATTILOCCHIO Alessandro
BERLATO Sergio
BERLINGUER Giovanni
BERSANI Pier Luigi
BERTINOTTI Fausto
BONINO Emma
BONSIGNORE Vito
BORGHEZIO Mario
BOSSI Umberto
BRESSO Mercedes
BRUNETTA Renato
CAROLLO Giorgio
CASTIGLIONE Giuseppe
CATANIA Giusto
CESA Lorenzo
CHIESA Giulietto
CIRINO POMICINO Paolo
COCILOVO Luigi
COSTA Paolo
D'ALEMA Massimo
DE POLI Antonio
DEL TURCO Ottaviano
DE MICHELIS Gianni
DIONISI Armando
DI PIETRO Antonio
EBNER Michl
FATUZZO Carlo
FAVA Giovanni Claudio
FOGLIETTA Alessandro
FRASSONI Monica
GARGANI Giuseppe
GAWRONSKI Jas
GRUBER Dietlinde (Lilli)
GUIDONI Umberto
KUSSTATSCHER Sepp
LA RUSSA Romano Maria
LETTA Enrico
LOCATELLI Pia Elda
LOMBARDO Raffaele
MANTOVANI Mario
MAURO Mario
MORGANTINI Luisa
MUSACCHIO Roberto
MUSCARDINI Cristiana
MUSOTTO Francesco
MUSSOLINI Alessandra
MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NAPOLETANO Pasqualina
PANNELLA Marco
PANZERI Pier Antonio

Torek, 14. december 2004

PIRILLI Umberto
PISTELLI Lapo
PITTELLA Giovanni
PODESTÀ Guido
POLI BORTONE Adriana
PRODI Vittorio
RIZZO Marco
ROMAGNOLI Luca
SACCONI Guido
SALVINI Matteo
SANTORO Michele
SARTORI Amalia
SBARBATI Luciana
SPERONI Francesco Enrico
TAJANI Antonio
TATARELLA Salvatore
TOIA Patrizia
VENTRE Riccardo
VERNOLA Marcello
VINCENZI Marta
ZANI Secondo (Mauro)
ZAPPALA' Stefano
ZINGARETTI Nicola

Ciper (6 poslancev)

ADAMOU Adamos
DEMETRIOU Panayiotis
KASOULIDES Ioannis
MATSAKIS Marios
MATSIS Yiannakis
TRANTAPHYLLOIDIS Kyriacos

Latvija (9 poslancev)

ANDREJEVS Georgs
DOMBROVSKIS Valdis
KRASTIS Guntars
KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
KUŠĶIS Aldis
PĪKS Rihards
VAIDERE Inese
ŽDANOKA Tatjana
ZĪLE Roberts

Litva (13 poslancev)

ANDRIKIENĖ Laima Liucija
BIRUTIS Šarūnas
BUDREIKAITĖ Danutė
DEGUTIS Arūnas
DIČKUTĖ Jolanta
DIDŽIOKAS Gintaras
GENTVILAS Eugenijus
JUKNEVIČIENĖ Ona

Torek, 14. december 2004

LANDSBERGIS Vytautas
PALECKIS Justas Vincas
PAVILIONIS Rolandas
SAKALAS Aloyzas
STARKEVIČIŪTĖ Margarita

Luksemburg (6 poslancev)

GOEBBELS Robert
HENNICOT-SCHOEPGES Erna
LULLING Astrid
POLFER Lydie
SPAUTZ Jean
TURMES Claude

Madžarska (24 poslancev)

BARSI-PATAKY Etelka
BECSEY Zsolt László
DEMSZKY Gábor
DOBOLYI Alexandra
FAZAKAS Szabolcs
GÁL Kinga
GLATTFELDER Béla
GURMAI Zita
GYŰRK András
HARANGOZÓ Gábor
HEGYI Gyula
HERCZOG Edit
JÁRÓKA Livia
KÓSAÉ KOVÁCS Magda
LÉVAI Katalin
OLAJOS Péter
ŐRY Csaba
PÁLFI István
SCHMITT Pál
SCHÖPFLIN György
SURJÁN László
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor

Malta (5 poslancev)

ATTARD-MONTALTO John
BUSUTTIL Simon
CASA David
GRECH Louis
MUSCAT Joseph

Nizozemska (27 poslancev)

BELDER Bastiaan
van den BERG Margrietus J.
BERMAN Thijs
BLOKLAND Johannes (Hans)
BOZKURT Emine

Torek, 14. december 2004

van BUITENEN Paul K.T.J.
BUITENWEG Kathalijne Maria
van den BURG Ieke
CORBEY Dorette
DOORN Bert
EURLINGS Camiel
de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
in 't VELD Sophia Helena
LAGENDIJK Joost
LIOTARD Kartika Tamara
MAAT Albert Jan
MAATEN Jules
MANDERS Toine
MARTENS Maria
MASTENBROEK Edith
MEIJER Erik
MULDER Jan
van NISTELROOIJ Lambert
OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
WIERSMA Jan Marinus
WORTMANN-KOOL Corien M.

Avstrija (18 poslancev)

BERGER Maria
BÖSCH Herbert
ETTL Harald
KARAS Othmar
LEICHTFRIED Jörg
LICHTENBERGER Evelin
MARTIN Hans-Peter
MÖLZER Andreas
PRETS Christa
RACK Reinhard
RESETARITS Karin
RÜBIG Paul
SCHEELE Karin
SCHIERHUBER Agnes
SEEBER Richard
STENZEL Ursula
SWOBODA Johannes (Hannes)
VOGGENHUBER Johannes

Poljska (54 poslancev)

ADWENT Filip
BIELAN Adam Jerzy
BUZEK Jerzy
CHMIELEWSKI Zdzisław Kazimierz
CHRUSZCZ Sylwester
CZARNECKI Marek Aleksander
CZARNECKI Ryszard
FOTYGA Anna Elżbieta
GEREMEK Bronisław
GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna

Torek, 14. december 2004

GIEREK Adam
GIERTYCH Maciej Marian
GOLIK Bogdan
GRABOWSKA Genowefa
GRABOWSKI Dariusz Maciej
HANDZLIK Małgorzata Maria
JAŁOWIECKI Stanisław
JANOWSKI Mieczysław Edmund
KACZMAREK Filip Andrzej
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KRUPA Urszula
KUC Wiesław Stefan
KUDRYCKA Barbara
KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
MASIEL Jan Tadeusz
OLBRYCHT Jan Marian
ONYSZKIEWICZ Janusz
PEK Bogdan Marek
PINIOR Józef
PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
PROTASIEWICZ Jacek
ROGAŁSKI Bogusław
ROSATI Dariusz Kajetan
ROSZKOWSKI Wojciech
RUTOWICZ Leopold Józef
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SIEKIERSKI Czesław Adam
SIWIEC Marek Maciej
SONIK Bogusław Andrzej
STANISZEWSKA Grażyna
SZEJNA Andrzej Jan
SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof
TOMCZAK Witold
WIERZEJSKI Wojciech
WOJ CIECHOWSKI Janusz Czesław
ZALESKI Zbigniew
ZWIEFKA Tadeusz Antoni

Portugalska (24 poslancev)

ASSIS Francisco
CAPOULAS SANTOS Luís Manuel
CASACA Paulo
COELHO Carlos
CORREIA Fausto
COSTA António
ESTEVEZ Maria da Assunção
ESTRELA Edite
FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
FERREIRA Elisa

Torek, 14. december 2004

FIGUEIREDO Ilda
FREITAS Duarte
GOMES Ana Maria R.M.
GRAÇA MOURA Vasco
MADEIRA Jamila
MARQUES Sérgio
PINHEIRO João de Deus
PORTAS Miguel
QUEIRÓ Luís
RIBEIRO Sérgio
RIBEIRO E CASTRO José
dos SANTOS Manuel António
SILVA PENEDA José Albino
SOUSA PINTO Sérgio

Slovenija (7 poslancev)

BREJC Mihael
DRČAR MURKO Mojca
JORDAN CIZELJ Romana
KACIN Jelko
NOVAK Ljudmila
PAHOR Borut
PETERLE Alojz

Slovaška (14 poslancev)

BACO Peter
BAUER Edit
BELOHORSKÁ Irena
BEŇOVÁ Monika
DUKA-ZÓLYOMI Árpád
GAĽA Milan
HUDACKÝ Ján
KOTEREC Miloš
KOZLÍK Sergej
MAŇKA Vladimír
MIKOLÁŠIK Miroslav
PLEŠTINSKÁ Zita
ŠŤASTNÝ Peter
ZÁBORSKÁ Anna

Finska (14 poslancev)

HASSI Satu Majjastiina
ITÄLÄ Ville
JÄÄTTEENMÄKI Anneli
KAUPPI Piia-Noora
KORHOLA Eija-Riitta Anneli
LAX Henrik
LEHTINEN Lasse Antero
MYLLER Riitta
PAASILINNA Reino
SEPPÄNEN Esko Olavi
STUBB Alexander
TAKKULA Hannu
VÄYRYNEN Paavo
VIRRANKOSKI Kyösti Tapio

Torek, 14. december 2004

Švedska (19 poslancev)

ANDERSSON Jan
CARLSHAMRE Maria
CEDERSCHIÖLD Charlotte
EK Lena
FJELLNER Christofer
GOUDIN Hélène
HEDH Anna
HEDKVIST PETERSEN Ewa
HÖKMARK Gunnar
IBRISAGIC Anna
LUNDGREN Nils
MALMSTRÖM Cecilia
SCHLYTER Carl
SEGELSTRÖM Inger
SJÖSTEDT Jonas
SVENSSON Eva-Britt
WESTLUND Åsa
WIJLMAN Anders
WOHLIN Lars

Združeno kraljestvo (78 poslancev)

ALLISTER James Hugh
ASHWORTH Richard James
ATKINS Robert
ATTWOOLL Elspeth
BATTEN Gerard Joseph
BEAZLEY Christopher J.P.
BLOOM Godfrey William
BOOTH Graham H.
BOWIS John
BRADBURN Philip Charles
BUSHILL-MATTHEWS Philip
CALLANAN Martin
CASHMAN Michael
CHICHESTER Giles Bryan
CLARK Derek Roland
CORBETT Richard
DAVIES Chris
de BRÚN Bairbre
DEVA Nirj
DOVER Den
DUFF Andrew Nicholas
ELLES James E.M.
EVANS Jillian
EVANS Jonathan
EVANS Robert J.E.
FARAGE Nigel Paul
FORD Glyn
GILL Neena
HALL Fiona Jane
HANNAN Daniel J.
HARBOUR Malcolm
HEATON-HARRIS Christopher

Torek, 14. december 2004

HELMER Roger
HONEYBALL Mary
HOWITT Richard
HUDGHTON Ian Stewart
HUGHES Stephen
HUHNE Christopher
JACKSON Caroline F.
KARIM Sajjad Haider
KILROY-SILK Robert
KINNOCK Glenys
KIRKHOPE Timothy
KNAPMAN Roger Maurice
LAMBERT Jean Denise
LUCAS Caroline
LUDFORD Sarah
LYNNE Elizabeth
McAVAN Linda
McCARTHY Arlene
McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
MARTIN David W.
MORAES Claude
MORGAN Eluned
MOTE Ashley
NATTRASS Michael
NEWTON DUNN Bill
NICHOLSON James
NICHOLSON OF WINTERBOURNE Emma
PARISH Neil
PURVIS John
SKINNER Peter William
SMITH Alyn Edward
STEVENSON Struan
STIHLER Catherine
STURDY Robert William
SUMBERG David
TANNOCK Charles
TITFORD Jeffrey William
TITLEY Gary
VAN ORDEN Geoffrey
VILLIERS Theresa
WALLIS Diana
WATSON Graham R.
WHITEHEAD Phillip
WHITTAKER John
WISE Thomas Harold
WYNN Terence

Torek, 14. december 2004

PRILOGA II:

*Kratek povzetek prejetih spornih zadev***Prejete sporne zadeve:**

Prof. **Elias NIKOLOPOULOS**, iz Grčije, v imenu stranke DI.K.KI, se pritožuje zaradi izločitve le-te iz volitev v Evropski parlament, ki so potekale v Grčiji. Natančneje, listo kandidatov je zavrnil I. civilni sektor grškega kasacijskega sodišča, ker ni izpolnjevala pogojev, ki jih v zvezi z legitimacijo predlagateljev liste zahteva grški zakon.

Ker se spor nanaša na kršitve predpisov nacionalne zakonodaje, je v skladu s členom 12 Akta z leta 1976 nedopusten.

G. **Christopher SCIBERRAS**, iz Malte, kandidat na volitvah, je prijavil domnevne nepravilnosti na volitvah v Evropski parlament, ki so potekale na Malti. Zlasti opozarja na različno obravnavo malih in velikih strank glede določb o informacijah o spremembah zakonodaje v zvezi z zgornjo mejo volilnih stroškov za posamezne kandidate in dejansko onemogočen enakopraven dostop do radiotelevizijske propagande. Pritožba, ki je v tej zvezi bila vložena malteškemu volilnemu odboru, je bila zavrnjena.

Ker se spor nanaša na okoliščine, ki so dejansko delno povezane s kršitvijo predpisov nacionalne zakonodaje, je v skladu s členom 12 Akta z leta 1976 nedopusten.

G. **Juan Pedro PÉREZ BARRERA**, iz Španije, oporeka izvolitev poslanca izvoljenega v Španiji. Navedena dejstva se ne navezujejo na določbe Akta z leta 1976 in je spor zato v skladu s členom 12 Akta z leta 1976 nedopusten.

G. **Stanislav PECKA**, iz Češke, kandidat na volitvah, se pritožuje zaradi pomanjkljivega zakona o volitvah v Evropski parlament, drugih volilnih zakonov in zakona o volitvah v češki senat.

Ker ugovor zadeva kršitve nacionalnih določb, ne pa določb Akta iz leta 1976, je v skladu s členom 12 Akta iz leta 1976 nedopusten.

G. **Friedrich Wilhelm MERCK**, iz Nemčije, predsednik odbora Evropskih federalistov za evropsko ustavo, oporeka izvolitev poslancev izvoljenih v Zvezni republiki Nemčiji na listi zelenih (Die Grünen). Pritožnik je prijavil kršitev člena 1(3) Akta iz leta 1976, in zlasti načela o splošnih neposrednih volitvah s strani liste Zelenih, v kateri se kandidatke (na lihih mestih) in kandidati (na sodih mestih) vrstijo, tako da so prve v prednostnem položaju pred drugimi. Porazdelitev kvot med dvema spoloma naj ne bi temeljila na načelu enakosti, saj, medtem ko kandidati ne bi nikakor mogli biti postavljeni na liho mesto liste, bi kandidatke nasprotno lahko bile postavljene na (soda) mesta, rezervirana za kandidate moškega spola.

V zvezi s tem je treba opozoriti, da se ne zdi, da bi se na kakršen koli način omejevalo načelo o splošnih neposrednih volitvah. Ta se nanaša na pravico, ki jo imajo vsi državljani Unije, da volijo in so izvoljeni brez vsakršnega razlikovanja. V tem primeru se pravila, ki jih je za sestavo liste za volitve v Evropski parlament sprejela politična stranka ali pa svobodno združenje državljanov in ki so oblikovana za zagotovilo ravnovesja med kandidati obeh spolov, zagotovo ne dotikajo univerzalnosti volilne pravice. Dravljanji Unije in države članice lahko namreč pred volitvami predložijo več list in naknadno izberejo eno izmed predloženih, ne glede na načela ravnovesja in obstoječi vrstni red med kandidatkami in kandidati.

Ukrepi, ki so bili dejansko sprejeti za doseganje ravnovesja med dvema spoloma znotraj volilne liste poleg tega popolnoma upoštevajo načelo enakosti med moškimi in ženskami, s katerim se strinja večina držav članic in ki ga potrjuje člen 23 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije. To načelo, ki se ga še zdaleč ne sme gledati le s formalnega vidika, dovoljuje in celo spodbuja sprejetje ukrepov, ki določajo posebne ugodnosti v prid manj zastopanega spola. Kakor je Evropski parlament že večkrat ugotovil, ni dvoma, da se odstotek izvoljenih poslank še zmeraj nahaja krepko pod polovico vseh poslancev.

Torek, 14. december 2004

V skladu z navedenim je spor v skladu s členom 12 Akta neutemeljen.

G. **Tadeus ANDZEJEVSKI** iz Litve, kandidat na volitvah, oporeka litovsko porazdelitev poslanskih mest v Evropskem parlamentu. Pritožuje se zlasti zaradi tega, ker lista „Skupaj smo močni“, ki predstavlja koalicijo regionalnih strank poljske in ruske manjšine, ni dobila niti enega poslanskega mesta, kljub temu, da je presegla volilni prag 5 % za porazdelitev poslanskih mest, ki ga predvideva litovski volilni zakon, medtem ko je ostalih šest listin dobilo 13 poslanskih mest, ki pripadajo Litvi. Ta porazdelitev poslanskih mest s strani centralne volilne komisije naj bi ne bila v skladu s členom 3 Akta iz leta 1976, po katerem: „Države članice lahko določijo najnižji volilni prag za dodelitev poslanskih mest. Na ravni države ta prag ne sme presegati 5 % oddanih glasov“.

Poleg člena 3 je treba pomniti, da člen 1(1) Akta določa, da so člani Evropskega parlamenta izvoljeni na podlagi proporcionalne zastopanosti, pri čemer se uporabi sistem list ali en prenosljivi glas. Države članice se v svoji zakonodaji tega morajo držati. Da bi se pa izognili razdrobitvi volivcev, lahko uvedejo volilni prag (ki na ravni države ne sme presegati 5 % oddanih glasov), ki ga je treba preseči za dodelitev poslanskih mest. Vendar se ne zdi, da bi bilo možno tolmačiti člen 3 Akta v smislu, da se vsaki listi, ki preseže volilni prag 5 %, zagotovi dodelitev vsaj enega poslanskega mesta. Kajti zgolj dejstvo, da se je presegel volilni prag, v primeru držav članic, ki imajo majhno število poslanskih mest (manjše od 20, kot v primeru Litve), iz čisto matematičnih razlogov ne implicira samodejne dodelitve poslanskega mesta.

Skratka, po obravnavi prejete dokumentacije ni mogoče sklepati, da bi bila predložena pritožba utemeljena in da se posledično ne bi smelo potrditi mandata poslancev, ki jih je sporočila Litva.

Zato je spor v skladu s členom 12 Akta neutemeljen.

P6_TA(2004)0095

Preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) *II**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem stališču Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass) (12242/1/2004 — C6-0158/2004 — 2003/0307(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupnega stališča Sveta (12242/1/2004 — C6-0158/2004),
- ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave⁽¹⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2003)0796)⁽²⁾,
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 67 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za kulturo in izobraževanje (A6-0056/2004),

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, 22.4.2004, P5_TA(2004)0362.

⁽²⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 14. december 2004

1. odobri skupno stališče;
 2. ugotavlja, da je pravni akt sprejet v skladu s skupnim stališčem;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj podpiše akt s predsednikom Sveta v skladu s členom 254(1) Pogodbe ES;
 4. naroči svojemu generalnemu sekretarju da potem ko je bilo preverjeno, da so bili vsi postopki pravilno zaključeni, podpiše akt in ga v soglasju z generalnim sekretarjem Sveta da objaviti v Uradnem listu Evropske unije;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
-

Sreda, 15. december 2004

(2005/C 226 E/03)

ZAPISNIK

POTEK SEJE

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je pričela ob 09.05.

2. Predložitev dokumentov

Naslednji poslanci so predložili pisne izjave za vpis v register (člen 116 Poslovnika):

- Dariusz Rosati in Bogusław Sonik o 60. obletnici osvoboditve taborišča Auschwitz-Birkenau (0058/2004);
- Andreas Mölzer o omejitvi gibanja oseb in preprečevanju masovnega priseljevanja v primeru morebitnega pristopa Turčije k Evropski uniji (0059/2004);
- Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson in Janusz Wojciechowski o omejitvi trajanja prevoza živih živali na osem ur (0060/2004);
- Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi in Alexander Lambsdorff o odvzemu prostosti bolgarskim medicinskim sestram in palestinskemu zdravniku v Libiji (0061/2004).
- Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk in Toine Manders, o trajektu „Le Joola“ (0062/2004).

3. Priprava Evropskega sveta (17. december 2004) (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Priprava Evropskega sveta (17. december 2004)

Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) in José Manuel Barroso (predsednik Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so João de Deus Pinheiro v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Martin Schulz je podal osebno izjavo, potem ko so govorili Graham Watson, Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Hans-Gert Poettering je podal osebno izjavo, potem ko so govorili Daniel Marc Cohn-Bendit, Felekna Uca v imenu skupine GUE/NGL, Roger Knapman osebno izjavo, potem ko so govorili Martin Schulz, Paul Marie Coûteaux v imenu skupine IND/DEM, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Koenraad Dillen samostojni poslanec, Camiel Eurlings, Pasqualina Napoletano in Jules Maaten.

PRESEDSTVO: Antonios TRAKATELLIS

podpredsednik

Govorili so Kathalijne Maria Buitenweg, Adamos Adamou, Roger Knapman, Alessandro Foglietta, Ryszard Czarnecki, Timothy Kirkhope, Bárbara Dührkop Dührkop, Cecilia Malmström, Rebecca Harms, Ilda Figueiredo, Jens-Peter Bonde, Marcin Libicki, James Hugh Allister, Françoise Grossetête, Margrietus van den Berg, Bernat Joan i Marí, Jonas Sjöstedt, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Martine Roure, Giorgos Dimitrakopoulos, Gary Titley, Zsolt László Becsey, Hannes Swoboda, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Gyula Hegyi, Gunnar Hökmark, Libor Rouček, Renate Sommer, Jo Leinen, Stanisław Jałowiecki, Luís Queiró, Tunne Kelam, Reinhard Rack, Atzo Nicolai in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

Sreda, 15. december 2004

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

predsednik

4. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

4.1. Napredek Turčije na poti k pristopu (glasovanje)

Poročilo: Resolucija Evropskega parlamenta o rednem poročilu za leto 2004 in priporočilu Evropske komisije o napredku Turčije za pristop [COM(2004)0656 — C6-0148/2004 — 2004/2182(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Camiel Eurlings (A6-0063/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0096)

(Seznam udeležencev tajnega glasovanja se nahaja v prilogi II „Izidi poimenskega glasovanja“, seznam podpisnikov za zahtevo o tajnem glasovanju pa v prilogi III.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Pred glasovanjem je Graham Watson v imenu skupine ALDE nasprotoval zahtevam za tajno glasovanje na podlagi člena 162(2) Poslovnika. Zahteval je, da predsednik te zahteve razglasi za nedopustne in da se te določbe Poslovnika pojasnijo.

O tej zahtevi so govorili Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, ki sta oba podprla Grahama Watsona, Richard Corbett, ki je opozoril, da je tajno glasovanje v skladu s členom 162(2) Poslovnika možno, vendar ne obvezno („tajno se **lahko** glasuje tudi“), Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, ki je zahteval, da predsednik zahteve o tajnem glasovanju predloži na plenarnem zasedanju (predsednik tega ni upošteval), Vytautas Landsbergis, ki je pozval poslance iz svoje politične skupine, ki so podpisali zahtevo o tajnem glasovanju, da svoj podpis umaknejo, Francesco Enrico Speroni, Jacques Toubon in Bernd Posselt, o uporabi člena 162.

Predsednik je nato pojasnil, da so bile tri zahteve o tajnem glasovanju vložene v skladu z določili Poslovnika. Povedal je, da se je posvetoval s pristojnimi službami Parlamenta in preučil podobne prejšnje primere, tudi odločitev predsednika Pata Coxa z dne 12. junija 2002 o časovnem razporedu delnih zasedanj za leto 2003 (glej prilogo I, točka 7, Zapisnik z dne 12.06.2002), kot tudi sodbo Sodišča prve stopnje, sprejeto oktobra 2001, o podobni zadevi, kjer je bila beseda „lahko“ v okviru člena 29(1) Poslovnika interpretirana kot obveza.

Na podlagi teh primerov se je odločil za tajno elektronsko glasovanje, brez poseganja v nadaljnje sklepe pristojnega odbora.

*
* *

Med glasovanjem je Michel Rocard vložil ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 71, ki je bil sprejet.

Sreda, 15. december 2004

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

podpredsednik

4.2. Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Pobuda Kraljevine Nizozemske za sprejem Sklepa Sveta o boju proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami [5450/2004, 5216/2004 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.
Poročevalec: Carlos Coelho (A6-0052/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

POBUDA, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Carlos Coelho (poročevalec) je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0097)

4.3. Ostanki pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora *II** (glasovanje)

Priporočilo za drugo obravnavo Skupno stališče Sveta glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega ali živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS [9262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.
Poročevalec: Robert Sturdy (A6-0049/2004).

(kvalificirana večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6_TA(2004)0098)

4.4. Vrh EU/Rusija (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0197/2004/rev., B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004 in B6-0209/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0197/2004

(ki nadomešča B6-0197/2004/rev., B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004 in B6-0209/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley in Ari Vatanen v imenu skupine PPE-DE,
- Reino Paasilinna v imenu skupine PSE,

Sreda, 15. december 2004

- Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE,
- Bart Staes, Joost Lagendijk in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE,
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL,
- Anna Elzbieta Fotyga, Konrad Szymański, Ģirts Valdis Kristovskis in Inese Vaidere v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0099)

4.5. Enotni postopek evropskega azilnega sistema (glasovanje)

Poročilo: Postopki pridobivanja azila in zaščita v državi porekla [2004/2121(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalka: Jean Lambert (A6-0051/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0100)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Agustín Díaz de Mera García Consuegra je podal dva ustna predloga sprememb k odstavkoma 28 in 33, ki sta bila upoštevana.

4.6. Strategija boja EU proti drogam (2005-2012) (glasovanje)

Poročilo: Predlog priporočila Evropskega parlamenta Svetu in Evropskemu Svetu o strategiji v zvezi z bojem EU proti drogam (2005-2012) [2004/2221(INI)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Giusto Catania (A6-0067/2004).

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 6)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0101)

5. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Eurlings — A6-0063/2004

- Carlo Fatuzzo, Christoph Konrad, David Martin, Ryszard Czarnecki, Mario Borghezio, Philip Claeys, Bernd Posselt

Vrh EU/Rusija — B6-0197/2004

- Bernd Posselt

Sreda, 15. december 2004

6. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

Poročilo: Eurlings — A6-0063/2004

- predlog spremembe 6
za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ursula Stenzel
- predlog spremembe 46
za: Jean-Louis Bourlanges
proti: Hélène Flautre
- predlog spremembe 18
za: Frédérique Ries
proti: Dan Jørgensen
- predlog spremembe 81
za: Margrietus van den Berg
- predlog spremembe 20
za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- predlog spremembe 21
za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Diamanto Manolakou, Athanasios Pafilis, Georgios Toussas
- odstavek 42
za: Anders Wijkman
vzdržani: James Elles, Felekna Uca
- predlog spremembe 76
za: Marianne Thyssen
- predlog spremembe 53
proti: Karin Riis-Jørgensen
- predlog spremembe 75
proti: Paul Marie Coûteaux
- predlog spremembe 16
za: James Elles
proti: Othmar Karas
- predlog spremembe 84
za: Philippe Morillon
- predlog spremembe 34
za: Roberta Angelilli, Sergio Berlato, Alessandro Foglietta, Romano Maria La Russa, Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Umberto Pirilli, Salvatore Tatarella
- predlog spremembe 70
za: Othmar Karas, Guido Podestà
- predlog spremembe 38
za: Rainer Wieland
- predlog spremembe 80
za: Paul Marie Coûteaux, Guido Podestà

Vrh EU/Rusija — B6-0197/2004

- resolucija (kot celota)
za: Robert Evans, Glyn Ford, Rainer Wieland

Poročilo: Catania — A6-0067/2004

- predlog spremembe 4
za: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
proti: Monica Frassoni
- odstavek 1, q)
za: Ieke van den Burg

Sreda, 15. december 2004

- odstavek 1, w) 1. del
za: John Attard-Montalto
- odstavek 1, w) 2. del
proti: Alexander Radwan
- odstavek 1, ac)
za: Jan Andersson, Rainer Wieland
- resolucija (kot celota)
za: Ilda Figueiredo

7. Dnevni red

Predsednik je oznanil, da bo čas za vprašanja Svetu sledil razpravi o poročilu Moscovici — A6-0061/2004 in bo tako na vrsti prej kot načrtovano, ker mora predsedujoči Svetu ob 18.30 zapustiti Strasbourg zaradi priprave Evropskega sveta.

(Seja, ki se je prekinila ob 13.55, se je nadaljevala ob 15.05.)

PRESEDSTVO: Dagmar ROTH-BEHRENDT

podpredsednica

8. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Emilio Menéndez del Valle je bil navzoč, vendar ni sodeloval pri glasovanju o poročilu Joseph Daul (A6-0034/2004).

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

*
* *

Govoril je Ģirts Valdis Kristovskis in spričo izjav, ki jih je tisku o njem dal uslužbenec sekretariata skupine Zeleni, podal osebno izjavo.

9. Napredek Bolgarije na poti k pristopu (razprava)

Poročilo: Napredek Bolgarije na poti k pristopu [COM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Geoffrey Van Orden (A6-0065/2004).

Geoffrey Van Orden je predstavil poročilo.

Govorili so Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) in Olli Rehn (član Komisije).

Govorili so Bárbara Dührkop Dührkop (pripravljalca mnenja Odbora BUDG), Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE, Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE, in Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Georgios Papastamkos, Teresa Riera Madurell, Jelko Kacin, Athanasios Pafilis, Albert Jan Maat, Panagiotis Beglitis, Atzo Nicolai in Olli Rehn.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.11., Zapisnik z dne 16.12.2004.

Sreda, 15. december 2004

PRESEDSTVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
podpredsednik

10. Napredek Romunije na poti k pristopu (razprava)

Poročilo: Napredek Romunije na poti k pristopu [COM(2004)0657 — C6-0151/2004 — 2004/2184(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Pierre Moscovici (A6-0061/2004)

Pierre Moscovici je predstavil poročilo.

Govorili so Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) in Olli Rehn (član Komisije).

Govorili so Bárbara Dührkop Dührkop (pripravljalca mnenja Odbora BUDG), Francisco José Millán Mon v imenu skupine PPE-DE, Libor Rouček v imenu skupine PSE, Nicholson of Winterbourne v imenu skupine ALDE, Joost Lagendijk v imenu skupine VERTS/ALE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Alessandro Battilocchio samostojni poslanec, Charles Tannock, Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Jonas Sjöstedt, Mario Borghezio, Kinga Gál, Jo Leinen, Jeanine Hennis-Plaschaert, Nils Lundgren, Guido Podestà, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Markus Ferber, Chris Davies, Georgios Papastamkos, Anneli Jäätteenmäki, Erna Hennicot-Schoepges, Luciana Sbarbati, Atzo Nicolai in Olli Rehn.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.12., Zapisnik z dne 16.12.2004.

PRESEDSTVO: António COSTA
podpredsednik

11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Svetu (B6-0136/2004).

Vprašanje 1 — Witold Tomczak: Ukrepi za odpravo carin na uvoz surovega aluminija iz Rusije.

Atzo Nicolai (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Witold Tomczak.

Vprašanje 2 — Antonio López-Istúriz White: Odnosi med Evropsko unijo in evroregijo Pireneji — Sredozemlje.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Inés Ayala Sender in Josu Ortuondo Larrea.

Vprašanje 3 — Dimitrios Papadimoulis: Enostransko priznanje FYROM kot „Republike Makedonije“ s strani ZDA.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Dimitrios Papadimoulis.

Vprašanje 4 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 5 — Brian Crowley: Program IDABC.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Brian Crowley.

Vprašanje 6 — Seán Ó Neachtain: Varnost v pomorskem prometu.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Seán Ó Neachtain in Dimitrios Papadimoulis.

Sreda, 15. december 2004

Vprašanje 7 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 8 — Claude Moraes: Sodelovanje držav članic v boju proti čezmejnemu kriminalu.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Claude Moraes in David Martin.

Vprašanje 9 — Mairead McGuinness: Darfur in postopki sudanske vlade.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Mairead McGuinness.

Vprašanje 10 — Ewa Hedkvist Petersen: Vožnja pod vplivom alkohola.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavila Ewa Hedkvist Petersen.

Vprašanje 11 — Nikolaos Vakalis: Izključitev državnih sredstev za raziskave iz najvišje meje za proračunski primanjkljaj.

Atzo Nicolai je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Nikolaos Vakalis.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno.

Čas za vprašanja Svetu se je zaključil.

(Seja, ki se je prekinila ob 18.35, se je nadaljevala ob 21.00.)

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

podpredsednik

12. Imenovanje varuha človekovih pravic

Predsednik je razglasil prejem štirih kandidatur za izvolitev v funkcijo varuha človekovih pravic, potem ko je bil razpis zanje objavljen v Uradnem listu dne 25. avgusta 2004. Za dopustni sta bili označeni le kandidaturi g. Nikiforosa Diamandourisa in g. Giuseppa Fortunata. Predstavitelji kandidatov je bila 29.11.2004, volitve pa bodo potekale 11.01.2005 v skladu s postopkom iz člena 194 Poslovnika.

13. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah * (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 976/1999 o določitvi zahtev za izvajanje dejavnosti Skupnosti, ki v okviru politike sodelovanja Skupnosti prispevajo k splošnemu cilju razvijati in krepiti demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah [COM(2003)0639 — 6018/2004 — C6-0078/2004 — 2004/0807(CNS)] — Odbor za zunanje zadeve.
Poročevalec: Edward McMillan-Scott (A6-0041/2004).

Govorila je Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije).

Edward McMillan-Scott je predstavil poročilo.

Govorili so Fernando Fernández Martín (pripravljenec mnenja Odbora DEVE), José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE, Giovanni Claudio Fava v imenu skupine PSE, Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE, Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, Richard Howitt, Benita Ferrero-Waldner in Edward McMillan-Scott.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.7, Zapisnik z dne 16.12.2004.

Sreda, 15. december 2004

14. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito * (razprava)

Poročilo: Predlog Odločbe Sveta o spremembi Odločbe 1999/847/ES glede razširitve akcijskega programa Skupnosti na področju civilne zaščite [COM(2004)0512 — C6-0111/2004 — 2004/0162(CNS)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Dimitrios Papadimoulis (A6-0050/2004).

Govorila je Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije).

Dimitrios Papadimoulis je predstavil poročilo.

Govorili so Marcello Vernola v imenu skupine PPE-DE, Edite Estrela v imenu skupine PSE, Sebastiano (Nello) Musumeci v imenu skupine UEN, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Jim Higgins in Benita Ferrero-Waldner.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.8, Zapisnik z dne 16.12.2004.

15. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 350.905/OJJE).

16. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 22.30.

Julian Priestley
generalni sekretar

Alejo Vidal-Quadras Roca
podpredsednik

Sreda, 15. december 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnok, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laue, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner,

Sreda, 15. december 2004

Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
D	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Napredek Turčije na poti k pristopu

Poročilo: EURLINGS (A6-0063/2004)

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 1	41	IND/DEM	PG	-	70, 593, 36
po § 1	42	IND/DEM	PG	-	64, 608, 28
	43	IND/DEM	PG	-	47, 625, 25
§ 5	6	G. TOUBON in drugi	PG	-	270, 393, 34
po § 5	24	GUE/NGL	EG	+	454, 197, 43
po § 7	25	GUE/NGL	PG	-	270, 375, 50
§ 9	72	Verts/ALE	EG	+	376, 288, 30
	26	GUE/NGL		-	
§ 10	44	IND/DEM		-	

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 11	69	Verts/ALE		+	
po § 12	27	GUE/NGL		-	
po § 19	28	GUE/NGL	PG	+	360, 248, 82
§ 20	29	GUE/NGL		-	
po § 25	56	PSE		+	
po § 27	45	IND/DEM	PG	-	192, 471, 27
	46/rev	IND/DEM	PG	-	103, 551, 38
	47	IND/DEM	PG	-	235, 407, 49
po § 28	11	G. EBNER in drugi		-	
§ 32	55	PSE		+	
§ 33	30	GUE/NGL	EG	-	258, 397, 41
po § 33	12	G. EBNER in drugi		-	
po § 34	18	GUE/NGL	PG	+	395, 213, 78
§ 35	4	G. TOUBON in drugi	U	U	
po § 35	83	G. TOUBON in drugi	PG	+	332, 325, 16
	81	G. POIGNANT in drugi	PG	↓	
	67	ga. DE SARNEZ in drugi	PG	↓	
§ 37	79	g. DIMITRA KOPOULOS in drugi		+	
§ 38	5	G. TOUBON in drugi	PG	-	272, 378, 34
	48	IND/DEM	PG	-	129, 531, 19
	32	GUE/NGL	PG	-	128, 517, 49
po § 38	20	GUE/NGL	PG	-	165, 490, 32
§ 39	19= 33=	GUE/NGL GUE/NGL		-	
	59	PSE		+	
	§	originalno besedilo	loč.	↓	
§ 40	21	GUE/NGL	PG	-	85, 548, 25
po § 41	61	IND/DEM	PG	-	108, 576, 13
§ 42		originalno besedilo	PG	+	498, 137, 38
§ 44	7	G. TOUBON in drugi	PG	-	252, 407, 34

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 46	60	PSE	EG	+	416, 244, 25
§ 48	49	IND/DEM		-	
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	392, 271, 13
§ 51	1D	ALDE		-	
§ 52	2	ALDE		-	
§ 53	3	ALDE		-	
	57= 73=	PSE Verts/ALE	EG	-	299, 361, 24
po § 53	78	G. BROK in drugi	po delih/PG		
			1	+	481, 167, 38
			2	-	225, 447, 17
§ 54	50	IND/DEM		-	
po § 54	51	IND/DEM	PG	-	68, 606, 9
§ 55	8	G. TOUBON in drugi	TG	-	259, 415, 25
	74	Verts/ALE	PG	-	76, 594, 16
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
po § 55	65	G. POSSELT in drugi	PG	-	227, 451, 13
	68	ga. DE SARNEZ in drugi	PG	-	210, 438, 33
§ 58	76	Ga. STENZEL in drugi	PG	-	199, 455, 25
	52	IND/DEM	PG	-	87, 588, 20
	77	G. BROK in drugi	PG	-	230, 446, 19
§ 59	53	IND/DEM	PG	-	155, 514, 24
	75	(Verts/ALE)	PG	-	72, 578, 40
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	433, 231, 20
po § 59	16	G. LANGEN in drugi	PG	-	175, 486, 28
	15/rev	G. GAHLER in drugi	PG	-	165, 489, 38
	13	G. EBNER in drugi	PG	-	217, 436, 36
	31	GUE/NGL		-	

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 60	84D	G. MORILLON in drugi	PG	-	234, 436, 18
	17	G. LANGEN in drugi	TG	-	235, 438, 26
	54	IND/DEM	PG	-	177, 497, 22
	66	G. POSSELTin drugi	PG	-	240, 432, 20
uvodna izjava A		originalno besedilo	loč.	+	
uvodna izjava B	22	GUE/NGL		-	
	63	G. POSSELT in drugi		-	
po u. i. B	64	G. POSSELT in drugi		-	
po u. i. D	10	G. EBNER in drugi		-	
po u. i. E	34	IND/DEM	PG	-	243, 408, 41
uvodna izjava F	62	G. POSSELT in drugi		-	
po u.i. F	9	G. TOUBON in drugi	PG	-	258, 409, 28
	14	G. GAHLER in drugi		-	
uvodna izjava L	35	IND/DEM		-	
	58	PSE		+	
po u. i. Y	70	Verts/ALE	PG	+	456, 192, 44
uvodna izjava DD	23	GUE/NGL	EG	+	365, 288, 28
	§	originalno besedilo	loč.	↓	
po u. i.DD	36	IND/DEM		-	
	37	IND/DEM		-	
po u. i.EE	38	IND/DEM	PG	-	158, 450, 85
	80	G. POIGNANT in drugi	PG	+	470, 198, 24
uvodna izjava FF	82D	G. TOUBON in drugi	PG	-	244, 420, 27
	71	Verts/ALE	EG	+	ustni predlog spre- membe 406, 225, 54
	39	IND/DEM		-	
	§	originalno besedilo		↓	
po u. i.GG	40	IND/DEM	PG	-	122, 520, 33
glasovanje: resolucija (kot celota)			TG	+	407, 262, 29

Sreda, 15. december 2004

Zahteve za tajno glasovanje

G. Ebner, g. Gahler in drugi: p.s. 8, 17 in končno glasovanje

Zahteve za poimensko glasovanje

M. Van Orden in drugi: § 42

GUE/NGL: p.s. 5, 6, 18, 20, 21, 25, 28, 32, 84D in končno glasovanje

Verts/ALE: p.s. 78, 8, 74, 65, 68, 76, 77, 75, 16, 15/rev., 13, 84, 17, 54, 66, 9, 70, 82 in končno glasovanje

ALDE: p.s. 67, 68, 84 in končno glasovanje

IND/DEM: p.s. 34, 38, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 61 in končno glasovanje

PPE-DE: p.s. 83, 7 in 84D

PSE: p.s. 80 in 81

Zahteve za ločeno glasovanje

GUE/NGL: § 39

IND/DEM: uvodne izjave A, DD in § 39

Zahteve za glasovanje po delih

Verts/ALE

p.s. 78

1. *del*: „meni, da je sposobnost sprejemanja ... institucionalnih reform“
2. *del*: „in da je zato ratifikacija ... potreben pogoj;“

PPE-DE

§ 59

1. *del*: celotno besedilo brez besede „pristopnih“
2. *del*: ta beseda

IND/DEM

§ 55

1. *del*: celotno besedilo brez besed „vendar poudarja, da je cilj pogajanj članstvo Turčije v EZ, uresničevanje te ambicije pa je odvisno od prizadevanj na obeh straneh“
2. *del*: te besede

PSE

§ 48

1. *del*: celotno besedilo brez besed „in pridobi potrebno podporo javnega mnenja v EU“
2. *del*: te besede

Razno

M. PSE (g. Rocard) prosi za ustni predlog spremembe p.s. 71:
ker so ponovno odprtje ruševin armenskih cerkva Ani blizu Karsa v vzhodni Anatoliji za romarje in pomembno delo turškega zgodovinarja Halila Berktaja v zvezi z genocidom in ponovna vzpostavitev odnosov z Republiko Armenijo na državni ravni ključni koraki naprej, a ker se mora ta postopek zaključiti s ponovnim odprtjem meje med Turčijo in Armenijo,

Sreda, 15. december 2004

2. Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami *

Poročilo: COELHO (A6-0052/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

Predlog spremembe 11 ne zadeva vseh jezikovnih različic, zato se o njem ne bo glasovalo (člen 151(1)(d) Poslovnika)

3. Ostanki pesticidov ***II

Priporočilo za drugo obravnavo: STURDY (A6-0049/2004)

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
sklop št. 1 (sporazumni)	5 7 9 22 29 30 36 + 37 — 64	odbor PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL+UEN		+	
sklop št. 2	1 3 6 10-11 13-20 23 25-28 32-35	odbor		↓	
predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	2	odbor	loč.	↓	
	4	odbor		↓	
	8	odbor		↓	
	12	odbor		↓	
	21	odbor	loč.	↓	

Predloga sprememb 24 in 31 sta bila umaknjena.

4. Vrh EU/Rusija

Predlogi resolucij: B6-0197/2004, B6-0198/2004, B6-0206/2004, B6-0207/2004, B6-0208/2004, B6-0209/2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0197/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL+UEN)					
po § 1	1	UEN		+	
po § 9	2	UEN		-	

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 10	3	UEN		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	547, 30, 10
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0197/2004/rev		UEN		↓	
B6-0198/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0206/2004		PPE-DE		↓	
B6-0207/2004		ALDE		↓	
B6-0208/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0209/2004		PSE		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

5. Postopki pridobivanja azila in zaščita v regijah izvora

Poročilo: LAMBERT (A6-0051/2004)

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
pred § 1	2	GUE/NGL		+	
§ 5		originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	318, 275, 8
§ 7		originalno besedilo	loč.	+	
§ 12	6	GUE/NGL	EG	-	274, 323, 13
	§	originalno besedilo	PG	+	499, 104, 11
§ 15	3	GUE/NGL	PG	+	312, 289, 15
§ 17	4	GUE/NGL	PG	+	316, 281, 15
§ 19		originalno besedilo	loč.	+	
po § 19	1	PSE	EG	+	324, 280, 3
§ 22		originalno besedilo	loč.	+	
§ 28		originalno besedilo		+	ustni predlog spremembe
§ 29		originalno besedilo	loč./EG	+	325, 258, 15
§ 33		originalno besedilo		+	ustni predlog spremembe
§ 34	5	GUE/NGL	EG	+	294, 274, 16
	§	originalno besedilo		↓	

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 36		originalno besedilo	loč./EG	+	329, 256, 8
§ 37		originalno besedilo	loč.	+	
§ 38		originalno besedilo	loč.	+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			EG	+	321, 246, 13

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: §§ 29, 36, 37 in 38

GUE/NGL: § 22

IND/DEM: §§ 7, 12 in 19

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: § 12

GUE/NGL: p.s. 3, 4

Zahteve za glasovanje po delih

IND/DEM

§ 5

1. del: odstavek brez besed „ki ogrožajo humanitarno tradicijo Evrope“

2. del: te besede

Razno

G. Diaz de Mera predlaga 2 ustna predloga sprememb v imenu PPE-DE

§ 28

Pozdravlja predlog vnaprejšnjega zbiranja vseh ustreznih informacij za postopek odobritve azila, a poudarja, da morajo biti vključene popolne informacije o državi iz različnih virov, kakovostno usposabljanje oseb, ki odločajo o prošnjah, in polno pravno zastopstvo prosilcev, informacije v *prosilcu razumljivem jeziku* in pravica do vložitve prošnje v ciljni državi

§ 33

Zahteva, da se v primerih zavrnitve katerega koli statusa mednarodne zaščite zaradi neizpolnjevanja pogojev primerno utemelji negativno odločitev in da se jo pisno sporoči v *overjenem dokumentu v prosilcu razumljivem jeziku*

6. Strategija EU za boj proti drogam (2005-2012)

Poročilo: CATANIA (A6-0067/2004)

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 1, točka m)	4D	IND/DEM	PG	-	253, 301, 14
§ 1, po točki n)	1	ALDE		+	
§ 1, točka q)		originalno besedilo	PG	+	517, 50, 17
§ 1, točka r)		originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 1, točka s)	3	IND/DEM		-	
	§	originalno besedilo	loč./EG	+	305, 261, 17

Sreda, 15. december 2004

Predmet	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 1, po točki v)	2	ALDE	po delih		
			1	-	283, 291, 11
			2/EG	↓	
§ 1, točka w)		<i>originalno besedilo</i>	po delih/PG		
			1	+	526, 28, 18
			2	+	284, 280, 12
§ 1, točka x)	5D	IND/DEM	PG	-	112, 462, 16
§ 1, točka z)	9	PSE		+	
§ 1, točka aa)		<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
§ 1, točka ab)		<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	281, 280, 12
§ 1, točka ac)	6	IND/DEM	EG	-	253, 306, 18
	§	<i>originalno besedilo</i>	PG	+	489, 62, 10
§ 1, točka ad)		<i>originalno besedilo</i>	loč./EG	+	307, 270, 13
§ 1, točka ae)	7	IND/DEM		-	
	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
§ 1, točka af)		<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
uvodna izjava A		<i>originalno besedilo</i>	PG	+	518, 62, 8
po u. i. A	8	PSE		+	
glasovanje: priporočilo (kot celota)			PG	+	285, 273, 23

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE

§ 1, točka w)

1. del: „Opredelitev in neprestano krepitev ... horizontalne delovne skupine o drogah,“
2. del: „ter z organizacijo ... strategijo zmanjševanja škode;“

§ 1, točka ab)

1. del: „močno povečanje razvojne ... zmanjševanjem revščine,“
2. del: „ob raziskavi možnosti ..., denimo listov koke in indijske konoplje;“

ALDE

§ 1, točka r)

1. del: Celotno besedilo brez besed „v zvezi s prevelikim osredotočenjem zdravljenje z nadomestili za droge“
2. del: te besede

Sreda, 15. december 2004

GUE/NGL

§ 1, točka r)

1. del: Celotno besedilo brez besed „v zvezi s prevelikim osredotočenjem zdravljenje z nadomestili za droge“
2. del: te besede

PSE

p.s. 2

1. del: „zagovarjanje strategij za zmanjševanje ... nadomestne terapije,“
2. del: „prostori za uživanje drog ... terapevtske namene;“

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: § 1, točke s, ad, ae in af

ALDE: § 1, točka aa

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: uvodna izjava A, §§ 1q, 1w, 1ac, p.s. 4D in 5D ter končno glasovanje

Sreda, 15. december 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 41

Za: 70

ALDE: Cavada, Chiesa, Matsakis**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** De Veyrac, Fatuzzo, Helmer, Matsis, Schöpflin, Villiers**PSE:** Kuc, Sakalas**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Proti: 593****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig,

Sreda, 15. december 2004

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 36

ALDE: Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Savi, Takkula

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Kasoulides, Mauro, Queiró, Rack, Siekierski, Wojciechowski

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

2. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 42

Za: 64

ALDE: Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Sreda, 15. december 2004

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Fatuzzo, Helmer, Matsis

PSE: Bono, Santoro

UEN: Camre, Didžiokas, La Russa

Proti: 608

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen,

Sreda, 15. december 2004

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 28

ALDE: De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Manders

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, Kasoulides, Liese, Mauro, Rack, Siekierski

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: van Buitenen

3. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 43

Za: 47

ALDE: Matsakis

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzafaris, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelazny

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Becsey, Deß, De Veyrac, Fatuzzo, Glattfelder, Öry, Schöpflin

PSE: Navarro

UEN: Camre

Proti: 625

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Sreda, 15. december 2004

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggli, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 25

ALDE: Cavada

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Helmer, Kasoulides, Maat, Rack, Siekierski

PSE: Muscat

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

4. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 6

Za: 270

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Železný

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Berès, Bono, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Ilves, Laignel, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Evans Jillian, Joan i Marí, Jonckheer, Smith, Ždanoka

Proti: 393

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Sreda, 15. december 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Belet, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Pál, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Vzdržan: 34

ALDE: Chiesa, Gentvilas, Savi

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Langendries, Lombardo, Mauro, Siekierski, Wijkman

PSE: Castex, Hamon

UEN: Didžiokas, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Isler Béguin, Kusstatscher, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

5. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 25

Za: 270

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Caspary, Coveney, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Samaras, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Spautz, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bullmann, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Ilves, Jöns, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Savary, Scheele, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Proti: 375

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson,

Sreda, 15. december 2004

Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Vzdržan: 50

ALDE: Savi, Toia

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Rack, Saifi, Siekierski, Sudre, Toubon, Wijkman

UEN: Didžiokas, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

6. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 28

Za: 360

ALDE: Cavada, Chiesa, Lambsdorff, Matsakis, Ortuondo Larrea, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits

PPE-DE: Andrikiénė, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Ferber, Friedrich, Gähler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis,

Sreda, 15. december 2004

Mayer, Nassauer, Niebler, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Iler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 248

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hortefeux, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Bozkurt, Falbr, Hänsch, Hughes, Panzeri, dos Santos

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Vzdržan: 82

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Riis-Jørgensen, Savi, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Becsey, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Fatuzzo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Jałowiecki, Landsbergis, Mathieu, Mauro, Őry, Saifi, Schöpflin, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto, Wijkman

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

7. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 45

Za: 192

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kasoulides, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Piskorski, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

UEN: Camre, Krasts, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Smith, Staes, Źdanoka

Sreda, 15. december 2004

Proti: 471

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Foglietta, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 27**ALDE:** Gentvilas, Ortuondo Larrea, Savi**GUE/NGL:** Kohlíček, Stroz**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Demetriou, Kuškis, Mauro**UEN:** Didžiokas, Fotyga, Kristovskis, Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen**8. Poročilo Eurlings A6-0063/2004****Predlog spremembe 46/rev.****Za: 103****ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Klinz, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Ortuondo Larrea, Takkula, Toia**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Becsey, Brepoels, Caspary, Fatuzzo, Fontaine, Glattfelder, Helmer, Maat, Matsis, Őry, Pieper, Posselt, Queiró, Szájer, Vatanen, Villiers**PSE:** Désir, Honeyball, Peillon, Poignant**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Joan i Marí, Smith**Proti: 551****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín,

Sreda, 15. december 2004

Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 38

ALDE: Bourlanges, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Morillon, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Beazley, Bowis, De Veyrac, Kasoulides, Lechner, Oomen-Ruijten, Rack, Tajani

UEN: Angelilli, Berlato, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher

Sreda, 15. december 2004

9. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 47****Za: 235****ALDE:** Deprez, Hennis-Plasschaert, Klinz, Manders, Matsakis**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Chichester, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hoppenstedt, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská**PSE:** Berger, Morgan, Muscat, Siwec**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella**Proti: 407****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzik, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kudrycka, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Seeberg, Siekiński, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sumberg, Thyssen, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 49

ALDE: Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula, Toia

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, De Veyrac, Kuškis, Landsbergis, Rack

PSE: Wynn

UEN: Didžiokas, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Joan i Marí, Jonckheer, Smith, Ždanoka

10. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 18

Za: 395

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Ortuondo Larrea, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Sreda, 15. december 2004

NI: Allister, Claey, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Castex, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, Désir, Dobolyi, Douay, Duin, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mastenbroek, Matsouka, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Roure, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Whitehead, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, De Poli, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Strejček, Stubb, Tajani, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Berlinguer, Cashman, Corbett, De Rossa, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, McAvan, Maňka, Martin David, Moraes, Morgan, Napolitano, Öger, Pahor, Pinior, Pittella, Rasmussen, Rosati, Sacconi, Santoro, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Weiler, Westlund, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

UEN: Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Beer, Buitenweg, Cramer, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Rühle, Trüpel, Turmes

Vzdržan: 78

ALDE: Davies, Di Pietro, Klinz, Kułakowski, Morillon, Pistelli

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Dombrovskis, Lewandowski, Nicholson, Siekierski, Wijkman

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, D'Alema, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Hänsch, Hegyi, Herczog, McCarthy, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pleguezuelos Aguilar, Rothe, Rouček, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit, Lichtenberger

11. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 83

Za: 332

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cesa, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal

Sreda, 15. december 2004

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Carlotti, Cottigny, Désir, Douay, Falbr, Fruteau, Gruber, Hänsch, Hamon, Ilves, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Rapkay, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Savary, Sifunakis, Trautmann, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Joan i Marí, Staes, Ždanoka

Proti: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteemäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Mote

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonsignore, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Parish, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Spautz, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Zahradil, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber

Vzdržan: 16

ALDE: Di Pietro, Toia

GUE/NGL: Uca

NI: Baco, Kozlík

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Landsbergis, Lechner, Marques, Mauro, Wijkman

PSE: Castex, Ferreira Anne, Laignel, Wynn

Verts/ALE: Kusstatscher, Onesta

12. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 5

Za: 272

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Savi, Schuth, Staniszewska, Takkula

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Pflüger, Remek, Stroz, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Carlotti, Casaca, Corbett, Correia, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Ilves, Jöns, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rothe, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Kallenbach

Proti: 378

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kulakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Costa António, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 34

ALDE: Gentvilas, Geremek, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Jałowiecki, Landsbergis, Langendries, Siekierski, Thyssen, Vlasto, Wijkman

PSE: Hamon, Peillon

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Jonckheer, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Turmes

13. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 48

Za: 129

ALDE: Koch-Mehrin, Matsakis, Neyts-Uyttebroeck

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

Sreda, 15. december 2004

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Becsey, Böge, Caspary, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Pleštinská, Rack, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schwab, Seeber, Spautz, Stenzel, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Berlinguer, Laignel

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Kallenbach

Proti: 531

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Carollo, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Uboda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert,

Sreda, 15. december 2004

Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 19

ALDE: Chatzimarkakis, Geremek

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Pflüger, Wagenknecht

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Buzek, Gyürk, Kasoulides, Reul, Schöpflin, Siekierski

PSE: Lienemann

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher, Lichtenberger, Voggenhuber

14. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 32

Za: 128

ALDE: Degutis, Deprez, Koch-Mehrin, Matsakis, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Hoppenstedt, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Podkański, Queiró, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Ilves, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Whitehead, Xenogiannakopoulou

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Joan i Marí, Smith, Ždanoka

Sreda, 15. december 2004

Proti: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósané Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 49

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Savi, Takkula

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Becsey, Gál, Landsbergis, Őry, Schöpflin, Siekierski, Szájer

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Schlyter

15. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 20****Za: 165**

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Savi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Claeyss, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Böge, Brepoels, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Mavrommatis, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schöpflin, Stenzel, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Roure, Savary, Sifunakis, Trautmann, Tzampazi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Proti: 490

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chiesa, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošėková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover,

Sreda, 15. december 2004

Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlík, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 32

ALDE: Chatzimarkakis, Gentvilas

GUE/NGL: Uca

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Demetriou, Kasoulides, Landsbergis, Siekierski

PSE: Hamon, Kósáné Kovács, Mann Erika

UEN: Didžiokas, Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

16. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 21****Za: 85****ALDE:** Chiesa, Guardans Cambó, Klinz, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Beazley, Demetriou, Helmer, Jordan Cizelj, Kasoulides, Landsbergis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Spautz, Trakatellis, Varvitsiotis, Weber Manfred**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Castex, Cercas, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Madeira, Matsouka, Sifunakis, Siwiec, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Camre, Pirilli**Proti: 548****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Adwent, Belder, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brzezina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kieß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 25

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Natrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Belet, Brok, De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Joan i Marí, Smith

17. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 61

Za: 108

ALDE: Degutis, Deprez, Matsakis

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Ferber, Gklavakis, Glattfelder, Grosch, Hatzidakis, Helmer, Jarzembowski, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Rack, Samaras, Schöpflin, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers

PSE: Attard-Montalto

UEN: Angelilli, Bielan, Camre, Muscardini

Sreda, 15. december 2004

Proti: 576

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Manolakou, Meijer, Toussas

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 13

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

18. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Odstavek 42

Za: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Ribeiro

IND/DEM: Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brežina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 137

ALDE: Onyszkiewicz

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Laignel

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Lucas, Schlyter, Smith

Vzdržan: 38

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula, Toia

PPE-DE: Beazley, Brepoels, Helmer

Sreda, 15. december 2004

PSE: Berès, Castex, Hamon, Lienemann, Patrie, Peillon

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Joan i Mari

19. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 7

Za: 252

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides, Uca

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Gebhardt, Hänsch, Jöns, Kindermann, Krehl, Piecyk, Savary, Walter

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Proti: 407

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakov, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchon, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruíz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Vzdržan: 34

ALDE: Gentvilas, Savi, Toia

GUE/NGL: Papadimoulis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Landsbergis, Siekierski

PSE: Bullmann, Roth-Behrendt

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Kusstatscher, Lichtenberger, Onesta, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

20. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 78/1****Za: 481**

ALDE: Andria, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehieux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Ries, Savi, Schuth, Takkula, Toia

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weller, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 15. december 2004

Proti: 167

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chiesa, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Pflüger, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Brunetta, Cabrnach, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Duchoň, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kauppi, López-Istúriz White, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Ouzký, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Goebbels

Verts/ALE: Joan i Marí

Vzdržan: 38

ALDE: Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Speroni

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Siekierski, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Záborská

PSE: Castex, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

21. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 78/2****Za: 225**

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Savi, Schuth, Takkula, Toia

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Deß, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges,

Sreda, 15. december 2004

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Gruber, Leichtfried, Piecyk, Prets, Savary, Scheele

UEN: Angelilli, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Kustatscher, Lichtenberger, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kułakowski, Lynne, Malmström, Manders, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Karatzafis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maïka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell,

Sreda, 15. december 2004

Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel

Vzdržan: 17

ALDE: Chiesa, Klinz, Letta, Starkevičiūtė

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Queiró, Siekierski

PSE: Hedh, Ilves, Roth-Behrendt

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí, Onesta

22. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 51

Za: 68

ALDE: Deprez, Matsakis, Savi

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Coveney, Fatuzzo, Helmer, Schöpflin, Villiers, Záborská

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański

Proti: 606

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Sreda, 15. december 2004

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Tatarella, Zile

Vers/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 9

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Baco, Kozlík

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: De Veyrac, Mauro**UEN:** Vaidere**Verts/ALE:** van Buitenen

23. Poročilo Eurlings A6-0063/2004 Predlog spremembe 8 (tajno glasovanje)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

24. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 74

Za: 76

ALDE: Chiesa, Klinz, Oviir

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Ibrisagic, Jackson, Jordan Cizelj, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: De Vits

UEN: Bielan, Muscardini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel

Proti: 594

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten,

Sreda, 15. december 2004

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Jonckheer, Kusstatscher, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 16

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Stroz, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Queiró

PSE: Castex, Ferreira Anne

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

25. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 65

Za: 227

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Cesa, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Savary, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Proti: 451

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Sreda, 15. december 2004

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeborg, Silva Penada, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 13

ALDE: De Sarnez

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Landsbergis, Langendries, Siekierski

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

26. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 68****Za: 210**

ALDE: Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Jääteenmäki, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Spautz, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zaleski

PSE: Laignel, Muscat, Rasmussen, Roure

UEN: Bielán, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Proti: 438

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seiber, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 33

GUE/NGL: Kohlíček, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Buzek, Dombrovskis, Lombardo, Mauro, Siekierski, Zatloukal

PSE: Ferreira Anne, Lienemann, Patrie, Weber Henri

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

27. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 76

Za: 199

ALDE: Andria, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, Fourtou, Guardans Cambó, Klinz, Matsakis, Savi, Toia

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou,

Sreda, 15. december 2004

Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Ilves

UEN: Bielán, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Voggenhuber

Proti: 455

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schmitt Pál, Silva Peneda, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 25

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Takkula

GUE/NGL: Kohlíček

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Daul, Lombardo, Siekierski, Záborská

PSE: Lienemann

Verts/ALE: Jonckheer

28. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 52

Za: 87

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula

GUE/NGL: Manolakou, Meijer, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Źelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Becsey, De Poli, Dehaene, Fatuzzo, Glattfelder, Helmer, Lauk, Lechner, Liese, Lulling, Maat, Mauro, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Queiró, Schöpflin, Villiers

PSE: Paasilinna

UEN: Bielan, Camre

Proti: 588

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klawns, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 20

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Rack**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer**29. Poročilo Eurlings A6-0063/2004****Predlog spremembe 77****Za: 230**

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

GUE/NGL: Kohlček**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšá, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berès, Castex, Ferreira Anne, Jöns, Laignel, Muscat, Poignant, Savary, Sifunakis, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Lichtenberger, Voggenhuber

Proti: 446

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

Sreda, 15. december 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 19

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Landsbergis, Lombardo, Siekierski

PSE: Carlotti, Grech, Lienemann, Roure

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer

30. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 53

Za: 155

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Riis-Jørgensen, Savi, Takkula, Toia

Sreda, 15. december 2004

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Pack, Pálfi, Pieper, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Proti: 514

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinová, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner,

Sreda, 15. december 2004

Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vzdržan: 24

ALDE: Chiesa, Lambsdorff

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Kasoulides, Queiró, Rack

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

31. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 75

Za: 72

ALDE: Alvaro, Chiesa, Szent-Iványi

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Baco, Bobošíková, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pálfi, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Fruteau

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Proti: 578

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten,

Sreda, 15. december 2004

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Battilocchio, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, Smith, Ždanoka

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 40

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Helmer

PSE: Castex, Mann Erika

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí

32. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 16

Za: 175

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Matsakis, Morillon, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Pack, Pálfi, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sudre, Surján, Tannock, Toubon, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Piecyk, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Zile

Proti: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

Sreda, 15. december 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 28

ALDE: Chiesa, Guardans Cambó, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Kasoulides, Őry, Queiró, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Stenzel, Szájer, Vlasto

PSE: Haug, Savary

UEN: Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

33. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 15/rev.

Za: 165

ALDE: Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders, Matsakis, Oviir

IND/DEM: Karatzaferis, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zieloniec

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Proti: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrancho, Callanan, Carollo, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 38

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Dionisi, Dombrovskis, Lombardo, Siekierski

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

34. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 13

Za: 217

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki,

Sreda, 15. december 2004

Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Ulmer, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Castex, Ettl, Jöns, Leichtfried, Piecyk, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Voggenhuber

Proti: 436

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jíllian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 36

ALDE: Toia

GUE/NGL: Kohlíček

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Elles, Eurlings, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Kasoulides, Langendries, Lombardo, Mathieu, Saïfi, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Kusstatscher

35. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 84

Za: 234

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, De Poli, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher, Voggenhuber

Sreda, 15. december 2004

Proti: 436

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Seeborg, Silva Peneda, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Vzdržan: 18

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

Sreda, 15. december 2004

IND/DEM: Bonde**NI:** Baco, Kozlík, Rutowicz**PPE-DE:** Lombardo, Óry, Siekierski**PSE:** Castex, Roure**UEN:** Krasts, Kristovskis**Verts/ALE:** van Buitenen**36. Poročilo Eurlings A6-0063/2004****Predlog spremembe 17 (tajno glasovanje)**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre,

Sreda, 15. december 2004

Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

37. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 54

Za: 177

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Caspary, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Sommer, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Sreda, 15. december 2004

Proti: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Sreda, 15. december 2004

Vzdržan: 22

ALDE: Chiesa, Savi, Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Kozlík

PPE-DE: Becsey, Galeote Quecedo, Lulling, Mathieu, Rack, Schöpflin, Siekierski

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Voggenhuber

38. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 66

Za: 240

ALDE: Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brežina, Brok, Caspary, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Leichtfried, Prets, Savary, Scheele

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Voggenhuber

Proti: 432

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Sreda, 15. december 2004

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Doorn, Dover, Duchoň, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, La Russa, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 20

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Brepoels, Lombardo, Siekierski

PSE: Gröner

UEN: Didžiokas, Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Sreda, 15. december 2004

39. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 34****Za: 243****ALDE:** Deprez, Gibault, Juknevičienė, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Savi, Toia, Virrankoski**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zwiefka**UEN:** Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Zile**Proti: 408****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimitoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Bauer, Bonsignore, Bowis, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Handzlik, Harbour, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Kasoulides, Kauppi, Kudrycka, Landsbergis, Lewandowski, Maat, McGuinness, Matsis, Mitchell, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Peterle, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Seeberg, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Vlasák, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman,

Sreda, 15. december 2004

Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Omeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 41

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Takkula

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels, Lombardo, Rack, Siekierski, Thyssen, Villiers

PSE: Wynn

UEN: Didžiokas, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

40. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 9

Za: 258

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Staniszewska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Kohlíček, Triantaphyllides

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk,

Sreda, 15. december 2004

Handzlik, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Plešinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berès, Berger, Bösch, Castex, Ettl, Ferreira Anne, Harangozó, Haug, Ilves, Jöns, Leichtfried, Piecyk, Poignant, Prets, Savary, Scheele, Siwiec, Walter, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Lichtenberger

Proti: 409

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kilroy-Silk, Mote, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeborg, Silva Penada, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García,

Sreda, 15. december 2004

Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 28

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Kozlík

PPE-DE: Fatuzzo, Lombardo, Nicholson, Siekierski

PSE: Correia, Roth-Behrendt

Verts/ALE: van Buitenen, Onesta, Turmes

41. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 70

Za: 456

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Ries, Savi, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gähler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Samaras, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner,

Sreda, 15. december 2004

Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 192

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Letta, Malmström, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Bonsignore, Bradbourn, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gaľa, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Kaczmarek, Karas, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schöpflin, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch

UEN: Crowley, Didžiokas

Vzdržan: 44

ALDE: Bernáthné Mohácsi, Kułakowski, Lambsdorff, Starkevičiūtė

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hortefeux, Mathieu, Pieper, Rack, Saïfi, Siekierski, Sudre, Toubon, Vlasto

Verts/ALE: van Buitenen

Sreda, 15. december 2004

42. Poročilo Eurlings A6-0063/2004**Predlog spremembe 38****Za: 158****ALDE:** Chiesa, Deprez, Matsakis**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Wohlin, Żelezný**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Andrikienė, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Caspary, Deß, Dimitrakopoulos, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräfe, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pleštinská, Podkański, Poettering, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpf, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Záborská**PSE:** Koterec**UEN:** Bielan, Camre, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański**Proti: 450****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Pflüger, Seppänen, Triantaphyllides**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Stubb, Sturdy, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Vzdržan: 85

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Mathieu, Nicholson, Saïfi, Siekierski, Sudre, Tajani, Toubon, Vlasto

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Kristovskis, Musumeci, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

43. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 80

Za: 470

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Ries, Savi, Staniszevska, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

Sreda, 15. december 2004

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Škottová, Sommer, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenaud, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Harms, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 198

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dover, Duchoň, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, de Grandes Pascual, Graça Moura, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Sreda, 15. december 2004

Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Goebbels

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Lagendijk, Lambert, Özdemir, Rühle, Schmidt, Schroedter, Turmes

Vzdržan: 24

ALDE: Chatzimarkakis, Starkevičiūtė

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Buzek, De Veyrac, Dombrovskis, Mathieu, Mauro, Saryusz-Wolski, Siekierski, Wojciechowski

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit, Jonckheer

44. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 82

Za: 244

ALDE: Beaupuy, Birutis, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Chmielewski, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Helmer, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Šťastný, Stenzel, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Ulmer, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Berlinguer, Bono, Carlotti, Roure

UEN: Angelilli, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zīle

Sreda, 15. december 2004

Proti: 420

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Kaufmann, Kohlíček, Remek, Stroz, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Whittaker, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoñ, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Ouzký, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 27

ALDE: Chatzimarkakis, Chiesa

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Sinnott

Sreda, 15. december 2004

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Landsbergis, Lombardo, Mauro, Siekierski

PSE: Hamon

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

45. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Predlog spremembe 40

Za: 122

ALDE: Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Juknevičienė, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Ortuondo Larrea, Savi, Staniszevska, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wierzejski, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Gklavakis, Glattfelder, Hatzidakis, Helmer, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Matsis, Mavrommatis, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Schöppflin, Trakatellis, Vakalis, Villiers

PSE: Dobolyi

UEN: Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański

Proti: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bernáthné Mohácsi, Bonino, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Letta, Lynne, Malmström, Manders, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk,

Sreda, 15. december 2004

Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 33

ALDE: Chiesa, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Kohlíček, Stroz

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Daul, Descamps, De Veyrac, Fontaine, Gaubert, Grossetête, Guellec, Mathieu, Mauro, Podestà, Queiró, Rack, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

46. Poročilo Eurlings A6-0063/2004

Resolucija (tajno glasovanje)

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek,

Sreda, 15. december 2004

Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Sreda, 15. december 2004

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

47. Skupni predlog resolucije B6-0197/2004 — Vrh EU/Rusija

Resolucija

Za: 547

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kohlček, McDonald, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 15. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 30

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Evans Robert, Kinnock, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes

UEN: Berlato

Vzdržan: 10

GUE/NGL: Henin, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Speroni

NI: Claeys, Kilroy-Silk

PSE: Rosati

Verts/ALE: van Buitenen

48. Poročilo Lambert A6-0051/2004

Odstavek 12

Za: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lhideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Ries, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Sreda, 15. december 2004

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 104

ALDE: Busk, Hennis-Plasschaert, Jensen, Maaten, Manders, Riis-Jørgensen

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzafis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Musotto, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tajani, Tannock, Ulmer, Van Orden, Ventre, Vernola, Villiers, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Tatarella, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Vzdržan: 11

ALDE: Duquesne

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Podestà

Verts/ALE: van Buitenen

49. Poročilo Lambert A6-0051/2004

Predlog spremembe 3

Za: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Savi, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna,

Sreda, 15. december 2004

Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 289

ALDE: Busk, Deprez, Jensen, Manders, Riis-Jørgensen, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Del Turco

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Vzdržan: 15

ALDE: Cocilovo, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Maaten, Ries, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Sreda, 15. december 2004

50. Poročilo Lambert A6-0051/2004**Predlog spremembe 4****Za: 316**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Huhne, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Savi, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou, Stubb, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 281

ALDE: Busk, Deprez, Jensen, Manders, Riis-Jørgensen, Takkula

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzafiris, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Czarnecki Ryszard, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber,

Sreda, 15. december 2004

Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Vzdržan: 15

ALDE: Cocilovo, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Maaten, Ries, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

51. Poročilo Catania A6-0067/2004

Predlog spremembe 4

Za: 253

ALDE: Carlshamre, Deprez, Ek, Jäätteenmäki, Jensen, Malmström, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schöpflin, Seeber, Seeberg,

Sreda, 15. december 2004

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Schlyter

Proti: 301

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Resetarits

PPE-DE: Gauzès, Grosch, Guellec, Mayor Oreja, Schnellhardt, Stubb, Szájer, Thyssen

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 14

ALDE: Toia

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos, Ribeiro e Castro

PSE: Grech, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Sreda, 15. december 2004

52. Poročilo Catania A6-0067/2004

Odstavek 1, q

Za: 517

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

UEN: Bielan, Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 50

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Claeys, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Andersson, van den Burg, Hedh, Hedkvist Petersen, Lehtinen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Louis, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Olajos

Verts/ALE: van Buitenen

53. Poročilo Catania A6-0067/2004

Odstavek 1, w, 1

Za: 526

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka,

Sreda, 15. december 2004

Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 28

ALDE: Toia

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dombrovskis, Spautz

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Vzdržan: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Louis, Železný

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Konrad, Olajos

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

Verts/ALE: van Buitenen

54. Poročilo Catania A6-0067/2004

Odstavek 1, w, 2

Za: 284

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Pannella, Pistelli, Polfer, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Esteves, Fajmon, Galeote Quecedo, Pinheiro, Radwan, Stubb

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auker, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 280

ALDE: Carlshamre, Duquesne, Ek, Malmström, Samuelson, Takkula

GUE/NGL: Figueiredo, Manolakou, Pafilis, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Sreda, 15. december 2004

Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggie, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Paasilinna, Riera Madurell, Segelström, Siwiec, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 12

ALDE: Jäätteenmäki

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

PSE: Kósáné Kovács, Lehtinen, Muscat, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

55. Poročilo Catania A6-0067/2004

Predlog spremembe 5

Za: 112

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Masiel, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Gklavakis, Hökmark, Ibrisagic, Podkański, Stubb

PSE: Goebbels, Grech, Kristensen, Prets, Savary, Schapira

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Sreda, 15. december 2004

Proti: 462

ALDE: Chiesa, Deprez, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Le Rachinel, Martinez, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 16

GUE/NGL: Seppänen, Svensson, Zimmer

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

Sreda, 15. december 2004

PPE-DE: Olajos**PSE:** Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**56. Poročilo Catania A6-0067/2004****Odstavek 1, ac****Za: 489**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Resetarits

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeborg, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 15. december 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 62

ALDE: Carlshamre, Chiesa, Ek, Laperrouze, Lehideux, Malmström, Samuelsen

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Sumberg

PSE: Andersson, Barón Crespo, Hedh, Hedkvist Petersen, Koterec, Westlund

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Vzdržan: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Claeys, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

57. Poročilo Catania A6-0067/2004

Uvodna izjava A

Za: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kułakowski, Laperrouze, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Ribeiro, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis,

Sreda, 15. december 2004

Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Laschet, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 62

ALDE: Carlshamre

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Vzdržan: 8

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Olajos

PSE: Grech

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Sreda, 15. december 2004

58. Poročilo Catania A6-0067/2004**priporočilo****Za: 285**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bernáthné Mohácsi, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chiesa, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kułakowski, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Esteves, Podkański, Silva Peneda, Stubb, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 273

ALDE: Carlshamre, Degutis, Ek, Jääteenmäki, Malmström, Samuelsen, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Karatzaferis, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Antoniozzi, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Laschet, Lauk, López-Istúriz White,

Sreda, 15. december 2004

Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 23

ALDE: Andrejevs, Bourlanges, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Sterckx, Toia, Van Hecke

GUE/NGL: Figueiredo

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Landsbergis

PSE: Duin, Muscat

Verts/ALE: van Buitenen

Sreda, 15. december 2004

PRILOGA III

SEZNAM PODPISNIKOV, KI SO ZAHTEVALI TAJNO GLASOVANJE
(Poročilo Camiel EURLINGS — A6-0063/2004)**Predlog spremembe 8 (175 podpisov)**

Ebner, Gahler, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beaupuy, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cavada, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Deprez, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Fourtou, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gibault, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperousse, Laschet, Lauk, Lechner, Lehideux, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, de Sarnez, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnott, Sommer, Sonik, Speroni, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Predlog spremembe 17 (173 podpisov)

Ebner, Gahler, Andriksen, Bachelot-Narquin, Beaupuy, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cavada, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Deprez, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Fourtou, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gibault, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lang, Langen, Langendries, Laperousse, Laschet, Lauk, Lechner, Lehideux, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, de Sarnez, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnott, Sommer, Sonik, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Končno glasovanje (166 podpisov)

Ebner, Gahler, Andriksen, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Berlato, Böge, Borghezio, Bowis, Brejc, Brepoels, Brie, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Camre, Caspary, Cesa, Chruszcz, Claeys, Daul, De Poli, Descamps, Deß, Didžiokas, Dillen, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grässle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Helmer, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Ilves, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klass, Koch, Konrad, Krasts, Kristovskis, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Martinez, Masiel, Matsis, Mathieu, Mayer, Mölzer, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pavilionis, Peterle, Pieper, Pinior, Piotrowski, Pleštinská, Posselt, Podkański, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rübig, Saïfi, Salvini, Schenardi, Schierhuber, Schmitt Ingo, Schmitt Pal, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder Jürgen, Schwab, Seeber, Siekierski, Sinnott, Sommer, Sonik, Speroni, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Tannock, Tomczak, Toubon, Ulmer, Vaidere, Van Hecke F., Van Nistelrooij, de Veyrac, Vlasto, von Wogau, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zile

Sreda, 15. december 2004

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2004)0096****Napredek Turčije na poti k pristopu****Resolucija Evropskega parlamenta o rednem poročilu za leto 2004 in priporočilu Evropske komisije o napredku Turčije za pristop (KOM(2004)0656 — C6-0148/2004 — 2004/2182(INI))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju rednega poročila za leto 2004 in priporočila Evropske komisije o napredku Turčije za pristop z dne 6. oktobra 2004 (KOM(2004)0656 — C6-0148/2004) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 1. aprila 2004 o rednem poročilu Komisije o napredku Turčije za pristop za leto 2003 ⁽²⁾ in svojih prejšnjih resolucij na to temo, sprejetih med 18. junijem 1987 in 1. aprilom 2004,
 - ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta (21. in 22. junija 1993 v Kopenhagenu, 10. in 11. decembra 1999 v Helsinkih, 12. in 13. decembra 2002 v Kopenhagenu, 19. in 20. junija 2003 v Solunu, in 12. in 13. decembra 2003 v Bruslju),
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve in mnenja Odbora za proračun (A6-0063/2004),
- A. ker je Komisija ugotovila, da Turčija zadovoljivo izpolnjuje kopenhagenska politična merila, in priporočila začetek pristopnih pogajanj,
- B. ker je Evropski svet leta 2002 odločil, da bo Evropska unija (EU) v primeru izpolnitve kopenhagenskih političnih meril s strani Turčije takoj začela pristopna pogajanja,
- C. ker se je Turčija še zlasti po volitvah leta 2002 na zakonodajnem in institucionalnem področju precej približala evropskim standardom,
- D. ker je Komisija opozorila, da bi se pristop Turčije razlikoval od prejšnjih širitev zaradi skupnega učinka turškega prebivalstva, velikosti, zemljepisne lege ter gospodarskega, varnostnega in vojaškega potenciala,
- E. ker bi bila demokratična in gospodarsko stabilna Turčija v veliko korist celotni Evropi,
- F. ob upoštevanju sklepov Evropskih svetov v Helsinkih in Kopenhagenu, ki odkrito priznavajo politično željo Turčije, da se pridruži EU, in ji podeljujejo izrecno pravico do statusa države kandidatke za polnopravno članstvo,
- G. ker Komisija za pristopni proces predlaga strategijo s tremi stebri, to so sodelovanje za okrepitev in podpiranje postopka reform v Turčiji, posebni pogoji za izvajanje pristopnih pogajanj v okviru medvladne konference, kjer sprejemanje odločitev zahteva soglasje (merila za odprtje in zaprtje poglavij, možnost uvedbe dolgih prehodnih obdobj na področju prostega gibanja delavcev, kmetijstva in izvajanja strukturnih politik (Kohezijski sklad) kakor tudi uvedba posebnih dogovorov in trajnih varoval), ter bistveno okrepljen politični in kulturni dialog za zблиževanje narodov držav članic EU in Turčije,

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P5_TA(2004)0274.

Sreda, 15. december 2004

- H. ker Komisija ni predlagala datuma za začetek pristopnih pogajanj in je opozorila, da je pogajalski proces odprt proces, katerega rezultatov ni mogoče zagotoviti vnaprej,
- I. ker Komisija navaja, da bo treba nepovratnost procesa reform, zlasti njihovega izvajanja v zvezi s temeljnimi svoboščinami, preverjati čez daljše časovno obdobje,
- J. ker Komisija navaja, da morajo odnosi med EU in Turčijo ne glede na rezultate pogajanj ali poznejšega ratifikacijskega procesa zagotoviti, da Turčija ostane trdno zasidrana v evropskih strukturah,
- K. ker bo Komisija spomladi 2005 predlagala revizijo partnerstva za pristop in od konca leta 2005 naprej objavljala redni letni splošni pregled usklajevanja in širjenja političnih reform,
- L. ker bo Komisija Svetu, ki bo o tem odločal s kvalificirano večino v skladu s Pogodbo o Evropski uniji, v primeru resnega in stalnega kršenja načel svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države in načel mednarodnega prava priporočila začasno prekinitev pogajanj,
- M. ker je Komisija nakazala, da bo morala EU oblikovati svoj finančni načrt za obdobje od leta 2014 naprej, še preden se pogajanja lahko zaključijo,
- N. ker je Evropski svet junija 2003 navedel, da je „Sposobnost Unije, da sprejme nove članice ob vzdrževanju zagona evropske integracije, prav tako pomembno vprašanje v splošnem interesu tako Unije kot držav kandidat“,
- O. ker je študija Komisije o učinkih pristopa Turčije pokazala, da bo v primeru njenega pristopa nujno potrebno znatno spremeniti vrsto politik EU,
- P. ker je turška vlada v sodelovanju s parlamentom v zadnjih letih sprejela in začela izvajati pomembne ustavne in zakonodajne spremembe,
- Q. ker bi moral začetek pristopnih pogajanj pomeniti, da so politična merila izpolnjena in da bo imela EU zadostne zmogljivosti za sprejetje Turčije in hkratno ohranjanje zagona evropske integracije, in ker je bilo upoštevanje „vseh“ kopenhagenskih meril osnova za pristop k EU,
- R. ker sta bila nov kazenski zakonik in zakon o višjih pritožbenih sodiščih sprejeta 26. septembra 2004, zakon o združenjih pa 4. novembra 2004, medtem ko se morajo sklep o zakonu o kazenskem postopku, zakonodaja o vzpostavitvi sodne policije in zakon o izvajanju kazni in ukrepov še sprejeti,
- S. ker je Turčija kljub pomembnim spremembam, uvedenim z dvema večjima paketoma ustavnih reform iz leta 2001 in 2004, obdržala ustavo, sprejeto leta 1982,
- T. ker bo treba zagotoviti popoln parlamentarni nadzor nad izdatki za vojsko in revizijo tudi v praksi na osnovi sprejetih reform,
- U. ker so bili turški vladni organi in organizacije za človekove pravice v letih 2003 in 2004 obveščeni o stotinah primerov mučenja, države članice EU pa so leta 2003 sprejele več kot 2000 prošenj za azil turških državljanov,
- V. ker Komisija poudarja, da je treba zakonodajo in izvedbene ukrepe nadalje usklajevati in širiti, zlasti kar zadeva nepopustljivost v boju proti mučenju in slabemu ravnanju, izvajanje določil o svobodi izražanja, svobodi tiska, verski svobodi, pravicah žensk in pravicah otrok vključno s prepovedjo otroškega dela ter standardi Mednarodne organizacije dela (ILO),

Sreda, 15. december 2004

- W. ker kljub sprejetju glavnega programa reform izobraževalni sistem in sistem usposabljanja še naprej kažeta nekatere pomanjkljivosti, in ker je zato zaželeno izboljšati izobraževalne možnosti, ki so na voljo na najbolj ogroženih območjih, in povečati prisotnost v šolah, zlasti pri dekletih,
- X. ker bi morala Turčija v zvezi z versko svobodo nadaljevati z izvajanjem svoje reforme, da bi tako hitro zagotovila enako obravnavo za vse verske skupnosti in manjšine, vključno na področju lastninske pravice, pravnega statusa, šolstva in notranje uprave, predpisov za okoljsko načrtovanje in usposabljanja duhovščine,
- Y. ker kurdski narod predstavlja pomemben del turške družbe, je potrebno v celoti priznati njihove pravice,
- Z. ker grško pravoslavno semenišče Halki kljub prejšnjim pozivom Evropskega parlamenta turškim oblastem še ni bilo ponovno odprto,
- AA. ker je treba celovito strategijo za razvoj gospodarskih, družbenih in kulturnih potreb lokalnega prebivalstva na jugovzhodu šele sprejeti, vračanje oseb, razseljenih po Turčiji, nazaj na jugovzhod pa omejuje in ovira sistem varovanja vasi in pomanjkanje materialne pomoči,
- BB. ker Turčija še ni izpolnila odločb Evropskega sodišča za človekove pravice, vključno s povrnitvijo lastninske pravice v primeru Loizidou in s sodbo sodišča v primeru Ciper proti Turčiji,
- CC. ker so bili Lejla Zana in njeni kolegi končno oproščeni služenja nepravilne zaporne kazni ter se sedaj trudijo izboljšati integracijo Kurdov v osrednje politično življenje v Turčiji,
- DD. ker turške in kurdske politične sile, organizacije civilne družbe, verske organizacije in pomembne osebnosti v Turčiji toplo pozdravljajo začetek pogajanj za pristop k EU in upajo, da se bo s temi pogajanjmi poglobil in pospešil postopek reform v Turčiji,
- EE. ker turške oblasti še vedno niso ponovno odprle meje med Turčijo in Armenijo, s tem pa zamudile priložnost za spodbujanje dobrih sosedskih odnosov z Armenijo,
- FF. ker se turške oblasti še vedno niso zadovoljivo odzvale na zahteve, povezane z drugimi armenskimi vprašanji, ki jih je izpostavil Evropski parlament v svoji resoluciji z dne 18. junija 1987,
- GG. ker so ponovno odprtje ruševin armenskih cerkva Ani blizu Karsa v vzhodni Anatoliji za romarje in pomembno delo turškega zgodovinarja Halila Berktaja v zvezi z genocidom in ponovna vzpostavitev odnosov z Republiko Armenijo na državni ravni ključni koraki naprej, a ker se mora ta postopek zaključiti s ponovnim odprtjem meje med Turčijo in Armenijo,
- HH. ker v kontekstu širšega ciprskega vprašanja mednarodna skupnost ostaja zaskrbljena, ker Turčija ne priznava Republike Ciper in ker je na severnem Cipru nameščenih več kot 30 000 turških vojakov,
- II. ker ima lahko Turčija z nadaljevanjem procesa demokratizacije in programa družbene in gospodarske prenov:
- pomembno vlogo pri številnih mednarodnih vprašanjih (energija, vodni viri, promet, upravljanje meja, boj proti terorizmu);
 - pozitiven vpliv na razvoj laičnih demokratičnih držav v islamskem svetu kot protiutež verskemu fundamentalizmu;
 - pozitiven vpliv na dosežke zunanje politike EU v številnih potencialno nestabilnih sosednjih regijah, kot so Sredozemlje, Bližnji vzhod, Kavkaz in Osrednja Azija,

Sreda, 15. december 2004

1. pozdravlja proces političnih reform v Turčiji in sprejete ustavne in zakonske spremembe, ki že veljajo, kakor tudi napredek pri izvajanju teh reform od sprejetja Resolucije Evropskega parlamenta z dne 5. junija 2003 o napredku Turčije pri pripravah na članstvo⁽¹⁾; vendar meni, da morajo turške oblasti za izpolnitev političnih meril v celoti sprejeti in izvajati nadaljnje reforme ter začeti izvajati sedanje reforme;
2. pozdravlja občudovanja vredna prizadevanja turških oblasti, ki so Turčijo na zakonodajnem in institucionalnem področju precej približale evropskim standardom;
3. pozdravlja pozitivna gibanja v turškem gospodarstvu, na katera še posebej kaže zmanjšanje makroekonomskih neravnovesij in hitrejša stopnja rasti;
4. pozdravlja trajno močno motivacijo in politično voljo za približevanje EU, ki jo kažejo turška vlada in velika večina izvoljenih predstavnikov turškega ljudstva; pozdravlja veliko podporo javnosti, ki se kaže v rezultatih javnomnenjskih raziskav;
5. z zadovoljstvom ugotavlja, da je Turčija v zadnjih nekaj letih izpolnila vrsto priporočil in zahtev, vsebovanih v resolucijah Parlamenta, med drugim tudi: popolno odpravo smrtne kazni, razširitev pomembnih temeljnih pravic in svoboščin, zmanjšanje vloge sveta za nacionalno varnost in odpravo izrednih razmer na jugovzhodu; tako je izpolnila številna priporočila, določena v resolucijah Parlamenta; vendar obžaluje pridržke, dane k Mednarodnemu paktu o državljanskih in političnih pravicah ter v Mednarodnemu paktu o gospodarskih, družbenih in kulturnih pravicah;
6. Izraža svojo brezpogojno podporo organizacijam civilne družbe in dejavnikom, ki delujejo v Turčiji na področju obrambe in spodbujanja temeljnih pravic in svoboščin; poziva Svet in Komisijo, naj okrepita sodelovanje s temi organizacijami v postopku opazovanja, kako Turčija izpolnjuje kopenhagenska politična merila;
7. priznava, da omogočajo reforme, ki jih izvajajo turške oblasti, nevladnih organizacijam širši okvir delovanja, zlasti v zvezi s spodbujanjem človekovih pravic, in poziva turško vlado, naj pospeši svoja prizadevanja za izkoreninjenje vseh oblik zastraševanja in nadlegovanja borcev in organizacij za človekove pravice;
8. pozdravlja zlasti reformo kazenskega postopka, ki krepi pravico do obrambe; vendar meni, da člen 305 novega turškega kazenskega zakonika, ki kaznuje domnevne „grožnje temeljnim nacionalnim interesom“, ter njegovo pojasnjevalno opombo, ki cilja na svobodo izražanja mnenj, še posebej v zvezi s ciprskim in armenskim vprašanjem, ni skladen z Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin iz leta 1950; zato poziva k njegovi odpravi;
9. pozdravlja izpustitev Lejle Zane in njenih sodelavcev iz bivše Demokratske stranke (DEP), ter kliče k pravičnemu in nepristranskemu ponovnemu sojenju ter k takojšnji izpustitvi vseh zapornikov, obsojenih zaradi miroljubnega izražanja mnenja v Turčiji;
10. pozdravlja dejstvo, da je turška vlada uvedla zakonske spremembe, ki omogočajo zasebnim jezikovnim centrom pouk v drugih maternih jezikih kot v turščini (kurdščini, čerkeščini, armenščini in drugih) in oddajanje medijskih programov ter ustanavljanje in delovanje radijskih postaj s programom v drugih jezikih; turško vlado poziva k umiku vseh preostalih omejitev na področju radiodifuzije in izobraževanja v manjšinskih jezikih;
11. odločno poziva Turčijo, naj učinkovito razširi te zakonske spremembe in njihovo izvajanje na izobraževanje in radiodifuzijo za nemuslimanske manjšine (Grke, Armence, Jude, Asirce);
12. poziva Turčijo k občutnemu izboljšanju njenega dojemanja etničnih in verskih manjšin, na primer s poudarjanjem njihovega prispevka h kulturni dediščini države; od turških oblasti zlasti zahteva, naj upoštevajo, da so nekateri od teh posebnih prispevkov, kot na primer Hasankeyf, Ani, Zeugma ali Aghtamar, primerni za vpis na seznam svetovne dediščine pri Unescu;

⁽¹⁾ UL C 68 E, 18.3.2004, str. 592.

Sreda, 15. december 2004

13. poziva turško vlado, naj pri projektih velikih razsežnosti, kot so gradnja jezov v dolini Munzur, gradnja jeza Ilishu in kopanje zlata v Bergami, kjer sta v nevarnosti zgodovinska dediščina in enkratna pokrajina, uporablja okoljevarstvene standarde EU in standarde človekovih pravic EU;
14. poziva turške oblasti, naj v celoti izvajajo načelo „ničelne tolerance“ na vseh ravneh in v vseh vidikih, da bi tako popolnoma izkoreninili mučenje, saj turški vladni organi in organizacije za človekove pravice še vedno prejemajo prijave takih primerov, načelo „ničelne tolerance“ pa se le redko izvaja v praksi;
15. turški vladi predlaga, da pri reformi zakona o kazenskem postopku odpravi predpise o zastaranju za vse kazenske zadeve od začetka sodnega postopka; poziva turški pravosodni sistem in zlasti tožilce, da se osredotočijo na primere domnevnega mučenja, glede na to, da poteka zdaj proti osumljenim storilcem le nekaj sodnih preiskav in primerov; poziva Turčijo, naj za dosego rezultatov okrepi kadrovske zmogljivosti v državnih tožilstvih;
16. v zvezi s tem poziva turške oblasti, da podvojijo svoja prizadevanja za učinkovitejše izvajanje tega pristopa in da zlasti odločnejše pristopijo k vprašanju imunitete pred sodnim pregonom, ter poudarja potrebo po pospešitvi izobraževalnih programov, namenjenih spreminjanju odnosa pripadnikov policije in oboroženih sil, zato da bi zagotovili dosledno upoštevanje zakonov;
17. poziva turško ministrstvo za notranje zadeve, naj oblikuje in izvaja politiko takojšnjega začetka načelnega izvajanja upravnih in disciplinskih preiskav proti vsem policistom, obtoženim mučenja ali zlorabe;
18. poziva turške oblasti, naj uveljavijo zakon o združenjih, novi kazenski zakonik in zakon o višjih pritožbenih sodiščih in sprejmejo odločbo o zakonu o kazenskem postopku, zakonodajo o pravosodni policiji in zakon o izvajanju kazni in ukrepov;
19. poziva turške oblasti, naj temeljito prenovijo zakon o fundacijah, potem ko se bodo, kot bi morali narediti pri vseh podobnih zakonih, posvetovali s tistimi telesi, ki jih ta zakon zadeva, kot so ustrezne NVO in vrsta verskih skupnosti;
20. poziva Odbor za zunanje zadeve in njegov Pododbor za človekove pravice, naj pozorno opazujeta spoštovanje človekovih pravic v Turčiji in zlasti njihovo izvajanje, še posebej v zvezi z izvajanjem načela ničelne tolerance pri mučenju, vračanju razseljenih ljudi v sodelovanju z mednarodnimi agencijami, izvajanju ukrepov in zakonov za izkoreninjenje nasilja nad ženskami, vprašanju varstva in spodbujanja pravic manjšin, svobode vere, svobode izražanja in tiska, pa tudi sindikalne svobode;
21. ponovno poziva k reformi volilnega sistema z znižanjem praga desetih odstotkov, s čimer bo zagotovljeno širše predstavništvo političnih sil v Veliki narodni skupščini, vključno s predvsem kurdske strankami;
22. izraža svojo zaskrbljenost v zvezi s sojenjem Dehapu in z nevarnostjo razpada stranke; poziva turške oblasti, naj spoštujejo pravico do svobode izražanja in pravico do organiziranja demokratičnih političnih strank, kakršna je Dehap;
23. meni, da je glede na temeljne spremembe, ki se zahtevajo za članstvo v EU, oblikovanje nove ustave nadaljnja in najbrž nujna reforma, in ugotavlja, da bi moderna ustava morda oblikovala temelje za modernizacijo turške države;
24. ponovno opozarja na potrebo po nadaljnjih prizadevanjih za zagotovitev sposobnega in neodvisnega pravosodja in turške oblasti poziva, naj zagotovijo, da se bodo vse zakonske spremembe začele hitro izvajati, zlasti v zvezi z varstvom človekovih pravic, in da bodo spremenile ravnanje na vseh ravneh pravosodja;
25. poziva turško vlado, naj prenovi sedanjo inšpekcijsko službo s prenosom zadevnih nalog na neodvisne inšpekcijske službe, ki bi morale imeti na voljo dovoljšna sredstva za učinkovito delovanje v vseh turških regijah in pooblastila, da lahko kadar koli preiščejo kateri koli policijski objekt za pridržanje ali odvzem prostosti, obenem tesno sodelujoč z neodvisnimi turškimi NVO za človekove pravice;

Sreda, 15. december 2004

26. izraža svojo brezpogojno podporo organizacijam civilne družbe in dejavnikom, ki delujejo v Turčiji na področju obrambe in spodbujanja temeljnih svoboščin;
27. poziva turške oblasti, naj zavzeto nadaljujejo z bojem proti korupciji, ki še vedno pomembno vpliva na gospodarsko, politično in družbeno življenje; pozdravlja prizadevanja turških oblasti v boju proti korupciji, vključno z ratifikacijo Konvencije OECD o podkupovanju in Konvencije ZN proti korupciji, in s članstvom v Skupini držav proti korupciji (GRECO) Sveta Evrope;
28. pozdravlja reforme, ki so okrepile načelo enakosti spolov, in opozarja na napredek na področju pravic žensk v novem kazenskem zakoniku, vendar pa ponovno poudarja svojo zaskrbljenost v zvezi s tem, da so nasilje v družini in druge oblike nasilja nad ženskami še vedno zelo razširjeni, zlasti v nerazvitih in podeželskih delih države, in poziva turške oblasti, naj žrtvam priskrbijo polno pravno varstvo ter zakonsko in gospodarsko pomoč, pa tudi zavetišča in podobne objekte, ter da podpirajo NVO pri preskrbi teh zavetišč in podobnih objektov; poziva Komisijo, naj podpira ta prizadevanja v okviru programov pomoči EU; poziva turške oblasti, da uvedejo programe za izkoreninjenje nepismenosti med ženskami;
29. poziva turške oblasti k vzpostavitvi stalnega dialoga z Evropskim parlamentom o pravicah žensk v Turčiji in v tem pogledu upošteva resolucijo o vlogi žensk v Turčiji v družbenem, gospodarskem in političnem življenju, o kateri naj bi razprava v Evropskem parlamentu potekala v letu 2005;
30. pozdravlja dejstvo, da so turške oblasti v kazenskem zakoniku uvedle spremembe, s katerimi so črtale vse pravne določbe, ki so prizanesljivi do zločinov iz časti; vendar pa poudarja, da je treba ustvariti take pogoje, da bodo lahko posamezniki oblastem popolnoma varno in zaupno prijavili tovrstna dejanja, ter zagotoviti pogoje za primerno preiskavo in kazenski pregon zločinov iz časti;
31. Poziva vse vpletene strani, naj takoj prenehajo s sovražnostmi na jugovzhodu države; poziva turško vlado, naj si odločneje prizadeva doseči spravo s tistimi kurdske silami, ki se odpovedo uporabi orožja;
32. poziva turške oblasti, naj okrepijo svoja prizadevanja, da bi se ženskam, ki jim družinsko ali kulturno okolje otežuje dostop do osnovne in srednje izobrazbe, omogočilo do največje možne mere uveljavljati pravico do izobrazbe;
33. poudarja, da se je splošno stanje na jugovzhodu od leta 1999 izboljšalo, tako v smislu varnosti kot tudi spoštovanja temeljnih pravic; poziva turško vlado, naj razvije načrte, da bo omogočila ljudem, ki to želijo, da se bodo lahko vrnili v svoje vasi in mesta na jugovzhodu, in naj se ustrezno loti reševanja problemov, ki trenutno nastajajo zaradi sistema varovanja vasi; spodbuja Turčijo, naj razoroži straže po vaseh in razpusti sistem varovanja vasi; poziva Turčijo, naj tesno sodeluje z mednarodnimi telesi, kot so Združeni narodi, EU in Svet Evrope, naj podpre in pospeši vračanje oseb, razseljenih po Turčiji, v skladu z načeli in smernicami Združenih narodov o notranji razselitvi, ter poziva oblasti, naj razvijejo celosten načrt regionalnega razvoja za gospodarski razvoj jugovzhoda kot regije in spodbudijo splošno modernizacijo družbe;
34. Poziva Turčijo, naj umakne zemljepisni pridržek k Ženevski konvenciji iz leta 1951 v zvezi s statusom beguncev;
35. poziva turške oblasti k spoštovanju standardov ILO glede pravice do sindikatov in uvedbi obširnejše zakonodaje o prepovedi zaposlovanja otrok;
36. poziva turško vlado, naj odstrani vse ovire, ki sindikatom onemogočajo, da se organizirajo sami, in naj spodbuja svobodo združevanja z črtanjem določbe o potrebni predhodni odobritvi s strani vlade pri ustanavljanju novih organizacij ter olajša pot razvoju resničnega socialnega dialoga, kot enega od stebrov gospodarskega in socialnega modela;
37. poziva turško vlado, naj še bolj omeji politično vlogo vojske s stalnimi reformami;

Sreda, 15. december 2004

38. pozdravlja dejstvo, da je Turčija, kar zadeva Evropsko konvencijo o človekovih pravicah, v ustavo vključila načelo prednosti mednarodnega prava pred nacionalnim, in poziva turške oblasti, naj spoštujejo vse njene določbe in takoj začnejo izvajati odločbe Evropskega sodišča za človekove pravice, ki jih Turčija doslej ni izvajala;

39. poziva Turčijo, naj spodbuja proces sprave z armenskim ljudstvom, tako da prizna genocid nad Armenci, kot je navedeno že v prejšnjih resolucijah Parlamenta v zvezi s statusom Turčije kot kandidatke za članstvo (od 18. junija 1987 do 1. aprila 2004);

40. verjame, da morata vladi Turčije in Armenije nadaljevati s procesom sprave, po možnosti s pomočjo dvostranskega odbora neodvisnih strokovnjakov, da bosta lahko tragične dogodke iz preteklosti pustili za seboj, in poziva turško vlado, naj čim prej ponovno odpre mejo z Armenijo;

41. poziva Komisijo in Svet, naj od turških oblasti zahtevata uradno priznanje zgodovinskega dejstva genocida nad Armenci iz leta 1915 ter čimprejšnje odprtje meje med Turčijo in Armenijo, v skladu z resolucijami, ki jih je sprejel Evropski parlament v obdobju med 1987 in 2004;

42. v okviru nadaljnjega izboljševanja regionalne stabilnosti in spodbujanja boljših odnosov z njenimi sosedami poziva Turčijo, naj upošteva potrebe po vodi, ki jo imajo te države, s čimer opozarja zlasti na spodnja mezopotamska močvirja v Iraku in Iranu, kjer se je pretok vode občutno zmanjšal zaradi izgradnje Atatürkovega jezua; zahteva, da Turčija oblikuje delovne skupine s svojimi sosedami, vključno s Sirijo, da bi tako zagotovili pravično in nepristransko razdelitev vode iz rek, ki izvirajo v Turčiji;

43. ponovno poziva turške oblasti, naj takoj ustavijo vse dejavnosti, ki zapostavljajo in ovirajo verske manjšine in skupnosti, med drugim na področju lastninske pravice, pravnega statusa, šolstva in notranje uprave, predpisov za okoljsko načrtovanje in usposabljanja duhovščine, ter kot prvi jasen znak izvajanja poziva k takojšnjem ponovnem odprtju grškega pravoslavnega semenišča Halki ter k javni rabi cerkvenega naziva ekumenski patriarh; poziva Turčijo, naj z mislimi na trenutne težave deluje v skladu z ustrezno sodno prakso Evropskega sodišča za človekove pravice; poziva k priznanju in zaščiti Alevitov, vključno s priznanjem hiš Cem kot verskih centrov, in k prostovoljnosti celotnega verskega izobraževanja, ki ne bo vključevalo samo sunitске vere; poziva k zaščiti temeljnih pravic vseh krščanskih manjšin in skupnosti v Turčiji (na primer Grki iz Istanbula, Imvrosa in Tenedosa);

44. ob spoštovanju demokratične volje grške ciprske skupnosti obžaluje, da ni bilo mogoče doseči rešitve problema, in poziva turške oblasti, naj ohranijo svojo konstruktivno držo pri iskanju odgovora na ciprsko vprašanje, ki bi vodil k nepristranski rešitvi, na osnovi Annanovega načrta in načel, na katerih temelji EU, in naj v skladu z ustreznimi resolucijami ZN čim prej po določenem časovnem razporedu umaknejo svoje sile; meni, da je tak umik turških sil potreben korak na poti k nadaljnjemu umirjanju razmer, ponovni vzpostavitvi dialoga med stranmi in pripravi trajne rešitve; poziva turške oblasti, naj priznajo Republiko Ciper; turške oblasti opozarja na dejstvo, da so zadevna pogajanja o pristopu medvladna pogajanja med Turčijo na eni strani in 25 članicami EU na drugi strani; Republika Ciper je ena od teh držav članic; začetek pogajanj očitno pomeni priznanje Cipra s strani Turčije;

45. poziva Svet, naj uresniči svoje obljube in konča izolacijo turške ciprske skupnosti; pričakuje hiter sprejem dveh uredb o gospodarski pomoči in trgovini s severnim delom otoka;

46. opominja turške oblasti, da je potrebno rešiti kakršne koli nerešene spore s sosednjimi državami v skladu z Listino ZN in ustreznimi pogodbami; nadalje opominja turške oblasti na učinek dobrih sosedskih odnosov in odsotnosti groženj ter napetost vzbujajočih vojaških dejavnosti na pristopni proces; kakor je zapisano v sklepih Evropskega sveta v Helsinkih, se nerešena ozemeljska vprašanja v primeru neuspešnosti poravnave vložijo na Meddržavno sodišče za dokončno odločitev; hkrati poziva turške oblasti, naj odpravijo vse obstoječe omejitve, ki se nanašajo na ladje pod ciprsko zastavo, ki trgujejo z katero od držav članic EU;

Sreda, 15. december 2004

47. poziva Komisijo, naj vključi v prenovljeno Partnerstvo za pristop vse potrebne politične reforme, in poudarja pomembnost nenehne in učinkovite pomoči Skupnosti, ki temelji na prenovljenem Partnerstvu za pristop in ki je, kolikor je le mogoče, prilagojena potrebam Turčije za izpolnjevanje kopenhagenskih meril;

48. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj storijo vse potrebno za začetek veljavnosti evropske ustave, tako da bo EU lahko izpolnila predpogoje za svoje nemoteno delovanje in povečala zmožnost vključevanja novih držav članic;

49. pozdravlja priporočilo Komisije za nadzor nad izvajanjem zakonskih reform in upoštevanjem načel svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter načela pravne države, in njeno zavezanost, da bo v skladu s Pogodbo o Evropski uniji ter Ustavo za Evropo v primeru resnega in stalnega kršenja teh načel priporočila začasno prekinitev pogajanj; poziva Komisijo in Svet, naj se o tem posvetujeta z Parlamentom;

50. opozarja na sklepe Evropskega sveta z 21. in 22. junija 1993, ki so določili kopenhagenska merila za članstvo v EU, in poziva Evropski Svet, da v svojem sklepu o začetku pogajanj s Turčijo navede, da sposobnost EU, da sprejme Turčijo kot članico ob hkratnem ohranjanju zagona evropske integracije, pomeni pomembno merilo za pristop, tako s stališča EU kakor tudi kandidatke za pristop;

51. spodbuja turške oblasti, naj nadaljujejo z reformami, namenjenimi kreelitvi mehanizmov za varovanje človekovih pravic, kot je možnost posameznikov, da vložijo pritožbo pri neodvisnem organu; s tem v zvezi zato meni, da je pomembno v bližnji prihodnosti ustanoviti urad varuha človekovih pravic;

52. s tem v zvezi poudarja pomembnost programov izmenjave in usposabljanja za pravosodne uslužbence in sodnike, ter udeleževanja simpozijev o zakonodaji Skupnosti, ki jih je Turčija začela pripravljati v sodelovanju z EU in z nekaterimi njenimi članicami ter s Svetom Evrope;

53. z zanimanjem spremlja dosežen napredek glede ekonomskih meril in zlasti glede upoštevanja Turčije pravnega reda Skupnosti na področju energetike, industrijske politike, raziskav in telekomunikacij; vseeno meni, da se napredek po posameznih področjih razlikuje, zaradi česar so potrebne vsaj štiri reforme: povečanje upravne zmogljivosti za uveljavitev in izvedbo pravnega reda Skupnosti, oblikovanje operativno neodvisnega organa za nadzor državne pomoči, povečanje skladov za znanost in raziskovanje, saj so zmogljivosti Turčije zaradi nizke stopnje financiranja iz BDP omejene, in dopolnitev zakonskega okvira za sektor telekomunikacij s ciljem spremeniti tržno strukturo, ki jo obvladajo velika in močna podjetja;

54. poziva Komisijo in Svet, naj letno nadgrajujeta študijo vplivov in izvedeta druge potrebne študije, povezane z morebitnim pristopom Turčije, vključno s potrebnimi reformami politik EU, ter predstavita svoje zaključke Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom držav članic EU;

55. poudarja, da lahko Turčija zagotovi nepovratnost procesa reform in pridobi potrebno podporo javnega mnenja v EU samo tako, da pokaže svojo pripravljenost na prevzem vrednot EU z odločnim izvajanjem in nadaljnjimi reformami; pričakuje, da Komisija in Svet na podlagi dejanskih primerov dokažeta, da je bilo to doseženo;

56. v povezavi s tem poziva Komisijo in Svet, naj Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom držav članic EU letno poročata o napredku Turčije pri izpolnjevanju političnih meril, v to poročilo pa vključita vse preverjene primere mučenja, prijavljene v danem letu, ter število turških prosilcev za azil, ki so jih v danem letu sprejele države članice EU;

57. poziva Komisijo, naj v primeru resnega in stalnega kršenja načel svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države, ki bi se zgodilo po začetku pogajanj o posameznih poglavjih, po posvetu z Evropskim parlamentom v skladu s Pogodbo o Evropski uniji priporoči začasno prekinitev pogajanj;

Sreda, 15. december 2004

58. ugotavlja, da se pogajanja s Turčijo lahko zaključijo šele po oblikovanju finančnega načrta EU za obdobje od leta 2014 naprej;
59. ugotavlja, da je mogoče vpliv turškega pristopa k EU na proračun v celoti oceniti šele po opredelitvi parametrov za finančna pogajanja s Turčijo v okviru finančnega načrta od leta 2014 dalje;
60. poudarja, da priporočila Komisije, naj se v pristopni sporazum izpogajajo dolga prehodna obdobja, posebne ureditve na področjih, kot so strukturne politike in kmetijstvo, ter trajna varovala za prost pretok delavcev, ne bi smela negativno vplivati na prizadevanja Turčije za uskladitev s pravnim redom EU;
61. meni, da je sposobnost širitve Evropske unije kot del kopenhagenskih meril pogoj, zato meni, da mora biti Evropska unija sposobna političnih ter institucionalnih reform;
62. poudarja pomembnost mnenja državljanov EU o morebitnem pristopnem sporazumu; zato poziva turško vlado in Komisijo, naj v luči tretjega stebra začne kampanje za obveščanje državljanov EU in Turčije s pomočjo programov izmenjave in javnih prireditev, ki bodo osveščali o procesu integracije in spodbujali medsebojno razumevanje; od Komisije pričakuje konkretne predloge za ukrepe, ki bodo ta proces učinkovito podprli in spodbudili globlji politični in kulturni dialog med EU in turško družbo; poudarja, da mora biti proces približevanja Turčije merilom EU pravičen in transparenten;
63. poudarja, da bo začetek pogajanj prvi korak v dolgotrajnem procesu, ki je že po svoji naravi odprt proces in ki ne vodi „a priori“ in samodejno k pristopu; vendar poudarja, da je cilj pogajanj članstvo Turčije v EU, uresničevanje te ambicije pa je odvisno od prizadevanj na obeh straneh; tako pristop ni samodejna posledica začetka pogajanj;
64. meni, da so glede možnosti pristopa sedaj na potezi turške oblasti, ki morajo dokazati, da resnično lahko izpolnijo kopenhagenska politična merila, in v daljšem časovnem obdobju potrdijo, da je proces reform, ki ga je treba nadaljevati in izvajati, temeljit in nepovraten;
65. poziva turške oblasti, naj spodbujajo pogoste obiske iz Evropskega parlamenta in dialog z njim, brez omejevanja;
66. meni, da morajo odnosi med EU in Turčijo ne glede na uspešnost pogajanj zagotoviti, da Turčija ostane trdno zasidrana v evropskih strukturah;
67. meni, da je začetek pristopnih pogajanj priporočljiv, dokler se vse strani strinjajo, da:
- ima v prvi fazi pogajanj prednost popolno uresničevanje političnih meril; se bodo pogajanja na ministrski ravni začela z oceno izpolnjevanja političnih meril, še posebej na področju človekovih pravic in vseh temeljnih svoboščin tako v teoriji kot v praksi, obenem odpirajoč priložnost, da se na dnevni red pogajanj uvrstijo tudi druga poglavja;
 - je treba v skladu z zahtevami Komisije pred začetkom pogajanj sprejeti in izvrševati še preostalih šest pomembnih zakonov;
 - vsi mehanizmi, ki si jih je Komisija zamislila za zagotavljanje natančnega opazovanja, intenzivnega političnega dialoga in morebitnečasne prekinitve pogajanj, če bo to potrebno, delujejo nemoteno;
68. upoštevajoč splošni napredek, orisan v poročilu Komisije, ter gornje določbe te resolucije, poziva Evropski svet, naj brez nepotrebne zamude začne pogajanja s Turčijo;
69. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji, generalnemu sekretarju Sveta Evrope, predsedniku Evropskega sodišča za človekove pravice in vladi ter parlamentu Turčije.

Sreda, 15. december 2004

P6_TA(2004)0097

Boj proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o pobudi Kraljevine Nizozemske za sprejem Sklepa Sveta o boju proti kriminalu, povezanem z motornimi vozili s čezmejnimi posledicami (5450/2004, 5216/2004 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju pobude Kraljevine Nizozemske (5450/2004, 5216/2004) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 34(2) Pogodbe EU,
 - ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0056/2004),
 - ob upoštevanju Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, na podlagi katerega se je Svet posvetoval s Parlamentom,
 - ob upoštevanju členov 93 in 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve in mnenja Odbora za promet in turizem (A6-0052/2004),
1. odobri pobudo Kraljevine Nizozemske, kakor je bila spremenjena;
 2. poziva Svet, da besedilo ustrezno spremeni;
 3. poziva Svet, da obvesti Parlament o tem, ali namerava spremeniti besedilo, ki ga je odobril Parlament;
 4. poziva Svet, da se posvetuje s Parlamentom o tem, ali namerava bistveno spremeniti pobudo Kraljevine Nizozemske;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladi Kraljevine Nizozemske.

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KRALJEVINA NIZOZEMSKASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 1
sklicevanje 4

- **ob upoštevanju Resolucije Sveta z dne 27. maja 1999 o boju proti mednarodnemu kriminalu z ostrejšim spremljanjem uporabljenih poti,** **Črtano**

Sprememba 2
Uvodna izjava 1

- (1) Ocenjuje se, da je v državah članicah Evropske unije vsako leto ukradenih 1,2 milijona motornih vozil.** **Črtano**

⁽¹⁾ UL C 34, 7.2.2004, str. 18.

Sreda, 15. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KRALJEVINA NIZOZEMSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 3

Uvodna izjava 2

(2) ***Te kraje vključujejo*** precejšnjo škodo, ***ki znaša najmanj 15 milijard EUR na leto.***

(2) ***Kriminal, povezan z motornimi vozili, je čezmejen pojav z zelo resnimi posledicami, ki vključujejo*** precejšnjo gospodarsko škodo.

Sprememba 4

Uvodna izjava 3

(3) Velik delež ***teh*** vozil, ***ki je ocenjen med 30 do 40 %***, ukradejo organizirane kriminalne združbe ter jih nato predelajo in izvozijo v druge države znotraj in zunaj Evropske unije.

(3) Velik delež vozil, ***ukradenih v državah članicah Evropske unije***, ukradejo organizirane kriminalne združbe ter jih nato predelajo in izvozijo v druge države znotraj in zunaj Evropske unije.

Sprememba 5

Uvodna izjava 6

(6) Avtomobilski kriminal je lahko na mednarodni ravni povezan z drugimi oblikami kriminala, kot so trgovina z mamili, strelnim orožjem in ljudmi.

(6) Avtomobilski kriminal je lahko na mednarodni ravni povezan z drugimi oblikami kriminala, kot so trgovina z mamili, strelnim orožjem in ljudmi, ***ter ropanje in kraja naloženega tovara.***

Sprememba 6

Uvodna izjava 9

(9) Sodelovanje med ***policijo, carinskimi organi in organi za registracijo vozil*** je še zlasti pomembno, tako kakor tudi zagotavljanje podatkov zadevnim stranem.

(9) Sodelovanje med ***pristojnimi nacionalnimi organi*** je še zlasti pomembno, tako kakor tudi zagotavljanje podatkov zadevnim stranem.

Sprememba 7

Uvodna izjava 9a (novo)

(9a) ***Treba bi bilo aktivno spodbujati tesno sodelovanje med pristojnimi nacionalnimi organi ter zasebnimi in javnimi organizacijami, ki so že vzpostavile učinkovite postopke za boj proti kriminalu, povezanemu z motornimi vozili.***

Sprememba 8

Uvodna izjava 13a (novo)

(13a) ***Komisija pripravi obsežen akcijski načrt za preprečevanje in učinkovit boj proti mednarodnemu kriminalu v zvezi s tovornimi vozili in njihovim tovorom. Ta načrt naj vsebuje oris različnih zakonodajnih aktov, potrebnih za obravnavo te problematike.***

Sreda, 15. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KRALJEVINA NIZOZEMSKASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 9
Člen 2, odstavek 2

2. Posebno pozornost se posveti odnosu med krajo vozil in nezakonitim trgovanjem z **avtomobili** ter z drugimi oblikami kriminala, kakršno je trgovanje z mamili, strelnim orožjem in ljudmi.

2. Posebno pozornost se posveti odnosu med krajo vozil in nezakonitim trgovanjem z **vozili** ter z drugimi oblikami kriminala, kakršno je trgovanje z mamili, strelnim orožjem in ljudmi **ter ropanje in kraja tovara.**

Sprememba 10
Člen 3, odstavek 1

Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za povečanje medsebojnega sodelovanja pristojnih organov (**policija, carinski organi in organi za registracijo vozil**) z namenom boja proti čezmejnemu kriminalu, povezanem z motornimi vozili, med drugim s pomočjo sporazumov o sodelovanju.

Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za povečanje medsebojnega sodelovanja pristojnih organov z namenom boja proti čezmejnemu kriminalu, povezanem z motornimi vozili, med drugim s pomočjo sporazumov o sodelovanju.

Sprememba 12
Člen 5, odstavek 2

2. Države članice pooblastijo kontaktne točke, da si na osnovi obstoječe zakonodaje izmenjajo izkušnje, znanje, pa tudi splošne in tehnične podatke o kriminalu, povezanem z motornimi vozili.

2. Države članice pooblastijo kontaktne točke, da si na osnovi obstoječe zakonodaje izmenjajo izkušnje, znanje, pa tudi splošne in tehnične podatke o kriminalu, povezanem z motornimi vozili. **Izmenjava podatkov obsega metode in najboljše prakso pri preprečevanju kriminala, povezanega z motornimi vozili. Te izmenjave ne vključujejo izmenjav osebnih podatkov.**

Sprememba 13
Člen 5, odstavek 3

3. Podatki, ki se nanašajo na določene nacionalne kontaktne točke, vključno z naknadnimi spremembami, se sporočijo **Generalnemu sekretariatu** Sveta za objavo v Uradnem listu Evropske unije.

3. Podatki, ki se nanašajo na določene nacionalne kontaktne točke, vključno z naknadnimi spremembami, se posredujejo Svetu za objavo v Uradnem listu Evropske unije.

Sprememba 14
Člen 6, odstavek 1

1. V primeru prijave kraje vozila organi pregona držav članic takoj vnesejo opozorilo o ukradenem vozilu v schengenski informacijski sistem (SIS) in — kjer je to mogoče — v Interpolov sistem ASF/Sistem za ukradena motorna.

Črtano

Sprememba 15
Člen 6, odstavek 2

2. Država članica, ki je izdala opozorilo, umakne to opozorilo iz iskalnega registra takoj potem, ko preneha obstajati razlog za izdajo opozorila ali ko lastnik umakne svojo prijavo o kraji.

Črtano

Sreda, 15. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KRALJEVINA NIZOZEMSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 16

Člen 6, odstavek 3

3. V primeru prijave kraje neizpolnjenih potrdil o registraciji vnesejo organi pregona držav članic takoj v sistem SIS opozorilo o tem.

Črtano

Sprememba 17

Člen 7

Člen 7

Črtano

Registracija

1. Organi pregona in organi za registracijo vozil sprejmejo potrebne ukrepe za preprečevanje zlorabe in kraje dokumentov za registracijo vozil.

2. V primeru (ponovne) registracije vozila preverijo nacionalni organi za registracijo vozil v sodelovanju z organi pregona register vozil v državi prvotne registracije in iskalni register ukradenih vozil iz člena 6.

3. Da bi preprečili (ponovno) registracijo ukradenih vozil, je treba oblikovati dogovore na nacionalni ravni v zvezi z uporabo ali s povezavo registracijskih sistemov iz člena 6(1) in v zvezi s preverjanjem identitete vozil.

Sprememba 18

Člen 8, odstavek 1

1. Da se preprečijo zlorabe prometnih dovoljenj, **morajo organi, odgovorni za izvedbo predpisov — kjer je to mogoče** — zahtevati, da lastnik ali uporabnik vozila prometno dovoljenje vrne, če je bilo vozilo v nesreči močno poškodovano (celotna izguba).

1. Da se preprečijo zlorabe prometnih, dovoljenj **mora vsaka država članica zagotoviti, da ustrezni nacionalni organi ukrepajo v skladu z nacionalno zakonodajo in** zahtevati, da lastnik ali uporabnik vozila prometno dovoljenje vrne, če je bilo vozilo v nesreči močno poškodovano (celotna izguba).

Sprememba 19

Člen 9

Člen 9

Črtano

Europol

Organi pregona obveščajo v okviru svojih pooblastil in nalog Europol o storilcih (skupinah storilcev) kaznivih dejanj, povezanih z motornimi vozili.

Sreda, 15. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KRALJEVINA NIZOZEMSKASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 20

Člen 12

Člen 12

Črtano

Dogovori s tretjimi državami

1. Dogovori o partnerstvu ali sodelovanju, ki bodo sklenjeni med Evropsko unijo in tretjimi državami, morajo v čim večji meri vključevati določbe v zvezi s kriminalom, povezanim z motornimi vozili, natančneje v zvezi s preverjanjem vozil ob registraciji v tretji državi, če gre za vozila s poreklom iz ene od držav članic.

2. Na zahtevo tretje države po preverjanju vozil se zadevna država članica posvetuje z nacionalnim Schengenskim informacijskim sistemom, pa tudi z organom za registracijo vozil v zadevni državi članici.

P6_TA(2004)0098

Ostanki pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega in živalskega izvora *II**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem stališču Sveta glede sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani ali krmi rastlinskega ali živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS (9262/1/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD))

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupnega stališča Sveta (9262/1/2004 — C6-0110/2004),
- ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave⁽¹⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2003)0117)⁽²⁾,
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0049/2004),

1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, 20.4.2004, P5_TA(2004)0299.

⁽²⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Sreda, 15. december 2004

P6_TC2-COD(2003)0052

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 15. decembra 2004 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2005 Evropskega parlamenta in Sveta o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora in o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 in člena 152(4)(b) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 76/895/EGS z dne 23. novembra 1976 o določanju najvišjih dovoljenih ravni za ostanke pesticidov v in na sadju in zelenjavi ⁽³⁾, Direktiva Sveta 86/362/EGS z dne 24. julija 1986 o določanju mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na žitih ⁽⁴⁾, Direktiva Sveta 86/363/EGS z dne 24. julija 1986 o določitvi mejnih vrednosti ostankov pesticidov v in na živilih živalskega izvora ⁽⁵⁾ in Direktiva Sveta 90/642/EGS z dne 27. novembra 1990 o določitvi najvišjih dovoljenih vrednosti ostankov pesticidov v in na nekaterih proizvodih kmetijskega izvora, vključno s sadjem in zelenjavo ⁽⁶⁾, so bile večkrat bistveno spremenjene. Zaradi jasnosti in poenostavitve je treba navedene direktive razveljaviti in nadomestiti z enim samim aktom.
- (2) ***Ta uredba neposredno zadeva javno zdravje in je pomembna za delovanje notranjega trga.*** Razlike med nacionalnimi mejnimi vrednostmi ostankov pesticidov lahko povzročijo ovire pri trgovanju s proizvodi, vključenimi v Prilogo I k Pogodbi, in iz njih pridobljenimi proizvodi med državami članicami ter v trgovanju med tretjimi državami in Skupnostjo. Skladno s tem je v interesu prostega pretoka blaga, enakih konkurenčnih pogojev med državami članicami in ***visoke stopnje*** varstva potrošnikov primerno, da je mejna vrednost ostankov (MVO) za proizvode rastlinskega in živalskega izvora določena na ravni Skupnosti, ***ob upoštevanju dobre kmetijske prakse.***
- (3) Uredba, ki določa MVO, ne zahteva prevzema v nacionalno pravo držav članic. Uredba je tako najustreznejši pravni instrument za določitev MVO za pesticide v proizvodih rastlinskega in živalskega izvora, saj se bodo njene natančne zahteve uporabljale istočasno in na enak način v celotni Skupnosti in tako omogočile učinkovitejšo rabo nacionalnih virov.

⁽¹⁾ UL C 234, 30.9.2003, str. 33.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 20. aprila 2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu), Skupno stališče Sveta z dne 19. julija 2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Stališče Evropskega parlamenta z dne 15. decembra 2004.

⁽³⁾ UL L 340, 9. 12. 1976, str. 26. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

⁽⁴⁾ UL L 221, 7. 8. 1986, str. 37. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/61/ES (UL L 127, 29.4. 2004, str. 81).

⁽⁵⁾ UL L 221, 7. 8. 1986, str. 43. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/61/ES.

⁽⁶⁾ UL L 350, 14. 12. 1990, str. 71. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/95/ES (UL L 301, 28.9.2004, str. 42).

Sreda, 15. december 2004

- (4) Proizvodnja in potrošnja rastlinskih in živalskih proizvodov igra v Skupnosti zelo pomembno vlogo. Na donos rastlinske proizvodnje stalno vplivajo škodljivi organizmi. Nujno je treba zaščititi rastline in rastlinske proizvode pred temi **organizmi, zaradi** preprečevanja zmanjšanja donosa ali poškodb rastlin, **in** tudi z namenom zagotoviti kakovost pridelanih proizvodov ter **zagotovitve visoke** kmetijske produktivnosti. **V ta namen so na voljo različne metode: metode in prakse zaščite pridelka, vključno z uporabo odpornih sort, kolobarjenjem, mehanskim odstranjevanjem plevela, biološkim nadzorom in kemične metode, kakršna je uporaba fitofarmaceutskih sredstev.**
- (5) Ena izmed **najbolj razširjenih** metod zaščite rastlin in rastlinskih proizvodov pred vplivi škodljivih organizmov je uporaba aktivnih snovi v fitofarmaceutskih sredstvih. Vendar je možna posledica njihove uporabe prisotnost ostankov v tretiranih proizvodih, v živalih, ki se krmijo s temi proizvodi, in v medu, ki ga proizvedejo čebele, izpostavljene tem snovem. **Ker je treba javnemu zdravju dati prednost pred interesi varstva rastlin v skladu z Direktivo Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽¹⁾, je treba** zagotoviti, da ti ostanki niso prisotni v vrednostih, ki bi predstavljale nesprejemljivo tveganje za ljudi in, če je to primerno, za živali. **MVO je treba omejiti na najnižjo razumsko dosegljivo raven, skladno z dobro kmetijsko prakso za vsak pesticid, da bi zaščitili ranljive skupine, kot so otroci in nerojeni otroci.**
- (6) **Pomembno je tudi nadaljevati z delom in razviti metodologijo za izračunavanje kumulativnih in sinergijskih učinkov. Z ozirom na izpostavljenost ljudi kombinacijam aktivnih snovi in njihovih kumulativnih in možnih združenih in sinergijskih učinkov na zdravje ljudi, je treba določiti MVO po posvetovanju z Evropsko agencijo za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu „agencija“), ustanovljeni z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽²⁾.**
- (7) Države članice ob registraciji predpišejo v skladu z Direktivo 91/414/EGS, da se morajo fitofarmaceutska sredstva pravilno uporabljati. Pravilna uporaba vključuje upoštevanje načel dobre **kmetijske** prakse. Kadar predstavljajo MVO pri registriranem načinu uporabe pesticida v skladu z Direktivo 91/414/EGS tveganje za potrošnika, je treba tak način uporabe spremeniti z znižanjem vrednosti ostankov pesticidov. Skupnost bi morala spodbujati uporabo metod ali proizvodov, ki zmanjšujejo tveganje, in znižati količine **uporabljenih** pesticidov **na** vrednost, ki je v skladu z učinkovitim varstvom pred škodljivci.
- (8) Številne aktivne snovi so prepovedane na podlagi Direktive Sveta 79/117/EGS z dne 21. decembra 1978 o prepovedi prometa in uporabe fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo nekatere aktivne snovi ⁽³⁾. Hkrati številne druge aktivne snovi trenutno niso registrirane na podlagi Direktive Sveta 91/414/EGS. Ostanke aktivnih snovi v proizvodih rastlinskega in živalskega izvora, ki izvirajo iz nedovoljene uporabe ali kontaminacije okolja ali iz uporabe v tretjih državah, je treba pazljivo nadzorovati in spremljati.
- (9) Osnovna pravila prava o hrani in krmi so določena v Uredbi (ES) št. 178/2002.
- (10) Poleg teh osnovnih pravil so potrebna posebna pravila za zagotovitev učinkovitega delovanja notranjega trga in trgovine s tretjimi državami v zvezi s svežimi, predelanimi in/ali sestavljenimi rastlinskimi ali živalskimi proizvodi, ki so namenjeni za prehrano ljudi ali krmljenje živali, v katerih bi lahko bili prisotni ostanki pesticidov, ki hkrati predstavljajo osnovo za zagotavljanje visoke ravni varovanja zdravja ljudi in živali ter interesov potrošnikov. Ta pravila naj vključujejo določitev posebnih MVO za vsak pesticid v **prehrambnih** in krmnih proizvodih in kakovost podatkov, ki so osnova za te MVO.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/99/ES (UL L 309, 6.10.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1642/2003 (UL L 245, 29.9.2003, str. 4).

⁽³⁾ UL L 33, 8.2.1979, str. 36. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 158, 30.4.2004, str. 7).

Sreda, 15. december 2004

- (11) Ne glede na to, da se načela splošne živilske zakonodaje, ki jih določa Uredba (ES) št. 178/2002, uporabljajo le za krmo za živali, namenjene za proizvodnjo hrane, jih je, upoštevajoč težavnost ločitve proizvodov, ki se uporabljajo kot krma za živali, ki niso namenjene za proizvodnjo hrane, in z namenom olajšanja nadzora in izvrševanja določb te uredbe, treba uporabljati tudi za krmo, ki se ne uporablja za živali, namenjene za proizvodnjo hrane. Vendar ta uredba ne sme biti ovira za poskuse, ki so potrebni za presojo samih pesticidov.
- (12) Direktiva 91/414/EGS določa osnovna pravila glede uporabe in dajanja v promet fitofarmacevtskih sredstev. Uporaba teh proizvodov zlasti ne sme imeti škodljivih učinkov na ljudi ali živali. Ostanke pesticidov, ki izvirajo iz uporabe fitofarmacevtskih sredstev, lahko imajo škodljive posledice za zdravje potrošnikov. Zato je primerno, da so pravila za MVO za proizvode, namenjene za prehrano ljudi, določena v povezavi z registracijo načinov uporabe teh fitofarmacevtskih sredstev, kakor je opredeljena v Direktivi 91/414/EGS. Zato je treba tudi to direktivo prilagoditi, da bi se upoštevalo postopek Skupnosti za določitev MVO po tej uredbi. Po navedeni direktivi je lahko država članica imenovana za državo poročevalko za oceno aktivne snovi. Strokovno znanje in izkušnje v tej državi članici je primerno uporabljati tudi za namene te uredbe.
- (13) Primerno je uvesti posebna pravila glede nadzora ostankov pesticidov, ki bodo dopolnjevala splošne določbe Skupnosti glede nadzora hrane in krme.
- (14) **Pri obravnavi MVO pesticidov je treba tudi poudariti, da se redki potrošniki zavedajo tveganj zaradi uporabe pesticidov. Ustrezno bi bilo popolnoma razložiti tovrstna tveganja javnosti.**
- (15) **Države članice morajo pretehtati možnosti objave imen podjetij, katerih proizvodi vsebujejo več ostankov pesticidov, kot je najvišja dovoljena vrednost.**
- (16) Posebna pravila za živalsko krmo, vključno s trženjem, shranjevanjem krme in krmljenjem živali so določena v Direktivi 2002/32/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. maja 2002 o nezaželenih snoveh v živalski krmi⁽¹⁾. Za nekatere proizvode ni mogoče določiti, ali bodo predelani v hrano ali živalsko krmo. Zato morajo biti ostanki pesticidov v teh proizvodih v mejah, ki ne predstavljajo nevarnosti za ljudi in, kjer je to primerno, za prehrano živali. Skladno s tem je primerno, da pravila, določena s to uredbo, uporabljajo tudi za te proizvode, poleg posebnih pravil za hranjenje živali.
- (17) Nujno je treba na ravni Skupnosti določiti nekatere pogoje, ki se bodo uporabljali za določitev, nadzor MVO in poročanje o nadzoru MVO za proizvode rastlinskega in živalskega izvora. **Za države članice je pomembno, da uporabijo primerne sankcije v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uradnih nadzorih, ki se izvajajo za zagotovitev preverjanja usklajenosti s pravom o hrani ter pravili o zdravju in dobrem počutju živali⁽²⁾.**
- (18) Direktiva 76/895/EGS predvideva, da države članice lahko dovolijo višje vrednosti MVO, kot so trenutno dovoljene na ravni Skupnosti. To možnost bi bilo treba ukiniti, saj bi lahko na notranjem trgu povzročala ovire v trgovanju znotraj Skupnosti.
- (19) Določitev MVO za pesticide zahteva dolgotrajno strokovno preučevanje in vključuje presojo možnih tveganj za potrošnike. Zato MVO za ostanke pesticidov, ki jih trenutno ureja Direktiva 76/895/EGS, ali za pesticide, za katere MVO na ravni Skupnosti še niso bile določene, ni mogoče določiti nemudoma.

⁽¹⁾ UL L 140, 30.5.2002, str. 10. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/100/ES (UL L 285, 1.11.2003, str. 33).

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

Sreda, 15. december 2004

- (20) Primerno je, da se minimalni zahtevani podatki, ki se uporabljajo pri določitvi MVO za pesticide, določijo na ravni Skupnosti.
- (21) V izjemnih okoliščinah in predvsem za neregistrirane pesticide, ki bi lahko bili prisotni v okolju, je primerno pri določitvi MVO dovoliti uporabo podatkov spremljanja.
- (22) MVO za pesticide je treba nenehno spremljati in jih na podlagi novih informacij in podatkov spremeniti. MVO je treba določiti na nižji stopnji analitične določitve, kjer pri registriranem načinu uporabe fitofarmacevtskih sredstev ni mogoče odkriti vrednosti ostankov pesticidov. Kjer način uporabe pesticidov ni registriran na ravni Skupnosti, morajo biti MVO določene na primerno nizki ravni za varstvo potrošnikov pred vnosom nedovoljene ali prevelike vrednosti ostankov pesticidov. Za olajšanje nadzora ostankov pesticidov se določi privzeta vrednost za ostanke pesticidov v proizvodih ali skupinah proizvodov iz Priloge I, za katere MVO niso določene v Prilogah II in III, razen če so zadevne aktivne snovi navedene v Prilogi IV. Privzeta vrednost je primerno določiti na 0,01 mg/kg in omogočiti možnost določitve druge vrednosti za aktivne snovi iz Priloge V, ob upoštevanju razpoložljivih rutinskih analitskih metod in/ali varstva **potrošnikov**.
- (23) **Uredba** (ES) št. 178/2002/ES določa postopke za sprejem nujnih ukrepov v zvezi s hrano in krmo, ki izvira iz Skupnosti ali je uvožena iz tretjih držav. Ti postopki dovoljujejo Komisiji sprejetje ukrepov v primerih, ko lahko hrana predstavlja resno tveganje za zdravje ljudi, živali ali okolje in ko takega tveganja ni mogoče na zadovoljiv način obvladati z ukrepi, ki jih sprejme(-jo) zadevna(-e) država(-e) članica(-e). Primerno je, da te ukrepe in njihov učinek na ljudi in, kjer je to primerno, na živali presodi agencija.
- (24) Vseživljensko izpostavljenost in, če je to primerno, akutno izpostavljenost potrošnikov ostankom pesticidov preko *prehrambnih* proizvodov je treba oceniti v skladu s postopki in prakso Skupnosti, ob upoštevanju smernic, ki jih je objavila Svetovna zdravstvena organizacija.
- (25) S trgovinskimi partnerji Skupnosti se je treba o predlaganih MVO posvetovati prek Svetovne trgovinske organizacije pred sprejetjem MVO in njihove pripombe upoštevati. Pri določitvi MVO Skupnosti je prav tako treba upoštevati MVO, ki jih je na mednarodni ravni določila Komisija za Codex Alimentarius, **ob upoštevanju ustreznih dobrih kmetijskih praks**.
- (26) **Pri uporabi fitofarmacevtskih proizvodov za hrano in krmo proizvedeno zunaj Skupnosti veljajo različne zakonite kmetijske prakse, zato se ostanki pesticidov razlikujejo od tistih, ki so rezultat zakonite uporabe znotraj Skupnosti. Zato je primerno, da se za uvožene proizvode določijo MVO, ki upoštevajo take uporabe in iz njih izvirajoče ostanke, in sicer pod pogojem, da je mogoče dokazati varnost proizvoda z uporabo istih meril kot za domači proizvod.**
- (27) Agencija mora preučiti vloge za MVO in ocenjevalna poročila držav članic, **ob upoštevanju celotnega obsega toksikoloških učinkov, kot so imunotoksičnost, endokrine motnje in reproduktivna toksičnost**, z namenom določiti z njimi povezana tveganja za potrošnike in, kjer je to primerno, za živali.
- (28) Države članice morajo določiti pravila glede sankcij, ki se uporabljajo za kršitve te uredbe in zagotoviti njihovo uporabo. Te sankcije *morajo biti* učinkovite, sorazmerne in odvračilne.
- (29) Razvoj usklajenega sistema MVO na ravni Skupnosti vključuje razvoj smernic, baz podatkov in drugih dejavnosti, ki so povezane s stroški. Primerno je, da Skupnost v *nekaterih* primerih prispeva k pokrivanju teh stroškov.

Sreda, 15. december 2004

- (30) Časovna usklajenost sprejetja odločitev o MVO za aktivne snovi s sprejetjem odločitev o teh snoveh v okviru Direktive 91/414/EGS predstavlja dobro upravno prakso in je priporočljiva s tehničnega vidika. Za številne snovi, za katere MVO na ravni Skupnosti še niso bile določene, naj bi odločitve v okviru direktive ne bile sprejete pred dnem začetka veljavnosti te uredbe.
- (31) Zato je treba sprejeti ločena pravila začasne, toda obvezne usklajene MVO, z namenom postopne določitve MVO vzporedno s sprejemanjem odločitev o posameznih aktivnih snoveh v okviru ocen po Direktivi 91/414/EGS. Tečasne usklajene MVO morajo temeljiti na obstoječih nacionalnih MVO, ki so jih določile države članice, in morajo spoštovati nacionalne ureditve, ki jih določajo, pod pogojem, da te MVO ne predstavljajo nesprejemljivega tveganja za potrošnike.
- (32) Po vključitvi obstoječih aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS morajo države članice v štirih letih od dne vključitve ponovno oceniti vsak fitofarmaceutski proizvod, ki vsebuje te aktivne snovi. Zadevne MVO je treba ohraniti v obdobju do štirih let, da se zagotovi kontinuiteta registracij, in jih po zaključku ponovne ocene dokončno določiti, če so podprte z dokumentacijo, ki ustreza Prilogi III k Direktivi 91/414/EGS, ali pa jih določiti na privzeto vrednost, če niso podprte z dokumentacijo.
- (33) Ta uredba določa MVO za nadzor ostankov pesticidov v hrani in krmi. Zato je primerno, da države članice sestavijo nacionalne programe za nadzor teh ostankov. Rezultati nacionalnih nadzornih programov naj se predložijo Komisiji, agenciji in drugim državam članicam ter se vključijo v letno poročilo Skupnosti.
- (34) ***Da se zagotovi primerna obveščenost potrošnikov, države članice v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004 letno na svetovnem spletu objavijo rezultate nacionalnega nadzora ostankov z vsemi posameznimi podatki, vključno s krajem zbiranja podatkov in imeni trgovcev na drobno, trgovcev na debelo in/ali proizvajalcev.***
- (35) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil⁽¹⁾.
- (36) V skladu z načelom sorazmernosti je za doseganje osnovnih ciljev olajšanja trgovine ob hkratnem varstvu potrošnikov potrebno in primerno določiti pravila o MVO za proizvode rastlinskega in živalskega izvora. Ta uredba v skladu s tretjim odstavkom člena 5 Pogodbe ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje zastavljenih ciljev,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

PREDMET UREJANJA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba v skladu z splošnimi načeli iz Uredbe (ES) št. 178/2002, ***zlasti da se zagotovi visoka stopnja varstva potrošnikov***, določa usklajene določbe Skupnosti glede mejnih vrednosti ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora.

⁽¹⁾ UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Sreda, 15. december 2004

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za proizvode rastlinskega in živalskega izvora ali dele le-teh iz Priloge I, ki se uporabljajo kot sveža, predelana ali sestavljena hrana ali krma, v ali na kateri so lahko prisotni ostanki pesticidov.
2. Ta uredba se ne uporablja za proizvode iz Priloge I, kadar je na podlagi ustreznih dokazil mogoče ugotoviti, da so namenjeni:
 - a) izdelavi proizvodov, ki niso hrana ali krma, ali
 - b) setvi ali sajenju, ali
 - c) v nacionalnem pravu dovoljenemu testiranju aktivnih snovi.
3. Mejna vrednost ostankov pesticidov, določena v skladu s to uredbo, se ne uporablja za proizvode iz Priloge I, ki so namenjeni izvozu v tretje države in so tretirani pred izvozom, kjer je bilo z ustreznimi dokazili ugotovljeno, da namembna ciljna tretja država zahteva ali dopušča to tretiranje z namenom preprečiti vnos škodljivih organizmov na njeno ozemlje.
4. Ta uredba se uporablja brez poseganja v Direktivi 98/8/ES ⁽¹⁾ in 2002/32/ES ter v Uredbo (EGS) št. 2377/90 ⁽²⁾.

Člen 3

Opredelitev pojmov

1. Za namene te uredbe se uporabljajo opredelitve *pojmov* iz Uredbe (ES) št. 178/2002 in opredelitve *pojmov* iz točk 1 in 4 člena 2 Direktive 91/414/EGS.
2. Prav tako se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
 - a) „dobra kmetijska praksa“ (DKP) pomeni nacionalno priporočeno, dovoljeno ali registrirano varno rabo fitofarmaceutskih proizvodov pod dejanskimi pogoji na kateri koli stopnji proizvodnje, shranjevanja, prevoza, distribucije ali predelave hrane in krme. **Prav tako pa pomeni uporabo, v skladu z Direktivo 91/414/EGS, načel integriranega zatiranja škodljivih organizmov v določenem podnebnem območju, pa tudi uporabo najmanjše možne količine pesticidov ter postavitev MVO/začasnih MVO na najnižjo stopnjo, ki omogoča zelene učinke;**
 - b) „kritična DKP“ pomeni DKP, kjer obstaja več kot ena DKP za kombinacijo aktivna snov/proizvod, na kateri temelji najvišja sprejemljiva raven ostankov pesticidov v tretiranem pridelku in ki je osnova za določitev MVO;
 - c) „ostanki pesticidov“ pomenijo ostanke, vključno z aktivnimi snovmi, metaboliti in/ali razkrojnimi ali reakcijskimi produkti aktivnih snovi, ki se trenutno uporabljajo ali so se uporabljali v fitofarmaceutskih proizvodih, *kakor* so opredeljeni v točki 1 člena 2 Direktive 91/414/EGS, ki so prisotni v ali na proizvodih iz Priloge I k tej uredbi, še posebej tisti, ki nastajajo kot posledica uporabe pri zaščiti rastlin, v veterinarski medicini ali kot biocid;
 - d) „mejna vrednost ostankov“ (MVO) pomeni zgornjo *dovoljeno* mejo koncentracije ostankov pesticidov v ali na hrani ali krmi, **določene v skladu s trenutno uredbo in temelječo na dobri kmetijski praksi ter najnižji izpostavljenosti potrošnika, nujno za zaščito ranljivih potrošnikov;**

⁽¹⁾ Direktiva 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet (UL L 123, 24.4.1998, str. 1). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora (UL L 224, 18.8.1990, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1875/2004 (UL L 326, 29.10.2004, str. 19).

Sreda, 15. december 2004

- (e) „CXL“ pomeni MVO, določeno s strani Komisije za Codex Alimentarius;
- f) „meja določitve“ (MD) pomeni najnižje potrjene koncentracije ostankov, ki jih je mogoče količinsko opredeliti in poročati z rutinskim spremljanjem s potrjenimi metodami nadzora;
- g) „uvozna toleranca“ pomeni za uvožen proizvod določeno MVO **za zadovoljevanje potreb mednarodne trgovine**, kjer:
- uporaba aktivne snovi v fitofarmaceutskem proizvodu na določenem proizvodu ni dovoljena v Skupnosti **zaradi drugih razlogov razen javnega zdravja za specifičen proizvod in specifično uporabo** ali
 - **je primerna druga vrednost, ker je bila** obstoječa MVO Skupnosti **določena zaradi drugih razlogov razen javnega zdravja za specifičen proizvod in specifično uporabo**;
- h) „preizkus strokovne usposobljenosti“ pomeni primerjalni test, pri katerem več laboratorijev izvede analize na identičnih vzorcih in ki omogoči oceno kakovosti analize vsakega laboratorija;
- i) „akutni referenčni odmerek“ pomeni oceno količine snovi v hrani, izražene na osnovi telesne teže, ki je lahko zaužita v kratkem časovnem obdobju, običajno **v enem dnevu**, brez **občutnega zdravstvenega tveganja** za potrošnika, na podlagi **podatkov iz ustreznih študij in ob upoštevanju ranljivih skupin znotraj populacije (na primer otrok in nerojenih otrok)**;
- j) „dopustni dnevni vnos“ pomeni oceno količine snovi v hrani, izražene na osnovi telesne teže, ki je na osnovi vseh znanih dejstev v času ocene lahko zaužita dnevno v celotnem življenju, **brez občutnega tveganja** za **kateraga koli** potrošnika, **ob upoštevanju ranljivih skupin znotraj populacije (na primer otrok in nerojenih otrok)**.

Člen 4

Seznam skupin proizvodov, za katere se uporabljajo usklajene MVO

1. Proizvodi, skupine proizvodov in/ali deli proizvodov iz člena 2(1), za katere se uporabljajo usklajene MVO, se skladno s postopkom iz člena 45(2) opredelijo in zajamejo v Prilogi I. Priloga I vključuje vse proizvode, za katere so MVO določene, kakor tudi vse druge proizvode, za katere je primerno uporabljati usklajene MVO predvsem zaradi njihove pomembnosti v prehrani potrošnikov ali v trgovini. Proizvodi so razvrščeni na način, ki dopušča, kolikor je to mogoče, določitev MVO za skupino podobnih ali sorodnih proizvodov.
2. Priloga I se prvič sestavi v roku treh mesecev od začetka veljavnosti te uredbe in se po potrebi, predvsem pa na zahtevo ene izmed držav članic, revidira.

Člen 5

Sestava seznama aktivnih snovi, za katere niso potrebne MVO

1. Aktivne snovi fitofarmaceutskih proizvodov, ocenjene po Direktivi 91/414/EGS, za katere niso potrebne MVO, se ob upoštevanju načinov uporabe teh aktivnih snovi in zadev iz točk (a), (c) in (d) člena 14(2) te uredbe opredelijo v skladu z postopkom iz člena 45(2) te uredbe in navedejo v Prilogi IV k tej uredbi.
2. Priloga IV se prvič sestavi v roku dvanajstih mesecev od začetka veljavnosti te uredbe.

Sreda, 15. december 2004

POGLAVJE II

POSTOPEK Z VLOGAMI ZA MVO

ODDELEK 1

Predložitev vlog za MVO

Člen 6

Vloge

1. Če država članica namerava registrirati ali začasno registrirati uporabo fitofarmacevtskega proizvoda v skladu z Direktivo 91/414/EGS, ta država članica preuči, ali je kot rezultat te uporabe treba obstoječe MVO, določene v Prilogi II ali III k tej uredbi, spremeniti, določiti novo MVO ali je treba aktivno snov vključiti v Prilogo IV. Po potrebi država članica od stranke, ki prosi za registracijo, zahteva predložitev vloge v skladu s členom 7.
2. **Vse** stranke, ki na podlagi dokazil izkazujejo legitimen interes **za zdravje**, vključno s **civilno-družbenimi organizacijami, pa tudi trgovinsko zainteresirane stranke, kot so** izdelovalci, pridelovalci, **uvozniki** in proizvajalci proizvodov iz Priloge I, prav tako lahko državi članici predložijo vlogo v skladu s členom 7.
3. Če država članica meni, da je potrebna določitev, sprememba ali izbris MVO, lahko ta država članica prav tako sestavi in oceni vlogo za določitev, spremembo ali izbris MVO v skladu s členom 7.
4. Vloge za uvozne tolerance se predložijo državi članici poročevalki, imenovani v skladu z Direktivo 91/414/EGS, oziroma, če taka poročevalka ni imenovana, se vloge predložijo državam članicam, ki jih imenuje Komisija na zahtevo vlagatelja v skladu s postopkom iz člena 45(2) te uredbe. Te vloge se predložijo v skladu s členom 7.

Člen 7

Zahteve v zvezi z vlogami za MVO

1. Vlagatelj vključi v vlogo za MVO naslednje informacije in dokumente:
 - a) ime in naslov vlagatelja;
 - b) predložitev dosjeja z vlogo, ki vključuje:
 - i) povzetek vloge;
 - ii) glavne vsebinske argumente;
 - iii) kazalo dokumentacije;
 - iv) kopijo ustrezne DKP, ki se uporablja za poseben način uporabe te aktivne snovi;
 - c) **popoln pregled relevantnih zadev v dostopni znanstveni literaturi o proizvodih za zaščito rastlin in/ali o njihovih ostankih;**
 - d) podatke, navedene v Prilogah II in III k Direktivi 91/414/EGS glede zahtevanih podatkov za določitev MVO za pesticide, vključno, če je to primerno, s toksikološkimi podatki in podatki o rutinskih *analitskih* metodah za uporabo v nadzornih laboratorijih ter podatki o presnovi rastlin in živali.

Če pa so ustrezni podatki že javno dostopni, predvsem če je bila aktivna snov že ocenjena v skladu z Direktivo 91/414/EGS ali če obstaja CXL, in je predlagatelj take podatke predložil, lahko država članica uporabi te informacije za ocenitev vloge. V teh primerih bo ocenjevalno poročilo vključevalo obrazložitev v zvezi z uporabo oziroma neuporabo teh podatkov.

Sreda, 15. december 2004

2. Ocenjujoča država članica lahko, kjer je to primerno, v roku, ki ga določi, zahteva od predlagatelja predložitev dodatnih informacij poleg informacij, zahtevanih v skladu z odstavkom 1. **Ta rok ne sme biti daljši od dveh let.**

Člen 8

Ocenjevanje vlog

1. Država članica, ki ji je v skladu s členom 6 predložena vloga, ki izpolnjuje pogoje iz člena 7, kopijo vloge nemudoma posreduje *agenciji in Komisiji* ter brez nepotrebnega odlašanja pripravi ocenjevalno poročilo.
2. Vloge se ocenijo v skladu z ustreznimi določbami Enotnih načel za ocenjevanje in registracijo fitofarmacevtskih sredstev, določenih v Prilogi VI k Direktivi 91/414/EGS, ali s posebnimi načeli za ocenjevanje, ki se določijo z uredbo Komisije po postopku iz člena 45(2) te uredbe.
3. Z odstopanjem od odstavka 1 in s soglasjem zadevnih držav članic lahko ocenjevanje vloge izvede država članica poročevalka, imenovana v skladu z Direktivo 91/414/EGS za zadevno aktivno snov.
4. Če ima država članica težave pri ocenjevanju vloge ali v izogib podvajanju dela, se lahko v skladu s postopkom iz člena 45(2) določi, katera država članica bo ocenjevala določene vloge.

Člen 9

Predložitev ocenjenih vlog Komisiji in agenciji

1. Po dokončanju ocenjevalnega poročila ga država članica posreduje Komisiji. Komisija brez odlašanja obvesti državo članico in agencijo posreduje vlogo, ocenjevalno poročilo in spremljevalni dosje.
2. Agencija brez odlašanja pisno potrdi prejem vloge vlagatelju, ocenjujoči državi članici in Komisiji. Potrdilo navaja datum prejema vloge in spremljajoče dokumente.

ODDELEK 2

Obravnava vlog za MVO s strani agencije

Člen 10

Mnenje agencije o vlogah za MVO

1. Agencija preuči vloge in ocenjevalna poročila in poda obrazloženo mnenje zlasti o tveganjih za potrošnika in, kjer je to primerno, za živali v zvezi z določitvijo, spremembo ali izbrisom MVO. To mnenje vsebuje:
 - a) presojo, ali je predlagana analitska metoda za rutinsko spremljanje v vlogi primerna za predvidene namene nadzora;
 - b) pričakovane MD za kombinacijo pesticid/proizvod;
 - c) presojo tveganj prekoračitve dopustnega dnevnega vnosa ali akutnega referenčnega odmerka kot posledice spremembe MVO; prispevek k vnosu zaradi ostankov v proizvodu, za katerega je bila zahtevana MVO;
 - d) vse druge elemente, pomembne za oceno tveganja.

Sreda, 15. december 2004

2. Agencija posreduje obrazloženo mnenje vlagatelju, Komisiji in državam članicam. Iz obrazloženega mnenja mora jasno izhajati podlaga za vsak sprejet zaključek.

3. Brez poseganja v člen 39 Uredbe (ES) št. 178/2002 agencija svoje obrazloženo mnenje objavi.

Člen 11

Roki za mnenje agencije o vlogah za MVO

1. Agencija poda obrazloženo mnenje, kot je določeno v členu 10, v najkrajšem možnem času in *najpozneje* v treh mesecih od dne prejema vloge.

V izjemnih primerih, ko je treba izvesti podrobnejše ocene, se rok iz prvega pododstavka lahko podaljša za šest mesecev od dneva prejema veljavnega zahtevka.

2. Če agencija zahteva dodatne informacije, rok, določen v odstavku 1, preneha teči, dokler informacije niso predložene. Tako prenehanje teka roka je lahko predmet pregleda iz člena 13.

Člen 12

Ocena obstoječih MVO s strani agencije

1. Agencija po začetku veljavnosti te uredbe v obdobju dvanajstih mesecev od datuma vključitve ali ne vključitve aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS predloži obrazloženo mnenje, ki temelji predvsem na ustreznem ocenjevalnem poročilu, pripravljenem v skladu z Direktivo 91/414/EGS, Komisiji in državam članicam o:

- a) obstoječih MVO za to aktivno snov, določenih v Prilogi II ali III k tej uredbi;
- b) potrebnosti določitve novih MVO za to aktivno snov ali njeno vključitev v Prilogo IV k tej uredbi;
- c) specifičnih predelovalnih faktorjih v smislu člena 20(2) te uredbe, ki so lahko potrebni za to aktivno snov;
- d) MVO, ki jih Komisija lahko vključi v Prilogo II in/ali Prilogo III, in tistih MVO, ki so v povezavi s to aktivno snovjo lahko izbrisane.

2. Za snovi, vključene v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS pred začetkom veljavnosti te uredbe, se obrazloženo mnenje iz odstavka 1 tega člena poda v dvanajstih mesecih od začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 13

Upravni pregled

Katero koli sprejeto odločitev ali neizvrševanje pooblastil, ki so bila podeljena agenciji v skladu s to uredbo, lahko pregleda Komisija po uradni dolžnosti ali na zahtevo države članice ali katere koli neposredno in posamično prizadete osebe.

V ta namen je *treba* predložiti zahtevo Komisiji v roku dveh mesecev od dneva, ko je zadevna stranka izvedela za zadevno odločitev ali opustitev.

Komisija odloči v roku dveh mesecev in, če je to primerno, zahteva od agencije, da umakne svojo odločitev ali da v določenem roku popravi svojo opustitev ukrepanja.

Sreda, 15. december 2004

ODDELEK 3

Določitev, sprememba ali izbris MVO

Člen 14

Odločitve o vlogah za MVO

1. Po prejemu mnenja agencije in ob upoštevanju tega mnenja Komisija brez odlašanja in *najpozneje* v roku treh mesecev pripravi in predloži v sprejem v skladu s postopkom iz člena 45(2) uredbo o določitvi, spremembi ali izbrisu MVO ali odločbo o zavrnitvi vloge.
2. V zvezi z akti iz odstavka 1 se upošteva:
 - a) razpoložljivo znanstveno in tehnično znanje;
 - b) možnost prisotnosti ostankov pesticidov, ki izvirajo iz drugih virov kot trenutnih načinov uporabe aktivnih substanc pri zaščiti rastlin **in njihovi znani kumulativni in sinergijski učinki, ko so na voljo metode za oceno takih učinkov**;
 - c) rezultate ocene potencialnih tveganj za **potrošnike, ki zaužijejo največ in ki so najbolj ogroženi**, in, kjer je to primerno, za živali;
 - d) rezultate vseh ocen in odločitev glede sprememb načinov uporabe fitofarmacevtskih sredstev;
 - e) CXL ali DKP, ki se izvaja v tretji državi za zakonito uporabo aktivne snovi v tej državi;
 - f) druge legitimne dejavnike, ki so pomembni za obravnavano zadevo.
3. Komisija lahko od predlagatelja ali agencije kadar koli zahteva predložitev dodatnih informacij. Komisija da na razpolago vse prejete dodatne informacije državam članicam in agenciji.

Člen 15

Vključitev novih ali spremenjenih MVO v Prilogi II in III

1. Uredba iz člena 14(1):
 - a) določi nove ali spremenjene MVO in jih navede v Prilogo II k tej direktivi, če so bile aktivne snovi vključene v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, ali
 - b) če aktivne snovi niso bile vključene v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS in če niso vključene v Prilogo II k tej uredbi, določi ali spremeničasne MVO in jih navede v Prilogo III k tej uredbi ali
 - c) v primerih iz člena 16 določičasne MVO in jih navede v Prilogo III k tej uredbi.
2. Če je določenačasna MVO, kot to določa odstavek 1(b), se jo iz Priloge III izbriše z uredbo v skladu s postopkom iz člena 45(2) te uredbe eno leto po dnevu vključitve ali ne vključitve zadevne aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Če pa to zahteva ena ali več držav članic, se jo lahko ohrani za dodatno leto do potrditve, da so bile začete znanstvene študije v podporo vloge za določitev MVO. V primerih take potrditve ječasna MVO ohranjena za nadaljnji dve leti, pod pogojem, da niso bili ugotovljeni nikakršni nesprejemljivi zadržki glede varnosti potrošnikov.

Sreda, 15. december 2004

Člen 16

Postopek določitve začasnih MVO v nekaterih okoliščinah

1. Uredba iz člena 14(1) lahko določa tudi vključitev začasnih MVO v Prilogo III v naslednjih okoliščinah:
 - a) v izjemnih primerih, *zlasti* če ostanki pesticidov nastanejo kot posledica okoljske ali druge kontaminacije ali zaradi uporabe fitofarmacevtskih sredstev v skladu s členom 8(4) Direktive 91/414/EGS, ali
 - b) če zadevni proizvodi predstavljajo manj pomembno sestavino prehrane potrošnikov **in ne predstavljajo pomembnejšega dela prehrane nobene od relevantnih podskupin** in, kjer je to primerno, živali ali
 - c) za med ali
 - d) za zeliščne poparke ali**
 - e) če so bili osnovni načini uporabe fitofarmacevtskih sredstev opredeljeni z odločbo o ne vključitvi ali izbrisu aktivne snovi, ki se nahaja v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS ali
 - f) kadar se novi proizvodi, skupine proizvodov in/ali deli proizvodov na zahtevo ene ali več držav članic vključijo v Prilogo I, da se omogočita izvedba in ocena znanstvenih raziskav, potrebnih za podporo MVO, če ni ugotovljeno nesprejemljivo tveganje za varnost potrošnika.**
2. Vključitev začasnih MVO iz odstavka 1 temelji na mnenju agencije, podatkih spremljanja in na oceni, ki izkazuje, da ne obstajajo nesprejemljiva tveganja za potrošnike ali živali.

Nadaljevanje veljavnosti začasnih MVO iz odstavka 1(a), (b), (c) in (d) se ponovno oceni vsaj vsakih deset let in take MVO se po potrebi spremeni ali izbriše.

MVO iz odstavka 1(e) se ponovno ocenijo po izteku obdobja, za katero je bil registriran osnovni način uporabe. **Mejne vrednosti ostankov iz odstavka 1(f), se ponovno določijo, ko se zaključijo in ovrednotijo znanstvene raziskave, ampak ne pozneje kot štiri leta po tem, ko so bile vključene v Prilogo III.**

Člen 17

Spremembe MVO zaradi preklica registracije fitofarmacevtskih sredstev

Spremembe Priloge II ali III, potrebne zaradi izbrisa MVO zaradi preklica obstoječe registracije fitofarmacevtskega sredstva, se lahko sprejmejo brez pridobitve mnenja agencije.

POGLAVJE III

MVO, KI SE UPORABLJAJO ZA PROIZVODE RASTLINSKEGA IN ŽIVALSKEGA IZVORA

Člen 18

Skladnost z MVO

1. Proizvodi iz Priloge I od trenutka, ko so dani na trg kot hrana ali krma ali se z njimi krmi živali, ne vsebujejo nobenih ostankov pesticidov, ki presegajo:
 - a) MVO za te proizvode, določene v Prilogah II in III;
 - b) 0,01 mg/kg za proizvode, za katere v Prilogi II ali III ni določena posebna MVO, ali za aktivne snovi, ki niso navedene v Prilogi IV, razen če so v skladu s postopkom iz člena 45(2) za neko aktivno snov ob

Sreda, 15. december 2004

upoštevanju razpoložljivih rutinskih *analitskih* metod določene drugačne privzete vrednosti. Te privzete vrednosti so določene v Prilogi V.

2. Države članice na svojem ozemlju ne smejo prepovedati ali ovirati dajanja v promet proizvodov iz Priloge I ali krmljenja živali, namenjenih prehrani, s temi proizvodi zaradi njihove vsebnosti ostankov pesticidov, pod pogojem, da:

- a) so ti proizvodi skladni z *odstavkom 1* in *členom 20* ali
- b) je aktivna snov navedena v Prilogi IV.

3. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko država članica na svojem ozemlju dovoli pri tretiranju po pobiranju pridelka s fumigantom vrednosti ostankov aktivnih snovi, ki presegajo meje, določene v Prilogah II in III za proizvode iz Priloge I, če so te kombinacije aktivna snov/proizvod navedene v Prilogi VII, pod pogojem, da:

- a) ti proizvodi niso namenjeni takojšnji uporabi;
- b) obstaja primeren nadzor, ki zagotavlja, da taki proizvodi ne morejo biti dostopni končnemu porabniku ali potrošniku, če so mu dobavljeni neposredno, vse dokler ostanki presegajo mejne vrednosti, določene v Prilogah II ali III;
- c) druge države članice in Komisija so bile obveščene o sprejetih ukrepih.

Kombinacije aktivna snov/proizvod iz Priloge VII se opredelijo v skladu s postopkom iz člena 45(2).

4. V izjemnih okoliščinah in predvsem pri uporabi fitofarmacevtskih sredstev v skladu s členom 8(4) Direktive 91/414/EGS ali pri uresničevanju obveznosti iz Direktive 2000/29/ES⁽¹⁾ lahko država članica dovoli dajanje v promet in/ali krmljenje živali na svojem ozemlju s tretirano hrano ali krmo, ki ni skladna z določbami odstavka 1, pod pogojem, da taka hrana ali krma ne predstavlja nesprejemljivega tveganja. O teh dovoljenjih se nemudoma uradno obvesti druge države članice, Komisijo in agencijo, vključno z ustrežno oceno tveganja, ki se brez nepotrebnega odlašanja obravnava v skladu s postopkom iz člena 45 (2), da bi se določilo začasno MVO za določeno obdobje ali sprejelo kateri koli drug potreben ukrep v zvezi s temi proizvodi.

Člen 19

Prepoved glede predelanih in/ali sestavljenih proizvodov

Proizvode iz Priloge I, ki niso skladni s členom 18(1) ali 20, je prepovedano predelovati in/ali mešati za namene razredčenja z istimi ali drugimi proizvodi, z namenom dati jih na trg kot hrano ali krmo ali z njimi krmiti živali.

Člen 20

MVO, ki se uporabljajo za predelane in/ali sestavljene proizvode

1. Če MVO niso določene v Prilogi II ali III za predelano in/ali sestavljeno hrano ali krmo, se uporabljajo MVO, navedene v členu 18(1) za ustrezne proizvode iz Priloge I, ob upoštevanju sprememb v vrednostih ostankov pesticidov, ki jih povzročijo predelava in/ali mešanje.

2. V seznam iz Priloge VI se lahko vključijo v skladu s postopkom iz člena 45(2) posebni faktorji koncentracije ali redčenja za določene operacije predelave in/ali mešanja ali za določene predelane in/ali sestavljene proizvode.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti (UL L 169, 10.7.2000, str. 1). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004.

Sreda, 15. december 2004

POGLAVJE IV

POSEBNE DOLOČBE GLEDE PREVZEMA OBSTOJEČIH MVO V TO UREDBO

Člen 21

Prva določitev MVO

1. MVO za proizvode iz Priloge I se prvič določijo in navedejo v Prilogi II v skladu s postopkom iz člena 45(2) s prevzemom MVO, ki so določene z Direktivami 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS, in ob upoštevanju meril, navedenih v členu 14(2) te uredbe.
2. Priloga II se sestavi v roku dvanajstih mesecev od začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 22

Prva določitev začasnih MVO

1. Začasne MVO za aktivne snovi, glede katerih odločitev o vključitvi ali ne vključitvi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS še ni bila sprejeta, se prvič določijo in navedejo v Prilogi III k tej uredbi v skladu s postopkom iz člena 45(2), razen če so že bile navedene v Prilogi II k tej uredbi, ob upoštevanju informacij držav članic, kjer je to primerno obrazloženega mnenja iz člena 24, dejavnikov iz člena 14(2) in naslednjih MVO:
 - a) preostalih MVO v Prilogi k Direktivi 76/895/EGS in
 - b) doslej neusklajenih nacionalnih MVO.
2. Priloga III se sestavi v roku dvanajstih mesecev od začetka veljavnosti te uredbe v skladu s členi 23, 24 in 25.

Člen 23

Informacije, ki jih priskrbi država članica o nacionalnih MVO

Če aktivna snov še ni vključena v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS in če je država članica najpozneje do začetka veljavnosti Priloge I k tej uredbi določila nacionalno MVO za to aktivno snov za proizvod iz Priloge I k tej uredbi ali se je odločila, da za to aktivno snov MVO ni potrebna, zadevna država članica uradno obvesti Komisijo v obliki in v roku, ki se določita v skladu s postopkom iz člena 45(2), o nacionalni MVO ali o dejstvu, da MVO za neko aktivno snov ni potrebna, ter kjer je to primerno in na zahtevo Komisije:

- a) o DKP;
- b) o zbirnih podatkih o nadzorovanih poizkusih in/ali podatkih spremljanja, če se v državi članici uporablja kritična DKP in če so na razpolago;
- c) o dopustnem dnevnem vnosu in, če je to primerno, o akutnem referenčnem odmerku, ki se uporabljata za nacionalno oceno tveganja, kakor tudi o rezultatih ocene.

Člen 24

Mnenje agencije o podatkih, ki so podlaga nacionalnih MVO

1. **Agencija** poda Komisiji obrazloženo mnenje o možnih tveganjih za zdravje potrošnika iz:
 - a) začasnih MVO, ki so lahko vključene v Prilogo III;
 - b) aktivnih snovi, ki so lahko vključene v Prilogo IV.

Sreda, 15. december 2004

2. Pri pripravi obrazloženega mnenja iz odstavka 1 agencija upošteva razpoložljivo znanstveno in tehnično znanje ter predvsem informacije, ki jih je posredovala država članica, kot to določa člen 23.

Člen 25

Določitev začasnih MVO

Ob upoštevanju mnenja agencije, če **je** to mnenje **potrebno**, so lahkočasne MVO za aktivne snovi iz člena 23 določene in navedene v Prilogi III v skladu s členom 22(1) ali, če je to primerno, so lahko aktivne snovi vključene v Prilogo IV v skladu s členom 5(1). **Začasne MVO se določijo na najnižji stopnji, ki se lahko doseže v vseh državah članicah na osnovi dobre kmetijske prakse.**

POGLAVJE V

URADNI NADZOR, POROČILA IN SANKCIJE

ODDELEK 1

Uradni nadzor MVO

Člen 26

Uradni nadzor

1. Brez poseganja v Direktivo 96/23/ES⁽¹⁾ države članice z namenom, da zagotovijo spoštovanje te uredbe, izvajajo uradni nadzor nad ostanki pesticidov v skladu z ustreznimi določbami prava Skupnosti o uradnem nadzoru hrane in krme.

2. Nadzor nad ostanki pesticidov pomeni predvsem vzorčenje, naknadne analize vzorcev in identifikacijo prisotnih pesticidov ter vrednosti njihovih ostankov. **Takšen nadzor se izvaja tudi na mestu, kjer potrošnik prevzame proizvod.**

Člen 27

Vzorčenje

1. Vsaka država članica odvzame zadostno število in obseg vzorcev, da zagotovi reprezentativnost rezultatov za trg, ob upoštevanju rezultatov predhodnih nadzornih programov. To vzorčenje se izvaja, kolikor je smiselno blizu točke dobave, da se omogoči naknadno sprejetje izvršilnih ukrepov.

2. Potrebne metode vzorčenja za izvajanje nadzora nad ostanki pesticidov v proizvodih, ki niso navedene v Direktivi 2002/63/ES⁽²⁾, se določijo v skladu s postopkom iz člena 45(2) te uredbe.

Člen 28

Analitske metode

1. *Analitske metode ostankov pesticidov so v skladu z merili, določenimi v ustreznih določbah prava Skupnosti o uradnem nadzoru hrane in krme.*

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi Direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in Odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS (UL L 125, 23.5.1996, str. 10). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004.

⁽²⁾ Direktiva Komisije 2002/63/ES z dne 11. julija 2002 o določitvi metod vzorčenja za uraden nadzor nad ostanki pesticidov v in na proizvodih rastlinskega in živalskega izvora v Skupnosti in o razveljavitvi Direktive 79/700/EGS (UL L 187, 16.7.2002, str. 30).

Sreda, 15. december 2004

2. Tehnične smernice, ki obravnavajo posebna merila veljavnosti in postopek nadzora kakovosti v zvezi z *analitskimi* metodami določitve ostankov pesticidov, so lahko sprejete v skladu s postopkom iz člena 45(2).
3. Vsi laboratoriji, ki analizirajo vzorce v okviru uradnega nadzora ostankov pesticidov, sodelujejo v preizkusih strokovne usposobljenosti Skupnosti za ostanke pesticidov, ki jih organizira Komisija.

ODDELEK 2

Nadzorni program Skupnosti

Člen 29

Nadzorni program Skupnosti

1. Komisija pripravi usklajen večletni nadzorni program Skupnosti, ki opredeljuje določene vzorce, ki jih je treba vključiti v nacionalne nadzorne programe, in upošteva ugotovljene težave z usklajenostjo z MVO, ki jih določa ta uredba, z namenom oceniti izpostavljenost potrošnikov in delovanje veljavne zakonodaje.
2. Nadzorni program Skupnosti se sprejme in vsako leto posodablja v skladu s postopkom iz člena 45 (2). Osnutek nadzornega programa Skupnosti bo predložen odboru iz člena 45(1) vsaj šest mesecev pred koncem vsakega koledarskega leta.

ODDELEK 3

Nacionalni nadzorni programi

Člen 30

Nacionalni nadzorni programi za ostanke pesticidov

1. Države članice pripravijo večletne nacionalne nadzorne programe za ostanke pesticidov. Večletni programi se vsako leto posodabljaajo.

Ti programi temeljijo na tveganju in njihov cilj je predvsem oceniti izpostavljenost potrošnikov in skladnost z veljavno zakonodajo. Določajo *najmanj* naslednje:

- a) proizvode, ki jih je treba vzorčiti;
- b) potrebno število vzorcev in analize, ki jih je treba izvesti;
- c) pesticide, ki jih je treba analizirati;
- d) merila priprave teh programov, vključno s:
 - i) kombinacijami pesticid/proizvod,
 - ii) številom vzetih vzorcev za domače in nedomače proizvode,
 - iii) porabo proizvodov kot deležem celotne nacionalne porabe,
 - iv) nadzornim programom Skupnosti in
 - v) rezultati predhodnih nadzornih programov.
2. Države članice predložijo Komisiji in agenciji posodobljene nacionalne nadzorne programe za ostanke pesticidov, navedene v odstavku 1, *najmanj* tri mesece pred koncem vsakega koledarskega leta.
3. Države članice sodelujejo v nadzornem programu Skupnosti, *kakor* je določeno v členu 29. ***Vsako leto objavijo vse rezultate nacionalnega spremljanja ostankov na svetovnem spletu. V primeru, da je MVO presežena, lahko države članice razkrijejo ime zadevnega trgovca na drobno, trgovca na debelo ali proizvajalca.***

Sreda, 15. december 2004

ODDELEK 4

Informacije držav članic in letno poročilo

Člen 31

Informacije držav članic

1. Države članice posredujejo Komisiji, agenciji in drugim državam članicam do 31. avgusta vsako leto naslednje informacije, ki zadevajo prejšnje koledarsko leto:
 - a) rezultate uradnih nadzorov iz člena 26(1);
 - b) MD, ki se uporabljajo v nacionalnih nadzornih programih iz člena 30 in v okviru nadzornega programa Skupnosti iz člena 29;
 - c) podrobnosti o sodelovanju analitskih laboratorijev v preizkusih strokovne usposobljenosti Skupnosti iz člena 28(3) in drugih preizkusih strokovne usposobljenosti, ki ustrezajo kombinacijam pesticid/proizvod, vzorčenim v nacionalnem nadzornem programu;
 - d) podrobnosti o stanju akreditacije analitskih laboratorijev, vključenih v nadzore iz točke (a);
 - e) kjer to dovoljuje nacionalna zakonodaja, podrobnosti o izvršilnih ukrepih.
2. Izvedbeni ukrepi o predložitvi informacij s strani držav članic se lahko določijo v skladu s postopkom iz člena 45(2) po posvetovanju z agencijo.

Člen 32

Letno poročilo o ostankih pesticidov

1. Na osnovi informacij, posredovanih s strani držav članic v skladu s členom 31(1), agencija pripravi letno poročilo o ostankih pesticidov.
2. Agencija vključi v letno poročilo vsaj naslednje informacije:
 - a) analizo rezultatov nadzorov iz člena 26(2);
 - b) navedbo možnih razlogov, zakaj so bile MVO prekoračene, skupaj z ustreznimi ugotovitvami glede možnosti obvladovanja tveganja;
 - c) analizo kroničnih in akutnih tveganj za zdravje potrošnikov zaradi ostankov pesticidov;
 - d) oceno izpostavljenosti potrošnikov ostankom pesticidov na osnovi informacij, predloženih pod točko (a), in vseh drugih ustreznih informacij, vključno s poročili, predloženimi v skladu z Direktivo 96/23/ES.
3. Če država članica ni posredovala informacij v skladu s členom 31, lahko agencija pri sestavi letnega poročila zanemari informacije v zvezi s to državo članico.
4. Oblika letnega poročila se lahko določi v skladu s postopkom iz člena 45(2).
5. Agencija predloži Komisiji letno poročilo vsako leto do zadnjega dne v februarju.
6. Letno poročilo lahko vključuje mnenje o pesticidih, ki jih je potrebno vključiti v prihodnje programe.
7. Agencija letno poročilo objavi. Prav tako objavi tudi morebitne pripombe Komisije ali držav članic.

Sreda, 15. december 2004

Člen 33

Predložitev letnega poročila o ostankih pesticidov odboru

Komisija predloži letno poročilo o ostankih pesticidov brez odlašanja v pregled odboru iz člena 45(1). Odbor lahko poda priporočila o vseh potrebnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti glede ugotovljenih kršitev MVO, določenih v Prilogah II in III.

ODDELEK 5

Sankcije

Člen 34

Sankcije

Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

Države članice brez odlašanja uradno obvestijo Komisijo o teh pravilih in o vseh njihovih naknadnih spremembah.

POGLAVJE VI

NUJNI UKREPI

Člen 35

Nujni ukrepi

Člena 53 in 54 Uredbe (ES) št. 178/2002 se uporabljata, če lahko na podlagi novih informacij ali ponovne ocene obstoječih informacij ostanki pesticidov ali MVO, ki jih zajema ta uredba, ogrozijo človeško ali živalsko zdravje in je potrebno takojšnje ukrepanje. **Rok, v katerem mora Komisija sprejeti odločitev, se v primeru svežih proizvodov skrajša na sedem dni.**

POGLAVJE VII

PODPORNI UKREPI V ZVEZI Z USKLAJENIMI MVO PESTICIDOV

Člen 36

Podporni ukrepi v zvezi z usklajenimi MVO pesticidov

1. Na ravni Skupnosti se sprejmejo podporni ukrepi v zvezi z usklajenimi MVO pesticidov, vključno s:
 - a) skupno bazo podatkov zakonodaje Skupnosti o MVO za ostanke pesticidov in javno dostopnostjo takih podatkov;
 - b) preizkusi strokovne usposobljenosti Skupnosti iz člena 28(3);
 - c) študijami in drugimi potrebnimi ukrepi za pripravo in razvoj zakonodaje in tehničnih smernic glede ostankov pesticidov, **usmerjenimi zlasti na razvoj in uporabi metod ocenjevanja združenih, kumulativnih in sinergijskih učinkov;**

Sreda, 15. december 2004

- d) potrebnimi študijami za oceno izpostavljenosti potrošnikov in živali ostankom pesticidov;
- e) potrebnimi študijami v podporo nadzornim laboratorijem, če *analitske* metode niso sposobne nadzorovati določenih MVO.

2. Vse potrebne izvedbene določbe za ukrepe iz odstavka 1 se lahko sprejme v skladu s postopkom iz člena 45(2).

Člen 37

Prispevek Skupnosti k podpornim ukrepom v zvezi z usklajenimi MVO pesticidov

1. Skupnost lahko predvidi finančni prispevek do 100 % stroškov za ukrepe iz člena 36.
2. Proračunska sredstva seodobrijo vsako finančno leto v okviru proračunskega postopka.

POGLAVJE VIII

USKLAJEVANJE VLOG ZA MVO

Člen 38

Imenovanje nacionalnih organov

Vsaka država članica za namene te uredbe imenuje enega ali več nacionalnih organov za usklajevanje sodelovanja s Komisijo, agencijo, drugimi državami članicami, izdelovalci, proizvajalci in pridelovalci. Če je s strani države članice imenovan več kot en organ, se navede, kateri od imenovanih organov deluje kot kontaktna točka.

Nacionalni organi lahko prenesejo naloge na druge subjekte.

Vsaka država članica obvesti Komisijo in agencijo o imenih in naslovih imenovanih nacionalnih organov.

Člen 39

Usklajevanje agencije v zvezi z informacijami o MVO

Agencija omogoča:

- a) usklajevanje z državo članico poročevalko, imenovano za aktivno snov v skladu z Direktivo 91/414/EGS;
- b) usklajevanje z državami članicami in Komisijo glede MVO, predvsem za namene izpolnjevanja zahtev člena 41.

Člen 40

Informacije, ki jih posredujejo države članice

Države članice posredujejo agenciji na njeno zahtevo vse razpoložljive informacije, potrebne za oceno varnosti MVO.

Sreda, 15. december 2004

Člen 41

Baza podatkov agencije o MVO

Brez poseganja v veljavne določbe prava Skupnosti in nacionalnega prava o dostopu do dokumentov agencija razvija in vzdržuje bazo podatkov, dostopno Komisiji in pristojnim organom držav članic, ki vsebuje ustrezne znanstvene informacije o DKP v zvezi z MVO, aktivnih snoveh in predelovalnih faktorjih, določenih v Prilogah II, III, IV in VII. Predvsem vsebuje ocene vnosa s hrano, predelovalne faktorje in toksikološke parametre.

Člen 42

Države članice in pristojbine

1. Državi članici se lahko preko pristojbine ali dajatve povrne stroške dela, povezanega z določitvijo, spremembo ali izbrisom MVO ali z vsakim drugim delom, ki izhaja iz obveznosti iz te uredbe.
2. Države članice zagotovijo, da je pristojbina *ali* dajatev iz odstavka 1:
 - a) določena na pregleden način in
 - b) odraža dejanske stroške vloženega dela.

Vključuje lahko lestvico fiksnih stroškov na osnovi povprečnih stroškov za delo iz odstavka 1.

POGLAVJE IX

IZVAJANJE

Člen 43

Znanstveno mnenje agencije

Komisija ali države članice lahko zaprosijo agencijo za znanstveno mnenje o katerem koli ukrepu v zvezi z oceno tveganja iz te uredbe. Komisija lahko določi rok, v katerem se to mnenje predloži.

Člen 44

Postopek za sprejemanje mnenj agencije

1. Če mnenja agencije v skladu s to uredbo zahtevajo samo znanstveno ali tehnično delo z uporabo uveljavljenih znanstvenih ali tehničnih načel, jih lahko, razen v primeru nasprotovanja Komisije ali države članice, agencija poda brez posvetovanja z znanstvenim odborom ali z znanstvenimi sveti iz člena 28 Uredbe (ES) št. 178/2002.
2. V izvedbenih predpisih na podlagi člena 29(6)(a) Uredbe (ES) št. 178/2002 se določijo primeri, ko se uporablja zgornji odstavek 1.

Člen 45

Postopek odbora

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali, ustanovljen s členom 58 Uredbe (ES) št. 178/2002 (v nadaljnjem besedilu „odbor“).

Sreda, 15. december 2004

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Obdobje iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES znaša tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 46

Izvedbeni ukrepi

V skladu s postopkom iz člena 45(2) in če je to primerno, se ob upoštevanju mnenja agencije sprejmejo *ali* lahko spremenijo:

- a) izvedbeni ukrepi za zagotavljanje enotne uporabe te uredbe;
- b) roki v členih 23, 29(2), 30(2), 31(1) in 32(5);
- c) dokumenti s tehničnimi navodili v pomoč pri izvajanju te uredbe;
- d) podrobna pravila glede znanstvenih podatkov, potrebnih za določitev MVO.

Člen 47

Poročilo o izvajanju te uredbe

Najpozneje v desetih letih po začetku veljavnosti te uredbe Komisija posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe in ustrezne predloge.

POGLAVJE X

KONČNE DOLOČBE

Člen 48

Razveljavitev in prilagoditev zakonodaje

1. Direktive 76/895/EGS, 86/362/EGS, 86/363/EGS in 90/642/EGS se razveljavijo z učinkom od dne iz drugega odstavka člena 50.

2. Člen 4(1)(f) Direktive 91/414/EGS se nadomesti z:

- „f) so bile, kjer je bilo to primerno, MVO za kmetijske proizvode, prizadete zaradi načina uporabe, na katerega se nanaša registracija, določene ali spremenjene v skladu z Uredbo (ES) št. XXX/2005 (“).

(¹) UL L ...“

Člen 49

Prehodni ukrepi

1. Zahteve Poglavja III se ne uporabljajo za pred dnem iz drugega odstavka člena 50 zakonito proizvedene ali v Skupnost uvožene proizvode.

Vendar se lahko v skladu s postopkom iz člena 45(2) za doseganje visoke ravni varstva potrošnikov sprejme ustrezne ukrepe glede teh proizvodov.

Sreda, 15. december 2004

2. Če je to potrebno, da se omogoči normalno trgovanje, predelavo in potrošnje proizvodov, je možno predvideti nadaljnje prehodne ukrepe za izvajanje določenih MVO iz členov 15, 16, 21, 22 in 25.

Ti ukrepi, ki ne posegajo v obveznosti za zagotovitev visoke ravni varstva potrošnikov, se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 45(2).

Člen 50

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Poglavja II, III in V se začnejo uporabljati šest mesecev po objavi zadnje izmed uredb za določitev Prilog I, II, III in IV.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

P6_TA(2004)0099

Vrh EU/Rusija

Resolucija Evropskega parlamenta o vrhu EU/Rusija 25. novembra 2004 v Haagu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju ⁽¹⁾ med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Rusijo, ki je začel veljati 1. decembra 1997, in Skupne izjave o širitvi EU in odnosih med EU in Rusijo, podpisane 27. aprila 2004 in potrjene s strani Evropskega parlamenta in ruske Dume oktobra 2004,
 - ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o Rusiji in Čečeniji in zlasti svojega priporočila Svetu o odnosih med EU in Rusijo z dne 26. februarja 2004 ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju izida 14. vrha EU/Rusija v Haagu dne 25. novembra 2004,
 - ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu z naslovom „Širša Evropa — sosedstvo: nov okvir za odnose z našimi vzhodnimi in južnimi sosedi“ (KOM(2003)0104),
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so okrepljeno sodelovanje in dobri sosedski odnosi med EU in Rusijo ključnega pomena za stabilnost, varnost in blaginjo celotne Evrope,
- B. ker obe strani poudarjata pomembnost strateškega partnerstva med EU in Rusijo in njun namen za nadaljnjo poglobitev sodelovanja v Evropi in preko nje na skupnih interesih in vrednotah, zlasti demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic,

⁽¹⁾ UL L 327, 28.11.1997, str. 1.

⁽²⁾ UL C 98 E, 23.4.2004, str. 182.

Sreda, 15. december 2004

- C. ker je EU po zadnji širitvi globoko predana izvajanju evropske sosedske politike, kot ene glavnih prednostnih nalog zunanjih dejavnosti, z naknadno nadaljnjo vključitvijo v reševanje sporov v Transnistriji in južnem Kavkazu,
- D. ker EU in Rusija obravnavata države v skupnem sosedstvu kot območja za vzpostavitev in vzdrževanje stabilnosti, za katero si delita odgovornost,
- E. ker je vrh EU/Rusija v St. Petersburgu maja 2003 sprejel štiri skupna območja, od katerih so bila območje svobode, varnosti in pravice, območje zunanje varnosti in območje raziskovanja, izobraževanja in kulture dodana skupnemu gospodarskemu območju, o katerem so se dogovorili dve leti prej,
- F. ker so se udeleženci na 14. vrhu EU/Rusija dogovorili, da se vzpostavitev štirih skupnih območij prestavi na naslednji vrh EU/Rusija maja 2005 v Moskvi,
- G. poudarjajoč, da mora biti vsak nadaljnji razvoj pri vzpostavljanju pristnega strateškega partnerstva povezan s konkretnim izboljšanjem trenutnega stanja in da morajo biti vrednote demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, ki predstavljajo osnovo tega partnerstva, v celoti skupne,
- H. ker imata EU in Rusija skupno odgovornost, da dosežeta mirne rešitve sporov v njuni neposredni bližini,
- I. ker je pomanjkanje pravih rešitev v Čečeniji privedlo do terorističnih dejanj, ki so se razširila v sosednje države in ker se nadaljujejo zlorabe človekovih pravic, povezane z ruskimi varnostnimi silami,
1. obžaluje, da 14. vrh EU/Rusija v Haagu ni dosegel bistvenega napredka pri vzpostavljanju štirih skupnih območij, vendar ugotavlja željo po poglobitvi dialoga o številnih vprašanih, kot so manjšine, človekove pravice in temeljne pravice ter upa, da bo ta dialog privedel do konkretnih rezultatov;
 2. meni, da morajo biti štiri območja obravnavana skupaj in ne smejo biti ločena eno od drugega;
 3. izraža svoj namen okrepiti sodelovanje med EU in Rusijo z namenom vzpostaviti štiri skupna območja;
 4. poziva Komisijo in Svet, da v podporo razvoju civilne družbe v Rusiji v celoti uporabita obstoječe instrumente in programe, kot je TACIS, in vztraja, da si morajo tudi prihodnji instrumenti prizadevati za krepitev demokracije in spoštovanja pravne države;
 5. pozdravlja ratifikacijo Kjotskega protokola k Okvirni konvenciji Združenih narodov o spremembi podnebja s strani Dume 22. oktobra 2004; poudarja pozitiven vpliv, ki ga bo imel podpis Kjotskega protokola pri povečevanju dolgoročnega strateškega partnerstva med EU in Rusijo; upa, da bodo drugi globalni akterji sledili zgledu Rusije in poziva vse strani, da dodatno prispevajo k izboljšanju energetske učinkovitosti in razvijajo energetske vire, ki ne povzročajo emisij ogljikovega dioksida;
 6. pozdravlja razširitev Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na nove države članice in trdno obljubo obeh strani, da aktivno nadaljujeta z izpolnjevanjem obveznosti iz prej omenjene Skupne izjave;
 7. pozdravlja naznanilo predsednika Putina na vrhu, da bo Rusija „v bližnji prihodnosti“ podpisala mejne sporazume z Estonijo in Latvijo;
 8. poudarja potrebo po krepitvi političnega dialoga med EU in Rusijo, zlasti na področju sodelovanja, da bi dosegli skupni cilj krepitve multilateralnih organizacij, kot sta OZN in NTO;

Sreda, 15. december 2004

9. priznava, da ima Rusija poseben interes ohraniti dobre odnose s številnimi sosednjimi državami, kot so Belorusija, Ukrajina, Moldavija ali države južnega Kavkaza; vendar poudarja, da bi Rusija morala upoštevati načelo nevmešavanja v notranje zadeve suverenih držav, zlasti v primeru volitev;
10. je zaskrbljen nad procesom demokratizacije v Rusiji in nadaljnjo koncentracijo moči centralne vlade v Moskvi, kot je imenovanje vrhovnih sodnikov, guvernerjev in županov velikih mest s strani predsednika Rusije; izraža skrb glede strogega nadzora medijev in omejitev svobode tiska;
11. ostro obsoja nedavne teroristične napade zoper civilno prebivalstvo v Rusiji in drugih sosednjih državah in pozdravlja ukrepe za povečanje sodelovanja med EU in Rusijo pri protiterorističnih ukrepih, dokler ti ukrepi spoštujejo človekove pravice in temeljne pravice ter ne vodijo do spodbijanja demokratičnih pravic ali civilne družbe;
12. je resno zaskrbljen glede nenehnih in ponavljajočih množičnih kršitev humanitarnega prava in človekovih pravic, storjenih zoper civilno prebivalstvo v Čečeniji s strani ruskih sil; poziva Rusijo, da si prizadeva za mir in spravo in ponavlja, da je rešitev lahko le celovita, pogajalska in politična ne pa vojaška;
13. pozdravlja predlog Sveta za tesnejše sodelovanje v kriznem upravljanju in od Rusije pričakuje bolj resen in konstruktiven odnos do sporov v Transnistriji in Južnem Kavkazu;
14. poudarja, da je razvoj regije Kaliningrad pomemben dejavnik za celosten razvoj območja ob Baltskem morju in zato spodbuja Rusijo in druge zadevne strani, da pospešijo socialni in gospodarski razvoj regije z njeno odprtostjo in gospodarsko integracijo;
15. obžaluje naznanitev predsednika Putina, da Rusija razvija novo jedrsko orožje;
16. poziva EU in Rusijo, da uskladita svoja stališča glede reforme sistema Združenih narodov, zlasti prihodnje reforme Varnostnega sveta Združenih narodov; skrbijo ga znaki napetosti v razmerju med EU in Rusijo zaradi nedavnih dogodkov, zlasti v Ukrajini;
17. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, državam članicam, predsedniku in parlamentu Ruske federacije, OVSE ter Svetu Evrope.

P6_TA(2004)0100

Enotni postopek evropskega azilnega sistema

Resolucija Evropskega parlamenta o postopku pridobivanja azila in zaščiti v regijah izvora (2004/2121(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o nadzorovanem vstopu oseb v EU, ki potrebujejo mednarodno zaščito, in izboljšanju zmogljivosti zaščite v regijah izvora — „Izboljšanje dostopa do trajnih rešitev“ (KOM(2004)0410),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu „Učinkovitejši skupni evropski azilni sistem: enoten postopek kot naslednji korak“ (KOM(2004)0503),

Sreda, 15. december 2004

- ob upoštevanju Splošne deklaracije o človekovih pravicah, ki jo je sprejela generalna skupščina Združenih narodov dne 10. decembra 1948, zlasti člena 14 Deklaracije,
- ob upoštevanju Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, podpisane v Rimu 4. novembra 1950, ter njenih pripadajočih protokolov,
- ob upoštevanju Listine o temeljnih pravicah Evropske unije ⁽¹⁾, slovesno razglasene dne 7. decembra 2000, zlasti členov 1, 18 in 19 Listine,
- ob upoštevanju Pogodbe o Ustavi za Evropo, ki jo je Evropska konvencija sprejela dne 13. junija in 10. julija 2003, predložene predsedniku Evropskega sveta v Rimu dne 18. julija 2003 ter odobrene na zasedanju Medvladne konference na ravni voditeljev držav in vlad med zasedanjem Evropskega sveta 17. in 18. junija 2004, zlasti členov II-61, II-78, II-79 in III-266,
- ob upoštevanju Ženevske konvencije o statusu beguncev z dne 28. julija 1951, dopolnjene s Protokolom iz New Yorka z dne 31. januarja 1967,
- ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji v prečiščeni obliki ⁽²⁾, zlasti četrte alinee člena 2 in člena 6,
- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti v prečiščeni obliki ⁽³⁾, zlasti člena 63,
- ob upoštevanju Akcijskega načrta Sveta in Komisije o načinu najboljšega izvajanja določb Amsterdamske pogodbe o območju svobode, varnosti in pravice ⁽⁴⁾, zlasti odstavkov 8, 32, 33, 34, 36 in 37 tega načrta,
- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Tampereju dne 15. in 16. oktobra 1999, zlasti tistih, ki so opredeljeni v točkah 13, 14 in 15,
- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Laeknu dne 14. in 15. decembra 2001, zlasti tistih, ki so opredeljeni v točkah 39 in 40,
- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Sevilji dne 21. in 22. junija 2002, zlasti tistih, ki so opredeljeni v točkah 26, 27, 28, 29, 33 in 34,
- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Solunu dne 19. in 20. junija 2003, zlasti tistih, ki so opredeljeni v točkah 24, 25, 26 in 27,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu „V smeri skupnega azilnega postopka in enotnega statusa, veljavnega v celotni Uniji, za osebe, ki jim je bil dodeljen azil“ (KOM(2000)0755),
- ob upoštevanju Agende ali Programa za zaščito, ki ga je sprejel izvršilni odbor UNHCR in ki ga je podprla generalna skupščina Združenih narodov leta 2002 po svetovnih posvetovanjih o mednarodni zaščiti,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o skupni azilni politiki in Agendi za zaščito (KOM(2003)0152),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu „Na poti k dostopnejšim, nepristranskim in vodenim azilnim sistemom“ (KOM(2003)0315),

⁽¹⁾ UL C 364, 18.12.2000.

⁽²⁾ UL C 325, 24.12.2002, str. 5.

⁽³⁾ UL C 325, 24.12.2002, str. 33.

⁽⁴⁾ UL C 19, 23.1.1999, str. 1.

Sreda, 15. december 2004

- ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za zunanje zadeve (A6-0051/2004),
- A. ker je Evropski svet v točki 26 sklepov iz Soluna pozval Komisijo, naj „preuči vse ukrepe, ki lahko zagotovijo bolj urejen in bolje voden vstop v EU oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito, ter naj preuči možnosti in sredstva za okrepitev zmogljivosti zaščite v regijah izvora, da bi pred junijem 2004 Svetu predstavila izčrpno poročilo s predlogi ukrepov in njihovimi pravnimi posledicami“,
- B. ker je treba obe sporočili Komisije, ki sta predmet te resolucije, obravnavati skupaj, saj predstavljata, kljub temu, da imata različen vzrok nastanka, odgovor Komisije na točki 26 in 27 sklepov Evropskega sveta v Solunu, določata izhodišča in temeljne cilje možnega novega pristopa do bolj vodenih, dostopnejših in pravičnih azilnih sistemov ter obravnavata nove možnosti za doseg progresivnega pristopa, opredeljenega v Tampereju,
- C. ker mora še naprej veljati Ženevska konvencija in mednarodna obveznost sprejema katere koli osebe, ki na meji zaprosi za azil,
- D. ker je treba skleniti sporazume med EU in tretjimi državami z namenom izboljšati dostop do trajnih rešitev za begunce ali ljudi, ki potrebujejo zaščito ali politični azil, temelječe na načelu deljene odgovornosti,
- E. ker lahko dolgotrajne begunske razmere in počasno obravnavanje prošenj za azil ogrozijo osebno varnost beguncev, ki resnično potrebujejo azil, predvsem v kriznih razmerah, in jih prisilijo v nezakonite načine potovanja,
1. poziva EU in države članice, naj zagotovijo varen vstop v EU tistim, ki potrebujejo zaščito, ter zagotovijo primerno obravnavo njihovih zahtev ter strogo spoštovanje standardov mednarodnih človekovih pravic in begunskega prava, zlasti pa načela nevračanja (države morajo omogočiti vstop dobrovernim prosilcem za azil);
2. obžaluje dejstvo, da je bil napredek na področju sprejemanja zakonodajnega programa prve faze skupnega evropskega azilnega sistema, opredeljenega v sklepih Evropskega sveta v Tampereju, dosežen z zamudo; da se usklajevanje izvaja na podlagi najnižjega skupnega imenovalca držav članic in da Svet do 29. aprila 2004 ni mogel doseči političnega sporazuma o spremenjenem predlogu Direktive o minimalnih standardih za postopke dodeljevanja in preklica statusa begunca v državah članicah⁽¹⁾;
3. se zahvaljuje Komisiji za predložitev sporočila KOM(2004)0410, v katerem kot dopolnitev trenutne skupne evropske azilne politike predlaga tako ukrepe za razvoj bolj urejenega in organiziranega vstopa v EU oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito, kakor tudi ukrepe za pospeševanje zmogljivosti zaščite v regijah izvora;
4. glede na to, da ustrezen pristop do azilnih sistemov zahteva natančno poznavanje njihovih značilnosti in obsega v različnih državah članicah, zahteva, da EU vzpostavi lastne vire podatkov o migracijskih tokovih, in meni, da je treba okrepiti Evropski observatorij migracij kot instrument za centralizacijo azilnih statističnih podatkov v EU;
5. verjame, da je potrebnega še veliko dela za zagotovitev, da EU postane enoten azilni prostor, in za zagotovitev zaupanja državljanov v sistem, ki deluje pošteno, učinkovito in hitro tako pri nujenju zaščite osebam, ki jo potrebujejo, kot pri ravnanju z osebami, ki je ne zahtevajo;

⁽¹⁾ UL C 291 E, 26.11.2002, str. 143.

Sreda, 15. december 2004

6. meni, da le delna vzpostavitev prve faze evropske skupne azilne politike predstavlja resne strukturne pomanjkljivosti, ki ogrožajo humanitarno tradicijo Evrope, in da je s postopno uporabo treba doseči naslednje cilje, določene v Tampereju, ki ne bodo nadomestili, ampak dopolnili skupno evropsko azilno politiko, da bi izboljšali upravljanje azila v okviru razširjene Evrope:

- a) izboljšati kakovost sprejemanja odločitev o azilu v Evropski uniji,
- b) biti ključni igralec pri zagotavljanju zmogljivosti in z uporabo mednarodnih standardov človekovih pravic kot merila državam pomagati zagotoviti učinkovito zaščito prosilcev za azil in beguncev,
- c) obravnavati prošnje za zaščito na stopnji, ki je čim bližje potrebam in urediti varen dostop do EU s pomočjo urejenega in vodenega vstopa nekaterih oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito,
- d) spoštovati načelo solidarnosti in zagotoviti pravično delitve odgovornosti,
- e) razviti celosten pristop, da bi na področju azila in vračanja vzpostavili hiter in učinkovit postopek odločanja;

7. poudarja potrebo po sodelovanju med tretjimi državami in EU za celovito in uravnoteženo azilno in migracijsko politiko EU; meni, da se sodelovanje s tretjimi državami lahko izvaja s pomočjo obstoječih instrumentov kot je evropska sosedska politika in z njo povezani bodoči akcijski načrti posameznih držav, oblikovani na prilagodljiv način in z ozirom na poseben položaj, kakor tudi z drugimi programi Skupnosti: pomoč osebam, ki so prisiljene zapustiti svoje domove v Aziji in Latinski Ameriki⁽¹⁾, MEDA⁽²⁾, CARDS⁽³⁾, ERS⁽⁴⁾ in program Aeneas⁽⁵⁾;

8. v prepričanju, da je eden od instrumentov za zagotavljanje bolj urejenega in bolje vodenega vstopa oseb v EU, ki potrebujejo mednarodno zaščito, sistem za preseljevanje na ravni Skupnosti, temelječ na spoštovanju želja posameznikov in prostovoljnem sodelovanju vseh držav članic v sistemu, pri tem pa bi bile take osebe preseljene iz prve države gostiteljice v državo članico, kjer bi jim zagotovili zaščito, imele bi možnost integracije in samostojnosti, pri tem pa bi UNHCR sodeloval pri izbiri in posredovanju posebnih primerov; v ta namen poziva EU, naj oblikuje ustrezen pravni instrument, ki bi zagotavljal hitro uporabo takšnega sistema;

9. zavrača „oddajo v zunanje izvajanje“ postopka odločanja o prošnjah, pri katerem so prosilci za status begunca poslani v tretjo državo, saj to oteži ustrezno zastopanje prosilca in postopek oddalji od demokratičnega pregleda;

10. meni, da mehanizem preselitve predstavlja način za omogočanje hitrega dostopa do zaščite, da ne bi begunci postali žrtve nezakonitega priseljevanja in omrežij trgovine z ljudmi ali da bi jim na priznanje statusa ne bilo treba čakati več let;

11. meni, da je program preselitve instrument, namenjen posebnim potrebam zaščite beguncev, katerih življenje, svoboda, zdravje in temeljne pravice so v državah, kamor so se zatekli, ogroženi;

12. meni, da je treba v okviru shem preselitev posebno pozornost nameniti osebam, ki so najbolj ranljive in v teh okoliščinah najbolj potrebujejo pomoč: na primer žrtve posilstva in spolne zlorabe, noseče ženske, mladoletniki brez spremstva, invalidne osebe, aktivisti za človekove pravice ali osebe, preganjane iz političnih razlogov; pri preiskovanju razmer posameznikov sta potrebna prilagodljivost in posebna obravnava, tak pristop pa bi pomenil resnično dodano vrednost na ravni EU;

13. meni, da centri za zadrževanje morebitnih migrantov v državi zadnjega prehoda ne sodijo niti v okvir iskanja trajnih rešitev v regijah izvora niti v okvir nujenja zatočišča osebam, ki potrebujejo mednarodno zaščito; vsekakor verjame, da se za take centre sicer zdi, da nudijo kratkoročno rešitev za nekatere migracijske pritiske, vendar vzbujajo veliko dvomov o izpolnjevanju mednarodnih obveznosti glede človekovih pravic, nenazadnje zaradi poročil o zelo slabem spoštovanju človekovih pravic v režimih veliko prehodnih držav;

⁽¹⁾ UL L 287, 31.10.2001, str. 3.

⁽²⁾ UL L 189, 30.7.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 306, 7.12.2000, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 83, 1.4.2003, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 80, 18.3.2004, str. 1.

Sreda, 15. december 2004

14. verjame, da lahko taki programi preselitve, če so ustrezno vodeni in podprti z zadostnimi sredstvi, pripomorejo k razvoju javnega razumevanja beguncev in njihovih razlogov za iskanje zaščite v državah, ki te begunce sprejmejo, ter drugih, ki potrebujejo mednarodno zaščito, in k izboljševanju učinkovitosti EU v boju proti trgovini z ljudmi;
15. meni, da je aktiven razvoj takega razumevanja bistven v boju proti vsem oblikam diskriminacije, rasizma in ksenofobije znotraj EU;
16. poziva EU, naj na jasen in dosleden način dokaže svojo pripravljenost pomagati tretjim državam v regijah izvora pri izboljšanju njihove zmogljivosti zaščite v skladu s pobudo UNHCR Konvencija plus in drugimi priporočili ter naj izključi možnost financiranja taborišč zadrževanja ali katerega koli drugega centra, ki omejuje osebno svobodo prosilcev za azil;
17. meni, da morajo biti dodatna sredstva, potrebna za izboljšanje podpore v regijah izvora, dodeljena in usklajena iz obstoječih proračunskih postavk in ne iz ponovne dodelitve obstoječega proračuna za pomoč in razvoj; meni, da bi to bilo potrebno upoštevati pri posvetovanjih za finančni načrt; dodatno in usklajeno dodeljevanje sredstev organizaciji UNHCR bo prav tako potrebno, glede na vlogo, ki naj bi jo igral v tem procesu;
18. poziva EU naj zagotovi potrebna proračunska sredstva (poleg tistih, ki so že namenjena za razvojno pomoč tretjim državam), ki bi bila na razpolago za izboljšanje finančne in institucionalne zmogljivosti zaščite beguncev v državah v razvoju, ki so pripravljene deliti odgovornost z EU na tem področju, pod pogojem, da se ta sredstva ne uporabijo za vzpostavitev taborišč zadrževanja ali katerega koli drugega centra, ki omejuje osebno svobodo prosilcev za azil;
19. meni, da mora biti delitev pristojnosti in odgovornosti med vpletenimi agencijami jasna;
20. meni, da je odločna skupna zunanja in varnostna politika, s katero se EU zaveže, da bo njena prednostna naloga reševanje dolgotrajnih sporov in njihovo preprečevanje, bistvenega pomena za pomoč osebam, ki iščejo zaščito; zato pozdravlja predlog Komisije za določitev programov EU za regionalno zaščito in prosi, da je vključen v njihov razvoj, potrebno ocenitev in spremljanje njihovega izvajanja;
21. meni, da morajo takšni programi zaščite vsebovati zagotovila proti prezgodnjemu vračanju beguncev na podlagi koncepta varne tretje države;
22. poziva Unijo, da, z namenom obravnavanja primerov, ko ljudje potrebujejo neposredno in nujno pomoč, raziščejo obstoječe težave v postopkih varovanja vstopa, v katerih so države članice prijavile zlorabo, ter da nadalje razišče možnost pravnega instrumenta, ki določa in vzpostavlja elemente sistema postopkov varovanja vstopa, del katerega bi bilo omogočanje državljanom tretjih držav, da oddajo prošnjo za azil ali drugo obliko mednarodne zaščite morebitni državi članici gostiteljici, vendar zunaj njenega ozemlja, in da lahko pridobijo začasno ali dokončno dovoljenje za vstop;
23. poudarja, da povečanje zmogljivosti zaščite v regijah izvora in oblikovanje postopkov varovanja vstopa vodi k zagotovitvi urejenega in predvidljivega načina vstopa v EU, hkrati pa naj se ohrani obstoječa pravica do prošnje za azil na podlagi spontanega prihoda v eno izmed držav članic EU;
24. poudarja, da je za EU pomembno, da deli odgovornost s tretjimi državami, zlasti z državami prvega azila, na področju obravnavanja beguncev ter da je potrebno učinkovitejše sodelovanje za pospeševanje zmogljivosti zaščite v državah, ki sprejemajo begunce, zato da bi jim omogočili trajno izvajanje učinkovite zaščite;
25. verjame, da bi morala biti Evropska unija bolje pripravljena na zagotavljanje nujne pomoči tistim državam, ki mejijo na države v krizi, da bi jim pomagali pri obvladovanju nenadnih in množičnih migracij, ki so posledica kriznih razmer, v skladu z mednarodnimi standardi;
26. prizna vrednost podpore držav, ki sprejmejo večino iskalcev zatočišča, in meni, da morajo pogoji v teh zatočiščih ustrezati vsaj merilom, ki jih je Komisija opisala v točkah (a) in (e) odstavka 45 sporočila KOM(2004)0410;

Sreda, 15. december 2004

27. verjame, da taka podpora v regijah izvora prispeva k skupnemu azilnemu postopku v okviru EU, ki temelji na visokih standardih izvedbe, in je popolnoma skladna z našimi mednarodnimi obveznostmi, zato izjavlja, da taka podpora ne more nadomestiti tega postopka v okviru EU;

28. meni, da bo vlaganje truda v trajne rešitve zahtevalo precej usklajevanja med različnimi oddelki in agencijami Komisije, še posebej oddelkov za razvoj, pravosodje in notranje zadeve, trgovino in zunanje odnose; verjame, da mora Komisija svoje predloge za tako sodelovanje karseda hitro sporočiti Parlamentu in mu redno poročati o napredovanju sodelovanja;

29. pozdravlja predložitev sporočila Komisije KOM(2004)0503, katerega namen je razviti proces, ki bi odpravil vrzel na področju zaščite in pripeljati do učinkovite izvedbe prve faze skupne azilne politike;

30. pozdravlja predlog izboljšanja postopka ocenitve z zbiranjem vseh ustreznih podatkov vnaprej, a poudarja, da morajo biti vključeni popolni podatki o državi, pridobljeni iz različnih virov, kakovostno usposabljanje oseb, ki odločajo o prošnjah, polno pravno zastopanje prosilcev, podatki v prosilcu razumljivem jeziku in pravica do vložitve pritožbe v državi;

31. v pomoč kakovostnemu sprejemanju odločitev na področju azila v prihodnosti predlaga, da morajo biti vzpostavljeni sistemi za spremljanje posledic za osebe, ki so vrnjene v državo izvora, potem ko je bila njihova pritožba označena kot neutemeljena, da bi lahko ocenili, ali so bile sprejete pravilne odločitve;

32. poudarja potrebo po usklajenih pristopih, splošnih akcijskih načrtih in posebnih sporazumih, ki bi oblikovali in zagotavljali učinkovit odziv za zaščito beguncev in/ali dosegali trajne rešitve v državah izvora, strategije, ki bi vzela v obzir najboljše prakse vodenja upravnih aktov in dovoljevale izmenjavo podatkov o državah izvora in poreklu;

33. podpira predlog enotnega postopka za mednarodno zaščito, ker je prepričan, da se z enotnim postopkom, ki ga vodi en sam pristojni organ, prihrani gospodarske vire, predvsem pa omogoči hitrejši in učinkovitejši potek postopka ter omogoči večja zagotovila osebam, ki iščejo zaščito, saj bi en sam organ namreč ocenil potrebe prosilca po mednarodni zaščiti bodisi z namenom dodelitve statusa begunca bodisi pomožne zaščite ali pa bi, če je to primerno, zavrnil njegovo prošnjo;

34. prav tako zahteva, da EU vzpostavi pospešen postopek za odobritev azila, ki ne bi trajal več kot 6 mesecev, ki bi olajšal obravnavanje neupravičenih prosenj in tako omogočil hitrejšo in učinkovitejšo obravnavo tistih prosenj, ki dejansko izpolnjujejo zahteve za odobritev azila;

35. zahteva, da se v primerih zavrnitve katerega koli statusa mednarodne zaščite zaradi neizpolnjevanja pogojev negativno odločitev primerno utemelji in se pisno sporoči v overjenem dokumentu v prosilcu razumljivem jeziku;

36. poziva Komisijo in Svet, da popolnoma spremenita politiko vračanja in ponovnega sprejemanja, ki odpira pot za evropske čarterske polete, namenjene vračanju priseljencev v države izvora;

37. je prepričan, da enotni postopek ne bo negativno vplival na status beguncev, predviden v Ženevski konvenciji iz leta 1951, če vlogo obravnava isti organ po predhodno določenem postopku: zahteva bi bila najprej obravnavana na podlagi razlogov za zaščito, določenih v Ženevski konvenciji, in v primeru, da se ti ne morejo uporabiti, bi bilo odločeno, ali se uporabijo razlogi, ki opravičujejo dodelitev pomožne zaščite;

38. izraža globoko zaskrbljenost glede resnega položaja, ki bo neizogibno nastal v prihodnosti, če bodo morale države članice na eni strani izvajati Direktivo 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004, o vzpostavitvi minimalnih pogojev za priznanje statusa begunca državljanom tretjih držav, osebam brez državljanstva ali

Sreda, 15. december 2004

osebam, ki potrebujejo drugačno obliko mednarodne zaščite, in vsebini dodeljene pomoči⁽¹⁾, katere področje uporabe pokriva dva tipa mednarodne zaščite (zaščita za begunce in pomožna zaščita), medtem ko je področje uporabe bodoče direktive o minimalnih standardih za postopek dodelitve in odvzema statusa begunca v državah članicah na drugi strani omejeno na obravnavo prošelj za mednarodno zaščito, ki temeljijo na razlogih, navedenih v Ženevski konvenciji iz leta 1951 in njenem Protokolu iz leta 1967, saj so prošnje za pomožno zaščito izven njenega področja uporabe;

39. poziva Evropsko unijo, naj primerno ukrepa, da bi zagotovila, da se področje uporabe direktive o minimalnih standardih za postopek dodelitve ali odvzema statusa begunca v državah članicah razširi na primere pomožne zaščite, tako da bi med obravnavo prošelj za mednarodno zaščito vsi imeli enaka postopkovna zagotovila v vseh državah članicah ter enake možnosti, da se branijo in izvršujejo pravico do pritožbe proti odločitvam, za katere menijo, da so nezakonite, ter da imajo take pritožbe za posledico odlog odločitve;

40. je prepričan, da bi na področju zaščite nastala neopravičljiva pravna vrzel v primeru, da obseg direktive o minimalnih standardih za postopek dodelitve ali odvzema statusa begunca v državah članicah ne bo razširjen na primere, ki opravičujejo zahteve za pomožno zaščito; posledice le-tega bi še poslabšalo dejstvo, da države članice odobrijo mednarodno zaščito prej na podlagi razlogov za pomožno zaščito kot na podlagi razlogov, ki opravičujejo uporabo Ženevske konvencije o statusu beguncev;

41. zahteva, da Svet nujno objavi, kdaj se bo ponovno posvetoval s Parlamentom o direktivi o minimalnih standardih za postopke dodelitve ali odvzema statusa begunca v državah članicah in najmanjšem skupnem seznamu varnih držav izvora;

42. vztraja, da bi morala Evropska unija po pripravljalni fazi čim prej sprejeti zakonodajne ukrepe, potrebne za sprejem celotnega zakonodajnega svežnja, predvidenega v Amsterdamski pogodbi in na zasedanju Evropskega sveta v Tampereju, z namenom oblikovanja prve faze skupne evropske azilne politike, da bi zagotovili pošteno in učinkovito uporabo enotnega postopka mednarodne zaščite v vseh državah članicah;

43. ne vidi razloga za prenos odgovornosti za odločanje o prošnjah za azil z držav članic na osrednji organ EU ali na centre EU za obdelovanje azilov, saj bi zaradi tega prišlo do pravnih, praktičnih in političnih težav;

44. verjame, da je integracija temeljni del vsakega učinkovitega azilnega sistema in shem za preseljevanje na ravni EU, ter da je integracija dvosmerni postopek, ki vključuje prosilce za azil in/ali begunce ter družbo, ki jih sprejme;

45. Verjame, da mora učinkovita evropska azilna politika temeljiti na skupni analizi pojava migracij in da so zbiranje, izmenjava in uporaba posodobljenih podatkov ter podatkov o ustreznem razvoju migracij zelo pomembni;

46. pozdravlja vzpostavitev Evropskega sklada za begunce za obdobje 2005-2010 in poudarja, da je nujno potrebno, da države članice vzdržujejo azilne sisteme in prostore za sprejem v pripravi na vzpostavitev skupnega azilnega postopka;

47. verjame, da mora EU storiti več za spodbujanje razmer, v katerih se lahko prosilci za azil in begunci varno, dostojanstveno in trajno prostovoljno vrnejo;

48. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL L 304, 30.9.2004, str. 12.

Sreda, 15. december 2004

P6_TA(2004)0101

Strategija EU za boj proti drogam (2005-2012)**Priporočilo Evropskega parlamenta Svetu in Evropskemu Svetu o Strategiji EU za boj proti drogam (2005-2012) (2004/2221(INI))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga priporočila Svetu, ki ga predlaga Rosa Díez González v imenu skupine PSE v zvezi z evropsko strategijo boja proti drogam (2005-2012) (B6-0070/2004),
- ob upoštevanju naslova V Pogodbe EU,
- ob upoštevanju naslova VI Pogodbe EU in zlasti členov 31(1)(e) in 34(2)(b) Pogodbe,
- ob upoštevanju Pogodbe ES in zlasti člena 252 Pogodbe,
- ob upoštevanju Pogodbe o Ustavi za Evropo in zlasti členov I-16, I-17, I-40, II-94, II-95, III-271, III-278, III-305 ter drugih,
- ob upoštevanju mednarodnih, evropskih in nacionalnih instrumentov za zaščito človekovih pravic in temeljnih svoboščin, zlasti varovanja pravice do življenja in zdravja,
- ob upoštevanju vključevanja schengenskega pravnega reda v Pogodbo EU in Pogodbo ES,
- ob upoštevanju naslednjih konvencij OZN: o drogah z dne 30. marca 1961, kakor je bila spremenjena z Ženevskim protokolom z dne 25. marca 1972; o psihotropnih snoveh z dne 21. februarja 1971; in proti nezakonitemu prometu z drogami in psihotropnimi snovmi z dne 20. decembra 1988,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 302/93 z dne 8. februarja 1993 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti ⁽¹⁾ (EMCDDA),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o akcijskem načrtu EU za boj proti drogam (1995-1999) (KOM(1994)0234),
- ob upoštevanju Politичne deklaracije o drogah in resolucij, sprejetih na izrednem zasedanju Generalne skupščine OZN (Ungass) z dne 8. in 10. junija 1998,
- ob upoštevanju Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta št. 102/97/ES z dne 16. decembra 1996 o sprejemu akcijskega programa Skupnosti o preprečevanju odvisnosti od drog v okviru delovanja na področju javnega zdravja ⁽²⁾,
- ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 96/750/PNZ z dne 17. decembra 1996 o približevanju zakonov in praks držav članic Evropske unije na področju boja proti odvisnosti od drog ter preprečevanja in boja proti prometu s prepovedanimi drogami ⁽³⁾,
- ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 97/396/PNZ z dne 16. junija 1997 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in spremljanju novih sintetičnih drog ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2046/97 z dne 13. oktobra 1997 o sodelovanju sever-jug na področju boja proti drogam in odvisnosti od drog ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ UL L 36, 12.02.1993, str. 1.⁽²⁾ UL L 19, 22.01.1997, str. 25.⁽³⁾ UL L 342, 31.12.1996, str. 6.⁽⁴⁾ UL L 167, 25.06.1997, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 287, 21.10.1997, str. 1.

Sreda, 15. december 2004

- ob upoštevanju letnih poročil EMCDDA,
 - ob upoštevanju akcijskega načrta Sveta in Komisije o najboljšem izvajanju določb Amsterdamske pogodbe v zvezi z oblikovanjem področja svobode, varnosti in pravosodja ⁽¹⁾, sprejetega na srečanju Evropskega sveta na Dunaju decembra 1998, in zlasti točk 13, 14, 44, 47 in 51 načrta,
 - ob upoštevanju sklepov na srečanju Evropskega sveta v Tampereju z dne 15. in 16. oktobra 1999 in zlasti točk 43, 48, 50, 59, 60, 61 in 62 sklepov,
 - ob upoštevanju srečanja Evropskega sveta v Helsinkih z dne 10. in 11. decembra 1999 in zlasti sklepa 53, v katerem je zapisana Strategija EU za boj proti drogam (2000-2004),
 - ob upoštevanju sklepov srečanja Evropskega sveta v Santa María da Feiri z dne 19. in 20. junija 2000 in zlasti točke 51 sklepov, s katero je bil sprejet akcijski načrt EU za boj proti drogam (2000-2004),
 - ob upoštevanju Direktive 2001/97/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. decembra 2001 o spremembi Direktive 91/308/EGS Sveta o preprečevanju uporabe finančnega sistema za namene pranja denarja ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju sporočil Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o izvajanju akcijskega načrta EU za boj proti drogam 2000-2004 (KOM(2001)0301 in KOM(2002)0599),
 - ob upoštevanju predloga Uredbe Sveta o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 302/93 z dne 8. februarja 1993 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti (KOM(2003)0808),
 - ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 273/2004 z dne 11. februarja 2004 o predhodnih sestavinah za droge ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Okvirnega sklepa Sveta 2004/757/PNZ z dne 25. oktobra 2004 o opredelitvi minimalnih določb glede elementov kaznivih dejanj in kazni na področju nedovoljenega prometa s prepovedanimi drogami ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju člena 114(3) in člena 94(1) svojega Poslovnika
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0067/2004),
- A. ker dosega poraba drog in prekupevanje z drogami v vseh državah članicah izjemno visoko raven in ker posamezna država teh težav ne more rešiti na individualni ravni, kar pomeni, da je bistvenega pomena, da EU sprejme skupno evropsko politiko boja proti drogami, ki bi se izvajala na integriran, celosten način in z uporabo vseh potrebnih sredstev za preprečevanje in reševanje težav z zdravjem ljudi in s socialno izključenostjo, ki jih to povzroča ter za popravilo škode, ki jo družbi povzroča organiziran kriminal, povezan z drogami,
- B. ker je proizvodnja drog in trgovina z drogami glavni vir dobička evropske mafije in povečuje možnosti mafije za korupcijo in da ostane nekaznovana,
- C. ker so proizvodnja, poraba in prodaja prepovedanih snovi, opredeljenih v treh zgoraj navedenih konvencijah Združenih narodov, kljub ukrepom, ki so bili do sedaj izvedeni na mednarodni, evropski in nacionalni ravni, dosegle izjemno visoke ravni v vseh državah članicah, in je ob soočenju s to težavo nujno, da EU pregleda svojo splošno strategijo v zvezi z drogami,

⁽¹⁾ UL C 19, 23.1.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL L 344, 28.12.2001, str. 76.

⁽³⁾ UL L 47, 18.2.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 335, 11.11.2004, str. 8.

Sreda, 15. december 2004

- D. ker se je Svet za pravosodje in notranje zadeve na svoji seji z dne 8. junija 2004 odločil, da je treba, da se nova Strategija EU za boj proti drogam izvaja v letih 2005-2012 na osnovi dveh akcijskih načrtov EU o drogah, od katerih vsak traja tri leta (2005-2007 in 2009-2011) in vsaki od teh sledi enoletno ocenjevalno obdobje (2008 in 2012), ter da bi bila ta strategija sprejeta na Evropskem svetu decembra 2004,
- E. ker je nizozemsko predsedstvo Sveta 6. julija 2004 horizontalni delovni skupini o drogah predstavilo osnutek Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012) (Cordrogue 53), ob upoštevanju zaključkov konference v Dublinu o Strategiji EU za boj proti drogam (Cordrogue 36) z dne 10. in 11. maja 2004; ker je bil ta osnutek pozneje obravnavan na sejah z dne 7. in 8. septembra, 30. septembra in 1. oktobra 2004,
- F. ker se je Svet v horizontalni delovni skupini za droge in CATS (odbor iz člena 36 Pogodbe EU) dogovoril o vsebini osnutka Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012), ne da bi poznal politične in tehnične ocene Strategije EU za boj proti drogam (2000-2004) ali ocene izvajanja Akcijskega načrta EU (2000-2004), ki sta jih pripravila Komisije in EMCDDA, katerih rezultate je Komisija predložila Svetu za pravosodje in notranje zadeve dne 25. in 26. oktobra 2004, EMCDDA pa Parlamentu dne 24. novembra 2004, da bi zagotovili ocenitev, v kakšnem obsegu je bilo doseženih enajst splošnih ciljev in šest glavnih ciljev Strategije EU za boj proti drogam (2000-2004),
- G. ker bo Komisija Združenih narodov za droge začela priprave za izredno zasedanje OZN o drogah v letu 2008, deset let po vrhu o drogah leta 1998,
- H. ker je treba nujno razvijati natančne, merljive, operativne cilje, da bi bilo mogoče ugotoviti, ali in v kolikšni meri so cilji in ukrepi, oblikovani v prejšnji strategiji, dali rezultate,
- I. je prepričan, da bi se moralo, za preprečitev preveč poenostavljenih analiz o širokem krogu težav, povezanih z drogami, tveganje, ki ga predstavljajo droge, analizirati med drugim z znanstvenega, sociološkega in kulturnega vidika ter pri tem ne samo natančno proučiti objektivne in primerljive podatke, pač pa tudi pazljivo oceniti morebitne druge posledice in škodo za razvoj družbe, in poziva, da se te analize in ocene objavijo,
- J. ker mora nacionalna politika o drogah temeljiti na znanstvenih dognanjih v zvezi s posameznimi vrstami drog in ne na čustvenem odzivu, saj zahteva vsaka težava v zvezi z drogami poseben pristop; ker posplošen pristop ovira verodostojnost vseh vidikov politike,
- K. ker je treba na podlagi teh ocen in analiz nujno začeti tudi revizijo politik o drogah, da se poveča njihova uspešnost in učinkovitost v smislu zastavljenih ciljev, s posebno pozornostjo do alternativnih politik, ki že dajejo boljše rezultate v mnogih državah članicah, na primer pri zmanjšanju števila smrti zaradi drog in varovanju zdravja ter zagotavljanju socialne in ekonomske reintegracije odvisnikov,
1. Svetu in Evropskemu svetu pri opredeljevanju prihodnje Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012) in ob splošnem sklicevanju na politiko EU o drogah priporoča naslednje:
- a) ponovno opredelitev evropskega sodelovanja o politiki o drogah, usmerjenega proti čezmejnemu in obsežnemu prometu z drogami, ki upošteva vse posledice problema in je osnovan na znanstvenem pristopu, spoštuje civilne in politične pravice ter varstvo življenja in zdravja posameznikov;
- b) določitev jasnih, natančnih, merljivih ciljev in prednosti, ki jih je mogoče prevesti v operativne kazalnike in ukrepe v prihodnjih akcijskih načrtih, ob jasni vzpostavitvi obveznosti in rokov izvedbe ter ob upoštevanju načela subsidiarnosti. Za lažjo izvedbo je treba v povezavi s temi jasno opredeljenimi cilji (sodelovanje, obveščanje, ocenjevanje in mednarodno sodelovanje) uporabiti multidisciplinarni pristop na evropski ravni.

Sreda, 15. december 2004

- c) upoštevanje dejstva, da kažejo dosedanje ocene šestih glavnih ciljev, določenih v Strategiji EU za boj proti drogam (2000-2004), da nobeden od njih ni dosegel pozitivnih rezultatov, in da se pri oblikovanju Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012) in s tem povezanimi akcijskimi načrti črpa iz dosedanjih političnih in zakonodajnih izkušenj;
- d) upoštevanje ocene dosežkov šestih glavnih ciljev, določenih v Strategiji EU za boj proti drogam;
- e) osnovanje nove strategije z bolj znanstvenim pristopom in s poglobljenim, strukturiranim posvetom z vsemi vpletenimi s tega področja v državah članicah;
- f) oblikovanje nove Strategije EU za boj proti drogam na pravni, institucionalni in finančni osnovi, ki izhaja iz učinkovitih preteklih ukrepov in uspehov najboljše prakse;
- g) povečanje socialnih in znanstvenih raziskav o nedovoljenih substancah za določene zdravstvene in socialne namene;
- h) izdelavo alternative za trenutno finančno razdrobljenost z oblikovanjem nove proračunske postavke, kar je tesno povezano z ukrepi, ki bodo morali biti zagotovljeni za nadaljnje akcijske načrte, ki jih bo sprejela Komisija, saj v nasprotnem primeru ne bo mogoče doseči ciljev, določenih v Strategiji za boj proti drogam;
- i) vpeljati posebno proračunsko postavko, da bi tako olajšali trajni proces posvetovanja z zadevnimi organizacijama civilne družbe in neodvisnimi strokovnjaki glede vpliva politike na področju drog na ravni državljanov;
- j) izvedbo podrobne ocene o učinkovitosti izvajanja prejšnje strategije, še zlasti v zvezi s:
 - preprečevanjem rabe in odvisnosti,
 - zmanjševanjem ponudbe in povpraševanja po prepovedanih drogah,
 - omejevanjem socialne škode (marginalizacije),
 - omejevanjem škode za zdravje,
 - zmanjševanjem z drogami povezanih prekrškov in organiziranega kriminalain s tem nesprejetje nove Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012) brez poznavanja resničnih rezultatov, doseženih s prejšnjo strategijo, kakor so bili ocenjeni z ustreznimi tehničnimi, znanstvenimi, zakonodajnimi in političnimi ocenami;
- k) redno obveščanje Evropskega parlamenta v skladu z načeli demokratične legitimnosti, preglednosti in sodelovanja med ustanovami o napredku pogajanj v Svetu v zvezi z Strategijo EU za boj proti drogam (2005-2012);
- l) pravočasno posvetovanje z Evropskim parlamentom pred sprejemom Strategije EU za boj proti drogam (2005-2012), ki bo omogočilo upoštevanje mnenja Parlamenta;
- m) predložitev ukrepov, ki so popolnoma drugačni od trenutno izbranih, za doseganje skupnega cilja Strategije EU za boj proti drogam, pri čemer ima prednost zaščita življenj in zdravja uporabnikov prepovedanih substanc, v zvezi z izboljšanjem njihovega dobrega počutja in zaščite s pomočjo uravnoveženega in integriranega pristopa k težavi, saj so predlagani ukrepi nezadostni;
- n) okrepitev evropskih mehanizmov za sodelovanje, saj so meje petindvajseterice EU bližje državam, iz katerih izvirajo droge, da bi obvladali promet z drogami, ki se širi proti Uniji, in jasno opredelili in razširili nov evropski mehanizem za sodelovanje na področju politike o drogah, med drugim s pomočjo EMCDDA, s čimer bi dosegli integriran, multidisciplinaren in uravnotežen pristop do težav z drogami, kar je zdaj, po pristopu desetih novih držav članic, še bolj nujno kot kadar koli prej;
- o) izboljšanje koordinacije in izmenjave podatkov o politiki o drog znotraj Unije po pristopu desetih novih držav članic za doseg celostnega, multidisciplinarnega in uravnoveženega pristopa k obravnavi problematike drog z upoštevanjem spodbujajočih rezultatov, ki so jih dosegle in v celoti dokumentirale države članice in druge evropske države, ki izvajajo alternativne politike o drog;

Sreda, 15. december 2004

- p) izoblikovanje minimalnih standardov za izboljšanje dostopnosti in učinkovitosti ukrepov posredovanja in rehabilitacije na osnovi najboljših praks v državah članicah s ciljem zmanjševanja vpliva uporabe drog na družbo;
- q) primerno upoštevanje novih razmer, ki so nastale po pristopu desetih držav članic v Unijo, kar zahteva intenzivnejše sodelovanje z novimi obmejnimi državami;
- r) povečanje dostopnosti programov za zmanjševanje škode (zlasti za preprečevanje širjenja HIV in drugih bolezni, ki se prenašajo s krvjo) za uporabnike drog;
- s) določitev najmanjših standardov za ukrepe rehabilitacije na osnovi najboljših praks v državah članicah, v zvezi s prevelikim osredotočenjem na zdravljenje z nadomestili za droge; v ta namen si je treba še posebej prizadevati za spodbujanje socialne rehabilitacije;
- t) večji poudarek na preprečevanju škode, obveščanju, preprečevanju, skrbi in pozornosti, ki jih je treba nameniti življenju in zdravju oseb, ki imajo težave zaradi uporabe prepovedanih substanc in opredelitev ukrepov za preprečitev njihove socialne izključenosti, kot pa na izvajanju neuspešne represivne strategije, ki je pogosto povzročila kršenje človekovih pravic;
- u) vzpostavitev rehabilitacijskih programov za prestopnike/uporabnike kot alternativo zaporu, ker so se taki programi izkazali za učinkovite v državah, v katerih se izvajajo;
- v) krepitev in predvidenje ustreznega financiranja zahtevanih informacijskih ukrepov za preprečevanje uporabe drog, zlasti v šolah, kakor je bilo predvideno v Akcijskem načrtu 2000-2004, ter obvladovanje negativnih posledic uporabe drog in z njimi povezanih tveganj;
- w) poudarjanje krepitve informacijskih ukrepov, ki naj temeljijo na znanstvenih spoznanjih, povezanih s posledicami različnih vrst drog (predvsem sintetičnih), tako da se lahko jasno in odločno posvari vsakega;
- x) opredelitev in neprestano krepitev vključevanja in sodelovanja odvisnikov in uporabnikov prepovedanih substanc, civilne družbe, NVO in prostovoljcev kakor tudi splošne javnosti pri iskanju rešitev, povezanih z drogami, zlasti s tesnejšim vključevanjem organizacij, ki delujejo na tem področju v okviru horizontalne delovne skupine o drogah, ter z organizacijo evropske letne preventivne pobude, z ustanavljanjem, na poskusni osnovi, enostavno dostopnih informacijskih centrov, ki se ukvarjajo s protiprohibicijsko strategijo in strategijo zmanjševanja škode;
- y) izoblikovanje ukrepov ocenjevanja, ki bodo omogočili, da bodo odstopanja — in ustrežnejši ukrepi in sredstva — od ciljev, določenih v Strategiji EU za boj proti drogam, ustrezno zaznana in pravočasno popravljena;
- z) izvajanje ustreznih ukrepov za preprečevanje uporabe dobička od prometa s prepovedanimi drogami za financiranje mednarodnega terorizma, in izvajanje veljavne zakonodaje o zaplembi blaga in boju proti pranju denarja ter hkrati podpirati italijansko protimafijsko zakonodajo, ki predvideva, da se pri kriminalnih organizacijah zaplenjeno premoženje (dobički) uporabi v družbene namene;
- aa) vključevanje posebnih klavzul o sodelovanju na področju boja proti drogam v vse mednarodne sporazume, zlasti v nove sporazume o sodelovanju s tretjimi državami;
- ab) močno povečanje razvojne pomoči, namenjene državam, ki proizvajajo droge, s pomočjo trajnih programov alternativnih pridelkov in s korenitim zmanjšanjem revščine, ob raziskavi možnosti vzpodbujanja in varovanja proizvodnje na primer opiatov za medicinske in znanstvene namene, ter upoštevanje možnosti izvajanja pilotnih projektov za industrijsko proizvodnjo zakonitih izdelkov, proizvedenih iz rastlin, ki jih zajema Konvencija iz leta 1961, denimo listov koke in indijske konoplje;
- ac) omogočanje in zagotavljanje dostopa do nadomestnih programov, zlasti s poudarkom na zaporniškem okolju, s spodbujanjem alternativ zaporni kazni za uporabnike nezakonitih substanc ali s tem povezanih manjših in nenasilnih kaznivih dejanj;

Sreda, 15. december 2004

- ad) širjenje obsega raziskovanja na področju uporabe rastlin, ki so trenutno prepovedane ali pa so v sivem območju, kakršne so na primer konoplja, opij ali listi koke, za uporabo v medicini, pri varstvu hrane, trajnostnem kmetijstvu, ustvarjanju alternativnih energetskih virov, nadomeščanju izdelkov, ki temeljijo na oljni bazi ali osnovi na lesa ter za druge koristne namene;
 - ae) pregled okvirnega sklepa o prometu s prepovedanimi drogami ob upoštevanju mnenj, ki jih je izrazil Parlament, ter z obveznim upoštevanjem načel subsidiarnosti in proporcionalnosti, vsebovanih v Pogodbi;
 - af) izvedbo znanstvene študije o stroških in dajatvah sedanjih politik za nadzor narkotikov, zlasti analize konoplje in njenih različnih zakonitih in nezakonitih derivatov, med drugim za oceno vpliva, terapevtskega potenciala in rezultatov kriminalizacijskih politik ter mogočih alternativ; analize učinkovitosti programov razdeljevanja heroina pod medicinskim nadzorom za terapevtske namene, zato da bi zmanjšali število smrti, povezanih z drogami; analize gospodarskih, pravnih, socialnih in okoljskih stroškov politik prohibicije v smislu človeških in finančnih virov, potrebnih za izvajanje zakonodaje; ter analize vpliva sedanjih politik tako na podlagi Strategije EU kot tudi globalnih sistemov za nadzor drog na države nečlanice;
 - ag) poziv vladam in nacionalnim parlamentom, da začnejo z izvajanjem učinkovitih ukrepov za preprečevanje vnosa drog v zapore;
2. naroči svojemu predsedniku, naj posreduje to priporočilo Svetu in Evropskemu svetu ter v vednost tudi Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, Evropskemu centru za spremljanje drog in odvisnosti, Svetu Evrope ter Združenim narodom in njihovim strokovnim agencijam.
-

Četrtek, 16. december 2004

(2005/C 226 E/04)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PREDSEDSTVO: Pierre MOSCOVICI

*podpredsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je pričela ob 10.00.

2. Imena odborov in delegacij

V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 9.12.2004 je predsednik predlagal preimenovanje naslednjih odborov in delegacij:

- odbor AGRI v „Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja“;
- delegacija za odnose z Albanijo, Bosno in Hercegovino, Srbijo in Črno goro v „Delegacijo za odnose z državami jugovzhodne Evrope“.

Parlament je izjavil, da se strinja s predlogom.

3. Sestava odborov in delegacij

Na predlog ALDE je Parlament potrdil sledeče imenovanje:

Odbor ECON:

- Graham Watson

Odbor JURI

- Viktória Mohácsi namesto Grahama Watsona

4. Zahteva za odpravo parlamentarne imunitete

Pristojne češke oblasti so vložile dve zahtevi za odpravo parlamentarne imunitete Vladimíra Železnýja v sodnih postopkih, ki potekata pri pristojnih čeških organih.

Zahteve so bile v skladu s členom 6(2) Poslovnika posredovane Odboru JURI.

5. Prevoz živali (razprava)

Izjava Komisije: Prevoz živali

Markos Kyprianou (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Albert Jan Maat v imenu skupine PPE-DE, Thijs Berman v imenu skupine PSE, Marian Harkin v imenu skupine ALDE, Carl Schlyter v imenu skupine Verts/ALE, Helmuth Markov v imenu skupine GUE/NGL, Thomas Wise v imenu skupine IND/DEM, María Esther Herranz García, Linda McAvan, Margrete Auken, Erik Meijer, Hélène Goudin, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Janusz Wojciechowski, Dan Jørgensen, Evelin Lichtenberger, Caroline Lucas in Markos Kyprianou.

Razprava se je zaključila.

Četrtek, 16. december 2004

6. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana * (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe sveta (ES) št. 850/98 glede varstva globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana [KOM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Sérgio Ribeiro (A6-0037/2004)

Govoril je Joe Borg (član Komisije).

Sérgio Ribeiro je predstavil poročilo.

Govorili so Carl Schlyter (pripravljalet mnenja Odbora ENVI), Duarte Freitas v imenu skupine PPE-DE, Paulo Casaca v imenu skupine PSE, Elspeth Attwooll v imenu skupine ALDE, Luca Romagnoli samostojni poslanec, Carmen Fraga Estévez, Rosa Miguélez Ramos, Catherine Stihler, Luis Manuel Capoulas Santos in Joe Borg.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.9., Zapisnik z dne 16.12.2004.

7. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico delegaciji skupščine Srbije in Črne gore pod vodstvom predsednika Zorana Samija, ki se je nahajala na častni galeriji.

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predsednik

8. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

8.1. Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o mobilizaciji instrumenta prilagodljivosti v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 [KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004/2087(ACI)] — Odbor za proračun.

Poročevalec: Reimer Böge (A6-0069/2004)

(kvalificirana večina in tri petine oddanih glasov)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 1)

PREDLOG RESOLUCIJE in PREDLOG SKLEPA

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0102)

8.2. Zavrnitev predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 (glasovanje)

Predlog resolucije, ki so ga v skladu s prilogo IV, člen 6 Poslovnika vložili Francis Wurtz, Fausto Bertinotti, Ilda Figueiredo, Adamos Adamou, Vittorio Emanuele Agnoletto, André Brie, Giusto Catania, Bairbre de Brún, Věra Flasarová, Umberto Guidoni, Jacky Henin, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jaromír Kohlíček, Ole Krarup, Kartika Tamara Liotard, Diamanto Manolakou, Helmuth Markov, Jiří Maštálka, Mary Lou McDonald, Erik Meijer, Willy Meyer Pleite, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Athanasios Pafilis, Dimitrios Papadi-

Četrtek, 16. december 2004

moulis, Tobias Pflüger, Miguel Portas, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Sérgio Ribeiro, Marco Rizzo, Esko Seppänen, Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson, Daniel Stroz, Georgios Toussas, Kyriacos Triantaphyllides, Felekna Uca, Paul Verges, Sahra Wagenknecht in Gabriele Zimmer, v imenu skupine GUE/NGL, o zavrnitvi predloga splošnega proračuna za leto 2005 (B6-0204/2004/rev.)

(kvalificirana večina in dve tretjini oddanih glasov)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 2)

PREDLOG RESOLUCIJE

Zavrnen

8.3. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (glasovanje)

Osnutki dopolnitev k predlogu splošnega proračuna, kakor ga je spremenil Svet

(kvalificirana večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 3)

Govoril je Salvador Garriga Polledo (splošni poročevalec), ki je opozoril na nekaj tehničnih sprememb:

Zneski na naslednjih proračunskih postavkah naj se sprostijo iz rezerve in vpišejo v postavko po sprejetju ustrezne pravne podlage:

— Postavka 19 09 03 — Pomoč ljudem v latinskoameriških državah, ki so bili prisiljeni zapustiti svoje domove

Sporočam tudi tehnični popravek:

— Postavka 15 03 01 02 — Program Leonardo da Vinci (Predlog spremembe 117):

Znesek, vnešen pod obveznosti je 205 366 880 evrov.

(To je 54 500 evrov manj od zneska iz dokumenta 12).

Parlament je te spremembe sprejel.

Govorila sta Martin Schulz v imenu skupine PSE, o predlogu spremembe 127, in Bogdan Pęk o govoru Martina Schulza.

Sprejeti predlogi sprememb so navedeni v prilogi k „sprejetim besedilom“.

Jan Peter Balkenende (predsedujoči Svetu) je podal naslednjo izjavo:

Gospod predsednik, nadaljevali ste z drugo obravnavo proračuna za leto 2005 — prvo polno proračunsko leto Evropske unije s 25 državami članicami in izvajanjem novih Kadrovskih predpisov. Z veseljem ugotavljam, da je dogovor, ki sta ga instituciji dosegli na sestanku Spravnega odbora 25. novembra 2004, sedaj vključen v proračun 2005.

Zelo pomembno je, da sta v prvem letu novega parlamentarnega mandata obe veji proračunskega organa lanskega novembra dosegli globalni dogovor. To je vzpodbuden znak za prihodnost, tako za medinstitucionalno sodelovanje kot tudi za dober proračun za Evropsko unijo.

Zato bi rad izkoristil to priložnost in se zahvalil predsedniku Odbora za proračun, g. Lewandowskemu, in poročevalcema, g. Garrigi Polledo in ge. Jensen. Prav tako bi se rad zahvalil komisarki g. Grybauskaité, katere delo zelo cenim.

Svet lahko sprejme največjo stopnjo povišanja, ki izhaja iz vaše druge obravnave.

Predsedujoči Svetu, Jan Peter Balkenende, predstavnica Komisije Dalia Grybauskaitė, predsednik Odbora BUDG, Janusz Lewandowski, poročevalca Salvador Garriga Polledo in Anne Elisabet Jensen so na povabilo predsednika Parlamenta skupaj z njim podpisali proračun.

Četrtek, 16. december 2004

PRESEDSTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

8.4. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (glasovanje)

Poročilo: Predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) [11445/2004 — C6-0123/2004 — 2004/2001(BUD) — 2004/2002(BUD)] in popravki št. 1/2005, 2/2005 in 3/2005 k predlogu splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 [15180/2004 — C6-0216/2004], [15181/2004 — C6-0217/2004], [15182/2004 — C6-0218/2004], Oddelek I, Evropski parlament, Oddelek II, Svet, Oddelek III, Komisija, Oddelek IV, Sodišče Evropskih skupnosti, Oddelek V, Računsko sodišče, Oddelek VI, Ekonomsko-socialni odbor, Oddelek VII, Odbor regij, Oddelek VIII(A), Evropski varuh človekovih pravic, Oddelek VIII(B), Evropski nadzornik za varstvo podatkov — Odbor za proračun.

Soporočevalca: Salvador Garriga Polledo in Anne Elisabet Jensen (A6-0068/2004)

(kvalificirana večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 4)

Govoril je Salvador Garriga Polledo (splošni poročevalec), ki je predstavil ustni predlog spremembe k uvodni izjavi A predloga resolucije:

A. ker znaša proračun za leto 2005, kot ga je sprejel Parlament, 116 554 135 698 eurov za obveznosti, kar predstavlja 6,1 % rast glede na proračun za leto 2004, in 106 300 000 000 eurov za plačila, kar predstavlja 4,4 % rast glede na proračun 2004; ker predstavlja raven plačil 1,004 % od ocenjenega BND za leto 2005 v primerjavi z 1,08 % iz finančnega načrta, kar pomeni razliko 7 935 milijonov eurov,

Parlament je sprejel ustni predlog spremembe.

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0103)

8.5. Podaljšanje protokola o ribolovu EU-Komori * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju protokola, ki ureja možnosti ribolova in finančno kompenzacijo, predvideno v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori, o ribolovu v vodah Komorov za obdobje od 28. februarja 2004 do 31. decembra 2004 [KOM(2004)0540 — C6-0115/2004 — 2004/0185(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Philippe Morillon (A6-0040/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 5)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0104)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Jacek Emil Saryusz-Wolski o hitrosti glasovanja.

8.6. Uporab postopka iz člena 251 Pogodbe ES * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o postopku iz člena 251 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki naj se uporablja za nekatera področja iz naslova IV tretjega dela Pogodbe [15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS)] — Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Jean-Louis Bourlanges (A6-0072/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 6)

Četrtek, 16. december 2004

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6_TA(2004)0105)

8.7. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta, ki spreminja Uredbo (ES) št. 976/1999 o določitvi zahtev za izvajanje dejavnosti Skupnosti, ki v okviru politike sodelovanja Skupnosti prispevajo k splošnemu cilju razvijati in krepi demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah [KOM(2003)0639 — 6018/2004 — C6-0078/2004 — 2004/0807(CNS)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Edward McMillan-Scott (A6-0041/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 7)

PREDLOG KOMISIJE

Odobren (P6_TA(2004)0106)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0106)

8.8. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Odločbe Sveta o spremembi Odločbe 1999/847/ES glede razširitve akcijskega programa Skupnosti na področju civilne zaščite [KOM(2004)0512 — C6-0111/2004 — 2004/0162(CNS)] — Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Dimitrios Papadimoulis (A6-0050/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 8)

PREDLOG KOMISIJE

Odobren (P6_TA(2004)0107)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0107)

8.9. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe sveta (ES) št. 850/98 glede varstva globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana [KOM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS)] — Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Sérgio Ribeiro (A6-0037/2004)

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 9)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2004)0108)

Četrtek, 16. december 2004

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0108)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Sérgio Ribeiro (poročevalec) se je strinjal, da se predloga sprememb 4 in 8 štejeta kot dodatka.

8.10. Strateške politične usmeritve Komisije (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0205/2004, B6-0210/2004, B6-0211/2004, B6-0213/2004, B6-0214/2004 in B6-0215/2004

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0205/2004,
(ki nadomešča B6-0205/2004, B6-0214/2004 in B6-0215/2004):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Hans-Gert Poettering, József Szájer in Othmar Karas v imenu skupine PPE-DE,
- Alexander Nuno Alvaro, Lena Ek, Annemie Neyts-Uyttebroeck in Graham Watson v imenu skupine ALDE,
- Brian Crowley in Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0109)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Martin Schulz v imenu skupine PSE, je razložil, zakaj je njegova skupina umaknila podpis s skupnega predloga za resolucijo, in Lena Ek v imenu skupine ALDE, o govoru Martina Schulza.

(Predlogi resolucij B6-0210/2004, B6-0211/2004 in B6-0213/2004 so brezpredmetni.)

8.11. Napredek Bolgarije na poti k pristopu (glasovanje)

Poročilo: Napredek Bolgarije na poti k pristopu [KOM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.
Poročevalec: Geoffrey Van Orden (A6-0065/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0110)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

Elisabeth Schroedter je opozorila, da je angleška različica predloga spremembe 21 izvirno besedilo.

Četrtek, 16. december 2004

8.12. Napredek Romunije na poti k pristopu (glasovanje)

Poročilo: Napredek Romunije na poti k pristopu [KOM(2004)0657 — C6-0151/2004 — 2004/2184(INI)]
— Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Pierre Moscovici (A6-0061/2004)

(potrebna navadna večina)
(Izid glasovanja: Priloga I, točka 12)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2004)0111)

9. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki)

— Jacek Protasiewicz

Poročilo: Papadimoulis — A6-0050/2004

— Michl Ebner

Poročilo: Van Orden — A6-0065/2004

— David Martin

Poročilo: Moscovici — A6-0061/2004

— David Martin

10. Popravki glasovanja

Sledeči poslanci so sporočili naslednje popravke njihovega glasovanja:

Zavrnitev predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005 B6-0204/2004/rev

— *proti:* Derek Roland Clark, Michael Henry Nattrass, John Whittaker, Thomas Wise, Gerard Batten in Graham Booth

Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki)

— predlog spremembe 3
za: Sylvia-Yvonne Kaufmann

— predlog spremembe 124
za: Marie-Hélène Descamps

— predlog spremembe 127, 3. del
proti: Kader Arif

— predlog spremembe 240
proti: Lutz Goepel
vzdržani: Sérgio Ribeiro

— sklop 3
za: Sérgio Ribeiro

Četrtek, 16. december 2004

Poročilo: Garriga Polledo — A6-0068/2004

- predlog spremembe 1, 3. del
za: Edite Estrela
- predlog spremembe 3
za: Anders Wijkman in Bart Staes

Poročilo: Papadimoulis — A6-0050/2004

- zakonodajna resolucija
za: Caroline Lucas

Poročilo: Ribeiro — A6-0037/2004

- predlog spremembe 7, 1. del
za: José Ribeiro e Castro in Ole Christensen
proti: Bárbara Dührkop Dührkop in Alexander Radwan
- predlog spremembe 8
proti: Maria Martens
- predlog spremembe 6
za: António Costa in Sérgio Sousa Pinto
proti: Dagmar Roth-Behrendt
- spremenjeni predlog
za: Catherine Stihler
vzdržani: Nils Lundgren in Lars Wohlin
- zakonodajna resolucija
za: Ilda Figueiredo, Nils Lundgren in Lars Wohlin

Strateške politične usmeritve RC-B6-0205/2005

- skupna resolucija
proti: Kader Arif in Harlem Désir

Poročilo: Van Orden — A6-0065/2004

- resolucija
za: Inese Vaidere

Poročilo: Moscovici — A6-0061/2004

- predlog spremembe 8
za: Hans-Peter Martin
- predlog spremembe 17, 1. del
za: Othmar Karas
- predlog spremembe 25
za: Hans-Peter Martin

Izjava o nesodelovanju pri glasovanju:

John Attard-Montalto, iz zdravstvenih razlogov

- Strateške politične usmeritve RC-B6-0205/2005

Inés Ayala Sender, María Badía i Cutchet, Carlos Carnero González, Rosa Díez González, Bárbara Dührkop Dührkop, Iratxe García Pérez, Emilio Menéndez del Valle, Rosa Miguélez Ramos, Dagmar Roth-Behrendt in María Elena Valenciano Martínez-Orozco

11. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico delegaciji skupščine Kraljevine Saudove Arabije pod vodstvom g. Zaida bin Al-Muhsina Al-Husseina, ki se je nahajala na častni galeriji.

Govorila je Monica Frassoni.

(Seja, ki se je prekinila ob 12.35, se je nadaljevala ob 15.00.)

Četrtek, 16. december 2004

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
podpredsednik

12. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Govoril je Bernd Posselt, ki je zahteval, da Parlament uradno izrazi nasprotovanje ruskim oblastem zaradi ugrabitve družinskih članov čečenskega predsednika, g. Maskhadova (predsednik je njegov predlog vzel na znanje).

Popravki glasovanja

Poročilo: Eurlings — A6-0063/2004

- predlog spremembe 16
za: Bernd Posselt in Peter Liese
- predlog spremembe 18
proti: Ole Christensen
- predlog spremembe 20
vzdržani: Anders Wijkman
- predlog spremembe 34
za: Ioannis Kasoulides
- predlog spremembe 68
proti: Poul Nyrup Rasmussen

Poročilo: Catania — A6-0067/2004

- predlog spremembe 5
proti: Henrik Dam Kristensen

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

13. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države

(Za naslove in avtorje predlogov resolucij glej točka 3, Zapisnik z dne 14.12.2004)

13.1. Zimbabve (razprava)

Predlogi resolucij B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 in B6-0231/2004

John Bowis, John Attard-Montalto, Fiona Hall, Helmuth Markov in Bastiaan Belder so predstavili predloge resolucij.

Govorili so José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE, Margrietus van den Berg v imenu skupine PSE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Athanasios Pafilis in Dalia Grybauskaitė (članica Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 14.1., Zapisnik z dne 16.12.2004

13.2. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo (razprava)

Predlogi resolucij B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 in B6-0232/2004

Bernd Posselt, David Martin in Fiona Hall (namesto Johana Van Heckeja) in Jean Lambert so predstavili predloge resolucij.

Četrtek, 16. december 2004

Govorili so José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM, in Dalia Grybauskaitė.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 14.2., Zapisnik z dne 16.12.2004

13.3. Bhopal (razprava)

Predlogi resolucij B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 in B6-0233/2004

Marcin Libicki, Neena Gill, Elizabeth Lynne, Erik Meijer, Raúl Romeva i Rueda in John Bowis so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Thomas Mann v imenu skupine PPE-DE, Panagiotis Beglitis v imenu skupine PSE, Ryszard Czarnecki samostojni poslanec, in Dalia Grybauskaitė.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 14.3., Zapisnik z dne 16.12.2004

14. Čas glasovanja

Izidi posameznih glasovanj (predlogi sprememb, ločeno glasovanje, glasovanje po delih itd.) so vsebovani v Prilogi I k temu zapisniku.

14.1. Zimbabve (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 in B6-0231/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 13)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0212/2004

(ki nadomešča B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 in B6-0231/2004):

predložena s strani naslednjih poslancev:

- Geoffrey Van Orden, Nirj Deva in José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Glenys Kinnock v imenu skupine PSE,
- Fiona Hall v imenu skupine ALDE,
- Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE,
- Jonas Sjöstedt, André Brie in Gabriele Zimmer v imenu skupine GUE/NGL,
- Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM,
- Eoin Ryan v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0112)

14.2. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 in B6-0232/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 14)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0218/2004

(ki nadomešča B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0229/2004 in B6-0232/2004):

predložena s strani naslednjih poslancev:

- Maria Martens, Bernd Posselt in José Ribeiro e Castro v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE,

Četrtek, 16. december 2004

- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin in Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE,
- Vittorio Emanuele Agnoletto in Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL,
- Eoin Ryan v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0113)

(Predlog resolucije B6-0224/2004 je brezpredmeten.)

14.3. Bhopal (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 in B6-0233/2004

(potrebna navadna večina)

(Izid glasovanja: Priloga I, točka 15)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0216/2004

(ki nadomešča B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 in B6-0233/2004):

predložena s strani naslednjih poslancev:

- John Bowis in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Karin Scheele v imenu skupine PSE,
- Chris Davies v imenu skupine ALDE,
- Frithjof Schmidt, Cem Özdemir, Raül Romeva i Rueda, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Marie Anne Isler Béguin in Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE,
- Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Umberto Guidoni in Esko Seppänen v imenu skupine GUE/NGL,
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Eoin Ryan in Inese Vaidere v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2004)0114)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Miguel Angel Martínez Martínez je sporočil, kako bo o predlogih sprememb glasovala skupina PSE.

*

* *

Govoril je Paul Rübig, ki je ob sklicevanju na čas zaključka glasovanj prejšnjega dne zahteval, da se glasovanja opoldne v prihodnosti končajo najkasneje ob 13.30 (predsednik je njegovo zahtevo vzel na znanje).

15. Sklepi v zvezi z nekaterimi dokumenti

Dovoljenje za pripravo samoiniciativnega poročila (člen 45 Poslovnika)

Odbor ECON:

- Izvajanje pakta stabilnosti in rasti (2004/2231(INI))
(mnenje: BUDG, EMPL, ITRE)
(v skladu s sklepom konference predsednikov z dne 9.12.2004)

Odbor CULT:

- Izvajanje informacijske in komunikacijske strategije Evropske unije (2004/2238(INI))
(mnenje: LIBE, AFCE)
(v skladu s sklepom konference predsednikov z dne 9.12.2004)

Četrtek, 16. december 2004

- Posvetovanje o možnostih razvoja sistema evropskih šol (2004/2237(INI))
(v skladu s sklepom konference predsednikov z dne 9.12.2004)
- Televizija brez meja (uporaba členov 4 in 5 Direktive 89/552/ES) (2004/2236(INI))
(v skladu s sklepom konference predsednikov z dne 9.12.2004)

Napotitev na odbore

Odbor JURI:

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques et modifiant la directive 1999/45/CE et le règlement (CE) sur les polluants organiques persistants (KOM(2003)0644 [01] — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD)) ⁽¹⁾

Pristojnost: ENVI

(mnenje: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 67/548/CEE du Conseil afin de l'adapter au règlement (CE) du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des produits chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (KOM(2003)0644 [02] — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD)) ⁽¹⁾

Pristojnost: ENVI

(mnenje: INTA, BUDG, ECON, EMPL, ITRE, IMCO, JURI, FEMM)

Odbor CULT, Odbor JURI:

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) ⁽¹⁾

Pristojnost: IMCO

(mnenje: ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI)

Odbor TRAN:

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant des orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie et abrogeant les décisions no 96/391/CE et 1229/2003/CE (KOM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD)) ⁽¹⁾

Pristojnost: ITRE

(mnenje: BUDG, ECON, ENVI, IMCO, TRAN)

16. Predložitev skupnih stališč Sveta

Skladno s členom 57(1) Poslovnika je predsednik sporočil, da so prispela skupna stališča Sveta skupaj s pripadajočimi utemeljitvami in vsakokratnimi stališči Komisije:

- Skupno stališče Sveta z dne 29. novembra 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvirja za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, ki rabijo energijo, in o spremembi Direktive Sveta 92/42/EGS ter Direktiv Evropskega parlamenta in Sveta 96/57/ES in 2000/55/ES (11414/1/2004 — C6-0246/2004 — 2003/0172(COD) — KOM(2004)0800))
posredovano pristojnemu: ENVI
- Skupno stališče Sveta z dne 9. decembra 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 1999/32/ES glede deleža žvepla v gorivih za plovila (12891/2/2004 — C6-0248/2004 — 15023/2004 — 2002/0259(COD) — KOM(2004)0801))
posredovano pristojnemu: ENVI

⁽¹⁾ Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih.

Četrtek, 16. december 2004

- Skupno stališče Sveta z dne 9. decembra 2004 z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje Uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu (11336/1/2004 — 14781/1/2004 — C6-0249/2004 — 2003/0255(COD — KOM(2004)0815))
posredovano pristojnemu: TRAN
- Skupno stališče Sveta z dne 9. decembra 2004 z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi Uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98(11337/2/2004 — 14780/1/2004 — C6-0250/2004 — 2001/0241(COD) — KOM(2004)0817)
posredovano pristojnemu: TRAN

Trimesečni rok, ki ga ima Parlament na razpolago, torej začne teči naslednji dan, 17.12.2004.

17. Predložitev dokumentov

Od poslancev smo prejeli naslednje dokumente:

- 1) predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika)
 - Andreas Mölzer, o omejitvi gibanja oseb in preprečevanju množičnega priseljevanja v primeru morebitnega pristopa Turčije k EU (B6-0235/2004)
posredovano pristojni: AFET
mnenje: LIBE
- 2) predlogi priporočil (člen 114 Poslovnika)
 - António Costa v imenu skupine PSE, Priporočilo Evropskega parlamenta Svetu glede kazenskega sodišča Evropske unije (B6-0234/2004)
posredovano pristojni: LIBE

18. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene izjave (člen 116(3) Poslovnika):

št. dok.	vlagatelj	podpisi
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen in Luca Romagnoli	37
38/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański in Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	32
39/2004	Bronisław Geremek, Valdis Dombrovskis, Toomas Hendrik Ilves in Vytautas Landsbergis	88
40/2004	Emma Bonino, Daniel Marc Cohn-Bendit, Bronisław Geremek, João de Deus Pinheiro in Michel Rocard	159
41/2004	Carl Lang, Andreas Mölzer in Luca Romagnoli	12
42/2004	Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Frank Vanhecke in Jean-Claude Martinez	16
43/2004	Philip Claey, Koenraad Dillen in Frank Vanhecke	26
44/2004	Philip Claey, Koenraad Dillen in Frank Vanhecke	20
45/2004	Philip Claey, Koenraad Dillen in Frank Vanhecke	20
46/2004	Paul Marie Coûteaux	24
47/2004	Johan Van Hecke, Robert Sturdy, Zuzana Roithová, Erika Mann in Ignasi Guardans Cambó	45
48/2004	Bart Staes in Pierre Jonckheer	12
49/2004	Bill Newton Dunn	4

Četrtek, 16. december 2004

št. dok.	vlagatelj	podpisi
50/2004	Michał Tomasz Kamiński in Guntars Krasts	14
51/2004	Robert Evans, Neena Gill, Thomas Mann in Gérard Deprez	49
52/2004	Lydia Schenardi in Marine Le Pen	7
53/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski in Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	9
54/2004	Lydia Schenardi in Marine Le Pen	9
55/2004	Marie Anne Isler Béguin	7
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	14
57/2004	Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Philip Claeys in Jean-Claude Martinez	9
58/2004	Dariusz Rosati in Bogusław Sonik	43
59/2004	Andreas Mölzer	10
60/2004	Gitte Seeberg, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson in Janusz Wojciechowski	37
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi in Alexander Lambsdorff	20
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk in Toine Manders	8

19. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovníkom.

20. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo potekale od 10. januarja 2005 do 13. januarja 2005.

21. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 16.20.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

Četrtek, 16. december 2004

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Mohácsi, Bielan, Birutis, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Freitas, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierke, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteemäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhn, Kułakowski, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis,

Četrtek, 16. december 2004

Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Četrtek, 16. december 2004

PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
D	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti

Poročilo: BÖGE (A6-0069/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

2. Zavrnitev predloga splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog resolucije B6-0204/2004/rev.

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: zavrnitev predloga			PG	-	52, 496, 1

N.B. Opomba: G. Krarup, g. Seppänen, g. Sjöstedt in g. Svensson niso podpisali tega predloga.

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: končno glasovanje

Četrtek, 16. december 2004

3. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
KOMISIJA				
21	04 02 01	sklop 1 — PG	-	43, 523, 7
22	04 02 02	sklop 1 — PG		
23	04 02 03	sklop 1 — PG		
24	04 02 04	sklop 1 — PG		
25	04 02 05	sklop 1 — PG		
26	04 02 06	sklop 1 — PG		
27	04 02 07	sklop 1 — PG		
28	04 02 08	sklop 1 — PG		
29	04 02 09	sklop 1 — PG		
30	04 02 11	sklop 1 — PG		
45	05 04 02 01	sklop 1 — PG		
46	05 04 02 02	sklop 1 — PG		
47	05 04 02 03	sklop 1 — PG		
48	05 04 02 04	sklop 1 — PG		
49	05 04 02 05	sklop 1 — PG		
50	05 04 02 06	sklop 1 — PG		
51	05 04 02 07	sklop 1 — PG		
92	11 06 01	sklop 1 — PG		
93	11 06 02	sklop 1 — PG		
94	11 06 03	sklop 1 — PG		
95	11 06 04	sklop 1 — PG		
96	11 06 05	sklop 1 — PG		
99	11 49 04 01	sklop 1 — PG		
101	13 03 01	sklop 1 — PG		
102	13 03 02	sklop 1 — PG		
103	13 03 03	sklop 1 — PG		
104	13 03 04	sklop 1 — PG		
105	13 03 05	sklop 1 — PG		
106	13 03 06	sklop 1 — PG		
107	13 03 07	sklop 1 — PG		
108	13 03 08	sklop 1 — PG		
109	13 03 13	sklop 1 — PG		
110	13 03 14	sklop 1 — PG		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
311	01 04 05	sklop 2	+	
5	01 04 06	sklop 2		
7	02 02 03 01	sklop 2		
8	02 02 03 02	sklop 2		
9	02 02 03 03	sklop 2		
10	02 02 04 01	sklop 2		
11	02 02 05	sklop 2		
12	02 03 02	sklop 2		
13	02 03 04 01	sklop 2		
14	02 03 04 02	sklop 2		
16	02 04 03	sklop 2		
17	02 05 01	sklop 2		
18	02 05 02	sklop 2		
312	04 01 04 05	sklop 2		
31	04 02 12	sklop 2		
32	04 02 15	sklop 2		
35	04 03 03 03	sklop 2		
37	04 03 04 02	sklop 2		
38	04 03 05 01	sklop 2		
39	04 03 05 03	sklop 2		
40	04 04 02 03	sklop 2		
41	04 04 04	sklop 2		
42	04 04 10	sklop 2		
314	05 04 02 06	sklop 2		
52	05 04 03 01	sklop 2		
56	06 02 02 03	sklop 2		
57	06 02 03	sklop 2		
58	06 02 04 01	sklop 2		
59	06 02 04 02	sklop 2		
60	06 03 01	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
61	06 03 02	sklop 2	+	
62	06 04 03 01	sklop 2		
63	06 04 04	sklop 2		
64	06 05 05	sklop 2		
65	06 06 02 02	sklop 2		
66	06 49 04 03	sklop 2		
70	07 03 01 01	sklop 2		
71	07 03 03	sklop 2		
315	07 03 04	sklop 2		
73	07 03 05	sklop 2		
74	07 03 06 01	sklop 2		
75	07 04 02	sklop 2		
76	07 49 04 01	sklop 2		
77	08	sklop 2		
79	08 02 01 01	sklop 2		
80	08 12 01	sklop 2		
81	08 12 02 01	sklop 2		
82	08 12 02 02	sklop 2		
83	08 14 01	sklop 2		
86	09 03 01	sklop 2		
87	10 04 01	sklop 2		
88	10 49 05 03	sklop 2		
91	11 05 03 02	sklop 2		
97	11 07 02	sklop 2		
98	11 07 04 01	sklop 2		
316	13 03 13	sklop 2		
116	15 02 02 02	sklop 2		
117	15 03 01 02	sklop 2		
118	15 03 01 05	sklop 2		
121	15 05 01 02	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
122	15 05 03	sklop 2	+	
123	15 05 04	sklop 2		
129	15 07 03	sklop 2		
131	16 02 02	sklop 2		
133	16 02 03	sklop 2		
135	16 03 01	sklop 2		
136	16 03 02	sklop 2		
140	16 04 04	sklop 2		
141	16 05 01	sklop 2		
145	17 04 06	sklop 2		
148	18 02 01	sklop 2		
149	18 02 02	sklop 2		
150	18 02 03 01	sklop 2		
151	18 02 03 02	sklop 2		
154	18 03 04	sklop 2		
155	18 03 08	sklop 2		
156	18 04 01 01	sklop 2		
157	18 04 01 02	sklop 2		
158	18 04 03	sklop 2		
159	18 05 01 01	sklop 2		
160	18 05 04	sklop 2		
161	18 05 06	sklop 2		
163	18 06 04 02	sklop 2		
165	18 08 02	sklop 2		
166	18 08 03	sklop 2		
167	18 08 04	sklop 2		
181	19 04 02	sklop 2		
208	19 11 03	sklop 2		
244	22 02 07	sklop 2		
246	22 02 09	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
334	PARTC-5	sklop 2	+	
259	PARTC-10-1	sklop 2		
260	PARTC-10-14	sklop 2		
261	PARTC-10-20	sklop 2		
262	PARTC-10-21	sklop 2		
263	PARTC-10-22	sklop 2		
265	PARTC-10-4	sklop 2		
266	PARTC-10-5	sklop 2		
267	PARTC-10-6	sklop 2		
268	PARTC-10-7	sklop 2		
269	PARTC-10-9	sklop 2		
69	07 02 02	sklop 2		
170	19 02	sklop 2		
171	19 02 03	sklop 2		
172	19 02 04	sklop 2		
173	19 02 05	sklop 2		
174	19 02 07	sklop 2		
318	19 02 11	sklop 2		
176	19 02 12	sklop 2		
183	19 04 04	sklop 2		
186	19 06 02	sklop 2		
187	19 06 04	sklop 2		
188	19 06 05	sklop 2		
191	19 08	sklop 2		
194	19 08 05	sklop 2		
197	19 09	sklop 2		
199	19 09 02	sklop 2		
200	19 09 03	sklop 2		
201	19 09 04	sklop 2		
203	19 10 02	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
204	19 10 03	sklop 2	+	
205	19 10 04	sklop 2		
206	19 10 06	sklop 2		
326	19 11 01	sklop 2		
209	19 49 04 04	sklop 2		
210	19 49 04 05	sklop 2		
211	19 49 04 06	sklop 2		
212	19 49 04 07	sklop 2		
213	19 49 04 10	sklop 2		
214	19 49 04 12	sklop 2		
218	21 02	sklop 2		
219	21 02 02	sklop 2		
327	21 02 03	sklop 2		
328	21 02 05	sklop 2		
223	21 02 06	sklop 2		
225	21 02 07 03	sklop 2		
226	21 02 07 04	sklop 2		
227	21 02 08	sklop 2		
330	21 02 13	sklop 2		
229	21 02 14	sklop 2		
230	21 03 01	sklop 2		
231	21 03 17	sklop 2		
232	21 03 18	sklop 2		
233	21 03 20	sklop 2		
234	21 04 01	sklop 2		
235	21 49 04 01	sklop 2		
236	21 49 04 02	sklop 2		
242	22 02 05	sklop 2		
249	22 49 04 03	sklop 2		
253	23 49 04 01	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
1	01 01 02 11	sklop 2	+	
54	06 01 02 11	sklop 2		
115	15 02 01 06	sklop 2		
317	15 04 01 03	sklop 2		
125	15 06 01 05	sklop 2		
126	15 06 01 07	sklop 2		
128	15 07 01 01	sklop 2		
134	16 02 04	sklop 2		
137	16 03 03	sklop 2		
152	18 03 01	sklop 2		
162	18 06 03	sklop 2		
245	22 02 08	sklop 2		
333	26 01 09 01	sklop 2		
264	PARTC-10-23	sklop 2		
335	XX 01 01 01	sklop 2		
336	XX 01 01 01 02	sklop 2		
272	XX 01 01 02 01	sklop 2		
337	XX 01 02 01 01	sklop 2		
274	XX 01 02 02 01	sklop 2		
275	XX 01 02 11	sklop 2		
338	XX 01 02 11 01	sklop 2		
277	XX 01 02 11 09	sklop 2		
278	XX 01 02 12 01	sklop 2		
339	XX 01 03 01 02	sklop 2		
281	XX 01 03 02 02	sklop 2		
53	05 05 01 01	sklop 2		
331	22 02 01	sklop 2		
241	22 02 04 02	sklop 2		

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih		Glasovanje	PG/EG — pripombe
3	01 02 04	PG		+	457, 112, 4
33	04 03 03 01	PG		+	495, 76, 5
313	04 03 03 02	PG		+	496, 81, 3
124	15 06 01 03	PG		+	464, 84, 25
127	15 06 06	po delih	1	+	
			2	+	
		PG	3	-	365, 173, 44
138	16 04 02	loč.		+	
139	16 04 03	loč.		+	
164	18 08 01	PG		+	462, 113, 5
193	19 08 03	PG		+	506, 51, 14
240	22 02 04 01	PG		+	458, 74, 49
247	22 04 01	PG		+	464, 115, 7
182	19 04 03	sklop 3 — PG		-	45, 531, 16
185	19 06 01	sklop 3 — PG			
189	19 07 01	sklop 3 — PG			
190	19 07 02	sklop 3 — PG			
192	19 08 02 01	sklop 3 — PG			
198	19 09 01	sklop 3 — PG			
202	19 10 01	sklop 3 — PG			
224	21 02 07 02	sklop 3 — PG			
251	23 02 01	sklop 3 — PG			
319	19 04 03	sklop 4		+	
320	19 06 01	sklop 4			
321	19 07 01	sklop 4			
322	19 07 02	sklop 4			
323	19 08 02 01	sklop 4			
324	19 09 01	sklop 4			
325	19 10 01	sklop 4			
329	21 02 07 02	sklop 4			
332	23 02 01	sklop 4			

Četrtek, 16. december 2004

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
SODIŠČE				
282	11	sklop 5	+	
283	1100	sklop 5		
284	1896	sklop 5		
285	203	sklop 5		

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
RAČUNSKO SODIŠČE				
286	11	sklop 6	+	
287	1100	sklop 6		
288	1149	sklop 6		
289	211	sklop 6		

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
EKONOMSKO-SOCIALNI ODBOR				
290	11	PG	+	500, 77, 12
291	1891	PG	+	523, 52, 14
340	2001		+	

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
ODBOR REGIJ				
293	11	PG	+	507, 78, 6
294	1891	PG	+	524, 55, 10
341	2001		+	

p.s. št.	Proračunska postavka	Sklop, PG, EG, loč., po delih	Glasovanje	PG/EG — pripombe
EVROPSKI VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC			+	
296	A-11	sklop 7		
EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV				
298	B-1100	sklop 7		
299	B-1175	sklop 7		
300	B-270	sklop 7		

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: sklopa 1 in 3

g. Dover i.o.: p.s. 3, 33, 313, 164, 247, 124, 290, 291, 293 in 294

IND/DEM: p.s. 164, 193 in 240

Četrtek, 16. december 2004

Zahteve za ločeno glasovanje

IND/DEM: p.s. 3, 127, 138, 139 in 124

Zahteve za glasovanje po delih

Verts/ALE, ALDE, GUE/NGL, UEN

p.s. 127

1. del: celotni osnutek dopolnitve brez besed „kampanje Evropske unije o demokraciji“ in „Mednarodnemu svetovnemu dnevu mladih 2005“

2. del: besede „kampanje Evropske unije o demokraciji“

3. del: „Mednarodnemu svetovnemu dnevu mladih 2005“

4. Predlog splošnega proračuna za leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) *

Poročilo: GARRIGA POLLEDO/JENSEN (A6-0068/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 7		originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 8		originalno besedilo	loč.	+	
§ 9		originalno besedilo	loč.	+	
po § 23	1	ALDE	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	341, 218, 17
			3	+	
po § 24	3	IND/DEM	PG	-	156, 400, 27
po § 26	2	PPE-DE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	477, 106, 5

Zahteve za ločeno glasovanje

G. Dover in drugi: §§ 8, 9

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 3, končno glasovanje

G. Dover in drugi: končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE

p.s. 1

1. del: celotno besedilo brez besed „poziva predsedstvo ... parlamentarne pomočnike“

2. del: te besede

Četrtek, 16. december 2004

G. Dover in drugi

p.s. 1

1. del: „pozdravlja sklep predsedstva ... parlamentarno pisarniško pomoč;“
2. del: „poziva predsedstvo ... parlamentarne pomočnike“
3. del: „načeloma je pripravljen ... za prerazporeditev;“

§ 7

1. del: „pozdravlja sprejetje sporazuma (vključno z bojem proti terorizmu)“
2. del: „in na področju komunikacijske politike ... razpravo o prihodnosti Unije;“

5. Podaljšanje protokola o ribolovu EU/Komori *

Poročilo: MORILLON (A6-0040/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje		+	

6. Uporaba člena 251 Pogodbe ES *

Poročilo: BOURLANGES (A6-0072/2004)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
eno samo glasovanje	PG	+	502, 62, 20

Zahteve za poimensko glasovanje

ALDE: končno glasovanje

7. Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah *

Poročilo: McMILLAN-SCOTT (A6-0041/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

8. Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito *

Poročilo: PAPADIMOULIS (A6-0050/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	562, 16, 7

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Četrtek, 16. december 2004

9. Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana *

Poročilo: RIBEIRO (A6-0037/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje v sklopu	1-3	odbor		+	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	5	odbor		+	
čl. 30	7	GUE/NGL	po delih/PG		
			1	+	376, 170, 27
			2	-	148, 405, 18
	4	odbor		+	dodatek
	8	Verts/ALE	EG	+	361, 208, 15 dodatek
u.i. 5	6	GUE/NGL	PG	-	206, 359, 18
glasovanje: spremenjeni predlog			PG	+	556, 10, 9
glasovanje: zakonodajna resolucija			PG	+	564, 8,6

Zahteve za ločeno glasovanje

GUE/NGL: p. s. 5

Zahteve za glasovanje po delih

GUE/NGL, PSE, Verts/ALE

p s. 7

1. del: „Uporaba ribolovnega orodja ... je prepovedana“
2. del: „v izključnih ekonomskih conah ..., ki sodijo pod jurisdikcijo Španije“

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: p.s. 6, 7, spremenjeni predlog in zakonodajna resolucija

10. Strateške politične usmeritve

Predlogi resolucij: B6-0205/2004, B6-0210/2004, B6-0211/2004, B6-0213/2004, B6-0214/2004 in B6-0215/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0205/2004 (PPE-DE, ALDE in UEN)					
po § 1	2	Verts/ALE	PG	-	85, 320, 26
	3	Verts/ALE	PG	-	93, 300, 39
po § 2	4	Verts/ALE		-	
po § 5	5	Verts/ALE	PG	-	89, 320, 26
po § 9	6	Verts/ALE	PG	-	126, 312, 20
po § 11	7	Verts/ALE	PG	-	83, 322, 28

Četrtek, 16. december 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 20		originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
po § 20	1	Verts/ALE		-	
po § 23	8	Verts/ALE		-	
po § 26	9	Verts/ALE	PG	-	78, 320, 26
po § 27	10	Verts/ALE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	284, 154, 17
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0205/2004		ALDE		↓	
B6-0210/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0211/2004		PSE		↓	
B6-0213/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0214/2004		PPE-DE		↓	
B6-0215/2004		UEN		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 2, 3, 5, 6, 7, 9 in končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE

§ 20

1. del: „poudarja, da obstaja stalna potreba po ukrepih za okrepitev zunanjih meja EU,“

2. del: „podprtih z vzpostavitvijo evropske enote mejnih straž“

Razno

Skupina PSE je umaknila svoj podpis s predloga skupne resolucije.

11. Napredek Bolgarije na poti k pristopu

Poročilo: VAN ORDEN (A6-0065/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 5	7	Verts/ALE	EG	-	132, 398, 16
	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2/PG	+	498, 26, 30

Četrtek, 16. december 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 6	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	
	5	Verts/ALE	EG	-	245, 298, 11
	9	Verts/ALE	EG	-	
po § 7	6	Verts/ALE		-	
§ 8	1	PSE		-	
po § 8	8	Verts/ALE		-	
§ 9	10	PSE	EG	-	269, 284, 9
u.i. B	2	PSE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	527, 19, 21

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

IND/DEM

§ 5

1. del: celotno besedilo brez besed „načrtovanja družine“

2. del: te besede

12. Napredek Romunije na poti k pristopu

Poročilo: MOSCOVICI (A6-0061/2004)

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 1	8	G. GAHLER in drugi	PG	-	106, 406, 22
	25	Ga. HENNIS-PLASCHAERT in drugi	PG	-	113, 414, 28
	17	Verts/ALE	po delih/PG		
			1	-	218, 320, 17
			2	-	144, 389, 20
			3	-	141, 388, 18
§ 17	18	Verts/ALE		W	
	3	ALDE		W	
	2	ALDE		-	
po § 17	12	PSE		+	
§ 18	19	Verts/ALE		-	
	13	PSE		+	

Četrtek, 16. december 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 18	4	ALDE		-	
	20	Verts/ALE	EG	+	343, 197, 9
§ 19	1	ALDE		-	
§ 24	5= 14=	ALDE PSE		+	
§ 25	9	G. GAHLER in drugi		-	
§ 32	6	ALDE	PG	-	205, 329, 16
§ 35	15	PSE	EG	+	277, 253, 15
po § 38	21	Verts/ALE	EG	+	307, 207, 19
	22	Verts/ALE	PG	-	162, 355, 20
§ 39	10	G. GAHLER in drugi		-	
	23	Verts/ALE		-	
	16/rev	PSE	EG	-	221, 304, 13
po § 39	24	Verts/ALE	PG	-	135, 380, 18
§ 41	11	G. GAHLER in drugi		-	
po § 43	7	ALDE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 8, 17, 25, 24, 22, 6

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE

p.s. 17

1. del: vse razen „(deletion)“ ter „bolj ali manj“

2. del: „(deletion)“

3. del: „bolj ali manj“

Razno

Skupina Verts/ALE je umaknila predlog spremembe 18.

Skupina ALDE je umaknila predlog spremembe 3.

13. Zimbabve

Predlogi resolucij: B6-0212/2004, B6-0217/2004, B6-0219/2004, B6-0225/2004, B6-0227/2004, B6-0230/2004 in B6-0231/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0212/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM in UEN)					
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	76, 0,1

Četrtek, 16. december 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0212/2004		PPE-DE		↓	
B6-0217/2004		UEN		↓	
B6-0219/2004		PSE		↓	
B6-0225/2004		ALDE		↓	
B6-0227/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0230/2004		IND/DEM		↓	
B6-0231/2004		Verts/ALE		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

14. Razmere na vzhodu Demokratične republike Kongo

Predlogi resolucij: B6-0218/2004, B6-0220/2004, B6-0222/2004, B6-0224/2004, B6-0229/2004 in B6-0232/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0218/2004 (PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL + UEN)					
§ 13	1	GUE/NGL		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0218/2004		UEN		↓	
B6-0220/2004		PSE		↓	
B6-0222/2004		PPE-DE		↓	
B6-0224/2004		ALDE		↓	
B6-0229/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0232/2004		Verts/ALE		↓	

15. Bhopal

Predlogi resolucij: B6-0216/2004, B6-0221/2004, B6-0223/2004, B6-0226/2004, B6-0228/2004 in B6-0233/2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC6-0216/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL in UEN)					
po § 3	1	Verts/ALE	EG	-	23, 63, 3

Četrtek, 16. december 2004

Predmet	p.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
po § 11	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
predlogi resolucij političnih skupin					
B6-0216/2004				↓	
B6-0221/2004				↓	
B6-0223/2004				↓	
B6-0226/2004				↓	
B6-0228/2004				↓	
B6-0233/2004				↓	

Četrtek, 16. december 2004

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. B6-0204/2004/rev. — Zavrnitev proračuna

Za: 52

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Resetarits

PPE-DE: Callanan, Olajos

Proti: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzemkowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi,

Četrtek, 16. december 2004

Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Vzdržan: 1

GUE/NGL: Kaufmann

2. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

sklop 1

Za: 43

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík

PPE-DE: Ventre

Proti: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Henin, Papadimoulis, Seppänen

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn,

Četrtek, 16. december 2004

Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassonni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 7

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Mote, Resetarits

UEN: Camre, Pavilionis

3. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 3

Za: 457

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Četrtek, 16. december 2004

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 112

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Četrtek, 16. december 2004

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Panzeri, Segelström, Westlund

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 4

NI: Baco, Resetarits

PPE-DE: Ventre

UEN: Camre

4. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 33

Za: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava,

Četrtek, 16. december 2004

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 76

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Vzdržan: 5

NI: Baco, Resetarits

PPE-DE: Ventre

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Camre

5. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 313

Za: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 16. december 2004

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 81**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Četrtek, 16. december 2004

Vzdržan: 3

NI: Resetarits

PPE-DE: Ventre

UEN: Camre

6. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 124

Za: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 84

GUE/NGL: Henin, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 25

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Resetarits

PPE-DE: Queiró

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

7. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**Predlog spremembe 127, 3****Za: 365**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beupuy, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Harkin, Juknevičienė, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen,

Četrtek, 16. december 2004

Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berger, Bösch, Bresso, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Hughes, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Madeira, Mañica, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moscovici, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Scheele, Schulz, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Walter, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielani, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Breyer, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Trüpel

Proti: 173

ALDE: Attwooll, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Davies, Drčar Murko, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Koch-Mehrin, Manders, Mohácsi, Newton Dunn, Pannella, Samuelsen, Schuth

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Helmer, Ventre, Villiers

PSE: Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bono, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Patrie, Peillon, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Santoro, Segelström, Skinner, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hudghton, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 44

ALDE: Birutis, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Riis-Jørgensen, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Krupa, Sinnott

Četrtek, 16. december 2004

NI: Baco, Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Fjellner, Seeberg**PSE:** Ayala Sender, van den Burg, Ferreira Elisa, Ford, Gröner, Honeyball, Howitt, Kósáné Kovács, Kristensen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Napoletano, Savary, Whitehead**UEN:** Camre, Vaidere**Verts/ALE:** Kallenbach, Kusstatscher**8. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005****Predlog spremembe 164****Za: 462****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Kaufmann**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 113

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Resetarits, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, McMillan-Scott, Novak, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 5

NI: Kozlík, Mussolini

PPE-DE: Cederschiöld

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

9. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 193

Za: 506

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos,

Četrtek, 16. december 2004

Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräble, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 51

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Vzdržan: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Speroni, Whittaker, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Záborská

UEN: Camre

Četrtek, 16. december 2004

10. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**Predlog spremembe 240****Za: 458**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Busuttil, Casa, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Kieß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 74**GUE/NGL:** Adamou, Henin, Manolakou, Pafilis, Triantaphyllides**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Caspary, Castiglione, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gál, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Helmer, Hudacký, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Klamt, Mathieu, Mayer, Pack, Škottová, Strejček, Sudre, Vlasák, Vlasto, Záborská**PSE:** Ferreira Anne**UEN:** Fotyga, Janowski**Vzdržan: 49****ALDE:** Birutis, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Lambsdorff, Staniszevska**GUE/NGL:** Figueiredo, Markov, Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Baco, Kozlík, Resetarits**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kirkhope, McMillan-Scott, Mann Thomas, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Samaras, Stevenson, Tannock, Van Orden, Villiers, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Bielan, Camre, Kamiński, Libicki, Muscardini, Roszkowski, Szymański**11. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005****Predlog spremembe 247****Za: 464****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Kaufmann**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà,

Četrtek, 16. december 2004

Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

Proti: 115

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Özdemir, Schlyter

Vzdržan: 7

NI: Baco, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Cederschiöld, Queiró

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas

Četrtek, 16. december 2004

12. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**sklop 3****Za: 45****ALDE:** Di Pietro**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski**NI:** Belohorská**PPE-DE:** Fontaine, Goepel, Pack, Podkański, Posselt**PSE:** Koterec, Lehtinen**Proti: 531****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berés, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

Četrtek, 16. december 2004

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 16

GUE/NGL: Kaufmann, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: De Vits, Grabowska

13. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005

Predlog spremembe 290

Za: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan,

Četrtek, 16. december 2004

Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 77

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Vzdržan: 12

ALDE: Juknevičienė

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Purvis, Schwab

UEN: Camre

Četrtek, 16. december 2004

14. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**Predlog spremembe 291****Za: 523**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brzezina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 52

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zvěřina

Vzdržan: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris, Zahradil

UEN: Camre

15. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**Predlog spremembe 293****Za: 507**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinová, Podestà,

Četrtek, 16. december 2004

Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 78

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Vzdržan: 6

ALDE: Krahmer

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Bonde

NI: Mote

PPE-DE: Purvis

UEN: Camre

Četrtek, 16. december 2004

16. Spremenjeni predlog splošnega proračuna za proračunsko leto 2005**Predlog spremembe 294****Za: 524**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Četrtek, 16. december 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 55

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jałowicki, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Vzdržan: 10

ALDE: Krahmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Mote, Vanhecke

UEN: Camre

17. Poročilo Garriga Polledo/Jensen A6-0068/2004

Predlog spremembe 3

Za: 156

ALDE: Di Pietro, Hennis-Plasschaert

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, McDonald, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Parish, Reul, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Kristensen, Lehtinen, Myller, Segelström, Siwec, Thomsen, Westlund, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 400

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Catania, Figueiredo, Guidoni, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Stroz, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Skinner, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Camre

Verts/ALE: Staes

Vzdržan: 27

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pafilis, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ventre, Wijkman

PSE: Berger, Bösch, Ettl, Haug, Leichtfried, Paasilinna, Scheele, Sousa Pinto, Swoboda, Titley

UEN: Crowley, Fotyga, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Četrtek, 16. december 2004

18. Poročilo Garriga Polledo/Jensen A6-0068/2004**Resolucija****Za: 477**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Masiel

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 106

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržan: 5

GUE/NGL: Kaufmann

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

19. Poročilo Bourlanges A6-0072/2004**Resolucija****Za: 502**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellenc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin,

Četrtek, 16. december 2004

Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierrek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 62

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Manolakou, Pafilis, Svensson

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Vzdržan: 20

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ventre

UEN: Crowley, Ó Neachtain

Četrtek, 16. december 2004

20. Poročilo Papadimoulis A6-0050/2004**Resolucija****Za: 562**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Laue, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rosa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 16

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

Vzdržan: 7

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Kozlík

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

21. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004

Predlog spremembe 7, 1

Za: 376

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Coelho, Descamps, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Freitas, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Piskorski, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

Četrtek, 16. december 2004

Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Janowski, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 170

ALDE: Morillon

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gawronski, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Christensen, Díez González, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Riera Madurell, Salinas García, Valenciano Martínez-Orozco, Yañez-Barnuevo García

Vzdržan: 27

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Sinnott, Speroni, Wohlin, Źelezný

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: Gklavakis, Hieronymi, Laschet, McGuinness

UEN: Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere

22. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004

Predlog spremembe 7, 2

Za: 148

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 16. december 2004

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Esteves, Freitas, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pinheiro, Posselt, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Assis, Bösch, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Costa António, Douay, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hegyi, Herczog, Madeira, Masip Hidalgo, Obiols i Germà, dos Santos, Sousa Pinto, Tabajdi, Titley

UEN: Camre, Ó Neachtain, Szymański

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Joan i Marí, Kusstatscher, Smith, Ždanoka

Proti: 405

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mote, Resetarits

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlato, Bielan, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 18

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Kilroy-Silk

PPE-DE: McGuinness

UEN: Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Pavilionis

Verts/ALE: Kallenbach, Lambert, Lucas

23. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004

Predlog spremembe 6

Za: 206

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Freitas, García-Margallo y Marfil, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Maat, Marques, Martens, Mathieu, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Saïfi, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Assis, Bösch, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Del Turco, Estrela, Ettl, Fernandes, Ferreira Elisa, Goebbels, Gomes, Herczog, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Madeira, Masip Hidalgo, Moscovici, Myller, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Roth-Behrendt, dos Santos, Swoboda, Tabajdi, Titley, Wiersma

UEN: Camre

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hudghton, Onesta, Smith, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 359

ALDE: Beaupuy, Bonino, Cocilovo, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, Morillon, Ries

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Vzdržan: 18

ALDE: Chatzimarkakis, Pistelli

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Svensson

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

UEN: Bielan, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Lambert, Lucas

Četrtek, 16. december 2004

24. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004**Predlog Komisije****Za: 556**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Säffi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Četrtek, 16. december 2004

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 10

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Nassauer, Őry, Pieper

Vzdržan: 9

GUE/NGL: McDonald, Svensson

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Fraga Estévez, Silva Peneda

25. Poročilo Ribeiro A6-0037/2004

Resolucija

Za: 564

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras,

Četrtek, 16. december 2004

Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 8

ALDE: Costa Paolo

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

PSE: Del Turco

Vzdržan: 6

ALDE: Cavada, Hennis-Plasschaert

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Fraga Estévez

26. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve**Predlog spremembe 2****Za: 85**

ALDE: Budreikaitė, Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Resetarits, Rutowicz

Četrtek, 16. december 2004

PPE-DE: Mauro, Wijkman

PSE: Dobolyi, Grabowska, Haug, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Moraes, Pinior, Siwec, Tabajdi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard

UEN: Camre, Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubada, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Ettl, Geringer de Oedenberg, Gierak, Jöns, Rosati

UEN: Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vdržan: 26

ALDE: Geremek

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Ford, Howitt, McCarthy, Medina Ortega, Moscovici, Walter, Weiler

Četrtek, 16. december 2004

27. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve**Predlog spremembe 3****Za: 93**

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Wijkman

PSE: Batzeli, Dobolyi, Gill, Grabowska, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Siwiec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 300

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jąłowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierke, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Četrtek, 16. december 2004

Vzdržan: 39

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Borghezio, Clark, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, Laignel, McCarthy, Maňka, Martin David, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Whitehead

28. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve

Predlog spremembe 5

Za: 89

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Wijkman

PSE: Dobolyi, Grabowska, Gruber, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Siwiec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Biritis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques,

Četrtek, 16. december 2004

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierek, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 26

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Borghezio, Lundgren, Wohlin

NI: Claeyss, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Whitehead

UEN: Camre

29. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve

Predlog spremembe 6

Za: 126

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Claeyss, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Bono, Carlotti, Castex, Désir, Dobolyi, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Grabowska, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Napolitano, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Roure, Sacconi, dos Santos, Savary, Schapira, Siwiec, Sousa Pinto, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Četrtek, 16. december 2004

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierke, Liberadzki, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 20

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Lundgren, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Walter, Whitehead

30. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve

Predlog spremembe 7

Za: 83

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimitoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni, Železný

NI: Gollnisch, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Wijkman

PSE: Grabowska, Herczog, Kuc, Pinior, Van Lancker, Vincenzi

UEN: Libicki

Četrtek, 16. december 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 322

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierak, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 28

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PSE: Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, Liberadzki, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Walter, Whitehead

Verts/ALE: Harms

Četrtek, 16. december 2004

31. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve

Predlog spremembe 9

Za: 78

ALDE: Di Pietro

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Sinnott

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PSE: Hegyi, Kuc, Pinior, Siwec, Tabajdi, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 320

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošiková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Geringer de Oedenberg, Gierke, Grabowska, Liberadzki, Rosati

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Četrtek, 16. december 2004

Vzdržan: 26**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Cottigny, Del Turco, Ford, Howitt, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes

32. Skupni predlog resolucije B6-0205/2004 — Politične usmeritve Resolucija

Za: 284

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Désir, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hegyi, Herczog, Kuc, Liberadzki, Pinior, Rosati, Siwiec, Swoboda, Tabajdi

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Zile

Verts/ALE: Kusstatscher**Proti: 154**

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 16. december 2004

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Batzeli, Castex, Cercas, Costa António, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Howitt, Hutchinson, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Savary, Schapira, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržan: 17

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Resetarits, Romagnoli

PSE: Cottigny, Del Turco, Dührkop Dührkop, Ford, Honeyball, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Whitehead

33. Poročilo Van Orden A6-0065/2004

Odstavek 5, 2

Za: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brezina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggli, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos,

Četrtek, 16. december 2004

Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 26

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Kilroy-Silk, Mote, Mussolini

UEN: Berlato, Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Roszkowski, Szymański

Vzdržan: 33

ALDE: Juknevičienė

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Lundgren, Nattrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Záborská

PSE: Muscat

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Četrtek, 16. december 2004

34. Poročilo Van Orden A6-0065/2004**Resolucija****Za: 527**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Wohlin

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetrious, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikkö, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Četrtek, 16. december 2004

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 19

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Lauk

PSE: Bösch, Ettl, Haug, Leichtfried

UEN: Camre

Vzdržan: 21

ALDE: Davies, Di Pietro, Juknevičienė

GUE/NGL: Figueiredo, Pflüger, Ribeiro, Stroz, Wagenknecht

IND/DEM: Borghezio, Železný

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Samaras

35. Poročilo Moscovici A6-0061/2004

Predlog spremembe 8

Za: 106

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gaľa, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Trakatellis, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Záborská, Zvěřina

PSE: Correia, Liberadzki, Napoletano, Paleckis, Sifunakis

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 406

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Andrikenė, Ashworth, Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranach, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McMillan-Scott, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Podkański, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Ventre, Vernola, Villiers, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Vzdržan: 22

ALDE: Manders

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

UEN: Vaidere, Zile

Četrtek, 16. december 2004

36. Poročilo Moscovici A6-0061/2004**Predlog spremembe 25****Za: 113****ALDE:** Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Duquesne, Hennis-Plasschaert, Lynne, Maaten, Schuth**IND/DEM:** Lundgren, Wohlin**NI:** Resetarits**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pálfi, Pieper, Piskorski, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland**PSE:** Liberadzki**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 414****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Adwent, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brežina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabranche, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Purvis, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava,

Četrtek, 16. december 2004

Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Vzdržan: 28

ALDE: Manders

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, McGuinness, Rübig, Schmitt Pál

UEN: Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schroedter

37. Poročilo Moscovici A6-0061/2004

Predlog spremembe 17, 1

Za: 218

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, De Michelis, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggler, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Lechner, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Radwan, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zvěřina

Četrtek, 16. december 2004

PSE: Kreissl-Dörfler, Medina Ortega

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 320

IND/DEM: Adwent, Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierlek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Vzdržan: 17

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, McGuinness, Novak

Četrtek, 16. december 2004

38. Poročilo Moscovici A6-0061/2004**Predlog spremembe 17, 2****Za: 144****ALDE:** Chatzimarkakis, Cocilovo, De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Maaten**GUE/NGL:** Meijer**IND/DEM:** Adwent, Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Resetarits**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gaľa, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggle, Karas, Kirkhope, Klamt, Klauf, Konrad, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Wieland, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Medina Ortega, Scheele**UEN:** Camre, Libicki**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 389****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Wierzejski, Železný**NI:** Baco, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Mussolini, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zaleski, Zappalà

Četrtek, 16. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 20

ALDE: Lambsdorff, Manders, Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Gyürk, Koch, McGuinness, Rübig

39. Poročilo Moscovici A6-0061/2004

Predlog spremembe 17, 3

Za: 141

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, De Sarnez, Hennis-Plasschaert, Maaten, Manders

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gaľa, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Járóka, Jeggle, Karas, Kirkhope, Klamt, Klač, Konrad, Langen, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mayor Oreja, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Martin David, Scheele

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Belet, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bresso, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 18

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Koch, McGuinness, Posselt

PSE: Panzeri

Četrtek, 16. december 2004

40. Poročilo Moscovici A6-0061/2004**Predlog spremembe 6****Za: 205**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Kaufmann, McDonald, Meijer, Remek, Ribeiro, Seppänen, Stroz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Harbour, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Szájer, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Villiers, Vlasák, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Napoletano

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 329

ALDE: Cavada, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ries, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McGuinness, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

Četrtek, 16. december 2004

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli

Vzdržan: 16

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Papadimoulis

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Myller

41. Poročilo Moscovici A6-0061/2004

Predlog spremembe 22

Za: 162

ALDE: Chatzimarkakis, Cocilovo, Di Pietro, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Lynne, Maaten, Manders

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Kaufmann, McDonald, Meijer, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Resetarits

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Caspary, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Harbour, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuźmiuk, Langen, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia, dos Santos, Van Lancker

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Četrtek, 16. december 2004

Proti: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Costa Paolo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Guidoni, Markov, Maštálka, Musacchio, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Adwent, Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Belet, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, McGuinness, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Queiró, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wojciechowski, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Szymański

Vzdržan: 20

ALDE: Davies, Takkula

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis

NI: Allister, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis, Piskorski

PSE: Myller

UEN: Musumeci

Četrtek, 16. december 2004

42. Poročilo Moscovici A6-0061/2004

Predlog spremembe 24

Za: 135

ALDE: Chatzimarkakis, Di Pietro, Maaten

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Lundgren, Wohlin

NI: Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Caspary, Deß, Doorn, Ferber, Gahler, Gál, Gała, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Járóka, Jeggle, Karas, Klač, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Pálfi, Pieper, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Schmitt Ingo, Schmitt Pál, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská

PSE: Bösch, Ettl, Leichtfried, Myller, Skinner

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Costa Paolo, Degutis, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteemäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

IND/DEM: Adwent, Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pę, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuźmiuk, Langendries, Laschet, Lauk, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wojciechowski, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badía i Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bono, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill,

Četrtek, 16. december 2004

Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržan: 18

ALDE: Davies, Lambsdorff

GUE/NGL: Henin, Manolakou, Pafilis, Ribeiro

IND/DEM: Piotrowski

NI: Baco, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Dombrovskis

PSE: Van Lancker

UEN: Krasts

43. Skupni predlog resolucije B6-0212/2004 — Zimbabve

Resolucija

Za: 76

ALDE: Deprez, Ek, Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszevska

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Bauer, Bowis, Brepoels, Březina, Caspary, Deß, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fraga Estévez, Gaľa, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, van Nistelrooij, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Ribeiro e Castro, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Tannock, Thyssen, Varvitsiotis, Vlasák

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Kuc, Leinen, Medina Ortega, Paleckis, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Roure, Sakalas, Salinas García, Van Lancker, Yañez-Barnuevo García

UEN: Libicki

Verts/ALE: Kusstatscher, Lambert, Romeva i Rueda, Schlyter

Vzdržan: 1

NI: Baco

Četrtek, 16. december 2004

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2004)0102****Mobilizacija instrumenta prilagodljivosti**

Rezolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o mobilizaciji instrumenta prilagodljivosti v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 (KOM(2004)0402 — C6-0213/2004 — 2004-2087(ACI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije o Sklepu Evropskega parlamenta in Sveta (KOM(2004)0402 — C6-0213/2004) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju predloga Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o reviziji finančnega načrta 2000-2006, ki ga je predstavila Komisija (KOM(2004)0666),
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju izida usklajevalnega sestanka s Svetom z dne 25. novembra 2004,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun ter mnenja Odbora za zunanje zadeve (A6-0069/2004),
- A. ker EU odločno podpira mirovni proces na Severnem Irskem in je podaljšala program PEACE II,
- B. ker bistveno povečanje števila decentraliziranih agencij v rubriki 3 finančnega načrta ni bilo predvideno, ko je bil finančni načrt 9. maja 1999 sprejet,
- C. ker tudi možnost sodelovanja EU v pomembnem obnovitvenem programu v Iraku ni bila predvidena v tistem času,
- D. ker je bilo treba predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta, ki ga je predložila Komisija, ustrezno spremeniti, glede na izid usklajevalnega sestanka z dne 25. novembra 2004,
1. poudarja svojo nadaljnjo podporo programu PEACE II in njegovemu financiranju; vendar opominja, da bi lahko bila revizija omejitev pod zgornjo mejo finančnega načrta v okviru rubrike 2, kot je prvotno predlagala Komisija, alternativna rešitev;
2. poudarja, da uporaba instrumenta prilagodljivosti za decentralizirane agencije v rubriki 3 kaže potrebo po strukturni rešitvi vedno rastočih potreb financiranja teh agencij in potrebo po uskladitvi le-teh s potrebami po drugih političnih prednostnih nalogah na področju notranje politike;
3. poudarja, da je bil instrument prilagodljivosti, predviden v točki 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999, uporabljen peto leto zapored za rubriko 4, saj se od leta 2000 potrebe za reševanje mednarodnih kriz niso mogle financirati znotraj prvotnih zgornjih meja te rubrike;
4. odobri priložen sklep;
5. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo vključno s priloženim sklepom posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽²⁾ UL C 172, 18.06.1999, str. 1. Sporazum, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

Četrtek, 16. december 2004

PRILOGA (Sklep)

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 16. decembra 2004

o uporabi instrumenta prilagodljivosti v skladu s točko 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 za podaljšanja programa PEACE II, subvencije za decentralizirane agencije ter sanacijo in obnovo Iraka

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka⁽¹⁾ in zlasti odstavka 24 tega sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

Na usklajevalnem sestanku dne 25. novembra 2004 sta se obe veji proračunskega organa dogovorili za uporabo instrumenta prilagodljivosti za dopolnitev naslednjega financiranja iz proračuna za leto 2005:

- podaljšanje programa PEACE II v znesku 45 milijonov EUR,
- subvencije za decentralizirane agencije v skupnem znesku 40 milijonov EUR in
- sanacije in obnove Iraka v znesku 100 milijonov EUR

SKLENILA:

Člen 1

Instrument prilagodljivosti se uporabi za skupni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2005 (v nadaljevanju „proračun za leto 2005“) za zagotovitev zneska 185 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti.

Ti zneski se uporabijo za dopolnitev financiranja:

- v rubriki 2, podaljšanje programa PEACE II, v znesku 45 milijonov, od tega 17,55 milijonov EUR v postavki 04 02 02 in 27,45 milijonov EUR v postavki 13 03 02 proračuna za leto 2005,
- v rubriki 3, subvencije za decentralizirane agencije, v znesku 40 milijonov EUR in
- v rubriki 4, pomoč za sanacijo in obnovo Iraka iz člena 19 08 07 proračuna za leto 2005, v znesku 100 milijonov EUR.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* hkrati s proračunom za leto 2005.

V Strasbourgu, [...]

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

⁽¹⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2003/429/ES (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

Četrtek, 16. december 2004

P6_TA(2004)0103

Predlog splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki)

Resolucija Evropskega parlamenta o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (15178/2004 — C6-0225/2004 — 2004/2001(BUD) — 2004/2002(BUD)), in o pisnih predlogih sprememb št. 1/2005 (15180/2004 — C6-0216/2004), št. 2/2005 (15181/2004 — C6-0217/2004) in št. 3/2005 (15182/2004 — C6-0218/2004) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti predzadnjega odstavka člena 272(4) in (7) Pogodbe,
- ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 177 Pogodbe,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾, in zlasti člena 40 Sporazuma,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ⁽³⁾ in prilagoditvi ter revizijah finančnega načrta v pripravah na širitev z dne 19. maja 2003,
- ob upoštevanju predhodnega predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2005, kot ga je podala Komisija,
- ob upoštevanju predloga splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, ki ga je Svet oblikoval 16. julija 2004 (C6-0123/2004),
- ob upoštevanju resolucije z dne 28. oktobra 2004 o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005, Oddelek III — Komisija ⁽⁴⁾,
- ob upoštevanju resolucije z dne 28. oktobra 2004 o predlogu splošnega proračuna Evropske Unije za finančno leto 2005, Oddelek I — Evropski parlament, Oddelek II — Svet, Oddelek IV — Sodišče, Oddelek V — Računsko sodišče, Oddelek VI — Ekonomsko-socialni odbor, Oddelek VII — Odbor regij, Oddelek VIII(A) — Evropski varuh človekovih pravic, Oddelek VIII(B) — Evropski nadzornik za varstvo podatkov ⁽⁵⁾,
- ob upoštevanju dopolnitev in predlaganih sprememb z dne 28. oktobra 2004 k predlogu splošnega proračuna,
- ob upoštevanju sprememb Sveta k dopolnitvam in predlaganim spremembam, ki jih je Parlament sprejel k osnutku splošnega proračuna (15178/2004 — C6-0225/2004),
- ob upoštevanju rezultatov usklajevanja z dne 25. novembra 2004,
- ob upoštevanju sklepa Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2004 o sprostitvi instrumentov prilagodljivosti iz odstavka 24 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 glede potrditve podaljšanja programa PEACE II, subvencij, podeljenih decentraliziranim agencijam, ter obnove in pomoči Iraku,

⁽¹⁾ UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

⁽²⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1. Sporazum, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/429/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 147, 14.6.2003, str. 25).

⁽⁴⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2004)0038.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2004)0039.

Četrtek, 16. december 2004

- ob upoštevanju pisnih predlogov sprememb št. 1/2005 (15180/2004 — C6-0216/2004), št. 2/2005 (15181/2004 — C6-0217/2004) in št. 3/2005 (15182/2004 — C6-0218/2004) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za finančno leto 2005
 - ob upoštevanju člena 69 Poslovnika in Priloge IV k Poslovniku,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0068/2004),
- A. ker znaša proračun za leto 2005, kot ga je sprejel Parlament, 116 554 135 698 eurov za obveznosti, kar predstavlja 6,1 % rast glede na proračun za leto 2004, in 106 300 000 000 eurov za plačila, kar predstavlja 4,4 % rast glede na proračun 2004; ker predstavlja raven plačil 1,004 % od ocenjenega BND za leto 2005 v primerjavi z 1,08 % iz finančnega načrta, kar pomeni razliko 7 935 milijonov eurov,
- B. ker se upošteva pismo Komisije o možnosti izvajanja dopolnil, sprejetih k predlogu proračuna za leto 2005,
1. se odloči ponovno potrditi prednostne naloge iz prve obravnave in dopolnitve s prilagoditvami, ki izvirajo iz sporazuma, sklenjenega s Svetom ob usklajevanju proračuna 25. novembra 2004;

Rubrika 1: Kmetijstvo

2. obžaluje horizontalno zmanjšanje plačil Sveta v skladu s prednostjo, ki jo daje obveznim izdatkom; meni, da bi bila raven odobrenih sredstev, ki je bila predlagana v pisnem predlogu sprememb Komisije št. 3/2005, bolj primerna;
3. podpira sporazum, ki ga je delegacija EP dosegla 25. novembra 2004 na usklajevanju za financiranje pilotnega projekta o spodbujanju kakovosti ter pilotnega projekta o modelu finančnega tveganja živinskih epidemij, kot nadaljevanje pobud, začelih leta 2004;

Rubrika 2: Strukturni ukrepi

4. pozdravlja izboljšano izvajanje v letu 2004 in sprejema napovedi Komisije, da se mora pozitiven razvoj nadaljevati tudi v letu 2005; še posebno pozornost namenja pozitivnim učinkom pravila N + 2 in Komisijo v zvezi z zahtevami plačil s strani držav članic poziva, da nadaljuje z zmanjševanjem zaostankov pri starih programih;
5. potrjuje sklep za zagotavljanje učinkovitega izvajanja strukturnih ukrepov in potrjuje skupno deklaracijo, dodano kot priloga, ki bo zagotavljala, da bodo nadaljnje odobritve plačil po potrebi sprejete s spremembo proračuna za leto 2005;
6. se strinja s Svetom, da je treba zagotoviti nadaljevanje programa PEACE II za podporo mirovnemu procesu na Severnem Irskem za 2005 in 2006 ter zagotoviti 50 milijonov eurov za leto 2005, od katerih naj se 45 milijonov eurov zagotovi s sprostitevjo instrumenta prilagodljivosti;

Rubrika 3: Notranja politika

7. pozdravlja sprejetje sporazuma z usklajevanja 25. novembra 2004, v skladu s katerim se za leto 2005 zagotovi še dodatnih 40 milijonov eurov za financiranje decentraliziranih agencij ob ohranjanju in krepitevi prednostnih nalog Parlamenta, zlasti na področju lizbonske strategije v zvezi s pospeševanjem gospodarske rasti, trajnostnega razvoja in ustvarjanja delovnih mest, na področju pravosodja in notranjih zadev (vključno z bojem proti terorizmu) in na področju komunikacijske politike (vključno z obveščanjem državljanov in razpravo o prihodnosti Unije);

Četrtek, 16. december 2004

8. obžaluje, da je Svet sprejel le nekaj posameznih predlogov dopolnitev Parlamenta ter je še zlasti zaskrbljen zaradi nepripravljenosti Sveta, da polno prizna posledice vedno večjega odvajanja sredstev iz rubrike 3 za decentralizirane agencije;
9. se odloči, da bo odobril sredstva za decentralizirane agencije na ravni predhodnega predloga proračuna (PPP);
10. meni, kot je pokazal proračun za leto 2005, da bo nadzor Parlamenta na politični in proračunski ravni še bolj pomemben za prihodnja leta, ker število agencij narašča in se njihov vpliv na rubriko 3 povečuje; zato Odbor za proračun poziva k budnosti ob upoštevanju političnih prednostnih nalog za prihodnja leta;
11. potrjuje zavrnitev občutnega znižanja, ki ga je predlagal Svet, za ukrepe v zvezi z lizbonsko strategijo, ter dodaja nadaljnjih 62 milijonov evrov, kot je predlagal Svet, od katerih bo 42 milijonov evrov porabljenih za mala in srednja podjetja ter 20 milijonov evrov za spodbujanje drugih dejavnosti;
12. se je odločil, da oblikuje pilotni projekt „Boj proti terorizmu“ v višini 7 milijonov evrov v začetnem letu 2005; poziva Komisijo in Svet, da zagotovita največjo možno podporo temu projektu za doseganje kar največjega učinka skupnih ukrepov v boj proti terorizmu na ravni EU;
13. potrjuje pomembnost ukrepov proti onesnaževanju za zaščito morij in prispeva 17,8 milijonov evrov za obveznosti in za odobritve plačil za program, ki ga vodi Evropska agencija za pomorsko varnost;
14. potrjuje predloge za proračunske postavke, povezane z ustanovitvijo agencij za izvajanje, kot je bilo izraženo v pisnem predlogu sprememb št. 2/2005;

Rubrika 4: Zunanja politika

15. pozdravlja dosežen sporazum o skupnih sredstvih za zunanjo politiko, vključno s sprostitvijo instrumenta prilagodljivosti v znesku 100 milijonov evrov za financiranje ukrepov obnove in humanitarne pomoči v Iraku; poudarja odgovornost Unije, da spoštuje svoje obveznosti v zvezi z odločilnimi vprašanji, kot je svetovni boj proti revščini, spodbujanje človekovih pravic in demokracije ter partnerske povezave z državami po svetu;
16. se sklicuje na to, da je bil ta sporazum sklenjen brez ogrožanja drugih prednostnih nalog zunanje politike EU; vendar obžaluje, da je zaradi stališča Sveta prišlo do nekaterih skrajšanj besedila, čeprav bi se lahko določene okrepitve, predlagane v prvi obravnavi Parlamenta, ohranile;
17. poziva Komisijo, naj spremlja razvoj dogodkov v Ukrajini in zagotovi zadostna denarna sredstva v podporo nadaljnji demokratizaciji te države;
18. je sklenil podpreti pripravljalne dejavnosti za spodbujanje razvoja cepiv in boja proti boleznim, povezanih z revščino, v državah v razvoju in zato namenja 10 milijonov evrov za to proračunsko postavko;
19. se je odločil, da ohrani ločeno rubriko proračuna za boj proti drogam in odvisnosti od drog, na podlagi potreb po posebnih dejavnostih in razpoznavnosti na tem področju; zato namenja 6 milijonov evrov za člen 19 02 11;

Četrtek, 16. december 2004

20. poziva Komisijo, da v zvezi s podatki o financiranju nevladnih organizacij, posredovanimi po prvi obravnavi v Parlamentu, zagotovi do aprila 2005 poročilo o možnostih za uporabo določb in pravil Komisije, še posebej glede možnosti:

- a) zmanjšanja števila neposrednih sporazumov z nevladnimi organizacijam na področju tuje pomoči, med drugim s ponovno presojo prispevkov mednarodnim organizacijam, ki lahko zmanjšujejo prepoznavnost pomoči EU;
- b) znižanja zgornje meje prispevkov EU k projektom nevladnih organizacij na največ 85 % dosedanje in zagotovitve, da se preostali del financira iz javnih sredstev;
- c) izboljšanja finančnega nadzora nad nevladnimi organizacijami in usklajevanja med mednarodnimi donatorji kot odziv na globoko zaskrbljenost, izraženo v petem poročilu o delu Evropskega urada za boj proti goljufijam (OLAF);

Rubrika 5: Upravni stroški

21. je pripravljen zagotoviti organom EU potrebna sredstva za leto 2005 za potrebe, ki so nastale zaradi širitve; ohranja pomemben del odobritev, ki jih je Svet pri drugi obravnavi izločil, in je pripravljen ustvariti delovna mesta, za katera so prosili organi v svojih ocenah za leto 2005;

22. poudarja, da je uskladitev plač v letu 2004 komaj 0,7 %, namesto 2,6 %, kot je bilo prvotno predvideno; meni, da morajo biti odobritve proračuna v letu 2005 prilagojene, da bi tako upoštevale nižjo raven usklajenosti plač; skupaj s Svetom je povabil Komisijo, naj do marca 2005 predloži spremembo proračuna, ki bo vseboval zgolj znižanje sredstev za upravne stroške institucij, ki izhajajo iz letnih prilagoditev plač in pokojnin;

23. ocenjuje, da lahko kot posledica usklajevanja plač, prihrankov in vnaprejšnjih vlaganj sredstva v rubriki 5 ostanejo znatno pod zgornjo mejo, že v samem proračunu za leto 2005 ter s spremembo proračuna v zvezi s prilagoditvijo plač in pokojnin med letom 2005;

24. pozdravlja sklep predsedstva o pojasnitvi pravil glede dodatka za parlamentarno pisarniško pomoč; poziva predsedstvo, naj nadaljuje svoje delo, usmerjeno k oblikovanju posebne ureditve za parlamentarne pomočnike; načeloma je pripravljen sprostiti sredstva, vpisana v rezervo, ko bo predložena zahteva za preizporeditev;

25. vabi generalne sekretarje institucij, da do 1. aprila 2005 predstavijo četrto poročilo o trendih v rubriki 5, vključno z dodatnim zaposlovanjem;

Drugi oddelki

26. je ponovno uvedel dopolnitve iz prve obravnave z nekaterimi spremembami, s katerimi se upoštevajo predvideni izdatki za leto 2005 s strani drugih institucij;

27. meni, da bi morale imeti institucije EU možnost uporabe objektov in prostorov drugih institucij EU, če so le-ti na voljo, če ustrezajo njihovi dejavnosti in v skladu z veljavnimi pravili in odločitvami ter ob upoštevanju denarnih posledic;

Rubrika 7: Predpristopna strategija

28. podpira sporazum, ki ga je delegacija EP dosegla na usklajevanju 25. novembra 2004 glede odobritve 120 milijonov eurov za spodbujanje gospodarskega razvoja turške ciprske skupnosti in glede povišanja predvidenega financiranja za Hrvaško na raven 105 milijonov eurov v skladu s predpristopno strategijo za to državo ter glede prenosa sredstev iz postavke 4 v postavko 7;

*

* *

Četrtek, 16. december 2004

29. naroči svojemu predsedniku, naj razglasi, da je proračun sprejet in poskrbi za njegovo objavo v Uradnem listu;

30. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo pošlje Svetu, Komisiji, Sodišču, Računskemu sodišču, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij, Evropskemu varuhu človekovih pravic, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov in drugim institucijam ter zadevnim organom.

PRILOGA

Skupne izjave

1. „Proračunski organ poziva Komisijo, naj predstavi vsako leto, skupaj s predhodnim predlogom proračuna, posodobljeno stanje delovnih mest, ki ne morejo biti zasedena ali so bila ponovno opredeljena kot posledica nastanka agencij za izvajanje.“

Sprememba proračuna 2005 glede upravnih izdatkov

2. „Proračunski organ poziva Komisijo, naj najkasneje do marca 2005 predloži spremembo proračuna, ki se nanaša izključno na zmanjšanje odobritev glede upravnih izdatkov za institucije na podlagi letne prilagoditve plač in pokojnin.“

Odobritve plačil za rubriko 2

3. „V kolikor izvedba odobrenih plačil za strukturne sklade preseže 40 % na koncu julija 2005 ali če Komisija na podlagi drugih kazalcev meni, da bo prišlo do primanjkljaja v zvezi z odobrenimi plačili, bo Komisija, po preučitvi možnosti prenosa sredstev znotraj celotnega proračuna, vključno z rubriko 2, in preučitvi mogočih virov dodatnih prihodkov, predložila predhodni predlog spremembe proračuna proračunskemu organu. Evropski parlament in Svet se bosta o njem odločila v eni sami obravnavi z namenom omogočiti dodatna odobrena proračunska sredstva najkasneje na začetku novembra 2005. Ta predhodni predlog spremembe proračuna, obravnavan in izglasovan v eni obravnavi, je izključno namenjen sredstvom, potrebnim na podlagi rubrike 2.“

P6_TA(2004)0104

Podaljšanje protokola o ribolovu EU/Komori *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o sklenitvi sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju protokola, ki ureja možnosti ribolova in finančno kompenzacijo, predvideno v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Islamsko zvezno republiko Komori, o ribolovu v vodah Komorov za obdobje od 28. februarja 2004 do 31. decembra 2004 (KOM(2004)0540 — C6-0115/2004 — 2004/0185(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Uredbe Sveta (KOM(2004)0540) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0115/2004)

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 16. december 2004

- ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo ter mnenja Odbora za proračun (A6-0040/2004),
1. odobri spremenjeni predlog uredbe Sveta in sklenitev sporazuma;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Islamski zvezni republiki Komori.

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Člen 3a (novo)

Člen 3a

Komisija pred iztekom veljavnosti protokola in sklenitvijo sporazuma o njegovem podaljšanju Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o njegovem izvajanju, ki vsebuje analizo uporabe sredstev za ciljne ukrepe kot osnovo za oceno gospodarskih, socialnih in okoljskih vplivov sporazuma.

Sprememba 2

Člen 3b (novo)

Člen 3b

1. Svet na podlagi poročila, omenjenega v členu 3a, in po posvetovanju z Evropskim parlamentom po potrebi pooblasti Komisijo za začetek pogajanj za sklenitev novega Protokola.

2. Komisija objavi delovni dokument, v katerem so opisane možnosti, ki so na voljo za izboljšanje preglednosti in finančne odgovornosti v zvezi z izvajanjem ciljnih ukrepov v sporazumu o ribolovu.

P6_TA(2004)0105

Uporaba člena 251 Pogodbe ES *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o postopku iz člena 251 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, ki naj se uporablja za nekatera področja iz naslova IV tretjega dela Pogodbe (15130/2004 — C6-0208/2004 — 2004/0816(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Sveta (15130/2004) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju druge alinee člena 67(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0208/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 16. december 2004

- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve (A6-0072/2004),
1. odobri spremenjeni predlog Sveta;
 2. poziva Svet, naj ustrezno spremeni svoj predlog;
 3. poziva k sprožitvi usklajevalnega postopka na podlagi skupne izjave z dne 4. marca 1975, če namerava Svet odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti svoj predlog;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 1

Naslov

Predlog Sklepa Sveta ***o uporabi postopka iz člena 251 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za določena področja iz naslova IV tretjega dela te pogodbe***

Predlog Sklepa Sveta ***o izvajanju druga alineja člena 67(2) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti***

Sprememba 2

Uvodna izjava 7

(7) ***Vendar pa je Evropski svet zavzel stališče, naj Svet do začetka veljavnosti Pogodbe o ustavi za Evropo pri sprejemanju ukrepov na področju zakonitega priseljevanja državljanov tretjih držav v države članice in med njimi, ki ga urejata člena 63(3)(a) in (4) Pogodbe, odloča soglasno po posvetovanju z Evropskim parlamentom.***

(7) ***Države članice so se 29. oktobra 2004 ob podpisu Pogodbe o Ustavi za Evropo že dogovorile, da ukrepi iz člena 63(3)(a) in (4) Pogodbe ES, ki se nanašajo na zakonito priseljevanje, ne smejo posegati v pravico držav članic, da določijo obseg vstopa državljanov tretjih držav, ki prihajajo iz tretjih držav na njihovo ozemlje z namenom poiskati si delo kot zaposlena ali kot samozaposlena oseba.***

Sprememba 3

Uvodna izjava 10(a) (novo)

(10a) Nujno potrebno je odpraviti omejitve člena 68 Pogodbe ES glede pristojnosti Sodišča na področjih iz naslova IV Pogodbe ES; zato je 5. novembra 2004 Evropski svet že pozval Komisijo, naj po posvetovanju s Sodiščem in v skladu s členom 225a Pogodbe ES, predloži predlog Sklepa Sveta o ustanovitvi oddelka, specializiranega za tožbe s področja omenjenega naslova IV.

Sprememba 4

Člen 1, odstavek 2(a) (novo)

2(a) Od 1. januarja 2005 Svet v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ES odloča o sprejemu ukrepov iz člena 63 (3)(a) in (4) te pogodbe. Kot je bilo dogovorjeno 29. oktobra 2004 ob podpisu Pogodbe o Ustavi za Evropo, ti ukrepi ne

Četrtek, 16. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTA

smejo vplivati na pravico držav članic pri določanju obsega vstopa državljanov tretjih držav, ki prihajajo iz tretjih držav na njihovo ozemlje z namenom poiskati si delo kot zaposlena ali kot samozaposlena oseba.

Sprememba 5

Člen 3(a) (novo)

Člen 3(a)

Od začetka veljavnosti tega sklepa, se prvi in drugi odstavek člena 68 Pogodbe ES ne uporabljata več.

P6_TA(2004)0106

Demokracija, vladavina prava in človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 976/1999 o določitvi zahtev za izvajanje dejavnosti Skupnosti, ki v okviru politike sodelovanja Skupnosti prispevajo k splošnemu cilju razvijati in krepiti demokracijo in pravno državo ter spoštovati človekove pravice in temeljne svoboščine v tretjih državah (KOM(2003)0639 — 6018/2004 — C6-0078/2004 — 2004/0807(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2003)0639) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju predloga, kakor ga je spremenil Svet (6018/2004),
- ob upoštevanju člena 181a(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0078/2004),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve in mnenja Odbora za razvoj (A6-0041/2004),

1. odobri predlog Komisije; kakor ga je spremenil Svet;
2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 16. december 2004

P6_TA(2004)0107

Širitev akcijskega programa Skupnosti za civilno zaščito *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Odločbe Sveta o spremembi Odločbe 1999/847/ES glede razširitve akcijskega programa Skupnosti na področju civilne zaščite (KOM(2004)0512 — C6-0111/2004 — 2004/0162(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0512) ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 308 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0111/2004),
 - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0050/2004),
1. odobri predlog Komisije;
 2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
 3. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
 4. poziva Komisijo, da Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi poročilo, skupaj z oceno razširjenega akcijskega programa skupnosti na področju civilne zaščite, do 30. junija 2006;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TA(2004)0108

Varstvo globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana *

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 850/98 glede varstva globokomorskih koralnih grebenov pred posledicami ribarjenja z vlečno mrežo na nekaterih območjih Atlantskega oceana (KOM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2004)0058) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C5-0074/2004),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo in mnenja Odbora za okolje, javno zdravje in varno hrano (A6-0037/2004),

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 16. december 2004

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJASPREMEMBE
PARLAMENTASprememba 1
UVODNA IZJAVA 1a (novo)

(1a) Člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 med drugim določa, da načela dobrega upravljanja, ki morajo voditi skupno ribiško politiko, vključujejo postopek odločanja, ki temelji na zanesljivem znanstvenem mnenju in obsežni vključenosti udeležencev v vseh fazah politike. To pomeni, da se je treba z regionalnimi svetovalnimi sveti posvetovati o upravljanju ribištva na tistih območjih, za katera so predlagani ukrepi Skupnosti za ohranjanje in upravljanje.

Sprememba 2
UVODNA IZJAVA 3a (novo)

(3a) Zaščita teh področij pred škodljivim vplivom ribolova je popolnoma skladna s členoma 5 in 6 Sporazuma ZN o stalažu rib iz leta 1995⁽¹⁾ in je v njiju tudi zahtevana zlasti v določbah, ki zahtevajo uporabo previdnostnega pristopa in zaščito biotske raznovrstnosti v morskem okolju.

Sprememba 3
UVODNA IZJAVA 4

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe **pridnenih vlečnih mrež in podobne opreme** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

(4) Glede na znanstvene dokaze, obnovitev habitata po poškodbi, ki jo je povzročila vlečna ribiška mreža z vlečenjem po dnu, ni mogoča ali pa je zelo težka in počasna. Zato je primerna prepoved uporabe **opreme, ki bi lahko povzročila dejansko škodo koralnim grebenom** na območjih, kjer so ti habitati še vedno dobro ohranjeni.

Sprememba 7
ČLEN 1
Člen 30, odstavek 4, uvodni del (Uredba (ES) št. 850/98)

4. **Plovilom je prepovedana uporaba** vsakršnih pridnenih vlečnih mrež oziroma podobnih vlečnih mrež, ki se dotikajo morskega dna, na območjih, ločenih s črto, ki sodi v naslednje vzporednice:

4. **Uporaba ribolovnega orodja, ki bi lahko dejansko poškodovale koralne grebene in njihove habitate, še posebej globinskih mrež, globinskih zabodnih mrež** oziroma podobnih vlečnih mrež, ki se dotikajo morskega dna, **je prepovedana** na območjih, ločenih s črto, ki sodi v naslednje vzporednice:

⁽¹⁾ UL L 189, 3.7.1998, str. 17.

Četrtek, 16. december 2004

BESEDILO, KI GA JE
PREDLAGALA KOMISIJA

SPREMEMBE
PARLAMENTA

Sprememba 4

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4a (novo) (Uredba (ES) št. 850/98)

4a. O izvajanju odstavka 4 se je treba posvetovati z regionalnimi svetovalnimi sveti.

Sprememba 5

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4b (novo) (Uredba (ES) št. 850/98)

4b. Prepoved, določena v odstavku 4, kakor tudi razmejitev koordinat, vsebovanih v pododstavkih (a) in (b) sta dve leti po njunem začetku veljavnosti dopolnjeni na podlagi zadnjih razpoložljivih znanstvenih informacij.

Sprememba 8

ČLEN 1

Člen 30, odstavek 4c (novo) (Uredba (ES) št. 850/98)

4b. Do 31. decembra 2005 Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o oceni ohranitvenega stanja področij s podobnimi občutljivimi globokomorskimi habitati v vodah EU. Na osnovi tega poročila se bo Svet odločil o morebitnih potrebnih dopolnitvah seznama v odstavku 4.

P6_TA(2004)0109

Strateške politične usmeritve

Resolucija Evropskega parlamenta o strateških političnih usmeritvah Barrosove Komisije

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 22. julija 2004 o izvolitvi Joséa Manuela Durãa Barrosa za predsednika Komisije,
- ob upoštevanju svojega sklepa z dne 18. novembra 2004⁽¹⁾, na osnovi katerega je bila za obdobje od 22. novembra 2004 do 31. oktobra 2009 izvoljena predlagana Evropska komisija,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. novembra 2004 o izvolitvi nove Komisije⁽²⁾,
- ob upoštevanju trenutnega okvirnega sporazuma o odnosih med Evropskim parlamentom in Komisijo, ki ga je konferenca predsednikov potrdila 29. junija 2000,
- ob upoštevanju obvez glede zakonodajnega načrtovanja, ki jih je sprejela Komisija, in s tem povezanega časovnega razporeda, ki ga je odobrila konferenca predsednikov 30. januarja 2002,
- ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2004)0064.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2004)0063.

Četrtek, 16. december 2004

- A. ker je nujno, da nova Komisija na začetku svojega mandata predloži splošne politične smernice, na katerih bo temeljila njena strategija v naslednjih petih letih in na osnovi katerih bo pripravila večletni zakonodajni program,
- B. ker bodo predlogi Komisije za obdobje 2005-2009 predstavljali dejanski načrt za prihodnje delovanje, na osnovi katerega bo Parlament lahko spremljal, ocenjeval in presojal napredek in rezultate, dosežene v prihodnjih letih,
- C. ker pomeni potrditev nove Komisije razvoj, ki je zelo pomemben v procesu približevanja prioritet politike EU prioritetam državljanom Evrope,
1. meni, da morajo biti osrednji cilji Evropske komisije za obdobje 2004-2009 naslednji:
- i) povečanje konkurenčnosti in dinamičnosti evropskega socialno tržnega gospodarstva, ki temelji na trajnostnem razvoju,
 - ii) zagotavljanje kohezije in konsolidacije Evrope, ki ju podpira uspešna širitev,
 - iii) razvoj območja svobode, varnosti in pravice ter varovanja temeljnih pravic državljanov,
 - iv) narediti Evropo močnejšo in učinkovitejšo pri gradnji varnejšega in boljšega sveta,
 - v) izboljšati kvaliteto življenja evropskih državljanov in
 - vi) napraviti delo Evrope boljše in ga približati državljanom;

Bolj konkurenčna, bolj povezana Evropa

2. Poziva predsednika Komisije Barrosa, da si še naprej prizadeva izpolniti obljubo, da bo v času njegovega mandata prednostna naloga povečanje evropske konkurenčnosti; meni, da so strukturne gospodarske reforme osrednjega pomena za zagon Evrope in tako povečujejo pričakovanja evropskih državljanov glede zaposlenosti, investicij in rasti;
3. ponovno izraža svojo podporo lizbonski strategiji EU kot najboljšemu načinu za doseg konkurenčnega evropskega gospodarstva in še naprej meni, da mora biti vzdrževanje trajnostnega gospodarskega razvoja vodilno načelo prihodnjega delovanja;
4. kljub temu poudarja, da ima lizbonska strategija EU trenutno preveč, pogosto med seboj konkurenčnih ciljev; poziva Komisijo, v kontekstu Kokovega poročila in naslednje spomladanske vmesne ocene, da investira znaten politični kapital v poenostavitev in preusmeritev lizbonske strategije v zagotavljanje trajne rasti in zaposlenosti kot osrednjega cilja z natančnejšim časovnim razporedom za doseg svojih ciljev v naslednjih petih letih;
5. poziva Komisijo, da zasleduje cilj okrepitve in modernizacije evropskega modela, pri čemer poudarja soodvisnost gospodarskega, socialnega in okoljskega napredka;
6. opozarja, da so vizije o močnejšem gospodarstvu in o boljši družbi komplementarne in da mora strategija evropske konkurenčnosti za 21. stoletje temeljiti na odličnosti izobraževanja, usposabljanja in raziskovanja, na kakovostnih javnih storitvah in infrastrukturi, socialni integraciji, boljših delovnih pogojih, boljši uravnoteženosti delovnega življenja in na vodilni vlogi v svetu na področju tehnoloških in okoljskih standardov;
7. meni, da bi morala Komisija v povezavi s povečevanjem mednarodne konkurenčnosti zaradi problema staranja prebivalstva prevzeti močnejšo vodilno vlogo pri predlaganju strategij za povečanje prilagodljivosti trga dela in spodbujati države članice, da reformirajo pokojninske sisteme;

Četrtek, 16. december 2004

8. meni, da je treba posvetiti posebno pozornost agendi EU za gospodarsko reformo nadaljnjim posebnim ukrepom za dokončno vzpostavitev enotnega trga, predvsem v sektorju energetike, transporta, telekomunikacij in finančnih storitev;
9. poziva Komisijo, da vzpostavi politiko notranjega trga, ki daje prednost interesom potrošnikov in socialni koheziji; meni, da je treba spodbujati sprejem socialnih in okoljskih standardov in nameniti posebno pozornost pravicam potrošnikov ter da razvoj notranjega trga ne sme potekati v nasprotju s pravico državljanov, da imajo dostop do visoko kakovostnih storitev v splošnem interesu;
10. ponovno poziva, da aktivna udeležba na trgu dela pomeni bistven prispevek k primernemu življenjskemu standardu, regionalnemu razvoju in socialni koheziji, čeprav pri tem igrajo ključno vlogo tudi vlaganja v izobraževanje in raziskave ter vladne intervencije v primerih resnih pomanjkljivosti delovanja trga;
11. meni, da če Evropa želi postati resnično na znanju temelječe gospodarstvo in družba, morajo EU in njene države članice dati večjo prioriteto vlaganju v znanje in usposobljenost, tako da zagotovijo boljše izobraževanje in spodbujajo vseživljenjsko učenje;
12. potrjuje, da je kohezija temeljno načelo pogodb in bodoče Evropske ustave, ki krepi odnose med Evropo in njenimi regijami ter gospodarsko, socialno in teritorialno kohezijo; ponovno poudarja, da morajo biti finančni instrumenti za doseg ciljev Unije, vključno s kohezijo, podprti z ustreznimi sredstvi;
13. meni, da mora Komisija nameniti večjo prednost razvoju kredibilne regionalne politike za vse države članice; meni, da morajo strukturni in kohezijski skladi pozitivno prispevati k zmanjševanju regionalnih razlik, modernizaciji evropskega gospodarstva in zagotoviti regionalno in družbeno kohezijo;
14. meni, da je možno trdno in dinamično gospodarsko okolje vzpostaviti samo, če se nova Komisija zaveže, da bo vzela pod drobnogled Pakt za stabilnost in rast, da bi zagotovila, da bo pakt združeval tako vlogo zagotavljanja močne zaščite pred fiskalno neodgovornostjo kot tudi potrebno prilagodljivost za zagotavljanje maksimalne gospodarske rasti brez ogrožanja stabilnosti cen;

Območje svobode, varnosti in pravice

15. Meni, da je domač in mednarodni boj proti terorizmu in organiziranemu kriminalu ter strukturam, ki ju podpirajo, odločilen za izgradnjo varnejše Evrope za njene državljane; meni, da si mora Evropa prizadevati za bolj izrazit skupni pristop k varnosti in k učinkoviti, usklajeni protiteroristični politiki; v tem procesu poudarja pomembnost zagotavljanja ustreznega ravnotežja med zahtevami organov odkrivanja in pregona in varovanjem temeljnih svoboščin in osebnih podatkov;
16. meni, da mora Komisija čim prej nadaljevati z delom na področju jasnejših skupnih opredelitev nekaterih hudih kaznivih dejanj, ki imajo čezmejno dimenzijo, zlasti terorizma, trgovanja z drogo in ljudmi, pranja denarja ter računalniškega kriminala, ki so podprta z dogovorjenimi pravili o najnižjih kaznih, kjer je to primerno;
17. poziva Komisijo, naj pripiše veliko večjo prednost zagotavljanju tesnejšega sodelovanja med policijo, sodstvom in obveščevalnimi službami držav članic kot osrednji pogoj za učinkovito politiko na tem področju; poziva k močnejšim ukrepom na ravni EU, ki bi omogočali zamrznitev premoženja in ustavitev dotoka sredstev posameznikov, udeleženih pri terorizmu in drugih resnih kaznivih dejanjih;
18. poziva Komisijo, naj predstavi nadaljnje predloge za okrepitev Europolu in Eurojusta ob zagotavljanju popolne parlamentarne odgovornosti in spoštovanja glede standardov zaščite podatkov;

Četrtek, 16. december 2004

19. potrjuje potrebo po večji jasnosti glede pravice do azila, hitrejših postopkih določanja upravičencev do azila in sklenitvi sporazumov s tretjimi državami o ponovnem sprejemu oseb; poziva k jasnejšemu razlikovanju in različnemu obravnavanju prosilcev za azil, ekonomskih migrantov in začasnih beguncev v času vojne; meni, da mora Komisija spodbujati pravično skupno azilno in politiko priseljevanja, podprto z aktivno politiko socialnega vključevanja in integracije; poudarja potrebo po skladnejših in doslednejših pravilih glede vizumov in učinkovitejših partnerstvih s tretjimi državami, da bi zmanjšali nezakonito priseljevanje ob izvoru;
20. poudarja, da obstaja stalna potreba po ukrepih za okrepitev zunanjih meja EU, podprtih z vzpostavitvijo evropske enote mejnih straž;
21. poziva k ustanovitvi Evropske agencije za temeljne pravice, da bi učinkovito spremljala uveljavitev teh pravic;
22. poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev primerne instrumenta za zaščito podatkov v okviru tretjega stebra, ki bi zagotavljal iste standarde, kot so že določeni na drugih področjih prava Skupnosti;
23. verjame v pomembnost nadaljevanja integriranega pristopa na področju pravosodja in notranjih zadev, ki temelji na metodi Skupnosti, kakor je določena v programih iz Tampereja in Haaga;

Močnejša Evropa v varnejšem svetu

24. Meni, da je zaradi blaginje in miru potrebno, da Evropa v naslednjih petih letih načrtuje stabilnost med svojimi sosedi, pospešuje demokracijo, spodbuja človekove pravice in dobro upravljanje po svetu, širi mednarodno svobodno trgovanje ter spodbuja trajnostni razvoj; meni, da spodbujanje regionalne stabilnosti in demokracije predstavlja izrazito dodano vrednost, ki jo lahko EU ponudi mednarodni skupnosti, pogosto s presenetljivim uspehom; meni, da mora biti vsako prizadevanje v okviru tega procesa usmerjeno v večje usklajevanje in doslednost zunanjih ukrepov Unije;
25. pripisuje velik pomen pred kratkim sprejeti novi sosedski politiki in politikam za širšo Evropo ter meni, da sta ti politiki lahko vplivni orodji pri pospeševanju stabilnosti, blaginje, človekovih pravic, demokracije in dobrega upravljanja v Evropi ter njeni neposredni soseski, vključno s Sredozemljem; meni, da je treba dati nov zagon tudi severni dimenziji takšnih politik;
26. zagotavlja svojo zavezanost nadaljnji širitvi Unije v skladu z načeli, določenimi v pogodbah in s sklepi Evropskega sveta; poudarja posamezne zasluge držav kandidatk pri izpolnjevanju meril za članstvo;
27. ponovno trdi, da je večstranskost najboljši način za opredelitev groženj in soočanje z njimi, za doseganje globalnega miru in varnosti ter vsekakor za boj proti podnebnim spremembam; zaradi tega poziva k stalni podpori večstranskim instrumentom, ki jih EU oblikuje in izvaja v okviru Združenih narodov;
28. meni, da mora Komisija nadaljevati s preoblikovanjem razvojne politike EU kot nosilca za (i) pospeševanje demokracije, človekovih pravic in dobrega upravljanja pri narodih, ki so v manj ugodnem položaju in (ii) doseganje gospodarskega napredka, trajnostnega razvoja in razvojnih ciljev tisočletja v procesu, ki temelji na večji pogojenosti, skladnosti in decentralizaciji programov pomoči; meni, da si morajo EU in njene države članice prizadevati za povečanje celotne porabe za razvojno pomoč na 0,7 % BDP do leta 2015;
29. poziva transatlantske partnerje, da dejavno podprejo in okrepijo mednarodne institucije, da bi zagotovili vrednost mednarodnega prava in da skupno delujejo z namenom opredelitve skupnega delovnega načrta za reformo, zlasti reformo Združenih narodov in ustanovami Bretton Woodsa, da bi povečali njihovo učinkovitost, verodostojnost in demokratično legitimitnost;

Četrtek, 16. december 2004

30. poziva Komisijo, naj okrepi in prilagodi današnjim izzivom svoje strategije partnerstva s trenutnimi vodilnimi globalnimi akterji, zlasti z Združenimi državami, s katerimi mora Komisija oblikovati pogoje, ki pospešujejo tesnejše sodelovanje, zlasti pri:

- boju proti terorizmu in vzrokom terorizma ob prizadevanju za pravično globalizacijo, ki spoštuje človekove pravice, demokracijo in trajnostni razvoj;
- oživitvi bližnjevzhodnega mirovnega procesa z namenom priznanja Palestinske države, sposobne za obstoj, in jamstva za varnost Izraela;
- uspešnem začetku novega kroga pogajanj o razvoju iz Dohe, pri čemer meni, da bi vsak neuspeh lahko imel resne posledice za bodočo verodostojnost večstranskega sistema svobodnega trgovanja; in
- odstranitvi ostalih ovir za transatlantsko trgovanje in naložbe, ki temelji na skupni obveznosti, prevzeti na vrhu EU-ZDA 2005, glede dokončanja transatlantskega trga do leta 2015;

Boljša kakovost življenja

31. Poziva Komisijo, naj z delovanjem na področju notranje politike poveča kakovost življenja v Evropi prek politik, namenjenih:

- omogočiti državljanom, da v celoti izkoristijo svobodo do dela, študija in potovanja znotraj EU;
- zgraditi družbo, v kateri državljani uživajo enake možnosti, v kateri se spoštujejo pravice in svoboščine invalidov in v kateri se zmanjšuje revščina;
- povečati kakovost zraka v naših mestih in kakovost vode v naših rekah in na naših obalah;
- izboljšati varnost hrane in drugih zaščit za potrošnika;
- spodbujati učinkovitejšo in samozadostno porabo energije, ki temelji na vseevropskih energetskih omrežjih in večji varnosti dobave;
- slediti aktivni prometni politiki, ki temelji na uravnoteženi liberalizaciji trgov, izboljšanju infrastrukturnih povezav in stalnemu spodbujanju varnosti; in
- spodbujati trajnostno kmetovanje in ribištvo, varovati naše podeželje in morja ter prinesiti novo življenje na podeželska in obalna področja;

32. poziva Komisijo, naj podvoji svoja prizadevanja, predvsem, da bi zagotovila globalno ukrepanje glede podnebnih sprememb in tako prešla v fazo II Kjotskega protokola ob raziskovanju novih poti razvoja tržnih mehanizmov za reševanje tega in drugih okoljskih izzivov;

33. poziva Komisijo, da vzdržuje občutni napredek, ki je že bil opravljen z reformiranjem skupne kmetijske politike, katerega učinek je in mora biti bolj odprta, učinkovita, decentralizirana, tržno naravnana ter potrošniku in okolju prijazna politika; poziva k nadaljevanju vzporedne reforme skupne ribiške politike, vključno z oblikovanjem Evropskega ribiškega sklada;

Učinkovitejša in državljanu bližja Evropa

34. Poziva Komisijo, naj predstavi inovativne ideje, ki bodo bolj uresničile pojem evropskega državljanstva, tako da bo Evropa prinesla vidne koristi ljudem v njihovem vsakdanjem življenju;

35. poziva Komisijo, naj pospeši delo na področju izboljšanja zakonodaje, z namenom:

- i) poenostaviti obstoječo zakonodajo in zmanjšati njen obseg,
- ii) zagotoviti uporabo doslednih načel pri pripravi nove zakonodaje,
- iii) zagotoviti postopke, dogovorjene med institucijami EU, za predhodno ocenjevanje možnega učinka vseh najpomembnejših zakonodajnih predlogov;

Četrtek, 16. december 2004

36. meni, da se mora EU bolj kot v preteklosti osredotočiti na učinkovito izvajanje obstoječe zakonodaje; poziva Komisijo, naj sprejme hitrejša in doslednejša ukrepa v okviru zagotavljanja ustreznega prenosa in uveljavljanja zakonodaje EU v državah članicah in bolj aktivno pravno ukrepa proti resnim kaznivim dejanjem;

37. meni, da mora finančni načrt, ki ga je že predlagala Komisija za obdobje po letu 2006, ustrezno upoštevati razvoj, ki smo mu bili priča od zadnje pomladi, odražati nove prednostne naloge Komisije (v skladu s to resolucijo) in obsegati čas proračunskega obdobja v skladu s trajanjem mandatov Parlamenta in Komisije;

38. poudarja potrebo po tem, da Komisija nadaljuje svojo notranjo reformo, da bi spremenila svojo upravo v javno službo na mednarodni ravni, ki uporablja sodobno prakso vodenja in zagotavlja popolno preglednost ter odgovornost pri uporabi javnega denarja;

39. zahteva spoštovanje posebnih obveznosti glede možnih navzkrižij interesov, ki so bile prevzete ob priložnosti predstavitev kandidatov za komisarje in njihovo vključitev v vsak nov kodeks ravnanja, oblikovan s skupnim dogovorom med Parlamentom in Komisijo;

40. poudarja pomembno vlogo Komisije pri sporočanju državljanom, zakaj je Evropa pomembna in kaj si Evropa prizadeva doseči; meni, da mora Komisija čim prej pripraviti primerno komunikacijsko in kampanjsko strategijo, ki bo predstavljala novo ustavo evropskim državljanom na čim bolj jasnem, pravilnem in razumljivem načinu;

*

* *

41. Naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TA(2004)0110

Napredek Bolgarije na poti k pristopu

Resolucija Evropskega parlamenta o napredku Bolgarije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0150/2004 — 2004/2183(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju rednega poročila Komisije iz leta 2004 o napredku Bolgarije na poti k pristopu (SEK(2004)1199) in strateškega dokumenta (KOM(2004)0657 — C6-0150/2004),
 - ob upoštevanju sklepov predsedstva na Evropskem svetu v Kopenhagnu 12. in 13. decembra 2002, na Evropskem svetu v Solunu 19. in 20. junija 2003 in Evropskem svetu v Bruslju 12. in 13. decembra 2003,
 - ob upoštevanju svojih resolucij od začetka pristopnega procesa,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve in mnenja Odbora za proračun (A6-0065/2004),
- A. ker je Bolgarija vključena v trenutno potekajoč in nepovraten proces širitve,
- B. ker mora pristopni proces temeljiti na načelu „lastnih zaslug“ in ker časovni roki pristopa Bolgarije ne bi smeli biti vezani na roke pristopa katere koli druge države kandidatke; ker bi morala Bolgarija zato pristopiti k EU na podlagi individualne pristopne pogodbe,
- C. ker Bolgarija stalno napreduje na poti k pristopu v Evropski uniji, saj je začasno zaključila vseh 31 pogajalskih poglavij in je zato uspešno na načrtani poti za pristop januarja 2007,

Četrtek, 16. december 2004

1. pozdravlja ugotovitev Evropske komisije, da Bolgarija še naprej zadovoljuje kopenhagenska politična merila, da so se njena gospodarska struktura in dosežki pomembno izboljšali ter da glede na raven usklajenosti in izvajanje obveznosti Bolgarija sledi začrtani poti pristopa znotraj postavljenega časovnega okvira;
2. odločno podpira trenutno potekajočo reformo bolgarske javne uprave in spremembe zakonodaje o državni upravi, s čimer se krepi načelo zaslug;
3. pozdravlja občutno povečanje sredstev, namenjenih reformi sodstva, in poziva k nadaljnjemu povečanju prizadevanj v boju proti organiziranemu kriminalu in korupciji ter trgovanju z ljudmi; poziva bolgarske oblasti naj učinkovito ukrepajo pri preprečevanju zlorab državnih oblasti pri vstopu ali tranzitu oseb v Bolgariji; poziva Bolgarijo, naj si z ustreznim usposabljanjem policistov tudi nadalje prizadeva za izboljšanje razmer med priporom;
4. poziva Bolgarijo naj z vzpostavitvijo zanesljive zbirke podatkov o zlorabljenih in pogrešanih osebah, kakor tudi z zanesljivim sistemom zaščite prič, tudi nadalje učinkovito preprečuje trgovanje z ljudmi, zlasti z ženskami in otroki;
5. izraža pohvalo Bolgariji za trud pri razvijanju okvirja za spopadanje s težavami manjšin; poziva Bolgarijo naj, ob povečanem usmerjenem delovanju Evropske komisije, odločno pospeši vključevanje Romov v družbo, predvsem s pomočjo izobraževanja in možnosti zaposlovanja, izboljšanja življenjskih pogojev, dostopa do zdravstvene oskrbe ter načrtovanja družine, pri čemer se zaveda, da se morajo Romi tudi sami prilagoditi in prevzeti odgovornosti na zgoraj naštetih področjih;
6. pozdravlja napredek v socialnem varstvu otrok, vendar poziva k večji jasnosti in krepitvi ministrske odgovornosti preko ustanovitve ene same agencije z zadostnimi sredstvi, večji preglednosti sistema mednarodnih posvojitvev in občutnem izboljšanju razmer otrok v institucijah ter posebnih šolah; poziva Bolgarijo, naj posebej spremlja položaj oseb, ki so jih organi oblasti nastanili v domove za odrasle z motnjami v duševnem razvoju;
7. podpira ugotovitev Komisije, da ima Bolgarija delujočo tržno gospodarstvo, in izraža pohvalo Bolgariji za visoko rast BDP, pomembno zmanjšanje stopnje nezaposlenosti in rekordno raven neposrednega tujega vlaganja, vendar hkrati opozarja, da stopnja nezaposlenost ostaja visoka in da številni ljudje ne občutijo izboljšanja svojega ekonomskega položaja, izseljevanje visoko izobraženih ljudi, kakor tudi nizka mobilnost regionalne delovne sile, pa povzroča pomanjkanje delovne sile v ključnih sektorjih;
8. izraža pohvalo Bolgariji za razvijanje upravnih zmožnosti za izvajanje pravnega reda Skupnosti in ugotavlja, da je na dobri poti, da predčasno dokonča prenos zakonodaje;
9. opozarja, da celotna predpristopna finančna pomoč Bolgariji v letih 2000-2004 znaša približno 178 milijonov evrov letno iz programa Phare, 57,6 milijona evrov iz posebnega pristopnega programa za kmetijstvo in razvoj podeželja (SAPARD) ter med 93 in 127 milijoni evrov iz finančnega instrumenta ISPA za predpristopno pomoč kandidatkam za članstvo; podpira sklep o zagotavljanju dodatnih sredstev iz programa Phare v višini 550 milijonov evrov za obdobje 2000-2009, da se olajša sprememba jedrske elektrarne Kozloduj;
10. poziva Komisijo, naj izboljša upravljanje in ciljno usmerjanje skladov Skupnosti, da bi tako dosegli čim večjo stroškovno učinkovitost;
11. zagotavlja Bolgariji, da bo Evropski parlament še naprej spremljal napredek Bolgarije v pripravah na pristop;
12. poziva Svet in Komisijo, naj nagradita napredek in dosežke Bolgarije v njenih pripravah tako, da se držita načela „lastnih zaslug“, zaključita pogajanja in podpišeta Pristopno pogodbo kar se da zgodaj v letu 2005, najraje na začetku pomladi, s čimer bosta omogočila pravočasno ratifikacijo in pristop s 1. januarjem 2007;

Četrtek, 16. december 2004

13. poziva Svet in Komisijo, naj po zaključku Pristopne pogodbe preverita možnosti povečanja predpristopne finančne pomoči;
14. izraža svojo resno zaskrbljenost nad težkim položajem bolgarskih in palestinskih zdravstvenih delavcev, ki so bili kot osumljenci v kazenskem postopku aretirani leta 1999 in jim je bila smrtna kazen izrečena 6. maja 2004; upa, da bo Libija med pritožbenim postopkom po ponovni proučitvi obstoječih dokazov morebiti želela zaključiti, da bi se pravici zadostilo z njihovim izpustom ob prvi priložnosti;
15. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji ter bolgarski vladi in parlamentu.

P6_TA(2004)0111

Napredek Romunije na poti k pristopu

Resolucija Evropskega parlamenta o napredku Romunije na poti k pristopu (KOM(2004)0657 — C6-0151/2004 — 2004/2184(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju rednega poročila Komisije za leto 2004 o napredku Romunije na poti k pristopu in strateškega dokumenta Komisije o napredku, doseženem v procesu širitve (KOM(2004)0657 — C6-0151/2004),
 - ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Kopenhagnu z dne 12. in 13. decembra 2002 in sklepov Evropskega sveta z dne 12. in 13. decembra 2003 v Bruslju,
 - ob upoštevanju vseh svojih resolucij od začetka pristopnega procesa,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve ter mnenja Odbora za proračun (A6-0061/2004),
- A. ker je Romunija dosegla znaten napredek na poti k pristopu,
- B. ker ocena Romunije temelji na strogem izpolnjevanju kopenhagenskih meril in upoštevanju sklepov Evropskega sveta v Helsinkih z dne 10. in 11. decembra 1999 kakor tudi na načelu prilagojenega pristopa,
- C. ker je potreben dodaten trud, še posebej na področju sodstva in notranjih zadev v zvezi z bojem proti korupciji in organiziranemu kriminalu in glede mejne kontrole, na področju konkurence kar se tiče državnih pomoči, kakor tudi na področju okolja glede uresničevanja zakonodaje v vseh sektorjih in uskladitve horizontalne zakonodaje,

Politične razmere in merila

1. Priznava, kot je v poročilu ugotovila Komisija, da Romunija zadovoljuje kopenhagenska politična merila in da je okrepila stabilnost institucij ter s tem zagotavlja demokratičnost, vladavino prava, spoštovanje človekovih pravic ter spoštovanje pravic in zaščito manjšin, tako madžarskih kot romskih, čeprav potreba po poglobitvi reform na področju pravosodja in javne uprave ostaja kakor tudi okrepitev prizadevanj v boju proti korupciji;
2. čestita Romuniji za dosežen napredek pri reformah uprave in sodstva ter za sprožitev izvajanja strategije reforme javne uprave, ki je bistvenega pomena za decentralizacijo in preureditev javne službe kakor tudi za usklajevanje politik; prepričan je, da se Romunija zaveda pomembnosti nadaljevanja izvajanja upravnih

Četrtek, 16. december 2004

reform in reform sodstva kot prednostne naloge ter bo še naprej usmerila znatne napore v sistematično izvajanje reform;

3. zahteva od Romunije, da pospeši reformo javne službe, kot prednostno nalogo, kar mora storiti za nemoten vstop v Unijo; priporoča, da se posebna pozornost nameni izvajanju določb iz strategije reforme javne uprave iz maja 2004, s posebnim poudarkom na ustreznem plačilu državnih uradnikov, napredovanju na podlagi zaslug in javnih razpisov, ter izboljšanju vodenja in izobraževanja; pozdravlja sprejetje Pravil ravnanja za uradnike februarja 2004;

4. pozdravlja prizadevanja Romunije na področju decentralizacije in lokalne uprave, ter še zlasti strategijo iz maja 2004; kljub temu pa je zaskrbljen, saj mora Romunija težave, ki jih je na tem področju zasledila Komisija že v svojem poročilu za leto 2003, šele začeti odpravljati; poudarja pomembnost okrepitve upravne sposobnosti in finančnega poslovanja na lokalni ravni ob zagotavljanju, da ima lokalna uprava dovolj prihodkov, človeških virov in materialnih sredstev;

5. prizna, da so bili, ustrezno s njegovo zahtevo, izredni odloki uporabljeni le v „izjemnih okoliščinah“, ki jih določa romunska Ustava, vendar pa obžaluje, da se v resnici ta praksa ni zmanjšala; ponavlja svoj poziv romunski vladi, da se vzdrži rabe izrednih odlokov in da namesto tega uporabi običajne zakonodajne postopke; poziva k jasnejši in nedvoumni definiciji „izjemnih okoliščin“ v zvezi z izrednimi odloki;

6. čestita Romuniji za revizijo njene ustave, izvedene oktobra 2003, ki je prispevala k racionalizaciji parlamentarnih postopkov z dodelitvijo glavne odgovornosti za različne vrste zakonodaje enemu od obeh domov; meni, da je treba nadaljevati trud za izboljšanje procesa oblikovanja politik in zakonodajnega postopka;

7. poziva Romunijo, predvsem njene sodne organe, naj v celoti izvajajo zakonodajo o svobodi obveščanja; poziva romunsko vladu in parlament, naj olajšata nadzor njenega delovanja s strani medijev s povečanjem preglednosti zakonodajnega postopka;

8. verjame, da se je pravni položaj novinarjev v zvezi s svobodo izražanja izboljšal, vendar pa je zelo zaskrbljena zaradi naraščajočega števila resnih fizičnih napadov na raziskovalne novinarje in poziva, da se ti primeri raziščejo; je zaskrbljen tudi zaradi dejstva, da je veliko organizacij, ki so aktivne na področju medijev, še vedno v negotovem ekonomskem položaju, kar oblasti izkoriščajo za izvajanje pritiskov; meni, da so potrebna nadaljnja prizadevanja za bolj učinkovito zagotavljanje neodvisnosti medijev; zato spodbuja nadaljnje korake za zagotovitev popolne uveljavitve svobode izražanja;

9. poziva Romunijo h krepitvi izvajanja strategije in akcijskega načrta, ki ju je sprejela vlada, za ustrezno izvajanje reforme sodstva z osredotočenjem na praktično izvajanje sprejetih zakonov; v ta namen poziva Romunijo, naj čim prej zagotovi zadostne človeške in finančne vire, potrebne za učinkovitost reforme;

10. pozdravlja do sedaj sprejete ukrepe za ločitev izvršne od sodne oblasti, kot je odprava pooblastila pravosodnega ministra za imenovanje sodnikov ali njihovo napredovanje; izraža zaskrbljenost glede ugotovitve Komisije sklicujoč se na uradne raziskave, ki potrjujejo, da izvršna oblast nadaljuje z izvajanjem vpliva na izide sodnih postopkov; ponovno poziva k večji neodvisnosti in profesionalnosti sodstva; poziva Romunijo, da ustvari okolje, ki bo ugodnejše za izvajanje sodne oblasti, tako da zaposli več sodnikov in jim ponudi več možnosti usposabljanja na delovnem mestu vključno z uporabo najboljše prakse kot je bila preizkušena v državah EU; poziva Romunijo, da sledi vsem nasvetom iz rednega poročila Komisije, da bi zagotovila ustrezno delovanje pravne države;

11. zahteva, da Romunija naredi bistveni napredek na področju decentralizacije in lokalne samouprave, tako da dodeli več in ustrezna finančna sredstva, kakor tudi več ustreznega osebja lokalnim oblastem, posodobi delovne metode, poveča plače in zagotovi učinkovito usposabljanje;

Četrtek, 16. december 2004

12. čestita vladi za sprejetje treh zakonov o Višjem sodnem svetu, organizaciji pravosodnega sistema in statusu sodnikov; poziva oblasti, naj začnejo dejansko izvajati te zakone, ki so začeli veljati 30. septembra 2004, in s katerimi naj bi se občutno povečala neodvisnost in učinkovitost sodstva;

13. izraža vznemirjenost zaradi dejstva, da so alternativne politične organizacije, ki predstavljajo narodnostne manjšine, kljub zaskrbljenosti, ki jo je izrazila Komisija glede svobode združevanja, naleteli na znatne administrativne ovire pri svoji registraciji, kar jim onemogoča sodelovanje na volitvah;

14. opozarja, da je korupcija še vedno skrb zbujajoča; je razburjena glede na ocene Komisije, da je v Romuniji število uspešnih sodnih pregonov zaradi korupcije še vedno nizko, zlasti kar se tiče korupcijo na visoki ravni; poziva romunsko vlado, da poveča svoja prizadevanja v boju proti korupciji in se še posebej osredotoči na korupcijo na visoki ravni; poziva Romunijo, da si še naprej prizadeva prenesti večjo mero odgovornosti na Urad za boj proti korupciji ter jamči za njegovo neodvisnost in učinkovitost; pozdravlja pozitivni odziv Romunije na poziv Evropskega parlamenta, da poveča število osebja v Uradu državnega tožilca za boj proti korupciji, in njegovo dosedanje pozitivno sodelovanje v skupini držav Sveta Evrope proti korupciji (GRECO) ter ga poziva, da naredi več potez v tej smeri;

15. glede na dejstvo, da je Romunija, izvorna, tranzitna in ciljna država za žrtve trgovine z ljudmi, jo poziva, da sprejme posebne zakonske ukrepe na tem področju, npr. tesnejše sodelovanje med zadevnimi romunskimi oblastmi (obmejna policija, nacionalna policija, urad državnega tožilca, oddelek za tujce, državni urad za begunce itd.) in ustreznimi oblastmi v sosednjih državah ter posreduje natančna letna poročila, da bi bilo mogoče oceniti napredek na podlagi teh ukrepov;

16. čestita Romuniji za njen akcijski načrt iz julija 2004 za sprejetje schengenskih meril in jo poziva, naj ga hitro in v celoti izvede, da bi tako pospešila proces posodobitve opreme, infrastrukture in človeških virov ter izboljšala nadzor svojih meja z Ukrajino in Moldavijo ter meje na Črnem morju;

17. čestita Romuniji, da se je odzvala na mednarodne pozive in zahtevo Parlamenta in uvedla nacionalne standarde za zaščito otrok ter stroge predpise, ki urejajo meddržavno posvojitev; meni, da ta novi zakonodajni okvir služi še učinkovitejši zaščiti pravic otrok in mora biti pravilno izvajan; opozarja, da je treba še naprej odgovarjati vsem družinam, ki so bile prizadete zaradi moratorija, zato podpira idejo o oblikovanju mednarodne komisije za preučitev nekaterih primerov v bližnji prihodnosti;

18. zahteva, da se posebna pozornost nameni otrokom in mladostnikom, ki zapuščajo institucionalno varstvo, ki jih je treba primerno ponovno vključiti in podpirati v družbi ter zaščititi pred zlorabo;

19. čestita Romuniji, da je uskladila svojo zakonodajo s prakso Evropskega sodišča za človekove pravice v zvezi s preprečevanjem slabega ravnanja v kaznilnicah, vendar pa je zaskrbljen zaradi nenehnih poročil o primerih slabega ravnanja na policijskih postajah, v zaporih in psihiatričnih bolnišnicah; poziva romunske oblasti, da učinkovito razišče vse zlorabe in sodno preganjajo tiste, ki so odgovorni za kršitve človekovih pravic;

20. izraža globoko zaskrbljenost nad dejstvom, da so ljudje s posebnimi potrebami pridržani na psihiatričnih klinikah samovoljno, ter nad neprimernostjo pogojev in pomanjkanjem primerne oskrbe v mnogih psihiatričnih klinikah in ostalih institucijah, namenjenih ljudem z duševnimi motnjami; poziva Romunijo, da začne skrajno nujno reševati to stanje ter klinikam in institucijam zagotovi primerna sredstva za zdravljenje in pogoje bivanja;

21. meni, da se strategija v zvezi z Romi, izrecno namenjena boju proti diskriminaciji, dejansko izvaja, vendar izraža zaskrbljenost nad mnenjem Komisije, da sta nasilje nad romsko manjšino in dejanska diskriminacija te manjšine še zelo razširjena, tudi v uradnih institucijah; zahteva, da romunska vlada nadaljuje s širjenjem svoje dejavnosti na tem področju ter da prednost izobraževanju in grajenju zmogljivosti s posebnimi ukrepi za boj proti diskriminaciji; pozdravlja nedavno ustanovitev nacionalne Agencije za romske zadeve;

Četrtek, 16. december 2004

Gospodarska merila

22. Čestita Romuniji glede ugotovitev v poročilu Komisije, da dosega merila, ki kažejo na delujoče tržno gospodarstvo, in aktivno izvaja program strukturnih reform, s pomočjo katerih bi se morala biti sposobna soočiti s pritiskom konkurenčnosti in tržnimi silami v Uniji;

23. poziva Romunijo, da izvede izboljšave, potreben za zavarovanje makroekonomske stabilnosti, in utrdi strukturne reforme; poudarja, da je treba za nadaljnje zmanjševanje primanjkljaja javnega sektorja zagotoviti finančno disciplino, nenehno prilagajanje cen energije, ki omogoča kritje stroškov, in izboljšanje finančnega poslovanja javnih podjetij;

24. poziva vlado, naj do konca izpelje privatizacijo, reši spore, ki so nastali v tem procesu, in hitro zapre podjetja, ki ne poslujejo rentabilno; ocenjuje, da je potrebno izboljšati delovanje sodstva in javne uprave, s čimer bi zagotovili skladno in predvidljivo izvajanje zakonodaje ter ustvarili ugodno okolje za podjetja in tuje vlaganje;

25. opozarja, da revščina v Romuniji ostaja izjemno resna težava, navkljub rahlemu znižanju vrednosti pokazateljev te problematike v obdobju zadnjih dveh let (2003 in 2004); pozdravlja delo romunske vlade, za katero je postal boj proti socialni izključenosti in revščini ena od prednostnih nalog in ki je občutno napredovala pri prepoznavanju glavnih izzivov, med katere spadajo otroci, ki odhajajo iz javnih institucij, mladi, ki ne morejo dobiti zaposlitve, kmečke družine, upokojenci, brezdomci in Romi, ter zahteva iskanje najustreznejših rešitev; pozdravlja vzpostavitev pravnega okvira za dodeljevanje socialne pomoči in dejstvo, da se v razdeljevanju le-te skuša vključiti nevladne organizacije; poziva romunske oblasti, naj še naprej zbirajo statistične podatke o revščini in skupaj s Komisijo dokončno oblikujejo memorandum o socialni vključenosti;

26. čestita Romuniji za sprejem obsežne zakonodaje o socialni varnosti, povečanje javne porabe na tem področju ter sprejetje socialnega programa za leti 2003 in 2004, namenjenega pospeševanju solidarnosti; hkrati poudarja, da mora Romunija sprejeti strožje ukrepe, s katerimi bo ustvarila možnosti za nove poslovne priložnosti v državi, ki pomenijo temelj blaginje v prihodnosti; spodbuja Romunijo, da nadaljuje z reformo sistema socialne varnosti, zlasti glede izboljšanja zdravstvenih storitev, vključno s celovito reformo duševnega zdravstva in zagotavljanja socialne vključenosti ljudi s posebnimi potrebami;

Merila glede pravnega reda Skupnosti

27. Meni, da je Romunija na veliki večini področij dosegla zadovoljivo raven uskladtve zakonodaje, in da bo lahko, če nadaljuje s tako stopnjo napredka ter spoštuje svoje obveze, dokončala zahtevan prenos zakonodaje še pred načrtovanim datumom pristopa;

28. podpira trud Romunije za krepitev upravnih zmogljivosti na večini področij zakonodaje Skupnosti; poudarja, da izboljšanje zakonodaje in sprejem akcijskih načrtov ne zadostuje, ampak je treba na vseh področjih sprejeti ukrepe izvajanja in uveljavitve; meni, da je treba izpeljati specifične ukrepe za nadzor nad izvajanjem zakonov in posredovati natančne letne podatke za ocenitev doseženega napredka na podlagi teh ukrepov;

29. poziva Romunijo, naj se intenzivno posveti izvajanju ukrepov, ki jih je treba še prenesti na področju prostega pretoka blaga in kapitala, carin in finančnega nadzora;

30. poziva Romunijo, naj občutno pospeši prenos zakonodaje na vseh področjih, povezanih z okoljem; zahteva od Romunije, naj izboljša usklajevanje horizontalne zakonodaje na področju okolja, predvsem glede kakovosti zraka, ravnanja z odpadki, kakovosti vode in zaščite narave kakor tudi v številnih drugih sektorjih;

Četrtek, 16. december 2004

31. podpira namero romunske vlade, da razvije delto reke Donave kot področje Natura 2000, in poziva Komisijo, da podpre te dejavnosti kot čezmejni ukrep z Ukrajino ter posreduje v navzkrižjih interesov, ki bi sicer lahko ovirali popolno zaščito tega pomembnega evropskega področja narave;
32. meni, da morajo na področju državne pomoči romunske oblasti občutneje izboljšati izvajanje zakonodaje;
33. spodbuja Romunijo, da zagotovi uporabo dosledno visokih standardov za javna naročila in predpisov za javne razpise ter postopke zanje, v skladu s pravnim redom Skupnosti;
34. na splošno meni, da se morajo upravne zmogljivosti in delovanje agencij za upravljanje z evropskimi skladi občutno okrepiti; meni, da mora Romunija na področju kmetijstva še bolj okrepiti upravne zmogljivosti in delovanje agencije SAPARD;
35. poziva Romunijo, naj na področjih socialne politike in zaposlovanja zagotovi zadostna sredstva inšpektoratu za delo, da bi ta zagotovil izvajanje predpisov na področju zdravja in varnosti pri delu; poleg tega poziva Romunijo, da se posveti izboljšanju poslovnih razmer;
36. spodbuja romunsko vlado, da izboljša pogoje izvajanja Evropskega socialnega sklada in s tem absorpcijsko zmogljivost financiranja ukrepov strategije zaposlovanja;
37. ugotavlja, da je usklajevanje romunske zakonodaje s pravnim redom Skupnosti sorazmerno zadovoljivo na področjih energije, industrije, raziskav in telekomunikacij; navkljub temu poziva vlado, naj nameni veliko pozornost zakonodaji povezani z industrijsko politiko ob upoštevanju strukturnih pomanjkljivosti sektorja, ki omejujejo možnosti izvajanja; meni, da so nujno potrebni ukrepi za zagotovitev varstva energetskih virov, saj sta razgradnja neučinkovitih ogrevalnih sistemov in ravnanje z neaktivnimi rudniki premoga še vedno ključna izziva, ki zahtevata reševanje kritičnih razmer na trgu delovne sile s socialnimi ukrepi, ter da se mora znova preveriti liberalizacija sektorja telekomunikacij;
38. opozarja, da je celotna predpristopna finančna pomoč Romuniji za leto 2004 znašala približno 825 milijonov EUR, kar je 405,3 milijonov EUR za nacionalni program PHARE, 158,7 milijonov EUR za SAPARD ter med 289 in 343 milijoni EUR za ISPA; tako celotni znesek pomoči znaša približno 1,4 % državnega BDP;
39. poziva Romunijo, naj se še naprej trudi na področju regionalne politike in usklajevanja strukturnih instrumentov, da bi svoje upravne zmogljivosti razvila do ravni, ki bi omogočala polno koriščenje strukturnih instrumentov;
40. poziva Romunijo, naj nameni največjo pozornost izvajanju zakonodaje na področju sodstva in notranjih zadev ter okrepi delo agencij in institucij, zadolženih za izvajanje zakonodaje, katerih delo še naprej ovira pomanjkanje osebja in zmogljivosti usposabljanja; poziva Romunijo, da pospeši vračanje lastnine in sprejme zakonodajo v zvezi z vračanjem cerkva;
41. izraža globoko zaskrbljenost zaradi dolgega prehodnega obdobja, dogovorjenega v zvezi z okoljskim poglavjem, zlasti kar zadeva razvoj rudnika Rosia Montana, ki predstavlja resno grožnjo za okolje celotne regije;

Zaključek

42. Izraža upanje in prepričanje, da bo mogoče pogajanja zaključiti čim prej in zadovoljivo do konca leta 2004, če storijo Romunija, Svet in Komisija vse, kar je potrebno, za čimprejšnji podpis pogodbe v letu 2005 in začetek njene veljavnosti s 1. januarjem 2007;
43. poudarja, da bo Romunija podvržena istim določbam kot Bolgarija in nove države članice ter da bo zato predmet posebnih zaščitnih določb v primeru resnih pomanjkljivosti (v skladu s členi 37, 38 in 39 Pogodbe o pristopu iz leta 2003);

Četrtek, 16. december 2004

44. opozarja Romunijo, da bi se lahko poleg tega v zvezi z njo in v zvezi z Bolgarijo sklicevali na posebna zaščitna določila, v skladu s katerimi bi lahko Komisija, če bi menila, da obstaja resna grožnja, da Romuniji morda ne bo uspelo izpolniti obvez, ki izhajajo iz pristopa, še zlasti v zvezi z izvajanjem pravnega reda in spoštovanjem kopenhagenskih političnih meril, Svetu priporočila, da soglasno sprejme odločitev, da se pristop Romunije odloži za eno leto; pristop Romunije je treba odobriti na podlagi njenih zaslug in učinkovitosti;

45. bo skrbno spremljal razvoj v obdobju od podpisa pogodbe do samega pristopa; Komisijo v zvezi s tem poziva, da redno obvešča Parlament prek njegovega Odbora za zunanje zadeve;

46. zato spodbuja Romunijo, naj dokaže trdnost in trajnost pri izvajanju vseh obveznosti, ki jih je sprejela v okviru pogajanj; bo zagotovil, da bo Komisija Romunijo na tej poti stalno spremljala in ji pomagala;

*
* *

47. Naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji ter vladi in parlamentu Romunije.

P6_TA(2004)0112

Zimbabve

Resolucija Evropskega parlamenta o Zimbabveju

Evropski parlament,

— ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o razmerah v Zimbabveju, zadnje z dne 15. januarja 2004⁽¹⁾,

— ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,

- A. ker 75 % prebivalcev Zimbabveja, približno 9 milijonov ljudi, trenutno živi pod pragom revščine, Svetovni program za prehrano pa je lahko zaradi vmešavanja Mugabejevega režima decembra 2004 posredoval pomoč v hrani le 1,6 milijonov ljudem,
- B. ker Mugabejev režim v okviru zakona o javnem redu in varnosti, ostalih podobnih ukrepov ter z dodatno represivno zakonodajo, kot je zakon o nevladnih organizacijah, ki krši temeljne človekove pravice, kot je svoboda do združevanja, krepi svoje politično zatiranje,
- C. ker je resno zaskrbljujoče, da je bil opozicijski poslanec Roy Bennett v petih letih od svoje izvolitve podvržen izprijeni kampanji pregona s strani Mugabejevega režima; ker je bil poslanec Roy Bennett 28. oktobra 2004 na podlagi laži obtožen na dvanajst mesecev zapora s prisilnim delom in je trenutno zaprt v groznih pogojih v Mutoku,
- D. ker so splošne volitve v Zimbabveju načrtovane za marec 2005, toda ker režimski zimbabvejski zakon o volilni komisiji in volilni zakon ne zadoščata zahtevam standardov Južnoafriške razvojne skupnosti (SADC) o svobodnih in pravičnih volitvah,

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P5_TA(2004)0033.

Četrtek, 16. december 2004

- E. ker glavno opozicijsko Gibanje za demokratične spremembe (*Movement for Democratic Change* — MDC) noče potrditi sodelovanja na volitvah marca 2005, dokler ne bodo zagotovljeni osnovni pogoji za svobodne in pravične volitve,
- F. ker je bil vodja MDC Morgan Tsvangirai, ki ga oblasti Zimbabweja nenehno ustrahujejo, ob njegovi nedavni vrnitvi z obiska Evropskega parlamenta in evropskih in afriških glavnih mest znova izpostavljen napadom,
- G. ker je nedavno prišlo do globljih razdorov v zimbabvejski vladajoči stranki, Zimbabvejski afriški nacionalni uniji — Patriotski fronti (Zanu-PF),
1. vztraja, da se vso politično vmešavanje v distribucijo pomoči v hrani nemudoma ustavi in tako onemogoči vladi Zanu-PF, da hrano izkorišča kot politično orožje;
2. vztraja, da se razveljavi represivna zakonodaja, kot je zakon o javnem redu in varnosti, in da se prihajajoče volitve v Zimbabweju organizirajo v skladu z načeli SADC in smernicami, ki usmerjajo demokratične volitve, vključno s tistimi, ki so bile 17. avgusta 2004 sprejete na Mauritiusu, z nemotenim dostopom mednarodnih opazovalcev in prenehanjem ustrahovanja podpornikov opozicije;
3. zahteva takojšnjo izpustitev poslanca Roya Bennetta in prenehanje vsakršnega nasilja in ustrahovanja njegove družine in delavcev;
4. poziva sosede Zimbabweja in še posebej predsednika Južne Afrike Thaba Mbekija, ki je nedavno naslovil Evropski parlament, da se v imenu prebivalcev Zimbabweja aktivneje zavzamejo za spremembe na boljše in zagotovijo, da zimbabvejska vlada v polni meri sodeluje s SADC in širšo mednarodno skupnostjo, da zagotovi svobodne in pravične volitve ter močno in pravočasno prisotnost mednarodnega spremljanje volitev;
5. pozdravlja odločitve Afriške komisije za človekove pravice in pravice ljudstev, da poroča o zlorabah v Zimbabweju, in poudarja, da mora Afriška unija tudi nadalje nadzorovati in hkrati ukrepati v zvezi s človekovimi in državljanskimi pravicami ter zimbabvejsko politično situacijo in ohraniti ta način medsebojnega nadziranja po vsej Afriki;
6. ponovno zahteva, da Svet in Komisija odpravita praznine v ciljnih sankcijah EU zoper Mugabejev režim in da se sankcije v polnosti izvajajo; zahteva tudi, da Svet in Komisija zagotovita največjo možno podporo mednarodnim prizadevanjem za omogočanje svobodnih in pravičnih volitev v Zimbabweju, zlasti tehnično podporo lokalnim, regionalnim in mednarodnim misijam za opazovanje volitev;
7. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic, vladi in parlamentu Zimbabweja, vladi in parlamentu Južne Afrike, generalnemu sekretarju ZN, predsednikoma Komisije in Izvršnega sveta Afriške unije in generalnemu sekretarju SADC.

P6_TA(2004)0113

Razmere v Demokratični republiki Kongo

Resolucija Evropskega parlamenta o razmerah v Demokratični republiki Kongo

Evropski parlament,

— ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,

- A. ob upoštevanju slovesne zaobljube, sprejete med Konferenco Združenih narodov o področju Velikih afriških jezer, ki je potekala v Dar es Salamu v prisotnosti šestnajstih voditeljev afriških držav,

Četrtek, 16. december 2004

- B. ker so manj kot teden dni po koncu Konference ruandske enote že tretjič v desetih letih ponovno vdrle na ozemlje Demokratične republike Kongo (DR Kongo),
 - C. ker je ponovni izbruh sovraštva povzročil, da je civilno prebivalstvo vzhodne DR Kongo vsak dan žrtev vojnih zločinov in številnega kršenja človekovih pravic, ker je Parlament pretresen zaradi uporabe spolnega nasilja in posilstev kot orožja proti kongovskim ženskam ter zaradi dejstva, da velika večina teh žrtev nima dostopa do zdravstvene oskrbe, ki jo njihovo stanje zahteva,
 - D. pretresen zaradi novic o posilstvih, pedofiliji, in drugih nasilnih dejanjih, ki jih nekateri člani vojaškega in civilnega osebja Misije Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC) izvajajo nad civilnim prebivalstvom,
 - E. ker se DR Kongo prizadeva opomoči po šestih letih pogubnih oboroženih spopadov, ki so povzročili več kot 3 milijone smrtnih žrtev in še vedno destabilizirajo razmere v osrednji Afriki ter povzročajo neznansko trpljenje civilnemu prebivalstvu države,
 - F. ker je DR Kongo v zelo občutljivem prehodnem obdobju s težko nalogo vzpostavljanja delujočih institucij in poudarja, da je za uspešen prehod potrebno sodelovanje vseh udeleženih strani,
 - G. ker je prisotnost oboroženih ruandskih sil, ki izhajajo iz režima, ki je izgubil oblast leta 1994, že deset let le preteveza za prisotnost enot trenutne ruandske vlade v DR Kongo,
 - H. ker je mednarodna skupnost podcenila potrebo po ukrepanju proti Interahamwe in nekdanjim FAR (ruandske oborožene sile),
 - I. ker poročilo iz avgusta 2004 preiskovalnega odbora Združenih narodov poudarja vlogo Ruande pri podpiranju in oboroževanju uporniških sil proti kongovski vladi, predvsem tistih, ki so junija 2004 zasedle mesto Bukavu, ter zalogo orožja ruandskih oboroženih sil v Kivu,
 - J. ker so Združeni narodi ocenili, da je bilo do avgusta 2003 zaradi oboroženih spopadov notranje razseljenih 3,4 milijone ljudi, večina v vzhodnem delu DR Kongo,
 - K. ker želi Afriška unija bolj aktivno sodelovati pri razoroževanju nezakonitih oboroženih skupin, še posebno ruandskih, ki se nahajajo v vzhodnem delu DR Kongo,
 - L. ker glede na poročilo Varnostnega sveta Združenih narodov še vedno prihaja nezakonito orožje preko meja DR Kongo,
 - M. ker je bolj kot kadar koli pomembno razorožiti oborožene skupine, ki so na ozemlju DR Kongo, kakor predvidevata sporazuma, podpisana v Lusaki leta 1999 in v Pretoriji leta 2002,
 - N. ker v pokrajini Ituri in provincah na severu in jugu pokrajine Kivu še vedno ni miru in ker nadaljevanje nezakonitega izkoriščanja naravnih virov še bolj podpihuje spore,
- 1. obsoja enostransko vojaško posredovanje Ruande in zahteva takojšnji in brezpogojni umik njenih enot z ozemlja Konga;
 - 2. meni, da bi lahko to enostransko posredovanje imelo resne posledice za mirovni proces ter stabilnost na področju Velikih afriških jezer; poudarja, da se morajo spoštovati vse obveznosti;
 - 3. poziva ruandsko vlado, naj spoštuje ozemeljsko celovitost DR Kongo; poziva vse sprte strani, naj spoštujejo in upoštevajo mirovni sporazum iz leta 2003 ter resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov;
 - 4. poudarja, da so se na mednarodni mirovni in varnostni konferenci o področju Velikih afriških jezer, ki je potekala 20. novembra 2004 v Dar es Salamu (Tanzanija), voditelji držav zavezali k prenehanju oboroženih spopadov v tej regiji;

Četrtek, 16. december 2004

5. ostro obsoja številne primere spolnega nasilja in posilstev v DR Kongo, ki so ga zagrešile oborožene skupine ter nekateri člani vojaškega in civilnega osebja MONUC;
6. poziva vlado DR Kongo, naj začne izvajati izredne medicinske programe za žrtve spolnega nasilja v vzhodnem delu DR Kongo;
7. poziva vlado DR Kongo, naj v okviru ponovne vzpostavitve načela pravne države, sodi vsem posameznikom, odgovornim za nasilna dejanja;
8. pozdravlja odločitev Združenih narodov o vodenju raziskave o kršitvah, povezanih s spolnim nasiljem nad ženskami, in v pričakovanju zaključkov raziskave poziva, da se vpletene osebe začasno razrešijo svojih dolžnosti;
9. poziva Svet, naj sprejme vse potrebne ukrepe za podporo Afriški uniji, ki skupaj z Misijo Združenih narodov v DR Kongo in pod vodstvom Združenih narodov, sodeluje pri organizaciji razoroževanja nezakonitih oboroženih skupin na ozemlju Konga, zlasti tistih, ki izhajajo od nekdanjih ruandskih oblasti (Interahamwe in nekdanje FAR);
10. želi, da bi oborožene sile držav članic Evropske unije aktivno sodelovale pri oblikovanju mirovnih sil Afriške unije ter združeni državni vojski Konga;
11. poziva Svet, naj prednostno obravnava novo misijo Evropske unije za DR Kongo po vzoru operacije Artemis z namenom prispevanja k varnosti na vzhodu države, zlasti v obmejnem predelu med Ruando in DR Kongo;
12. poziva, naj se upošteva prepoved trgovanja z orožjem in naj se vzpostavi učinkovit sistem za nadzor mednarodne in domače trgovine z orožjem;
13. poziva Varnostni svet Združenih narodov, da uvede sankcije (omejitve potovanja, prepovedi bančnih storitev) za osebe, ki so bile dokazano udeležene pri ropanju bogastva ter ljudem, ki so s svojimi dejanji ogrožale mirovni proces;
14. poziva k spoštovanju časovnega razporeda volitev, da bodo lahko prebivalci Konga svobodno in demokratično izbirali svoje voditelje;
15. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Afriški uniji, vladama DR Konga in Ruande, generalnemu sekretarju Združenih narodov.

P6_TA(2004)0114

Bhopal

Resolucija Evropskega parlamenta o Bhopalu

Evropski parlament,

— ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,

- A. ker je leto 2004 20. obletnica tragedije v Bhopalu, ki je največja industrijska nesreča v zgodovini,
- B. ker je v noči 2. decembra 1984 ušlo več kot 35 ton strupenih plinov iz tovarne pesticidov v Bhopalu v lasti ameriške multinacionalke Union Carbide Corporation (UCC) oziroma njene indijske hčerinske družbe Union Carbide India Limited (UCIL), katerih večji del je predstavljalo vsaj 24 ton izredno strupenega plina metil izocianata,

Četrtek, 16. december 2004

- C. ker je v naslednjih dveh do treh dneh umrlo več kot 7 000 ljudi, še več pa jih je bilo poškodovanih, in ker je v zadnjih 20 letih po izračunih umrlo od 15 000 do 30 000 ljudi zaradi bolezni, povezanih z izpostavljenostjo plinu; ker letno poročilo Oddelka za ublažitev in rehabilitacijo posledic tragedije plina vlade zvezne države Madhya Pradesh za leto 2003 navaja, da so bile do oktobra 2003 izplačane odškodnine v 15 248 smrtnih primerih in v 554 895 primerih poškodb ali invalidnosti,
- D. ker danes več kot 100 000 ljudi, ki so bili prizadeti zaradi izpostavljenosti plinu, še vedno trpi za kroničnimi in izčrpavajočimi boleznimi, katerih zdravljenje je večinoma neuspešno, in ki jih pogosto obsodijo na življenje izobčencev družbe, pomanjkanje in revščino ter jim dajejo podobo „živih mrličev“,
- E. ker družba Union Carbide pri konstrukciji ali dejavnostih v Bhopalu očitno ni uporabljala enakih standardov varnosti kot jih je uporabljala v ZDA, predvsem kakršnegakoli obširnega načrta ali sistema za ukrepanje v primeru nesreče, ki bi opozoril lokalne skupnosti v Bhopalu o uhajanju plina in to kljub že leta 1982 izraženim skrbem glede varnosti tovarne v Bhopalu,
- F. ker kemikalije, ki jih je družba Union Carbide pustila na območju, še danes zastrupljajo zajetja pitne vode ter povzročajo raka in okvare ob rojstvu,
- G. ker je v letu 1999 testiranje kakovosti podtalnice in vode v vodnjakih v bližini mesta nesreče pokazalo, da je raven živega srebra v vodi od 20 000-krat do 6 000 000-krat večja od pričakovane; ker je bilo v vodi prav tako možno zaslediti kemikalije, ki povzročajo raka, poškodbe možganov in okvare ob rojstvu; in ker je bila raven trikloroetena (kemikalija za katero je dokazano, da škodljivo vpliva na razvoj zarodka) 50-krat višja kot jo predvidevajo varnostni standardi ameriške Agencije za zaščito okolja,
- H. ker je v letu 2001 družba Dow Chemicals kupila družbo Union Carbide za več kot 10 milijard dolarjev in novi lastniki od takrat dalje a) niso pripravljali očistiti območja Bophala, ki še naprej onesnažuje okolico in b) zavrajajo zahteve, da bi financirali zdravniško oskrbo za prizadete,
- I. ker dvajset let kasneje preživeli še vedno čakajo pravično odškodnino, ustrezno zdravniško oskrbo in celovito ekonomsko in družbeno rehabilitacijo,
- J. ker sta leta 1989 družba Union Carbide in njena indijska hčerinska družba dosegli dogovor o sodni poravnavi z indijsko vlado, da za kritje vseh zahtevkov izplača 470 milijonov dolarjev odškodnine, kar je potrdilo indijsko vrhovno sodišče, na podlagi česar je bila odškodnina v celoti izplačana indijski vladi takoj po odločitvi sodišča,
- K. ker se je znesek 470 milijonov dolarjev po plačilu odvetniških stroškov in domnevnih podkupnin podkupljivim indijskim uradnikom zmanjšal na posmehljivih 300 dolarjev za vsako žrtev nesreče, znesek, ki ne pokriva niti stroškov zdravstvene oskrbe,
- L. ker je julija 2004 indijsko vrhovno sodišče odredilo indijski vladi, da sprosti vse dodatne odškodninske sklade, namenjene žrtvam nesreče,
- M. ker je bil v preteklosti denar, namenjen za 105 000 žrtev, razdeljen med več kot 5-kratno število mrtvih, poškodovanih ali invalidnih oseb kot jih je za izračun poravnave uporabilo vrhovno sodišče, rezultat česar je velika krivica do žrtev; in ker so se že tako majhni zneski začeli izplačevati šele leta 1992,
- N. ker je indijska vlada storila bore malo za zaščito ljudi, ki so bili dodatno izpostavljeni in poškodovani, in še vedno ni ocenila škode ali naredila sanacijskega načrta,

Četrtek, 16. december 2004

- O. ker je indijska vlada v skladu s poravnavo prevzela odgovornost za zagotavljanje zdravniške oskrbe državljanov Bhopala v primeru bodočih bolezni,
- P. ker je slaba kakovost sistema zdravstvenega varstva imela za posledico, da je večina preživelih morala večji del denarnega nadomestila porabiti za zasebno zdravniško oskrbo,
- Q. ker kljub odredbi vrhovnega sodišča maja 2004, da mora vlada zagotoviti čisto pitno vodo skupnostim z onesnaženimi vodnimi viri, vlada zvezne države Madhya Pradesh še vedno ni v celoti izvedla odredbe sodišča,
- R. ker ugotavlja, da tako UCC/Dow kot vladi Indije in zvezne države Madhya Pradesh niso izpolnili svojih obveznosti in odgovornosti glede preprečevanja uhajanja plina in celotnega obravnavanja posledic tega, kakor tudi glede preprečevanja in zaustavitve nenehnega onesnaževanja okolja in vode zaradi razpršenosti strupenih in nevarnih snovi,
1. izraža svoje resnično sočutje sorodnikom umrlih in tistim, ki še vedno trpijo zaradi kasnejših učinkov izpostavljenosti plinu ter poziva k boljšim odškodninam in ravnanju z žrtvami;
 2. obsoja dejstvo, da prebivalci še vedno nimajo dostopa do ničesar, kar bi ustrezalo njihovim dnevnim potrebam po čisti vodi, medtem ko odvetniki še naprej razpravljajo, kdo mora prevzeti odgovornost za prizadete v nesreči;
 3. poziva vladi Indije in zvezne države Madhya Pradesh, da
 - a) zagotovita učinkovito in takojšnjo dekontaminacijo ter temeljito očiščenje predela Bhopal,
 - b) zagotovita redno dobavo ustrezne zdrave vode za domačo porabo v prizadetih skupnostih v skladu z odredbo vrhovnega sodišča ter zagotovita primerno in dostopno zdravstveno oskrbo za vse preživele,
 - c) ponovno ocenita odškodnine, ki so jih prejele žrtve, ob upoštevanju poravnave iz leta 1989, in odpravita vsako pomanjkljivost v skladu z odredbo vrhovnega sodišča iz leta 1991;
 4. globoko obžaluje, da poravnava iz leta 1989 med Union Carbide in indijsko vlado ni imel nobenega pozitivnega učinka za tiste, ki so bili izpostavljeni plinu, niti ni v nikakršni meri upoštevan učinek na okolje;
 5. poudarja, da so bila vsa prizadevanja preživelih, da bi dosegli pravico tako na sodiščih ZDA kot na indijskih sodiščih, do sedaj neuspešna;
 6. poziva k neodvisni preiskavi trenutnih razmer v Bhopalu, če je mogoče, pod okriljem Odbora za človekove pravice OZN, v kateri bi sodelovali posebni poročevalci, ki bi obiskali Indijo ter preučili učinek dejavnosti UCIL/UCC in nesreče v Bhopalu na onesnaženost podtalnice in okolja ter posledično na človekove pravice prizadetih skupnosti;
 7. podpira pobudo Svetovne zdravstvene organizacije, ki je bila sprožena decembra 2001 v okviru Mednarodnega programa kemijske varnosti za izboljšanje tako nacionalne kot globalne pripravljenosti in odziva na kemijske nesreče s pomočjo razvoja sistema zgodnjega opozarjanja ter programa krepitve zmogljivosti v državah članicah;
 8. poudarja, da so bili glavni razlogi za nesrečo slabe delovne razmere, pomanjkanje kakršnihkoli varnostnih sistemov in popolnoma neprimerna ocenitev tveganj v tovarni v Bhopalu, dejstva, ki so bila dobro poznana izvršilnemu vodstvu tovarne kakor tudi indijskim oblastem;
 9. meni, da morata biti zagotavljanje zdravja in varnosti na delovnem mestu predpogoj za vse družbe, ki investirajo v državah v razvoju, če hočemo v prihodnosti preprečiti takšne nesreče;

Četrtek, 16. december 2004

10. zahteva od Komisije, da preuči načine, kako bi lahko Evropska unija pripomogla k popolni in dokončni dekontaminaciji predela in v vmesnem času k zagotavljanju oskrbe s pitno vodo;
 11. pozdravlja zakonodajne predloge Komisije (KOM(2003)0644) za večjo razpoložljivost podatkov o približno 30 000 kemičnih snoveh trenutno v rabi;
 12. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Odboru za človekove pravice OZN, indijski vladi, vladi zvezne države Madhya Pradesh in družbi Dow Chemical Company.
-